

Διαβάστε σήμερα:

ΠΟΛΙΤΙΚΗ



Η Διζωνική, Δικαιονομική Ομοσπονδία ή καταστροφική διχοτόμηση

Σελ. 3

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ



Άντρος Κυπριανού: «Δεν αποκηρύσσουμε την πολιτική μας»

Σελ. 8-9

ΑΡΘΡΟ



Αυτοί που διαγράψανε τα χρέη

Σελ. 10-11

ΑΦΙΕΡΩΜΑ



Πέθανε ο Δημήτρης Μητροπάνος

Σελ. 22

ΤΑ ΗΝΩΜΕΝΑ ΕΘΝΗ ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ ΓΙΑ ΤΑ ΕΠΟΜΕΝΑ ΒΗΜΑΤΑ

## Μάχη για Κυπριακό στον ΟΗΕ

Δεν περνούν οι θέσεις τους και εκβιάζουν Άγκυρα και Έρογλου

ΛΕΥΚΩΣΙΑ – Ανταπόκριση ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΙΑΣ

Σκληρή διπλωματική μάχη τόσο στο προσκήνιο όσο και στα παρασκήνια στα σημαντικά κέντρα αποφάσεων, κυρίως στη Νέα Υόρκη, βρίσκεται σε εξέλιξη τις τελευταίες μέρες. Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημ. Χριστόφιας και οι διπλωματικές υπηρεσίες εργάζονται ακατάπαυστα ενόψει της κατάθεσης της έκθεσης του ειδικού Συμβούλου του Γ.Γ. του ΟΗΕ Αλεξάντερ Ντάουερ για τα επόμενα βήματα στο Κυπριακό.

Η τουρκική διπλωματία αντιλαμβάνεται ότι με την πλήρως αρνητική στάση του Τουρκοκύπριου εθνικιστή ηγέτη στο τραπέζι των συνομιλιών δεν φτάνει στο στόχο της πενταμερούς διάσκεψης, ενώ

και τώρα μάλιστα, όπως επιθυμεί και σε επιδιαιτησία (έστω συγκαλυμμένη) επιχειρεί διπλωματικό εκβιασμό διοχετεύοντας μέσω των τουρκικών μέσων ενημέρωσης τα περί σχεδίου Β' με αλλαγή και του ονόματος του ψευδοκράτους. Την ίδια ώρα η εθνικιστική τουρκοκυπριακή ηγεσία επιχειρεί να εκμεταλλευθεί ακόβουλη πυρκαγιά που προκλήθηκε το Πάσχα (όπως και σε πολλά άλλα υποστατικά), σε τζαμί στη Λεμεσό.

Αναλυτικότερα: Τα Ηνωμένα Έθνη, κρατούν κλειστά τα χαρτιά τους εν αναμονή της συνάντησης που θα έχει ο ειδικός σύμβουλος Αλεξάντερ Ντάουερ, με το γενικό γραμματέα του ΟΗΕ, σήμερα Πέμπτη το βράδυ.

Όπως μας ανέφερε αξιωματούχος του ΟΗΕ, δεν υπάρχουν προειλημμένες αποφά-

σεις κι όλα θα συζητηθούν στη συνάντηση Μπαν – Ντάουερ.

Προηγουμένως, ο ειδικός σύμβουλος του γενικού γραμματέα θα συναντηθεί με το βοηθό γενικό γραμματέα, Λυν Πάσκοε ο οποίος την Δευτέρα πραγματοποίησε συναντήσεις με τον Τ/κ σύμβουλο Κουντρέτ Οζερζάι και τον Τούρκο μόνιμο αντιπρόσωπο Ερτουγρούλ Απακάν, ενώ την Τρίτη συναντήθηκε με τους μόνιμους αντιπροσώπους της Κύπρου και της Ελλάδας, πρέσβεις, Νίκο Αιμιλίου και Αναστάση Μητσιάλη.

Διπλωματικές πληροφορίες επιβεβαιώνουν ότι οι αποφάσεις θα ληφθούν μετά τη συνάντηση Μπαν – Ντάουερ, χωρίς να αποκλείεται ο γενικός γραμματέας να διαβουλευθεί για λίγες μέρες και με μόνιμα μέλη του Σ.Α., πριν



αποφασίσει το επόμενο βήματα. Σύμφωνα με τις ίδιες πληροφορίες, ο κ. Πάσκοε επιβεβαίωσε την έλλειψη προόδου και αναφέρθηκε στην κυπριακή ιδιοκτησία των συνομιλιών, χωρίς να αφήσει υπονοούμενο υπέρ κάποιου από τα 4 σενάρια που ανέπτυξε στην σύνομη έκθεσή του προς το γγ ο Αλεξάντερ Ντάουερ.

Ο κ. Ντάουερ αναμένεται να παραμείνει στη Νέα Υόρκη μέχρι τις 24 Απριλίου για διαβουλεύσεις στη Γραμματεία και συναντήσεις με μέλη του Σ.Α. και άλλων ενδιαφερομένων πλευρών.

Να σημειωθεί ότι το κυπριακό ήταν μεταξύ των θεμάτων που συζητήσε ο γενικός γραμματέας.

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 35

## Προς συνεκμετάλλευση κοιτασμάτων με Ισραήλ



Συνάντηση με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια είχε την Τρίτη ο Υπουργός Εξωτερικών του Ισραήλ Αβιγκντόρ Λίμπερμαν, ο οποίος πραγματοποιεί επίσκεψη εργασίας στην Κύπρο.

Μετά τη συνάντηση, η οποία διήρκεσε μισή ώρα, δεν έγιναν δηλώσεις.

Σε δηλώσεις προέβη ύστερα από συνάντησή της με τον ισραηλινό ομόλογο της η υπουργός Εξωτερικών Ερατώ Κοζάκου Μαρκουλλή. Όπως

ανέφερε, σε προχωρημένο στάδιο βρίσκονται οι διαπραγματεύσεις Κύπρου-Ισραήλ για το θέμα της κοινής ανάπτυξης και συνεκμετάλλευσης των κοιτασμάτων υδρογονανθράκων στη μέση γραμμή των δύο χωρών και σύντομα αναμένεται η υπογραφή σχετικής συμφωνίας.

Έκανε λόγο για πολύ καλή συζήτηση, η οποία θα συνεχιστεί στη διάρκεια γεύματος εργασίας, προσθέτοντας ότι υπάρχει ένας μεγάλος αριθμός θεμάτων στην ατζέντα.

Η κ. Μαρκουλλή δήλωσε ευτυχής που καλωσορίζει σήμερα στην Κύπρο τον Ισραηλινό ομόλογο της, σημειώνοντας ότι η επίσκεψη αποτελεί έν-

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 35

## Έρογλου: Εκμεταλλεύεται πολιτικά πυρκαγιά σε τέμενος στη Λεμεσό

Ενδειξη της νοοτροπίας των Ελληνοκυπρίων, χαρακτήρισε ο Τουρκοκύπριος ηγέτης Ντερβίς Ερογλου τη φωτιά που ξέσπασε τα ξημερώματα του Μεγάλου Σαββάτου στο τέμενος Korulu Haci Ibrahim, Aga στη Λεμεσό.

Ο Τ/κ ηγέτης έκανε λόγο για εμπρησμό, ισχυριζόμενος ότι «τέτοιες συμπεριφορές καταδεικνύουν ότι ορθά εμείς λέμε ότι δεν εμπιστευόμαστε τους Ε/κ και ότι οι Ε/κ δεν επιθυμούν κανένα συμβιβασμό ενώ γίνεται προσπάθεια για να φτάσουμε σε συμφωνία».

Ισχυρίστηκε επίσης ότι κάποιος επιχειρήσαν να βάλουν φωτιά στο τέμενος, «υποκινούμενοι από δηλώσεις ορισμένων ιε-



ραρχών σε ομιλίες τους το Πάσχα».

«Αυτή δεν είναι η πρώτη φορά που Ε/κ επιχειρούν να πράξουν κάτι τέτοιο, έχουν βάλει φωτιά σε τεμένη μας, άνοιξαν πυρ εναντίον προσκυνητών μας, αυτή είναι η ε/κ νοοτροπία», υποστήριξε ο κ. Ερογλου.

Σύμφωνα με την Αστυνομία, τα ξημερώματα του Μεγάλου Σαββάτου περιπολικό αντιλήφθηκε φωτιά σε οροφή τεμένους στην οδό Αγκύρας στη Λεμεσό.

Η φωτιά κατασβέστηκε από την Πυροσβεστική Υπηρεσία. Κατέστρεψε την ξύλινη οροφή του στεγάστρου και προκάλεσε ζημιές στον εξωτερικό τοίχο.

Το πρακτορείο Ανατολού μεταδίδει ότι ομάδα νεαρών Ε/κ περιέλυσε με βενζίνη το τέμενος και ότι καταστράφηκε η

Συνέχεια στη σελίδα 35

Smart housing group EST. 1980

incorporating GORDON MATTHEWS PROPERTY CONSULTANTS EST. 1980

Guaranteed contracts up to 5 years Prices net per month with no fees, subject to viewing

CALL US NOW ON: 020 8482 5511 137 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ

Adelfia Housing

PROPERTIES WANTED

Most Competitive Agency in London

Guaranteed Rents Up to 3 Months in Advance

Estate Agency Manager Wanted

T: 0208 886 9744 E: info@adelfia.co.uk

LANDLORDS WANTED URGENTLY IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON

0% COMMISSION

PROFESSIONAL TENANTS WITH REFERENCES

NO LETTING FEES NO MANAGEMENT FEES

ADVANCED PAYMENTS GUARANTEED RENT PAYMENTS

NO HIDDEN COSTS

For further details contact our friendly & experienced team

VAROSI ESTATES

176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080 E: info@varosimanagerment.com www.varosilettings.com

Capital Homes

Estate Agents and Valuers

info@capitalhomesestates.co.uk www.capitalhomesestates.co.uk

0208 - 342 5555

Όνομα εμπιστοσύνης και σιγουριάς

ΠΛΑΙΣΙΩΜΕΝΟΙ ΑΠΟ 25Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ

ΣΤΟΝ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ

• London, 1 Turnpike Lane, N8 residential • commercial • sales • lettings • management  
• Pafos, 1 Apostolou Pavlou Avenue (+35726930400) investments and developments • overseas property

STAR ESTATES & LETTINGS

SALES • LETTINGS • MANAGEMENT

Η σωστή Επιλογή

για τις Επενδύσεις σας

Tel: 020 8829 1414 / 8365 8877

400/402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX

## ΚΥΠΡΟΣ

# Πατριωτική δύναμη ευθύνης και δημιουργίας

## Ανακοίνωση της ΚΕ ΑΚΕΛ με την ευκαιρία της 71ης Επετείου Ίδρυσης του Κόμματος

Με την ευκαιρία της συμπλήρωσης 71 χρόνων από την ίδρυση του Ανορθωτικού Κόμματος Εργαζόμενου Λαού, απευθύνουμε θερμό χαιρετισμό στα χιλιάδες στελέχη, μέλη και φίλους του Κόμματος και στο σύνολο του κυπριακού λαού.

Με την ιδρυτική συνέλευση της Σκαρίνου που πραγματοποιήθηκε στις 14 Απριλίου 1941 εμφανίζεται στην πολιτική σκηνή της Κύπρου το ΑΚΕΛ και παίρνει από το Κομμουνιστικό Κόμμα Κύπρου τη σκυτάλη των πολιτικών και κοινωνικών αγώνων.

Η ανάπτυξη του εργατικού κινήματος στην Κύπρο από τα μέσα της δεκαετίας του 1930 είχε θέσει επιτακτικά την ανάγκη δημιουργίας ενός μαζικού κόμματος της εργατικής

ΚΚΚ.

Στις δεκαετίες που πέρασαν από τη συνέλευση της

Σκαρίνου το ΑΚΕΛ με τους αγώνες, τη δράση, την προσφορά και τις θυσίες του, καταξιώθηκε στη συνείδηση του κυπριακού λαού και ιδιαίτερα των εργαζομένων. Καταξιώθηκε ως πατριωτική έπαλη αγώνων για την ελευθερία της Κύπρου. Καταξιώθηκε ως ο

Το ΑΚΕΛ στηρίζει και στηρίζει ολόπλευρα τη διεκδικητική πολιτική υπεράσπισης αρχών

και συνάμα ρεαλιστική πολιτική του Προέδρου της Δημοκρατίας στο Κυπριακό, η οποία, σε συνάρτηση με την πολυδιάστατη εξωτερική πολιτική της κυβέρνησης έχει δημιουργήσει ένα ισχυρό πλέγμα συμμαχιών της Κύπρου στο Διεθνή και Ευρωπαϊκό χώρο.

μέτρα και πολιτικές για την τόνωση της ανάπτυξης, τη διασφάλιση της κοινωνικής συνοχής και τη δημοσιονομική εξυγίανση με ισορροπημένο και κοινωνικά δίκαιο τρόπο.

Το ΑΚΕΛ εργάστηκε στο πλευρό του Προέδρου της Δημοκρατίας για την παραγωγή του πλούσιου και πολυσχιδούς κυβερνητικού έργου που περιλαμβάνει ανάμεσα σε άλλα την επίλυση ή τροχοδρόμηση επίλυσης σοβαρών διαχρονικών προβλημάτων της κυπριακής κοινωνίας καθώς και την προώθηση θεσμικών εκσυγχρονιστικών αλλαγών.

Το ΑΚΕΛ υπηρετώντας υψηλά ιδανικά και αξίες από την ίδρυση του, ήταν και θα παραμείνει δύναμη δημιουργίας. Παραμένει πατριωτική δύναμη ευθύνης στον αγώνα για



Πλουτής Σέρβας



Φοφής Ιωάννου



Μιλτιάδης Χριστοδούλου



Αντρέας Φάντης

τάξης που να δρα στη νομιμότητα. Τα στελέχη του ευρισκόμενου στην παρανομία ΚΚΚ αντιλήφθηκαν πλήρως αυτή την ανάγκη.

Αξιοποίησαν τις νέες συνθήκες που δημιούργησε ο Δεύτερος Παγκόσμιος Πόλεμος και σε συνεργασία με άλλα προοδευτικά στοιχεία της κυπριακής κοινωνίας τα στελέχη του ΚΚΚ προχώρησαν στην ίδρυση του Ανορθωτικού Κόμματος του Εργαζόμενου Λαού (ΑΚΕΛ), που αποτελεί τη συνέχεια του

εκφραστής των πλατιών λαϊκών στρωμάτων, ως η κατ'εξοχή δύναμη της δημοκρατίας και της κοινωνικής προόδου.

Καταξιώθηκε να εκλέξει το μέχρι πρόσφατα ηγέτη του ΑΚΕΛ, Δημήτρη Χριστόφια, στο ύπατο αξίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας με το ΑΚΕΛ να βρίσκεται σταθερά στο πλευρό του στη μεγάλη προσπάθεια που καταβάλλει ο ίδιος και η κυβέρνησή του για να κάμψει την τουρκική αδιαιμάξια και προκλητικότητα.

Ταυτόχρονα στηρίζει την τεράστια προσπάθεια που με συνέπεια καταβάλλεται από την κυβέρνηση για να αντιμετωπιστούν οι συνέπειες της παγκόσμιας καπιταλιστικής οικονομικής κρίσης μέσα από

απαλλαγή από την κατοχή και επανένωση της πατρίδας και του λαού μας. Παραμένει η πρωτοπόρα δύναμη ενότητας, σταθερότητας, συνέπειας, σοβαρότητας, υπευθυνότητας και κοινωνικής προόδου.

## Οι Αγγλοι νόμιζαν ότι ελληνικό υποβρύχιο θα απελευθέρωνε τον Μακάριο

Πρόσφατες αποκαλύψεις απορρήτων εγγράφων του Φόρεϊν Όφισ

Πολεμικά πλοία του Βασιλικού Βρετανικού Ναυτικού βρίσκονταν, στη διάρκεια του απελευθερωτικού αγώνα του Κυπρίου, σε πλήρη επιχειρησιακή ετοιμότητα στον Ινδικό Ωκεανό, επειδή οι βρετανικές μυστικές υπηρεσίες είχαν πληροφορίες ότι ελληνικό υποβρύχιο θα απελευθέρωνε τον Αρχιεπίσκοπο Μακάριο από τις Σεύχελλες, όπου ήταν εξόριστος. Αυτά και άλλα πολλά αποκαλύπτουν απόρρητα έγγραφα του βρετανικού υπουργείου Εξωτερικών που αποδεδειγμένα και δημοσιοποιήθηκαν την Τετάρτη από τα βρετανικά αρχεία.



Στα έγγραφα περιγράφονται λεπτομερώς σχέδια για απόκρουση κάθε πιθανής προσπάθειας απελευθέρωσης του Μακαρίου και των συνεξοριστών του και τονίζεται σ' αυτά ότι υπήρχαν πλοία του Βασιλικού ναυτικού έτοιμα για κάθε επιχείρηση στο Ινδικό Ωκεανό. Υπολογιζόταν ότι πιθανότερη απόπειρα απελευθέρωσης του Μακαρίου θα γινόταν από το ελληνικό πολεμικό ναυτικό, το οποίο διέθετε υποβρύχιο που θεωρείτο ο καλύτερος τύπος πλοίου για τις ακτές των Σεύχελλων.

Στα απόρρητα αυτά έγγραφα αποκαλύπτεται επίσης ότι η εξορία του Μακαρίου προγραμματιζόταν από τους Βρετανούς λίγους μόνο μήνες μετά την έναρξη του απελευθερωτικού αγώνα της ΕΟΚΑ (τον Απρίλιο του 1955).

Δόθηκε παράλληλα στη δημοσιότητα επιστολή του υπουργού Αποικιών (με ημερομηνία 7 Σεπτεμβρίου 1955) προς τον τότε κυβερνήτη των Σεύχελλων, στην οποία αναφέρεται ότι οι Σεύχελλες «πιθανόν να ήταν τόπος φιλοξενίας ενός διακεκριμένου επισκέπτη ή επισκεπτών από την Κύπρο» και ότι θα χρειαζόταν αλλαγή της νομοθεσίας ώστε ο όρος «πολιτικοί κατάδικοι» να αντικατασταθεί με τον όρο «πρόσωπα που απελάθηκαν από την Κύπρο» κατόπιν γνωμάτευσης του Γενικού Εισαγγελέα.

Σάλο στο μεταξύ πρόκειται να δημιουργήσουν τα επόμενα απόρρητα έγγραφα του Φόρεϊν Όφισ που αφορούν την Κύπρο, αφού σ' αυτά θα υπάρχουν έγγραφα για κακομεταχείριση και για βασανιστήρια κρατούμενων στις κεντρικές φυλακές της Λευκωσίας, την εκπαίδευση μελών των βρετανικών δυνάμεων ασφαλείας και τη μεταφορά Κυπρίων αγωνιστών στις φυλακές της Βρετανίας.

**Entertainment Services**  
DJ's for all occasions, weddings, engagements, christenings, parties.  
All types of music: Greek, English, Arabic, Latin

**HRS**

**DJ Chris**

Email: djc@hrs-entertainment.com Tel: 020 8447 5821  
Website: www.hrs-entertainment.com Mbl: 07785 227 744

**MORELAND & Co**  
SOLICITORS

...going the extra mile

- Property Sales & Purchases
- Remortgages
- Immigration
- "No Win No Fee" Debt Collection
- Civil & Criminal Litigation
- Corporate & Personal Insolvency
- Matrimonial
- Wills & Probate
- Landlord & Tenant

For a Free No Obligation Quote Call  
**DIONYSIOS DIONISSIΟΥ**  
Tel: 020 8881 8833  
Email: dnd@morelandlaw.co.uk  
www.morelandsolicitorslondon.co.uk

**MORELAND HOUSE**  
5, ST. MICHAEL'S TERRACE  
ALEXANDRA PALACE  
LONDON N22 7SJ

**PARIKIAKI**  
Cypriot Weekly Newspaper

- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 0NP
- Τηλ.: 020 8341 5853 – 020 8341 0751
- Fax Σύνταξης: 020 8341 9391
- Fax Διαφήμισης: 020 8347 8102
- Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
- Email: greek.section@parikiaki.com  
english.section@parikiaki.com  
adverts@parikiaki.com
- Website: www.parikiaki.com
- Ιδιοκτήτρια: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
- Reg. at the P.O. as a newspaper

– Διευθυντής: ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ –

**MONTANA INTERNATIONAL MUSIC (M.I.M.)**

Για επαγγελματικά μαθήματα στο μπουζούκι, κιθάρα και φωνητικά, επικοινωνήστε με τον έμπειρο καθηγητή

**ΠΑΥΛΟ ΔΟΥΚΑΝΑΡΗ** MMus (Lon)  
για ενορχήστρωση, live or recording, demo & master studio production work, η επιλογή είναι μία. Για χορούς και οποιαδήποτε εκδήλωση, η ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη, σας προσφέρει το καλύτερο ρεπερτόριο – από ρεμπέτικο μέχρι ευρωπαϊκό.

Tel: 07920 45 1111 / 07908 2500 49  
Fax/Office: 020 8444 0897  
Email: pdouka@hotmail.com

**PAVLOS DOUKANARIS** MMus (Lon)

**Pitselis**  
EVENT CATERING

Pitselis Catering have been a family Catering business for over 25 years and are renowned for fine food, perfect presentation and superb service at a price that represents real value.

**Specialists in Greek catering**, our menus include all traditional and modern Greek dishes. Whether it's an imaginative buffet or sumptuous banquet, we can tailor-make a menu to suit your taste and needs of your guests. **You will not be disappointed.**

**Here are just a few of many venues we can offer for your special occasion.**

- The Grand Connaught rooms • The Decorium
- The Fennes Estate • Manor of Groves • Lakeview Marquee
- Parklands Quendon Hall • Shendish Manor
- Prince Regent Hotel • The Porchester Hall • Stockbrook Manor
- Sheraton Skyline • The Hilton Watford and many more...

**Call now to see how we can help you!**

**Tel: 020 8362 0881 / 07775 605 774**  
info@pitseliscatering.com www.pitseliscatering.com

## ΠΟΛΙΤΙΚΗ

## ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ:

# Η Διζωνική, Δικοινοτική Ομοσπονδία ή καταστροφική διχοτόμηση

Το πραγματικό δίλημμα δεν είναι μεταξύ του επιδιωκόμενου στόχου της λύσης διζωνικής δικοινοτικής ομοσπονδίας ή μιας άλλης ιδεατής λύσης, αλλά μεταξύ της λύσης ή της καταστροφικής διχοτόμησης, τόνισε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας εκφράζοντας την ετοιμότητα της Ελληνοκυπριακής πλευράς για συνέχιση των συνομιλιών για λύση του Κυπριακού και επανέλαβε ότι η επίτευξη μιας δίκαιης υπό τις περιστάσεις, βιώσιμης και λειτουργικής λύσης, είναι περισσότερο αναγκαία σήμερα παρά ποτέ.

Σε πασχαλινό μήνυμά του, ο Πρόεδρος Χριστόφιας ξεκαθαρίζει ταυτόχρονα ότι πρέπει να γίνει ξεκάθαρο προς την Τουρκία ότι η Ελληνοκυπριακή πλευρά δεν μπορεί να συμβιβαστεί με απαράδεκτες διευθετήσεις.

Αναφερόμενος στην οικονομική κρίση, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι αυτή δημιουργεί στο κράτος και στην κοινωνία σειρά σοβαρών προβλημάτων, και τόνισε ότι η κρίση αντιμετωπίζεται με την προσπάθεια να υπάρξουν οι λιγότερες δυνατές επιπτώσεις στον απλό άνθρωπο. Υπογράμμισε ταυτόχρονα ότι η ανεύρεση κοιτασμάτων φυσικού αερίου, ο δεύτερος γύρος αδειοδοτήσεων και οι επενδύσεις στον τομέα της ενέργειας δημιουργούν εξαιρετική προοπτική τα επόμενα χρόνια με σημαντικές θετικές αλλαγές στον οικονομικό πολιτικό και κοινωνικό τομέα.

«Η φετινή Ανάσταση βρίσκει για 37η χρονιά την πατρίδα μας υπό ημικατοχή, ντε φάκτο διαιρεμένη, με τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις βασικές ελευθερίες των Κυπρίων πολιτών να συνεχίζουν να παραβιάζονται από την κατοχική Τουρκία», ανέφερε στο μήνυμά του ο Πρόεδρος Χριστόφιας, προσθέτοντας ότι «η σημερινή απαράδεκτη κατάσταση δημιουργεί τεράστιους κινδύνους για το μέλλον».

Σύμφωνα με τον Πρόεδρο Χριστόφια, «κάθε μέρα που περνά εδραιώνεται η προσπάθεια πλήρους τουρκοποίησης των κατεχομένων εδαφών μας. Ο χρόνος εργάζεται σε βάρος μας. Η συνεχής έλευση εποίκων πέραν του ότι αλλοιώνει το δημογραφικό χαρακτήρα του νησιού, εγκυμονεί σοβαρότατους κινδύνους για νέες τυχοδιωκτικές ενέργειες της Τουρκίας

στο μέλλον».

«Η επίτευξη μιας δίκαιης υπό τις περιστάσεις, βιώσιμης και λειτουργικής λύσης, είναι περισσότερο αναγκαία σήμερα παρά ποτέ», ανέφερε, σημειώνοντας ότι «το δίλημά μας σήμερα δεν είναι μεταξύ του επιδιωκόμενου στόχου, της λύσης διζωνικής, δικοινοτικής ομοσπονδίας και μιας άλλης ιδεατής λύσης».

«Το πραγματικό δίλημμα σήμερα», συνέχισε, «είναι είτε λύση διζωνικής, δικοινοτικής

χο τη λύση του Κυπριακού», είπε, σημειώνοντας ότι «η ισχυρή στήριξη που σήμερα η Κύπρος απολαμβάνει από σημαντικές χώρες-μόνιμα και μη μόνιμα μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, την Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες χώρες και Οργανισμούς, αποτελεί καθοριστικό παράγοντα στις προσπάθειές μας. Η αδιάλειπτη στήριξη της Ελλάδας όπως εκφράστηκε και κατά την τελευταία επίσκεψη του Έλληνα Πρωθυπουργού

γούν την εξαιρετική προοπτική τα επόμενα χρόνια η Κύπρος να καταστεί ενεργειακό κέντρο με σημαντικά θετικές αλλαγές στον οικονομικό, πολιτικό και κοινωνικό τομέα.

«Η διόρθωση των δημοσιονομικών του κράτους, η διόρθωση πολλών στρεβλώσεων στο δημόσιο τομέα και στην οικονομία και το μεγάλο επενδυτικό ενδιαφέρον που σήμερα επιδεικνύεται, στέλνουν το μήνυμα ότι τα επερχόμενα χρόνια θα είναι χρόνια οικονομικής άνθησης», είπε.

## Σήμερα οι βάσεις για καλύτερο μέλλον

Παράλληλα, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας αναφέρθηκε και στις τομές που πραγματοποιεί η Κυβέρνηση του, όπως η εκπαιδευτική μεταρρύθμιση, οι αλλαγές στην υγεία, η ενίσχυση του πολιτισμού, ο εκσυγχρονισμός του κράτους, τομές που θέτουν τη βάση για την Κύπρο που όλοι οραματιζόμαστε στα χρόνια που έρχονται. «Σήμερα θέτουμε τις βάσεις για να καλύτερο μέλλον για εμάς και τα παιδιά μας», συμπλήρωσε.

Στο σημείο αυτό, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι «η σκέψη μας σήμερα βρίσκεται μαζί με τους πρόσφυγες, τους παθόντες, τους εγκλωβισμένους, τις οικογένειες των αγνοουμένων και των πεσόντων μας».

«Η σκέψη μας βρίσκεται με τους συνανθρώπους μας που δοκιμάζονται στο κρεβάτι του πόνου και τις οικογένειές τους. Τους συνανθρώπους μας που δοκιμάζονται σε προσωπικό και κοινωνικό επίπεδο», είπε και πρόσθεσε: «Το μήνυμά που στέλνουμε σήμερα είναι μήνυμα ελπίδας και αισιοδοξίας».

«Ο λαός μας με τις προσπάθειες όλων, αποτρέπει τα χειρότερα και θέτει τις βάσεις για τα καλύτερα που έρχονται. Τα Πάθη, την ανάβαση στο Γολγοθά και τη σταύρωση θα διαδεχθεί η Ανάσταση», συνέχισε.

Ολοκληρώνοντας το πασχαλινό του μήνυμά ο Πρόεδρος Χριστόφιας απηύθυνε «θερμό μήνυμά ελπίδας και αγωνιστικότητας προς ολόκληρο των κυπριακό λαό, Ελληνοκύπριους, Τουρκοκύπριους, Μαρωνίτες, Αρμένιδες και Λατίνους. Η Ανάσταση, η απελευθέρωση και η επάνωση της πατρίδας και του λαού μας, θα έρθει και για ολόκληρο τον κυπριακό λαό».



ομοσπονδίας, με πολιτική ισότητα όπως ορίζεται στα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας, ένα κράτος με μια και μόνη κυριαρχία, ιθαγένεια και διεθνή προσωπικότητα, είτε η καταστροφική για το λαό μας διχοτόμηση».

Υπογράμμισε ότι «η δική μας η πλευρά είναι πανέτοιμη για λύση αλλά όχι για την οποιαδήποτε «λύση» που στο τέλος θα δημιουργήσει νέα δεινά για το λαό μας».

«Επιδιώκουμε μια αξιοπρεπή λύση. Λύση που θα επανενώνει το χώρο, το λαό μας, τους θεσμούς και την οικονομία. Δεν μπορούμε να αποδεχτούμε και να συμβιβαστούμε με απαράδεκτες διευθετήσεις όπως δεν μπορούμε να συμβιβαστούμε με την ίδια τη διχοτόμηση. Αυτό πρέπει να είναι ξεκάθαρο τόσο για την Τουρκία, όσο και για την τουρκοκυπριακή ηγεσία και το διεθνή παράγοντα», τόνισε ο Πρόεδρος Χριστόφιας.

Όπως ανέφερε, η στασιμότητα η οποία παρατηρείται στις συνομιλίες δεν πρέπει να μας απογοητεύει αλλά ούτε και να μας ξεστρατίζει από το στόχο μας.

«Η δική μας πλευρά είναι πανέτοιμη για συνέχιση της διαδικασίας με ξεκάθαρο στό-

στην Κύπρο είναι πηγή άντλησης δύναμης».

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας αναφέρθηκε και στην παγκόσμια οικονομική κρίση, λέγοντας ότι οι επιπτώσεις της «δημιουργούν στο κράτος και στην κοινωνία μας μια σειρά σοβαρών προβλημάτων».

«Αντιμετωπίζουμε την οικονομική κρίση με την προσπάθεια να υπάρξουν οι λιγότερες δυνατές επιπτώσεις στον απλό άνθρωπο», είπε, προσθέτοντας πως μια απλή σύγκριση με άλλες ευρωπαϊκές χώρες «αποδεικνύει ότι χειριζόμαστε τις επιπτώσεις της παγκόσμιας οικονομικής κρίσης με τη μέγιστη δυνατή κοινωνική ευαισθησία και ειλικρινή έγνοια για τους νέους, τον εργαζόμενο, τον άνεργο, το συνταξιούχο, τους ανθρώπους με αναπηρίες, τους λήπτες δημοσίου βοηθημάτων και γενικότερα για τους συμπολίτες μας που έχουν ανάγκη».

Λέγοντας ότι μέσα από την πορεία προς το Γολγοθά δημιουργείται η προοπτική της Ανάστασης, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας επεσήμανε ότι η ανεύρεση Φυσικού Αερίου, ο δεύτερος γύρος αδειοδοτήσεων και οι επενδύσεις στο χώρο της ενέργειας, δημιου-

## Οι απόψεις μας

### Ν' αντιδράσουν στις απειλές

Καθημερινά και ανελλιπώς, χωρίς να κουράζεται, έστω και αν ακούγεται επικιοιωνιακά κουραστικός ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, από τη συνάντησή του Greentree και πολύ πιο πριν, επαναλαμβάνει ότι η μοναδική μας απάντηση στις απειλές για σχέδια Β' ήταν και παραμένουν οι συνομιλίες! Ακόμα και στη διάρκεια της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου από την Κυπριακή Δημοκρατία, η ε/κ πλευρά επιμένει ότι μπορεί και πρέπει να συνεχίσουν οι συνομιλίες, γιατί αυτός που επείγεται για λύση δεν είναι ο θύτης αλλά το θύμα! Και θύμα δεν είναι η κατοχική Τουρκία. Είναι ο κυπριακός λαός, Ελληνοκύπριοι και Τουρκοκύπριοι. Οι μεν καταδικασμένοι από τη συνεχιζόμενη κατοχή και την παρουσία τουρκοικών στρατευμάτων, να ζουν εκτοπισμένοι στην ίδια την πατρίδα τους, μακριά από τα σπίτια και τις περιουσίες τους και οι Τουρκοκύπριοι σε μια απέραντη φυλακή, αυτή των κατεχομένων. Με τον εποικισμό να μοιάζει με ένα καρφί την ημέρα στο φέρετρό της επανένωσης, με απειλή για τουρκοποίηση όχι μόνο της κατεχόμενης γης αλλά και του ελεύθερου νότου.

Μπορεί η τ/κ πλευρά να σκέφτεται και να διοχετεύει σκέψεις για διάφορα κόλπα, περί σχεδίου Β', για να εντυπωσιάσει τη διεθνή κοινότητα, αλλά η ασπίδα και το δόρυ για την προσπάθεια που καταβάλλει μέσα από δυσκολίες και αγάθια, εδώ και τέσσερα χρόνια ο Πρόεδρος Χριστόφιας είναι τα ίδια τα ψηφίσματα και οι αποφάσεις του διεθνούς οργανισμού. Το σχέδιο Β' που η Τουρκία προπαγανδίζει και προωθεί αντίκειται στο διεθνές δίκαιο, στις αποφάσεις του ΟΗΕ για την Κύπρο και το Κυπριακό, αλλά και στις αποφάσεις και θέσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην οποία η Τουρκία φιλοδοξεί να ενταχθεί. Ούτε η διεθνής αναγνώριση του ψευδοκράτους ούτε η προσάρτησή του στην Τουρκία είναι λύσεις στις οποίες θα μπορούσε ποτέ η διεθνή κοινότητα ή η ΕΕ να συγκαταθέσει. Υπάρχουν τα ψηφίσματα 550 και 1218, τα οποία εσχάτως υπενθύμισε και η Ρωσική Ομοσπονδία, ένα από τα πέντε μόνιμα μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας, που απαγορεύουν την οποιαδήποτε αποσχιστική ενέργεια.

Αρα η διεθνή κοινότητα και η ΕΕ οφείλουν να αντιδράσουν σ' αυτού του είδους τις απειλές. Κυρίως όμως οφείλουν σ' αφογκραστούν μέσα από αυτές τις απειλές την έλλειψη βούλησης από μέρους της τουρκικής πλευράς για λύση. Να αντιληφθούν ότι η τουρκική αδιαλλαξία είναι το εμπόδιο στην επίτευξη προόδου στο τραπέζι των συνομιλιών. Οτι η Τουρκία παραβιάζει όλα τα περί Κύπρου ψηφίσματα γιατί θέλει να συνεχίσει να ασκεί έλεγχο στα κατεχόμενα και να κρατά εσαεί ομήρους τους Τουρκοκύπριους. Και επιτέλους να στραφούν προς την Τουρκία και να της πουν αυτό που και οι Τουρκοκύπριοι λένε: «Εξω από την Κύπρο, η Κύπρος ανήκει στους Κυπρίους».

### Μπορούν ν' αναλάβουν την ίδια δέσμευση;

«Το ΑΚΕΛ δεν θα ψηφίσει τον υποψήφιο του ΔΗΣΥ. Αν και τα άλλα κόμματα δεσμευτούν για κάτι τέτοιο, δεν θα υπάρξει περίπτωση εκλογής του υποψηφίου του ΔΗΣΥ». Ο ΓΓ του ΑΚΕΛ, με τη συνέντευξη (δημοσιεύεται στις σελίδες 8-9), έριξε το γάντι. Ποια κόμματα θα το σηκώσουν είναι το βασικό ερώτημα. Για όσους θέτουν εκ του πονηρού το δίλημμα ότι τάχατος το ΑΚΕΛ θα έχει την ευθύνη αν ο ΔΗΣΥ επανέλθει στην εξουσία, η δήλωση του ΓΓ του ΑΚΕΛ ξεκαθαρίζει κατά 100% σε ό,τι αφορά στο τι θα κάνει το ΑΚΕΛ. Αρα όσοι θέτουν τέτοιο δίλημμα το θέτουν στο εξής για όλα τα υπόλοιπα κόμματα (πλην του ΔΗΣΥ, εννοείται). Αυτοί που απομένει να απαντήσουν ή καλύτερα να αναλάβουν ακριβώς την ίδια δέσμευση είναι τα κόμματα του λεγόμενου ενδιάμεσου χώρου. Μπορούν;

Η απάντηση πρέπει να είναι καταφανώς καταφατική για εκείνες τις ηγεσίες κομμάτων και τους πολίτες εκείνους που θυμούνται τι βίωσαν στα πέτρινα χρόνια της διακυβέρνησης ΔΗΣΥ και δεν θα ήθελαν ασφαλώς να στρώσουν το χαλί στην επανάληψή της: αλαζονεία, εστθειλισμός, διατάζομεν και αποφασιζόμεν, νεοφιλελεύθερη πολιτική, αριθμοκεντρική και όχι ανθρωποκεντρική κοινωνικο-οικονομική διακυβέρνηση, αναξιοκρατία και ρουσφέτι, σκάνδαλα και κακοδιαχείριση, αποσάθρωση του κοινωνικού ιστού, εγκληματικότητα, απαξίωση των θεσμών της πολιτείας.

Πρέπει να είναι καταφανώς καταφατική η απάντηση για όσους δεν θα ήθελαν ο νέος Πρόεδρος να δώσει γην και ύδωρ σ' αυτούς που επιδιώκουν χαλαρή ομοσπονδία ή να ανοίξει δρόμους και λεωφόρους σε διευρυμένες συνομιλίες που θα είχαν ως φυσικό επακόλουθο την επιδιαιτησία και τα χρονοδιαγράμματα και την επανάληψη του σκηνοθέτου του 2004.

Σ' αυτό το πλαίσιο δεν νομίζουμε ότι θα βρεθεί χώρος ή κόμμα από τον καλούμενο ενδιάμεσο χώρο που θα δώσει στήριξη στον υποψήφιο του ΔΗΣΥ.

Πρέπει να είναι καταφανώς καταφατική η απάντηση από όσους δεν θέλουν να εξαγγίσουν τον υποψήφιο του ΔΗΣΥ για το γεγονός ότι υπερασπίστη, αλλά και εξακολουθεί να υπερασπίζεται και να τιμά τους πραξικοπηματίες του 1974, αντί να πει μια συγγνώμη στον κυπριακό λαό.

Πρέπει να είναι καταφανώς καταφατική η απάντηση από όσους δεν θέλουν να ριζούν στην πυρά των ιδεολογικών αγκυλώσεων της Πινδάρου, θεσμούς που κατακτήθηκαν με τις θυσίες ή και το άλογο αίμα των πρωτοπόρων συνδικαλιστών του '30, του '40, του '50.

Πρέπει να είναι καταφανώς καταφατική η απάντηση από τους εργαζόμενους και όλες εκείνες τις ομάδες και κοινωνικές τάξεις που θα μείνουν ξυπόλητες σ' αγάθια αν οι νεοφιλελεύθερες συνταγές του Αβ. Νεοφύτου ενσάρκωθούν σε πρόγραμμα δήθεν αντιμετώπισης της οικονομικής κρίσης.

Αν οι ηγεσίες των κομμάτων του λεγόμενου κεντρώου χώρου, και κυρίως εκείνων των κομμάτων που για δεκαετίες συμπορεύτηκαν με το ΑΚΕΛ, θωρακίζοντας τα λαϊκά δίκαια, είτε στον α' γύρο είτε στο β' γύρο αποτολμήσουν να μετακυλήσουν αλλού την ευθύνη, τότε ας είναι έτοιμες να πληρώσουν και το ανάλογο κόστος. Ο κόσμος έχει ωριμάσει τόσο που έμαθε να πηραει αυστηρά δια της ψήφου του στην κάλπη. Και το γνωρίζουν.

**YVA**  
SOLICITORS

call us on 020 8445 9898

or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

[www.yvasolicitors.com](http://www.yvasolicitors.com)

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

## ΠΑΡΟΙΚΙΑ

## Επιχορηγημένη πεζοπορία 5 μιλίων

Για ανέγερση νέων αιθουσών διδασκαλίας του Σχολείου Τριών Ιεραρχών Leeds

Επιχορηγημένη πεζοπορία 5 μιλίων στα πλαίσια της εκστρατείας συλλογής χρημάτων για ανέγερση νέων σχολικών αιθουσών πραγματοποιεί η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα Leeds, την Κυριακή 29 Απριλίου και ώρα 1:30μ.μ.

Οι επιταγές να εκδίδονται στο Greek Orthodox Church Leeds Fundraising A/C και να αποστέλλονται στην Εκκλησία των Τριών Ιεραρχών (The Greek Orthodox Church of the Holy Three Hierarchs, 57 Harehills Avenue, Leeds LS8 4EU), φροντίδα του κ. Χατζηχαρίτου.

## Ομιλίες ιατρικού περιεχομένου στην Οργάνωση Ε/κ Γυναικών Χάρινγκεϊ

Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών του Χάρινγκεϊ διοργανώνει τις ακόλουθες ομιλίες:

• Τετάρτη 25 Απριλίου 2012 στις 1.30μ.μ. ενημερωτική παρουσίαση για τον καρκίνο από την Al-Hashim Habab, Cancer Project Manager του Εθνικού Συστήματος Υγείας Βορείου Λονδίνου.

• Πέμπτη 3 Μαΐου 2012 στις 6.30μ.μ. Ιατρική Ημερίδα: Ο δρ Γιώργος Παντής θα ομιλήσει με θέμα «Πρόπτωση και ακράτεια ούρων» και στη συνέχεια ο δρ Σάββας Γιάνναρης θα ομιλήσει με θέμα «Στεφανιαία νόσος στις γυναίκες». Όλοι ευπρόσδεκτοι. Θα ακολουθήσει δεξίωση με ελαφρά εδέσματα.

## Ετήσια ελληνική βραδιά Κοινότητας Δώδεκα Αποστόλων

Το Σάββατο 5η Μαΐου 2012, στις 7.00μ.μ., θα γίνει η ετήσια ελληνική βραδιά της Ελληνορθόδοξης Κοινότητας των Δώδεκα Αποστόλων Hertfordshire, στο Chancellor's School, Pine Grove, Brookman's Park, AL9 7BN. Τιμή εισιτηρίου £25 για μεγάλους και £15 για παιδιά κάτω των δώδεκα ετών.

ΚΥΡΙΑΚΗ 27 ΜΑΪΟΥ

## Ο ετήσιος Χορός της Χρυσομηλιάς

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Συνδέσμου Αγίου Αμβροσίου ανακοινώνει ότι ο ετήσιος χορός της Χρυσομηλιάς θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 27 Μαΐου στο "The Emerald Suite", North London Business Park, Oakleigh Road South, London N11 1GN.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνήσετε με το γραφείο του Συνδέσμου στον αριθμό 020 8551 2094.

## DINOS & SONS CONTINENTAL FOODS

55 Millmead Industrial Centre, Millmead Rd., London, N17 9QU

Μπορείτε να εξοικονομήσετε πάρα πολλά χρήματα αγοράζοντας έξυπνα

## ΠΡΟΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ, ΜΑΓΑΖΙΑ και ΣΠΙΤΙΑ

Η Εταιρεία μας DINOS & SONS κατασκευάζει στο εργοστάσιό μας ο,τιδήποτε από κρέας χοιρινό, βοδινό:- Λουκάνικα, παστοურμά, λούντζα, χοιρομέρια, χαμ, σαλάμια, σιεφταλιά και πολλά άλλα.

Εισάγουμε κατ' ευθείαν από Κύπρο, Ελλάδα, Δανία, Ιταλία, χαλλούμια, φέττα, τυριά, γιαούρτι, καφέ, κρασιά, ταχίνι, τουρσιά, ελιές, λάδι και μπαχαρικά.



ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΜΑΣ - ΣΑΣ ΣΥΜΦΕΡΕΙ

Τηλ: 020 8808 2427 Φαξ: 020 8808 7515

# «Μνήμη και γνωστικές δεξιότητες στην ενήλικη ζωή»

Μια διάλεξη της Καθηγήτριας Φώφης Κωνσταντινίδου, στα πλαίσια του Ελεύθερου Πανεπιστημίου για την Ομογένεια

Η Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα σας προσκαλεί στη διάλεξη του Ελεύθερου Πανεπιστημίου, που οργανώνει σε συνεργασία με το Πανεπιστήμιο Κύπρου για την ομογένεια της Βρετανίας, υπό την αιγίδα της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας Ηνωμένου Βασιλείου, την Πέμπτη, 26 Απριλίου 2012, στις 8.00μ.μ., στο οίκημα της Αδελφότητας, Britannia Road, North Finchley, London N12 9RU.

Τη διάλεξη με θέμα «Μνήμη και γνωστικές δεξιότητες στην ενήλικη ζωή: Παράγοντες επίδρασης και στρατηγικές επίβλεψης» θα παρουσιάσει η Καθηγήτρια και Πρόεδρος του Τμήματος Ψυχολογίας του Πανεπιστημίου Κύπρου, Φώφη Κωνσταντινίδου.

### Περίληψη

Η ανάπτυξη των γνωστικών και νοητικών ικανοτήτων στον άνθρωπο αρχίζει από τη βρεφική ηλικία και συνεχίζεται καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής. Με την πρόοδο της ιατρικής και τη βελτίωση του βιοτικού επιπέδου, έχει αυξηθεί το όριο ζωής. Είναι σημαντικό λοιπόν για τον πολίτη της σύγχρονης εποχής να μπορεί να μαθαίνει και να αποκτά νέες δεξιότητες και γνώσεις, ώστε να είναι παραγωγικός και κοινωνικά δραστήριος για πολλά χρόνια μετά την επίσημη συνταξιοδότησή του,



διατηρώντας έτσι την ποιότητα ζωής και την ανεξαρτησία του.

Στη διάλεξη η εισηγήτρια θα παρουσιάσει πληροφορίες για την ανάπτυξη των νοητικών και γνωστικών δεξιοτήτων στην ενηλικίωση, τις αλλαγές που παρατηρούνται στην τρίτη ηλικία και στρατηγικές που βελτιώνουν τη μνήμη. Επιπροσθέτως θα παρουσιάσει βιολογικούς, δημογραφικούς και κοινωνικοοικονομικούς παράγοντες, που προωθούν την καλή νοητική και ψυχική υγεία, καθώς και συμπτώματα τα οποία παραπέμπουν σε παθολογική γήρανση (όπως άνοια ή νοητική έκπτωση), τα οποία χρειάζονται περαιτέρω διερεύνηση.

### Βιογραφικό

Η Φώφη Κωνσταντινίδου

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

### ΣΥΛΛΥΠΗΤΗΡΙΑ

Επιθυμώ να εκφράσω, δημόσια, τα εγκάρδια μου συλλυπητήρια στην πενθούσα οικογένεια και φίλους του αείμνηστου Γιώργου Χριστοφίνη, που υπήρξε λαμπρός επιστήμονας, βαθύς γνώστης ποιημάτων της Κλασικής και Νεοελληνικής Γραμματείας, αγνός ιδεολόγος, ανιδιοτελής

και σθεναρός αγωνιστής των δικαίων της Κύπρου, ιδρυτής και Πρόεδρος της Ε.Κ.Α., συνιδρυτής και Αντιπρόεδρος της Συντονιστικής Επιτροπής Κυπριακού Αγώνα και μετέπειτα της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας και ένας καλός Άνθρωπος και ανθρωπιστής!

ΑΙΩΝΙΑ ΤΟΥ Η ΜΝΗΜΗ!  
Μιχαλάκης Δ. Χριστοδουλίδης.

### Έμμετροι Στίχοι

## ΟΙ ΚΡΟΤΙΔΕΣ

Το έθιμο στην Κύπρο μας ήθελαν να κρατήσουν γι' αυτό οι νέοι χρησιμοποιούν κροτίδες για να ρίξουν. Οι κίνδυνοι όμως εν πολλοί, όλα να τα μετρούμε για τέτοιου είδους τακτική πρέπει ν' ανησυχούμε. Θέλουμε να γλεντήσουμε, υπάρχουν άλλοι τρόποι οι κίνδυνοι ν' αποφευχθούν, το λεν πολλοί άνθρωποι. Γιορτές πάντα να κάνουμε, μαζί να τραγουδούμε όλοι χορούς να σύρουμε και να καλοπερνούμε.



Flights, Holidays to CYPRUS & GREECE  
For best prices and many more offers

Call Panayiotis, Adonis or Antonio  
Tel: 020 8886 2688

58 Hoppers Road, Winchmore Hill,  
London N21 3LH

Email: info@bornfreeholidays.com



## «Γιατί τα νησιά του Αιγαίου είναι τόσο σημαντικά;»

Διάλεξη στα αγγλικά από τον Nigel McGilchrist

«Γιατί τα νησιά του Αιγαίου είναι τόσο σημαντικά;» είναι το θέμα της διάλεξης του Nigel McGilchrist, η οποία μελετά πώς και γιατί η ασυνήθιστη γεωγραφική θέση του Αιγαίου, τα νησιά του και οι νησιώτες ήταν καθοριστικά για να αποτελέσουν τη βάση για τον Ευρωπαϊκό μεγαλοφυή στη γλυπτική, την επιστημονική σκέψη, την κοινωνική οργάνωση και το εμπόριο.

Ο Nigel McGilchrist είναι ο συγγραφέας του βιβλίου 'Blue Guide to Greece: The Aegean

Islands' και της εικοσάτομης σειράς 'McGilchrist's Greek Islands', που καλύπτουν την ιστορία, την τέχνη και την τοπογραφία του Αιγαίου.

Η διάλεξη, στην αγγλική, θα πραγματοποιηθεί στο Ελληνικό Κέντρο Λονδίνου, 16-18 Paddington Street, W1, την Τρίτη 24 Απριλίου και ώρα 7.15μ.μ.

Η είσοδος είναι ελεύθερη αλλά παρακαλείστε να δηλώσετε συμμετοχή στο 020 7563 9835 ή press@hellenicentre.org

## ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

### ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ

• Πωλείται ολοκαίνουριο διαμέρισμα δύο υπνοδωματίων, επιπλωμένο, με air condition στη Δερύνεια. Τιμή 90.000 ευρώ. Αποταθείτε στα τηλέφωνα 01992 461 062 και 07890 439 574 (Ανδρούλλα).

### ΓΝΩΡΙΜΙΕΣ

• Κυρία με πολύ χιούμορ και ευχάριστη προσωπικότητα ζητά την παρέα άνδρα από 65-80 ετών, με σκοπό την καλή συντροφιά. Η κυρία μπορεί επίσης να τον φροντίζει στο σπίτι. Αποταθείτε στην Parikiaki, 140 Falkland Road, London N8 0NP, PO Box 10.

## DEMOS & SONS LTD

HEATING & PLUMBERS MERCHANTS  
& SPARES SUPPLIERS,  
COMBI BOILERS MERCHANTS

VAILLANT - BAXI - MAIN - PRO -  
POTTERTON, KESTON, ARISTON

568 LORDSHIP LANE,  
WOOD GREEN, LONDON N22 5BY

Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476

Spares: 020 8365 7384 Fax: 020 8888 1284

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

# Το Σχολείο Αγίου Κυπριανού γιόρτασε το Πάσχα

Την Τετάρτη 4 Απριλίου, το Σχολείο Αγίου Κυπριανού πραγματοποίησε την πασχαλινή του γιορτή. Η μεγάλη αίθουσα εκδηλώσεων, χωρητικότητας 1000 ατόμων, αποδείχτηκε πολύ μικρή για να χωρέσει τους μαθητές, δασκάλους, γονείς και φίλους του Σχολείου.

Στις 9.20 το πρωί άρχισε το πρόγραμμα, το οποίο συντόνιζε η υποδιευθύντρια κ. Βασούλλα. Αρχικά τα μικρά παιδιά κι έπειτα τα πιο μεγάλα μίλησαν για την Ανάσταση του Λαζάρου, την Κυριακή των

Βαίων και την κάθε μέρα της Αγίας Εβδομάδας ξεχωριστά και έκαναν αναπαράσταση του τι συμβαίνει την κάθε μέρα στις εκκλησίες.

Για τη Μεγάλη Πέμπτη ο πατήρ Χριστόδουλος της Εκκλησίας Αγίου Νεκταρίου μετέφερε στη μεγάλη αίθουσα του Σχολείου ένα μεγάλο σταυρό κι έκανε Λιτανεία με τη συνοδεία του «Σήμερον κρεμάται επί ξύλου». Για τη Μεγάλη Παρασκευή ο δάσκαλος του Σχολείου, Χρυσάνθος, μαζί με κάπου 30 μαθητές συνόδευσαν τον Επιτάφιο στην

αίθουσα ψάλλοντας τα Εγκώμια (Η ζωή εν τάφω). Άλλα παιδιά μίλησαν σε άπταιστα Ελληνικά και Αγγλικά για το Άγιο Σάββατο. Ο ιερέας μοίρασε το Άγιο Φως ψάλλοντας το «Δεύτε λάβετε φως...» μέχρι που το Φως πλημμύρισε την αίθουσα και έψαλε το «Χριστός Ανέστη» εννιά φορές. Τα παιδιά με μεγάλη ησυχία και τάξη πέρασαν κάτω από τον Επιτάφιο, που κρατούσαν 4 δάσκαλοι, και προσκύνησαν τη μεγάλη εικόνα της Αναστάσεως, που κρατούσε ο ιερέας κοντά στην έξοδο

της αίθουσας. Λίγο πιο πέρα δάσκαλοι μοίραζαν τα παραδοσιακά κόκκινα αυγά στα παιδιά.

Ήταν μια υπέροχη εκδήλωση, για την οποία η υποδιευθύντρια Βασούλλα, οι δάσκαλοι και τα ίδια τα παιδιά έδωσαν τον καλύτερό τους εαυτό. Τις καλύτερες εντυπώσεις άφησαν επίσης ο ιερέας και ο ιεροψάλτης. Όλοι οι συμμετέχοντες απέσπασαν τα θερμά συγχαρητήρια των παρευρισκομένων.

Παντελής Αγιώτης

## Η Γραμμή του Φοιτητή

Με τον **Γιάννη Ιωάννου**

Αγαπητοί μου φίλοι φοιτητές και αναγνώστες,

**ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ** και χρόνια πολλά σε όλους! Ελπίζω να περάσατε όμορφα τις γιορτές του Πάσχα και μαζί με τους αγαπημένους σας να τσουγκρήσατε πολλά κόκκινα αυγά και... όχι τα κεφάλια σας (εδώ γελάμε!). Επιστρέψαμε λοιπόν πίσω και όσο πήγατε στην Κύπρο και στην Ελλάδα, καλωσορίσατε! Για εσάς που μέναι εδώ, κάντε ακόμα λίγη υπομονή μέχρι το καλοκαίρι, αφού είμαι σίγουρος πως οι περισσότεροι θα φύγετε κάπου εκτός Η.Β., για να παραθερίσετε. Αυτά λοιπόν για αρχή κι ως μπούμε γρήγορα στο ψητό.

**Μεγάλη Τετάρτη 11 Απριλίου 2012**

Την περασμένη βδομάδα δεν κάναμε live εκπομπή, λόγω της Μεγάλης Εβδομάδας. «Η Γραμμή του Φοιτητή» όμως σας κράτησε παρέα με τις ανάλογες μουσικές επιλογές, όπως πάντα, από τις 10 το βράδυ μέχρι τις 12 τα μεσάνυχτα!

**Τετάρτη 18 Απριλίου 2012**

Χθες, θέμα της εκπομπής ήταν «**Τελειώνω σύντομα το πτυχίο μου και σκέφτομαι... να κάνω μεταπτυχιακό ή να δουλέψω τουλάχιστον για ένα χρόνο;**». Περισσότερα όμως θα πούμε την επόμενη βδομάδα.

**Τετάρτη 25 Απριλίου 2012**

Θέμα της εκπομπής θα είναι: «**Πρέπει να κάνω οικονομία, διότι δεν τα βγάζω πλέον πέρα...**». Επίσης, θα συζητήσουμε και τι γίνεται στην περίπτωση που οι συγγαίτικοι μερικών, σας 'κλέβουν' πράγματα από το ψυγείο, με όσο το δυνατό την τηλεφωνική συμμετοχή και όχι μόνο, φοιτητών στο πρόγραμμα.

Επίσης, η εκπομπή μας θα είναι ανοικτή, όπως κάθε φορά άλλωστε, για τα δικά σας ερωτήματα και φοιτητικά ζητήματα που θα έχουν άμεση σχέση με το θέμα της εκπομπής, καθώς και με ό,τι άλλο σας απασχολεί, σχετικά με το πανεπιστήμιο και τη φοιτητική ζωή.

Μην ξεχνάτε και το αποψινό event, όπου η Ήβη Αδάμου θα τραγουδήσει για όλους εσάς στο club The Stone Marguee πολλές επιτυχίες της, καθώς και το τραγούδι 'La la love', που θα εκπροσωπήσει την Κύπρο στο φετινό διαγωνισμό της Eurovision...

Αυτά λοιπόν για την ώρα. Εάν θέλετε να έρθετε σε επαφή με τη «Γραμμή του Φοιτητή» ή ακόμη να βρεθείτε στο στούντιο μαζί μου, μπορείτε να επικοινωνείτε κάθε Τετάρτη στην ώρα της εκπομπής, από τις 10 το βράδυ μέχρι τις 12 τα μεσάνυχτα, στέλλοντας τα δικά σας emails στο live@lgr.co.uk, τα μηνύματά σας στο 07595 191 771 ή καλώντας τον αριθμό επικοινωνίας με το στούντιο του LGR 020 8346 3345. Ακόμη, μπορείτε να γίνετε και φίλοι μας στο Facebook (Η Γραμμή του Φοιτητή - The Student's Line) και να στέλλετε τα δικά σας σχόλια, ερωτήματα και άλλα πολλά που σας απασχολούν σχετικά με τις σπουδές στο Ηνωμένο Βασίλειο, οποιαδήποτε στιγμή της βδομάδας. Επίσης, θα μπορείτε να μου στέλλετε τις δικές σας ιδέες σχετικά με το πρόγραμμα, καθώς και προβλήματα που σας απασχολούν προς συζήτηση κατευθείαν και στο προσωπικό μου email yiannis@lgr.co.uk.

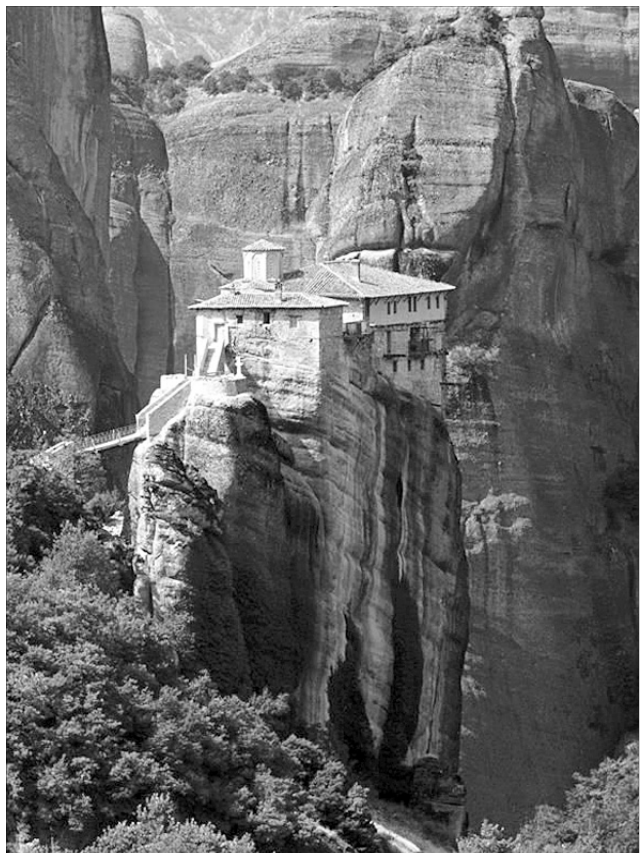
Πολλά φιλά και τα λέμε σύντομα!

Η Γραμμή του Φοιτητή! Η εκπομπή που τα έχει όλα... τρελή μουσική, διασκέδαση, συνεντεύξεις, ενδιαφέρουσες ειδήσεις και παροχή συμβουλών σε φοιτητές που σπουδάζουν στο Ηνωμένο Βασίλειο. The Student's Line, εκεί που το άγχος και το διάβασμα γίνονται ξεφάντωμα και χαλάρωση!

\*Κάθε Τετάρτη βράδυ στο LGR, από τις 10 μέχρι τις 12 τα μεσάνυχτα, με τον Γιάννη Ιωάννου!

ΕΛΛΗΝΟΡΘΟΔΟΞΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ

## Εννιαήμερη εκδρομή στη Δ. Ελλάδα και Αλβανία



τανίας κ.κ. Γρηγορίου, οργανώνει η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα Δώδεκα Αποστόλων από την Τρίτη 5η Ιουνίου μέχρι την Τετάρτη 13η Ιουνίου 2012.

Το πρόγραμμα της εκδρομής περιλαμβάνει σταθμούς στην Αθήνα, Κόρινθο, Αίγιο, Πάτρα, Μεσολόγγι, Άρτα, Πάργα, Ηγουμενίτσα, Ιωάννινα, Ζαγοροχώρια, Αγίους Σαράντα, Αργυρόκαστρο, Φλώρινα, Καστοριά, Μέτσοβο, Καλαμπάκα, Μετέωρα, Τρίκαλα.

Η τιμή του εισιτηρίου είναι £900 το άτομο. Για μονόκλινο δωμάτιο £210 επιπλέον. Στην τιμή περιλαμβάνονται:

- Τα αεροπορικά εισιτήρια από Λονδίνο προς Αθήνα και από Αθήνα προς Λονδίνο
- Μεταφορές από και προς το αεροδρόμιο του Heathrow
- 1 διανυκτέρευση στην Πάτρα, 3 διανυκτερεύσεις στα Ιωάννινα, 1 διανυκτέρευση στους Αγίους Σαράντα, 1 διανυκτέρευση στην Καστοριά, 1 διανυκτέρευση στην Καλαμπάκα

- Ημιδιατροφή (πρωινό και βραδινό)
  - Εκδρομές και μετακινήσεις με υπερπολυτελές λεωφορείο με κλιματισμό
  - Είσοδοι στα μουσεία, εκκλησίες, μοναστήρια και αρχαιολογικούς χώρους.
- Η τιμή δεν περιλαμβάνει:
- Ποτά, αναψυκτικά
  - Ταξιδιωτική ασφάλεια. Για την προσωπική σας ταξιδιωτική ασφάλεια παρακαλούμε μιλήστε με την υπεύθυνη της εκδρομής, κ. Όλγα Χριστοφή, 9 The Woodlands, New Southgate, London N14 5RL, τηλ. 020 8368 0880. Πρέπει να είστε σίγουροι ότι η υπάρχουσα προσωπική σας ασφάλεια σας καλύπτει.
- Όροι συμμετοχής**
- Προκαταβολή £400 το άτομο. (Η προκαταβολή αυτή δεν επιστρέφεται). Εξόφληση μέχρι 1η Μαΐου 2012.
- Οι πληρωμές να γίνονται: The Twelve Apostles. Στο Γραφείο της Εκκλησίας.

Κοινοτικό ταξίδι, με την ευλογία και συνοδεία του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρε-

### Σεμινάριο για αντιμετώπιση των υψηλών θερμοκρασιών του καλοκαιριού

Από την Οργάνωση Γυναίκων «Αράχνη»

Η «Αράχνη», σε συνεργασία με το Islington Council, οργανώνει σεμινάριο, στο οποίο θα δοθούν πληροφορίες για τους τρόπους αντιμετώπισης του καλοκαιριού, αλλά και γενικές πληροφορίες για το νοικοκυριό σας. Την Παρασκευή 4 Μαΐου 2012, στη διεύθυνση: Hercules Street, London N7 6AT.

**ΕΝΑ ΚΑΘΕ ΒΔΟΜΑΔΑ**

ΙΑΚΩΒΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ

ΜΙΣΙΑΟΥΛΗΣ - ΚΑΒΑΖΟΓΛΟΥ 11-4-1965

Αδέρκια, είμαστεν δαμέ, μαζίν να θθυμηθούμεν, τους δκυο ηρωομάρτυρες, που σήμερα τιμούμεν, τζιαι η ψυσιή τζιαι η καρκιά, εν να ξαναχτυπήσουν, λόγια τους τζιαι μηνύματα, παντοτινά να ζήσουν. Μέσα σε δύσκολους τζιαιρούς, μέσα σε μαύρες μέρες, τα στήθη τους τρυπήσασιν, του φασισμού οι σφαίρες, εθέλαν να τρυπήσουσιν, την πίστην, την ελπίδαν, ειρηνικά να ζήσουμεν, σε μιαν κοινήν πατρίδαν... Μμα μιάλον λάθος γίνηκεν, λάθος ελοαρκάσαν, οι γνήσιοι αγωνιστές, τζι' αν δκυο δεντρά εχάσαν, το δάσος κόμα εν τζιαμέ, πράσινον, οξυγόνον, για τες μελλούμενες γεννιές, τζιαι τζιείνες των προγόνων... Ψυσιές που ταξιδεύκετε, για γρόνια στο νησίν μας, την πίστην δυναμώννετε, τζιαι την συνειδησήν μας, μαζίν να θερματίσουμεν, μαζίν εις τον σκοπόν μας, μ'γάπην για την Κύπρον μας τζιαι τον συνάθρωπών μας. Κύπρος που μας εγέννησες, ούλους να μας φωτίσεις, στο έλεος τόσους οχτρούς, μεν μας ξανααφήσεις... Ήρωες με το γαίμαν σας, ν' η γη μας ποπισμένη, τζιαι την φωτογραφίαν σας, μαζίν αγκαλιασμένοι, σαν μιαν εικόναν ιερήν, εν να την σεβαστούμεν, ούλλοι εμείς, όπως τζι' εσείς, εν να θυσιαστούμεν, για τζιείνα που πιστέψετε, τζιαι τα μηνύματά σας, όρκος βαρύς στην μνήμην σας, τζιαι στα θελήματά σας...

Υ.Γ. Όπως απαγγέλληκε από τον Ιάκωβο Προδρόμου, στην εκδήλωση μνήμης και τιμής των ηρωομαρτύρων Μισιαούλη και Καβάζογλου, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο Λονδίνου, την Τετάρτη, 18 Απριλίου...

**MYRISTIS BED LINEN STORE**

257 WEST GREEN ROAD, HARRINGAY, N15 5EG  
Telephone: 020 8800 7767 (EASY PARKING)

ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

Παπλώματα, Κεντητά Quilt Covers, Πατανίες, Μάλινα Σεντόνια (Flanellette), Μαξιλάρια, Στρώσεις, Κεντητά Τραπεζομάντηλα, Είδη Προίκας, Βαλίτσες.

Σακκάκια για όλη την οικογένεια και πολλά άλλα είδη για το σπίτι σας.

Δώρα για: Αρραβώνες, Γάμους και Βαπτίσεις.

► ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΚΚΑΚΙΑ και ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ για ΚΥΝΗΓΙ

ΕΛΑΤΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

**ANEMONE HOLIDAYS**

BOOK ON LINE [www.anemoneholidays.co.uk](http://www.anemoneholidays.co.uk)  
(For your Accommodation)

ANEMONE Holidays

Flights, Holidays to CYPRUS,  
For best prices and many more offers

[www.anemone.co.uk](http://www.anemone.co.uk)  
(Save money and book your flights on line)

~ BEST CAR HIRE RATES ~

RESERVATIONS: 020 8889 9207

Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE

## ΑΡΘΡΑ

## Τα δικά μας, του γειτόνου μας!



Γράφει:  
**ΤΑΣΟΣ  
ΤΣΑΠΑΡΕΛΛΑΣ**

Όταν στα τέλη του 2007 ο Δημήτρης Χριστόφιας ζήτησε την ευχή της μάνας του για το μεγάλο εγχείρημα της διεκδίκησης της προεδρίας του κράτους, η κα Άννα του την έδωσε με όλη την ψυχή της, αλλά ταυτόχρονα τον προειδοποίησε: «Αύριο γιε μου εν να σου τα φορτώσουν ούλλα». Η κα Άννα δεν είναι πολιτικός αναλυτής, ούτε καν πολιτικός δεν υπήρξε. Είναι ένας μέσος Κύπριος πολίτης, που έζησε και γνώρισε πολλά, που φοίτησε, κατά που λέμε, στο πανεπιστήμιο της ζωής. Να που αυτή η απλή ηλικιωμένη γυναίκα επιβεβαιώνεται πλήρως. Όλοι όσοι με τον ένα ή άλλο τρόπο πέρασαν από τη διακυβέρνηση αυτού του τόπου, από την ανεξαρτησία της Κύπρου και μετά, όσοι άσκησαν εξουσία και διαδραμάτισαν ρόλο διακυβέρνησης κατά τα τελευταία 45-50 χρόνια, έψαχναν κάποιον για να του φορτώσουν όλα τα κακώς έχοντα, που διαμορφώθηκαν και με τη δική τους συμμετοχή. Έψαχναν έναν για να του φορτώσουν όλα όσα οι ίδιοι του κληροδότησαν μέσα από τη συνολική πολιτική τους δράση. Δεν είχαν λοιπόν καλύτερη ευκαιρία όταν αυτός ο ένας έτυχε να είναι ο ηγέτης της Αριστεράς.

Ο Δ. Χριστόφιας ανέλαβε να διορθώσει αμέτρητες στρεβλώσεις, που έγιναν, τις τελευταίες δεκαετίες, στη διαχείριση αυτού του κράτους, να επιλύσει σωρεία συσσωρευμένων προβλημάτων, που ο ένας κληροδοτού-

σε στον επόμενο, χωρίς ποτέ να τολμήσει κανείς να τ' αγίξει. Και κατάφερε να το πράξει σε αρκετές περιπτώσεις γιατί ήταν ο πρώτος μαζί με την Κυβέρνησή του, που τόλμησε και με κριτήριο πάντοτε την κοινωνική δικαιοσύνη, αγίγξε προβλήματα του λαού,



πήρε αποφάσεις διορθωτικές και επίλυσε χρόνια ζητήματα, που για τους προηγούμενους ήταν πραγματικά «αγκάθια». Άλλοι κυβερνούσαν για 34 χρόνια, μετά τα τραγικά γεγονότα στον τόπο μας και κανένας δεν τόλμησε να ασχοληθεί με τους εκ μητρογονίας πρόσφυγες. Όταν όμως ανέλαβε ο Δ. Χριστόφιας άρχισαν να χύνουν κροκοδείλια δάκρυα για τη δήθεν αδιαφορία του Προέδρου και για τη μεγάλη αδικία που διαπράττει η Κυβέρνησή του σε βάρος των προσφύγων από μητέρα. Ήταν ωστόσο ο πρώτος Πρόεδρος, που τόλμησε και πήρε απόφαση για μερική, υπό τις περιστάσεις, αποκατάσταση της αδικίας που άλλοι συντηρούσαν για 34 χρόνια.

Όλοι οι προηγούμενοι υπόσχονταν διαγραφή των αγρο-

τικών χρεών, μα κανένας δεν υλοποίησε τις δεσμεύσεις του και περίμεναν τον Δ. Χριστόφια και το ΑΚΕΛ για να του φορτώσουν και αυτό το «βάρος». Ούτε και σ' αυτό ληποψύχησαν ο Πρόεδρος και το ΑΚΕΛ, τόλμησαν και επίλυσαν το πρόβλημα, που οι άλ-



λοι «αποκοίμιζαν» για μερικές δεκαετίες. Για 50 χρόνια στην Αμαθούντα διατηρούσαν μια κοινωνική αδικία και κανένας από τους προηγούμενους Προέδρους και κυβερνώντες δεν ήθελε να βάλει... χέρι στο καυτό ζήτημα. Ανέμεναν να αναλάβει την προεδρία ο Δ. Χριστόφιας και το ΑΚΕΛ για να αρχίσουν να κλαψουρίζουν και πάλι για το δικαίο του αγώνα των Αμαθουσίων. Και πάλι η Κυβέρνηση Χριστόφια έλυσε το πρόβλημα, για το οποίο οι άλλοι για 50 χρόνια φυγομαχούσαν.

Να πούμε για το μέγα ζήτημα του Ακάμα; Για τις αυξήσεις των κοινωνικών παροχών; Για τη 14η σύνταξη;

Για το ότι άφησαν την Κύπρο να αποξηραθεί πλήρως, χωρίς ένα ποτήρι νερό στα κυπριακά νοικοκυριά; Για τις επι-

πτώσεις του μεγάλου σκανδάλου του ΧΑΚ; Όλα αυτά και πολλά άλλα βέβαια, ήρθε ο Δ. Χριστόφιας και το ΑΚΕΛ για να τολμήσουν, να τα αγίξουν και να τα επιλύσουν και μάλιστα σε οικονομικές συνθήκες τρισεχιρότερες από εκείνες που επικρατούσαν επί προηγούμενων διακυβερνήσεων.

Και βεβαίως υπάρχουν και πολλά άλλα, που δεν πρόλαβε ή δεν μπόρεσε ακόμα να επιλύσει η Κυβέρνηση Χριστόφια. Και αυτά είναι που επιχειρεί και πάλι η αντιπολίτευση να τα φορτώσει στον Δ. Χριστόφια και το ΑΚΕΛ. Σήμερα «θυμήθηκαν» ότι οι δημόσιοι υπάλληλοι είναι πολλοί και αμείβονται αδρά, όταν επί δικών τους διακυβερνήσεων ήταν περισσότεροι και με πολύ περισσότερες στρεβλώσεις σε επιδόματα και ωφελήματα. Σήμερα «θυμήθηκαν» ότι ο προϋπολογισμός του ΡΙΚ είναι πολύ μεγάλος και ότι το Ίδρυμα έχει υπεράριθμο προσωπικό, όταν αυτοί ήταν που οδήγησαν το ίδρυμα εκεί που είναι σήμερα. «Θυμήθηκαν» σήμερα και τα νοσοκομεία μας και τα σχολεία μας και το μεγάλο τους προϋπολογισμό, χωρίς βεβαίως να κάνουν αναφορά στους προϋπολογισμούς όλων των προηγούμενων χρόνων, που αυτοί διαχειρίζονταν.

Η κα Άννα Χριστόφια δεν είναι ούτε πολιτικός ούτε προφήτης! Είναι ένας μέσος Κύπριος που διέβλεψε και δυστυχώς επαληθεύεται και βιώνει σήμερα μια πρωτόγνωρη πολιτική παραφροσύνη, όπου κατηγορούμενοι μετατρέπονται σε κατηγορούς, θύτες το παίζουν... θύματα και γενικώς μια πολιτική κωμικοτραγική παράσταση, που θα μπορούσε να έχει τίτλο «τα δικά μας, του γειτόνου μας!»

1<sup>η</sup> ΑΠΡΙΛΙΟΥ ΚΑΙ ΡΙΚ

Της Ελένης Τρύφωνος

Η φετινή κάλυψη των πανηγυρικών εκδηλώσεων της 1ης Απριλίου από το βραδινό, κύριο δελτίο ειδήσεων του ΡΙΚ, εγείρει δύο βασικά ερωτήματα:

Το πρώτο βασικό ερώτημα είναι «ποια θα πρέπει να είναι η ισορροπία μεταξύ του χρόνου κάλυψης και του εύρους των εκδηλώσεων γι' αυτή την επέτειο μετά από 57 χρόνια;».

Δεν γνωρίζω αν ο υπεύθυνος συντάκτης των ειδήσεων την Κυριακή χρησιμοποίησε αυτό σαν πυξίδα όταν αποφάσιζε πως θα κάλυπτε τους εορτασμούς μέσα από το δελτίο ειδήσεων. Αυτό όμως που είδαμε και ακούσαμε εμείς, μας αφήνει όχι μόνο έκπληκτους αλλά και σοβαρά προβληματισμένους.

Το εύρος των πανηγυρισμών με τα σχεδόν 25 λεπτά κάλυψης έδωσαν στον θεατή την εντύπωση πως γιορτάζαμε μια πρόσφατη επέτειο. Και αφού ακούσαμε ότι οι εορτασμοί έγιναν σε όλες τις ελεύθερες πόλεις της Κύπρου και είδαμε με λεπτομέρεια το τι έγινε σε Λευκωσία, Λεμεσό (μη παραλείποντας το φόρο τιμής στον τάφο του Γρίβα), Λάρνακα και Πάφο, είχαμε την ευκαιρία να δούμε και να ακούσουμε τον Μητροπολίτη Ησαΐα, μαζί με τις 45 κοινότητες του, να παρελαύνει μεγαλοπρεπώς με ελληνικές σημαίες. Με το ίδιο σκεπτικό ένας θα μπορούσε να θέσει το ερώτημα «Γιατί το ΡΙΚ να μην παρουσιάσει και τους εορτασμούς στο Παραλίμνι;», που κατά τον Αρχιεπίσκοπο είναι η πόλη που έχει αντικαταστήσει την κατεχόμενη Αμμόχωστο!

Μήπως η αναφορά στη δυσφορία αυτών που παρευρέθησαν στον τάφο του Γρίβα για παράλειψη παρουσίας τιμητικού στρατιωτικού αποσπάσματος, αποτελεί ειδηση;

Όμως δεν είναι μόνο αυτά που με προβληματίσαν. Πώς εξηγείται η λεπτομερής κάλυψη της εκδήλωσης των Συνδέσμων Αγωνιστών στο στάδιο Τάσος Παπαδόπουλος - Ελευθερία, όπου γίναμε μάρτυρες μιας έξαρσης εθνικισμού με δίδυμες ελληνικές και κυπριακές σημαίες και αποκορύφωμα το «Ύψινα καημένο μου ραγιά»;

Η απορία μου βασίζεται στο γεγονός ότι το ΡΙΚ είχε μεριμνήσει και είχε καλύψει ζωντανά την εκδήλωση λίγες ώρες νωρίτερα. Λεπτομερής αναφορά έγινε, για παράδειγμα, στη φλόγα που είχαν ανάψει στο στάδιο και είχε προηγουμένως περάσει, μεταξύ άλλων, και από τον τάφο του στρατηγού Γεωργίου Γρίβα Διγενή, όπως και ονομαστική αναφορά στο ποιοι παρέλασαν -σύνδεσμος αγωνιστών, ανταρτών, κρατούμενων, συλληφθέντων, μη συλληφθέντων, συνεργαζόμενων σωματοειών και οργανώσεων. Γιατί όλες αυτές οι λεπτομέρειες μέσα από ένα δελτίο ειδήσεων;

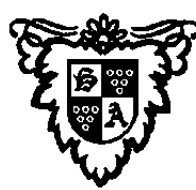
Το δεύτερο, μα εξ ίσου σοβαρό ερώτημα που τίθεται είναι το εξής: Ποιός θα πρέπει να είναι ο ρόλος της δημόσιας ραδιοτηλεόρασης στα πρόθυρα της ανάληψης της ευρωπαϊκής προεδρίας από το ανεξάρτητο κυπριακό κράτος - ποιά εικόνα θέλουμε να εκπέμψουμε προς τους Ευρωπαίους εταίρους μας; Μήπως εικόνες όπως αυτές από τους πανηγυρισμούς, όπου πλημμυρίζει η παρουσία των ελληνικών σημαίων;

Και κάτι τελευταίο. Τι μηνύματα αλήθεια στέλλουμε με όλα τα πιο πάνω στους συμπατριώτες μας Τ/Κυπρίους; Το ΡΙΚ στο σύνολό του θα πρέπει να προβληματιστεί.



**S. Aspris and Son**

**Troodos Wines - Cash & Carry**  
Wines, Beer & Spirits Merchants



Από το 1965 βρισκόμαστε στην υπηρεσία της Παροικίας προσφέροντας πάντα το καλύτερο.

ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΕΟ.

Κρασιά, Μπύρες, Χυμούς και το καλύτερο κωνευτικό νερό ST. NICHOLAS

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ,

ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,

ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΓΑ

Στην S. ASPRIS & SON LTD θα βρείτε το φημισμένο ΚΟΝΙΑΚ 31 και ΚΟΝΙΑΚ 32.

\* ΕΠΙΣΗΣ: ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΛΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ \*

\* Ειδικό για Off-Licences, Γάμους, Πάρτυ, Εστιατόρια, Clubs.

• Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές.

Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα.

• Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) και ελιές, εισαγόμενες κατ' ευθεία από Κύπρο.

- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ σε πολύ χαμηλές τιμές -

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Website: www.aspris.co.uk



**KENH ΘΕΣΗ**  
ΣΤΟ ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΥΠΑΤΗΣ ΑΡΜΟΣΤΕΙΑΣ

Το Εμπορικό Κέντρο της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας δέχεται αιτήσεις για την πλήρωση κενής θέσης γραμματειακού προσωπικού για πλήρη απασχόληση, με τους όρους του επιτόπιου προσωπικού. Οι ενδιαφερόμενοι/ες πρέπει να έχουν πολύ καλή γνώση της αγγλικής και ελληνικής γλώσσας καθώς επίσης και της ελληνικής και αγγλικής δακτυλογραφίας. Απαραίτητη είναι η πολύ καλή γνώση λογιστικής και η πολύ καλή γνώση προγραμμάτων ηλεκτρονικών υπολογιστών. Προηγούμενη πείρα σχετική με τα καθήκοντα της θέσης θα θεωρηθεί πλεονέκτημα.

Ο ετήσιος μισθός της θέσης είναι Stg £18,116 με ετήσιες προσαυξήσεις £618, μέχρι το ποσό των Stg £24,444 στον οποίο προστίθενται ο 13ος μισθός και οι οποιεσδήποτε γενικές αυξήσεις που έχουν εγκριθεί με νομοθεσία από τη βρετανική κυβέρνηση για τους Βρετανούς δημοσίου υπαλλήλους από καιρό σε καιρό.

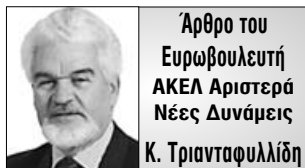
Σε περίπτωση κατά την οποία ο/η διορισθεί/σα υπάλληλος έχει κυπριακή υπηκοότητα ή οποιαδήποτε άλλη υπηκοότητα εκτός της βρετανικής, τότε δύναται να επιλέξει να καταβάλλει φόρο εισοδήματος ή/και κοινωνικές ασφαλίσεις στην Κυπριακή Δημοκρατία, βάση της Συμφωνίας μεταξύ Κύπρου - Ηνωμένου Βασιλείου για διπλή φορολόγηση (Cyprus/UK Double Taxation Agreement, Article 18, exemption).

Οι ενδιαφερόμενοι/ες παρακαλούνται να υποβάλουν σύντομο βιογραφικό σημείωμα και συνοδευτική επιστολή στην πιο κάτω διεύθυνση:

Cyprus High Commission Trade Centre  
13 St James's Square  
London SW1Y 4LB  
Τηλ.: 020 7321 4145/46

Τελευταία ημερομηνία υποβολής αιτήσεων  
είναι η 23η Απριλίου 2012

## ΑΡΘΡΟ



Άρθρο του  
Ευρωβουλευτή  
ΑΚΕΛ Αριστερά  
Νέες Δυνάμεις  
Κ. Τριανταφυλλίδη

# Το πρώτο πρόγραμμα επανεγκατάστασης προσφύγων στην Ε.Ε.

Τον τελευταίο καιρό έχουν αρχίσει να πληθαίνουν οι ιδέες και οι προτάσεις για περισσότερη αλληλεγγύη και σύμπραξη σε θέματα ασύλου, ανάμεσα στα κράτη μέλη της ΕΕ. Η αρχή της αλληλεγγύης και του επιμερισμού ευθυνών και βαρών δεν είναι νέες έννοιες, αλλά αν και συζητούνται τις τελευταίες δεκαετίες, το περιεχόμενό τους δεν έχει ακόμη αποκρυσταλλωθεί. Περαιτέρω, ακόμη κι αν υπάρχουν κάποια αποδεκτά στοιχεία για επίδειξη ενισχυμένης αλληλεγγύης, μέχρι τώρα εκείνα παραμένουν περισσότερο στα χαρτιά.

Οι αναταραχές στη Β. Αφρική αναζωπύρωσαν τις συζητήσεις, εφόσον η ελλιπής αντίδραση της ΕΕ στα γεγονότα επικρίθηκε έντονα και δύο χιλιάδες άτομα περίπου πέθαναν στη Μεσόγειο κατά τη διάρκεια του 2011 στην προσπάθειά τους να φτάσουν στην Ευρώπη.

Ενώ λοιπόν είναι εμφανές ότι υπάρχει ένα βαθύ και σοβαρό πρόβλημα ολικής αντιμετώπισης, οι χώρες του Νότου είναι αυτές που εξακολουθούν να βρίσκονται στην πρώτη γραμμή και να χρησιμοποιούνται σαν άλλοθι για ανεπαρκείς πολιτικές. Πρώτον, διότι αν και έχει ανακοπεί προσωρινά η μεταφορά αιτούντων ασύλου προς

την Ελλάδα και την Ιταλία, εξακολουθεί να ισχύει ο κανονισμός «Δουβλίνο II» ο οποίος ορίζει ότι το πρώτο κράτος στο οποίο μπαίνει ο αιτών ασύλου είναι το μόνο που μπορεί να εξετάσει την αίτησή του. Δεύτερον, διότι ενώ οι μεσογειακές χώρες ζητούν αλληλεγγύη επικαλούμενες σημαντικές πιέσεις, αρκετές βόρειες χώρες απαιτούν με τη σειρά τους πρωτίτως σεβασμό του ευρωπαϊκού δικαίου, δημιουργώντας έτσι ένα φαύλο κύκλο και μία αβεβαιότητα ως προς το τί προηγείται και τι έπεται.

Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή πάντως, είναι καθήκον της Ένωσης να επιδείξει αλληλεγγύη προς τα κράτη μέλη που υπόκεινται σε ιδιαίτερες πιέσεις στα συστήματα ασύλου τους, προκειμένου, κυρίως, να προσφέρουν αξιοπρεπείς συνθήκες υποδοχής στους αιτούντες ασύλο και η αλληλεγγύη αυτή μπορεί να λάβει διάφορες μορφές, περιλαμβανομένης της οικονομικής στήριξης, της τεχνικής βοήθειας και της επανεγκατάστασης προσφύγων.

Η τελευταία δε δυνατότητα, αν και παραμένει προαιρετικό μέτρο τόσο για τους



αιτούντες ασύλο όσο για τα κράτη μέλη, έλαβε σάρκα και οστά το 2011 δοκιμαστικά, κατά τη διάρκεια ενός προγράμματος μετεγκατάστασης δικαιούχων διεθνούς προστασίας αναγνωρισμένων στη Μάλτα, προς άλλες χώρες της ΕΕ. Η Μάλτα, πιεσμένη λοιπόν λόγω των αυξανόμενων ροών κατά τη διάρκεια των αναταραχών στη Β. Αφρική, έλαβε μέρος σε αυτό το πρόγραμμα, όπου ζητήθηκε από άλλα κράτη μέλη να δε-

χτούν στο έδαφός τους κάποιους από τους πρόσφυγες. Παρά τη 'γενναιόδωρη' οικονομική βοήθεια των 4,000 ανά άτομο και τις υψηλές προσδοκίες, η συμμετοχή υπήρξε απογοητευτική.

Κατά τη διάρκεια 24 εβδομάδων που διήρκεσε το πρόγραμμα, μόλις 226 άτομα μετεγκαταστάθηκαν σε συνολικά 6 κράτη μέλη, περιλαμβανομένων της Γαλλίας (94), Γερμανίας (102), Λουξεμβούργου (6), Πορτογαλίας

(6), Σλοβενίας (8) και Ηνωμένου Βασιλείου (10). Σε συνεργασία με τις τοπικές αρχές και την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ για τους πρόσφυγες, τα κράτη αυτά προέβησαν σε μία διαδικασία επιλογής, είτε εξ αποστάσεως είτε από κοντά μέσω συνεντεύξεων, προβάλλοντας το καθένα τα δικά του κριτήρια. Ανάμεσα σε αυτά τα κριτήρια κάποια αφορούσαν την ύπαρξη οικογενειακών ή άλλων δεσμών των προσφύγων με την με την ενδεχόμενη χώρα υποδοχής, τη γνώση της γλώσσας, το να ανήκουν σε περιπτώσεις ευάλωτων προσώπων. Κάποια άλλα ήταν προσανατολισμένα στην ταχεία κοινωνική ένταξη και αφορούσαν την εργασιακή εμπειρία και την εκπαίδευση.

Συνολικά, η εν λόγω εμπειρία θεωρήθηκε θετική καθώς ανέδειξε τις πρακτικές δυνατότητες που δίνονται στα κράτη μέλη για επιμερισμό ευθυνών στην προστασία προσφύγων αν και παράλληλα αναδείχθηκαν και πολλαπλά προβλήματα. Το κυριότερο από αυτά αφορά στη διαφορετική αντιμετώπιση από τα κράτη μέλη στο είδος προστασίας που δίνουν στους πρόσφυγες και στα δι-

καιώματα που απορρέουν από το καθεστώς αυτό. Οπότε ενώ θεωρητικά απολάμβαναν ήδη καθεστώς πρόσφυγα στη Μάλτα, για πολλούς από αυτούς οι αιτήσεις τους ξαναπερνούσαν έλεγχο στο κράτος μέλος μετεγκατάστασης, με επιπλέον γραφειοκρατία, αβεβαιότητα και διαφορετικά δικαιώματα.

Τέλος, το άλλο πολύ σημαντικό στοιχείο που διαφάνηκε είναι η σημασία της αντιμετώπισης για όσους τελικά δεν επιλέγονται. Διότι είναι κρίσιμο το κράτος μέλος που λαμβάνει βοήθεια από τα υπόλοιπα στη μετεγκατάσταση, όσο μικρή κι αν είναι η κλίμακά της, να την χρησιμοποιεί με θετικό τρόπο. Με την έννοια πως η μετεγκατάσταση κάποιων προσώπων πρέπει να έχει ως αποτέλεσμα τη λήψη απαραίτητων μέτρων για τη σωστή εφαρμογή των νομοθεσιών και κυρίως την αισθητή βελτίωση των συνθηκών για όσους μένουν πίσω.

Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή έχει αναλάβει την ενδεδειγμένη αξιολόγηση του προγράμματος, η οποία αναμένεται για το τέλος του 2012 και ίσως οδηγήσει στη δημιουργία ενός παρόμοιου μόνιμου μηχανισμού. Αλλά σε κάθε περίπτωση η προσπάθεια αυτή αποτέλεσε μία αρχή και τα θέματα αυτά μπορούν να βελτιωθούν στην πορεία και να εφαρμοστούν και για άλλες χώρες της Μεσογείου, όπως την Κύπρο, την Ελλάδα και την Ιταλία στο, ως ελπίζουμε, όχι πολύ μακρινό μέλλον.

## What to do in the event of an accident

ACCIDENT SUPPORT GROUP

### HAD AN ACCIDENT?

### NOT YOUR FAULT?

### SUSTAINED AN INJURY? We can help

#### Claiming for Personal Injury

- Loss of Earnings • Policy Excess
- Out of Pocket Expenses • Replacement Car

Call Accident Support free on

**0500 25 50 75**

Every Wednesday from 12.00 until 3.00pm FREE ADVICE at the Cyprus Community Centre



**Have you been the victim of domestic violence or rape? - Please contact us NOW!**

Ask to speak to Koulla Constantinides

on **07973 895 657**

- We guarantee that you receive 100% of your damages with **NO HIDDEN** charges.

ACCIDENT SUPPORT GROUP

## LAZARI INVESTMENTS LTD

Lazari Investments Ltd is a significant privately owned property Group, one of the UK's largest, most successful and fastest growing property investment companies, with an investment portfolio in the West End of in excess of £1.6 billion.

New opportunities have arisen for the following positions:

### Property Building Manager

The successful applicant will be required to undertake a wide range of building management duties, liaising with tenants, dealing with building maintenance and ensuring the successful day to day running of the building.

### Receptionists

The successful applicants will be required to ensure the successful day to day running of multi-tenanted West End office buildings.

Applicants should apply in confidence with covering letter and CV to:

Nicholas Lazari  
Lazari Investments Limited  
Hamlyn House  
Highgate Hill  
London N19 5PA  
Tel: 020 7561 7440  
E mail: nicholas@lazari.co.uk

## Συνέντευξη

## ΑΝΤΡΟΣ ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

# Δεν αποκηρύσσουμε την πολιτική μας

• Έχετε ως προτεραιότητα τη συνεργασία με τις δυνάμεις εκείνες που παραδοσιακά συνεργάζεστε, ωστόσο, οι δυνάμεις αυτές εκφράζουν διαφορές και διαφορετικές θέσεις από τις θέσεις του ΑΚΕΛ, σε σημαντικά ζητήματα. Στο Κυπριακό πρώτα και κύρια. Πάνω σε ποια βάση, τότε, θα συζητήσετε με το ΔΗΚΟ και την ΕΔΕΚ, λαμβάνοντας υπόψη και το γεγονός ότι τα δύο αυτά κόμματα κάνουν προσπάθεια συνένωσης του ενδιάμεσου χώρου κι εξεύρεσης κοινού υποψηφίου;

Γνώμονάς μας και σε αυτή την εκλογική αναμέτρηση είναι το πώς διαμορφώνονται δεδομένα τέτοια, μετά τις προεδρικές εκλογές, τα οποία θα οδηγήσουν την Κύπρο ακόμα πιο μπροστά. Στόχος μας, λοιπόν, είναι να εξυπηρετήσουμε πρωτίστως τα συμφέροντα της Κύπρου και του λαού μας. Για να επιτευχθεί αυτός ο στόχος, εμείς διαχρονικά ακολουθήσαμε την πολιτική των συνεργασιών και θεωρώ ότι έχει αποδειχθεί στην πράξη ότι αυτή η συνεργασία έχει αποδώσει προς όφελος της Κύπρου και του λαού μας. Ως εκ τούτου, αυτή εξακολουθεί να είναι και

Το ξεκάθαρο μήνυμά μας το ΑΚΕΛ δεν θα αποκηρύξει την πολιτική του είτε στο Κυπριακό είτε στα θέματα της εσωτερικής διακυβέρνησης χάριν των όποιων συνεργασιών ενόψει προεδρικών εκλογών, στέλλει ο Αντρός Κυπριανού. Την ίδια ώρα σημειώνει πως, για να εξασφαλιστούν συγκλίσεις πρέπει σε κάποια ζητήματα, δευτερευούσης σημασίας και όχι σε θέματα αρχών, να υπάρξει μετακίνηση από όλους όσοι επιχειρούν τη συναντίληψη. Κι αυτό, το ΑΚΕΛ είναι έτοιμο να το κάνει. Σε συνέντευξη του στη Μαρία Φράγκου, ο ΓΓ της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ διαμνηύει πως η οποία σύγκλιση, για να είναι ειλικρινής, πρέπει να βασίζεται πάνω σε καθαρές πολιτικές προτάσεις και θέσεις και το κόμμα του θα συνομιλήσει με όλες τις πολιτικές δυνάμεις πλην του ΔΗΣΥ, που έχει ήδη υποψήφιο. Την ίδια ώρα καθιστά σαφές πως για το ΑΚΕΛ είναι σημαντικό να μην διαμορφωθούν δεδομένα τα οποία θα επιτρέψουν την άνοδο του ΔΗΣΥ στην εξουσία, γι' αυτό όσοι συμφωνούν με αυτή τη θέση πρέπει να εργαστούν προς αυτή την κατεύθυνση. Ως εκ τούτου, σε καμιά περίπτωση δεν θα γίνει αποδεκτή η λογική κάποιων ότι, αν εκλεγεί ο υποψήφιος του ΔΗΣΥ, η ευθύνη θα βαρύνει το ΑΚΕΛ. «Το ΑΚΕΛ δεν θα ψηφίσει τον υποψήφιο του ΔΗΣΥ. Εάν και τα άλλα πολιτικά κόμματα δεσμευτούν σε κάτι τέτοιο, δεν θα υπάρχει περίπτωση εκλογής του», σημειώνει με νόημα. Ο Α. Κυπριανού υπερασπίζεται την πολιτική Χριστόφια στο Κυπριακό, η οποία, όπως με νόημα υποδεικνύει, δεν είναι προσωπική, αλλά αποτελεί τη διαχρονική πολιτική της ε/κ πλευράς. Στα θέματα οικονομίας, το ΑΚΕΛ επιμένει ότι η πολιτική Χριστόφια έχει περιορίσει τις αρνητικές συνέπειες σε βάρος του λαού μας και τα παραδείγματα που επιβεβαιώνουν αυτή τη θέση είναι πολλά.

σήμερα η προτεραιότητά μας.

Την ίδια στιγμή θεωρούμε ως πολύ σημαντικό να ξεκαθαριστούν κάποια ζητήματα. Πάνω σε ποια πολιτική πλατφόρμα θα επιχειρηθεί να οδηγήσουμε τη χώρα μπροστά. Η δική μας άποψη είναι ότι υπάρχουν ζητήματα στα οποία πρέπει να υπάρξουν προγραμματικές συγκλίσεις. Κυπριακό, οικονομία, ενεργειακό, θέματα που αφορούν τον εκσυγχρονισμό θεσμών και διαδικασιών, ιδιαίτερα του ευρύτερου δημόσιου τομέα, καθώς επίσης και πάταξη αρνητικών φαινομένων, όπως η αναξιοκρατία, η διαπλοκή, η διαφθορά που υπάρχει στην κυπριακή κοινωνία. Σε αυτά τα ζητήματα,

το ΑΚΕΛ θα επιδιώξει να επεξεργαστεί θέσεις -βρίσκονται στο τελικό στάδιο επεξεργασίας - και με τις οποίες θα απευθυνθούμε στα άλλα πολιτικά κόμματα για να συζητήσουμε. Είμαι βέβαιος ότι κι εκείνα τα κόμματα θα καταθέσουν προτάσεις γι' αυτά κι ενδεχομένως και για άλλα ζητήματα. Θέλουμε να δούμε πρωτίστως αν υπάρχει δυνατότητα για πολιτικές συγκλίσεις.

• **Η επίτευξη συγκλίσεων δεν προϋποθέτει υποχωρήσεις ή και συνδιαλλαγές ακόμα;**

Θέλω να ξεκαθαρίσουμε το εξής: Εμείς δεν πάμε για συνδιαλλαγές. Θέλουμε η όποια σύγκλιση να είναι ειλικρινής και να βασίζεται πάνω σε καθαρές πολιτικές προτάσεις, οι οποίες θα τεθούν ενώπιον του κυπριακού λαού για να γνωρίζει ο λαός, όταν ψηφίζει ένα συγκεκριμένο υποψήφιο, ποιες πολιτικές επιλέγει. Είναι γεγονός ότι τα πολιτικά κόμματα έχουμε διαφορές μεταξύ μας.

Και διαφορές, οι οποίες έχουν εκφραστεί κατ' επανάληψη μέσα από δηλώσεις στελεχών των διαφόρων κομμάτων. Αυτές θα επιδιώξουμε να τις συζητήσουμε στις συνομιλίες που θα έχουμε με τα κόμματα. Θα διευκρινίσω, για μια ακόμη φορά ότι θα επιδιώξουμε συναντήσεις με όλα τα πολιτικά κόμματα εντός κι εκτός Βουλής, με εξαίρεση τον ΔΗΣΥ.

• **Κι αυτό γιατί ο ΔΗΣΥ έχει ήδη υποψήφιο...**  
Ο ΔΗΣΥ έχει ήδη εξαγγείλει

την υποψηφιότητα του κ. Αναστασιάδη. Από τη στιγμή που εμείς δεν υποστηρίζουμε τον κ. Αναστασιάδη, δεν υπάρχει αντικείμενο για συνάντηση ή συζήτηση. Ακούω να διατυπώνεται από κάποιες πλευρές η άποψη ότι είναι σημαντικό να μην αναδειχθεί στην εξουσία η Δεξιά. Γιατί αυτό θα σήμαινε πολλές αρνητικές εξελίξεις για τον τόπο. Εμείς συμφωνούμε. Αυτή είναι η πάγια, διαχρονική μας θέση, γιατί εμείς διαφωνούμε με τις πολιτικές επιλογές της Δεξιάς. Και είδαμε αυτές τις αρνητικές εξελίξεις να συμβαίνουν στη δεκαετία, όπου στην εξουσία ήταν ο ΔΗΣΥ. Για μας λοιπόν είναι σημαντικό να μην διαμορφωθούν δεδομένα τα οποία θα επιτρέψουν την άνοδο του ΔΗΣΥ στην εξουσία. Θέλω να ξεκαθαρίσω, όμως, το εξής: Δεν θα δεχθούμε τη λογική κάποιων ότι εάν εκλεγεί ο υποψήφιος του ΔΗΣΥ, την ευθύνη θα την έχει το ΑΚΕΛ. Το ΑΚΕΛ, επαναλαμβάνω, δεν θα ψηφίσει τον υποψήφιο του ΔΗΣΥ. Εάν και τα άλλα πολιτικά κόμματα δεσμευτούν σε κάτι τέτοιο, δεν θα υπάρχει περίπτωση εκλογής του υποψηφίου του ΔΗΣΥ. Ως εκ τούτου δεν πρόκειται να θέσουμε τον εαυτό μας ποτέ σε ένα τέτοιο ανύπαρκτο δίλημμα.

• **Σύγκλιση και συναντίληψη θέσεων είναι το ζητούμενο για το ΑΚΕΛ και την όποια συνεργασία θα συνάψει. Κάποιοι λένε ότι μόνο με «αποκήρυξη» της πολιτικής του Δημήτρη Χριστόφια στο Κυπριακό και στην οικονομία θα μπορούσε να καταστεί επι-**

**κή η συνεργασία σας με το ΔΗΚΟ και την ΕΔΕΚ ή έστω μόνο με το ΔΗΚΟ. Πώς το σχολιάζετε;**

Ο Δημήτρης Χριστόφιας σε ό,τι αφορά στο Κυπριακό δεν ακολούθησε προσωπική πολιτική. Ακολούθησε τη διαχρονική πολιτική της ε/κ πλευράς, την οποία ως ΑΚΕΛ στηρίζαμε κι εξακολουθούμε να στηρίζουμε. Και ο Δημήτρης Χριστόφιας στηρίζει αυτή την πολιτική. Άλλοι είναι που θέλουν σήμερα να μετακινήσει τη δική μας πλευρά από τις θέσεις που διαχρονικά υποστήριξε. Εμείς δεν συμφωνούμε με αυτή την προσέγγιση για έναν απλοεπίπεδο λόγο. Θεωρούμε ότι κάτι τέτοιο θα ήταν καταστρεφικό για τον τόπο μας, πρωτίστως γιατί κανένας στη διεθνή κοινότητα δεν θα στηριζε ενδεχόμενη επιλογή εγκατάλειψης διαχρονικών δεσμεύσεων που έχουμε αναλάβει μέσα από επανειλημμένα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ, της ΕΕ και άλλων διεθνών οργανισμών. Την ίδια στιγμή, κάτι τέτοιο σίγουρα δεν θα δημιουργούσε προϋποθέσεις σύγκλισης με την τουρκική πλευρά, αλλά θα διαιωνίζε ένα παρατεταμένο αδιέξοδο. Με αυτή την προσέγγιση, λοιπόν, εμείς δεν αποκηρύσσουμε αυτή την πολιτική. Σε ό,τι αφορά στα θέματα της οικονομίας εμείς επιμένουμε ότι η πολιτική που έχει ακολουθηθεί από τον Δημήτρη Χριστόφια, έχει περιορίσει τις αρνητικές συνέπειες σε βάρος του κυπριακού λαού. Αν ρίξουμε μια ματιά για να δούμε τι έκαναν Κυβερνήσεις με άλλες προ-

σεγγίσεις σε άλλες χώρες, θα διαπιστώσουμε ότι οι συνέπειες σε βάρος των λαών ήταν πολύ πιο αρνητικές απ' ό,τι στην Κύπρο. Επιμένουμε, λοιπόν, σε αυτές τις πολιτικές θέσεις.

• **Σε θέματα που δεν χαρακτηρίζονται πρωτεύοντα, είστε έτοιμοι για μετακινήσεις;**

Για να εξασφαλιστεί η σύγκλιση χρειάζεται σε κάποια ζητήματα, που δεν είναι ζητήματα αρχών, αλλά δευτερευούσης σημασίας να υπάρξει μια μετακίνηση από όλα τα πολιτικά κόμματα που επιχειρούν μια συναντίληψη. Αυτό είμαστε έτοιμοι να το κάνουμε, όχι όμως εγκαταλείποντας βασικές αρχές. Θα καταφέρουμε τη συνεννόηση μέσα από το διάλογο με τα άλλα πολιτικά κόμματα; Αυτό αφήστε να φανεί μέσα από το διάλογο που θα αναπτύξουμε.

• **Επιμένετε στο πολιτικό πλαίσιο που θα υποστηριχθεί και όχι μόνο στο πρόσωπο...**  
Σίγουρα.

• **Πώς επιτυγχάνεται αυτό και πώς οδηγεί στις απαιτούμενες συγκλίσεις;**

Πρωτίστως πρέπει να καταλήξουμε στις πολιτικές θέσεις. Αν καταλήξουμε, πρέπει να ξεκαθαρίσουμε και μια σειρά από άλλα ζητήματα. Πρώτα και κύρια πως θα επιτυγχάνεται ο καλύτερος δυνατός συντονισμός μεταξύ των συνεργαζομένων κομμάτων. Ποια θα είναι η διαδικασία συμμετοχής στη λήψη αποφάσεων για σημαντικά θέματα. Το άλλο είναι πώς πρυτανεύει ο αλληλοσεβασμός μεταξύ των πολιτικών κομμάτων. Τα τελευταία 3-4 χρόνια διαπιστώσαμε ότι κάθε άλλο παρά υπήρχε αυτός ο αλληλοσεβασμός που απαιτείται ανάμεσα σε συνεργαζόμενα κόμματα. Αν καταλήξουμε σε όλα αυτά, τότε είμαστε έτοιμοι να συζητήσουμε και το πρόσωπο. Ξεκαθαρίζω πως δεν προαποκλείουμε και δεν πρέπει να είναι ξεκάθαρο στο μυαλό όλων όσοι θα

➔ (Συνέχεια στη σελ. 9)

## Andrews Travel



1st Floor, Unit 26, Riverwalk  
Business Park, Riverwalk Road,  
(Off Jeffreys Rd.), Enfield EN3 7QN  
Tel: 020 8805 5588/020 8882 7153  
Fax: 020 8344 4250



Worldwide Flights booked with all Major Airlines,  
Honeymoons, Package Holidays, City Breaks,  
Cruises, Car Hire, Travel Insurance,  
Hotel Reservations.

Call our specialist staff, who will be happy  
to help you with your travel requirements.



CALL NOW ON 020 8805 5588  
or Email: sales@andrewsevents.co.uk

### Head Office

Also receiving address for cars

Unit 26  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD (off Jeffreys Rd)  
ENFIELD EN3 7QN

- Regular Worldwide Service by Air, Sea & Road
- Excess Baggage and Household Effects
- Specialist Packing Service on & Off Site
- Storage Facilities
- Full Insurance Service - All Risk
- Door to Door Service
- Motor Vehicles, Bikes and Boats
- Commercial Cargo

## THE MARKET LEADERS



andrewsshipping  
& forwarding co.

THE COMPANY WITH OVER 40 YEARS  
OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE

Tel: 020 8805 5588 / 020 8882 8763

Fax: 020 8805 8855 / 020 8344 4250

sales@andrewsshipping.co.uk

www.andrewsshipping.co.uk

### Receiving address for Goods

UNIT 15  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD  
(Off Jeffreys Road)  
ENFIELD EN3 7QN

- Παγκόσμια Ταχυκή Εξυπηρέτηση από Αέρα, Θάλασσα και Ξηρά
- Εκτέλεση Έξτρα Αποσκευών για το Νοικοκυριό σας
- Ειδικό Πακετάρισμα στο Σπίτι σας ή οπουδήποτε αλλού
- Ειδικόι χώροι για Πακετάρισμα
- Πλήρης Ασφάλεια (All Risk)
- Εξυπηρέτηση από Πόρτα σε Πόρτα
- Αυτοκίνητα, Ποδήλατα και Πλοίαρχα
- Εμπορικό Φορτίο

Warehouses: LONDON \* BIRMINGHAM \* MANCHESTER \* SOUTHAMPTON

Συνέντευξη

► (Συνέχεια από τη σελ. 8)

ήθελαν να ανοίξουν ένα διάλογο μαζί μας. Δεν δεχόμαστε προαποκλεισμούς και δεν προεπιλέγουμε κανέναν.

• **Κάποιοι το κάνουν, όμως. Και προαποκλείουν πρόσωπα ή πιθανούς ή εν δυνάμει υποψηφίους..**

Αυτό ας μας το πουν στο τραπέζι...

• **Αποφασίζει ο Χριστόφιας και το επιβάλλει στο ΑΚΕΛ;**

Το 2008 δεν αποφάσισε ο Δημήτρης Χριστόφιας ότι θα ήταν υποψήφιος. Στις συζητήσεις που κάναμε στα Σώματα του κόμματος, σκόπιμα και συνειδητά ο Δημήτρης Χριστόφιας έλεγε τελευταίος την άποψή του για να μην επηρεάζει τη διατύπωση άποψης από τα υπόλοιπα στελέχη του κόμματος. Αποφάσισαν, λοιπόν, τα Σώματα και μάλιστα πήραμε την απόφαση σε έκτακτο συνέδριο του κόμματος. Κι αυτό δείχνει το πόσο βαθιά δημοκρατικό κόμμα είναι το ΑΚΕΛ. Άλλοι είναι που αποφασίζουν οι ίδιοι ή αποφασίζουν σε ένα στενό κομματικό κύκλο. Το ίδιο θα συμβεί και σήμερα. Όλα αυτά λέγονται εκ του πονηρού, με δύο στόχους. Από τη μια να περάσουν το μήνυμα ότι ο Χριστόφιας είναι ετσιθελικός, αλαζόνας και αντιδημοκρατικός και από την άλλη να περάσουν το μήνυμα ότι η ηγεσία του ΑΚΕΛ άγεται και φέρεται από τον Δ. Χριστόφια. Και τα δύο πέφτουν στο κενό, γιατί ούτε το ένα ισχύει ούτε το άλλο.

• **Όπως διαμορφώνονται ήδη τα πράγματα, αλλά και η εξέλιξη τους στη συνέχεια, δίνουν την εντύπωση ότι θα ζήσουμε ξανά στιγμές του 2004. Πόσο επικίνδυνο και ζημιογόνο είναι αυτό;**

Αν εννοείτε ότι θα έχουμε συμπεριφορές ακραίες, αυτό που έχω να πω είναι ότι τέτοιες συμπεριφορές είναι επικίνδυνες στην πολιτική ζωή του τό-

που. Και καταδικαστές από τη δική μας πλευρά. Θέλω ακόμα μια φορά να κρούσω τον κώδωνα του κινδύνου. Εάν γίνονται ανεκτές συμπεριφορές που ξεφεύγουν από τα δημοκρατικά πλαίσια, αυτό με μαθηματική ακρίβεια οδηγεί τον τόπο στην καταστροφή. Και σε συνθήκες ανωμαλίας στην ίδια την κοινωνία. Και θα πρέπει να το συνειδητοποιήσουμε οι πάντες. Εάν εννοείτε πολιτικές θέσεις οι οποίες θα στοχεύουν στη συζήτηση του Κυπριακού από μηδενική βάση, θέλω να ξεκαθαρίσω ότι εάν και εφόσον υπάρχουν τέτοιες απόψεις, πρέπει να τεθούν, επιτέλους, ξεκάθαρα ενώπιον του κυπριακού λαού. Να μιλήσουν ειλικρινά όσοι έχουν τέτοιες απόψεις, να πουν τι πραγματικά υποστηρίζουν για να αποφασίσουμε, ως κυπριακός λαός στο σύνολο, τι επιτέλους θέλουμε. Η δική μας θέση είναι ξεκάθαρη σε ό,τι αφορά την προοπτική και το μέλλον της Κύπρου και του λαού μας. Να πουν και οι άλλοι τι προτείνουν. Να καταθέσουν τις απόψεις τους ξεκάθαρα στον κυπριακό λαό και να συζητήσουμε. Εμείς έχουμε απόψεις και θα τις πούμε εάν και εφόσον τεθούν τέτοια ζητήματα ενώπιον του λαού μας.

• **Τούτων λεχθέντων, το μήνυμα που επιχειρείται να σταλεί από κάποιους δεν είναι πως το ΑΚΕΛ βρίσκεται εγκλωβισμένο;**

Το ΑΚΕΛ δεν είναι καθόλου εγκλωβισμένο. Βρεθήκαμε, πολλές φορές, σε πολύ πιο δύσκολη θέση στα 86 χρόνια ζωής του ΑΚΕΛ. Το κόμμα μας αντιμετώπιζε πάντοτε τις συνθήκες με το κεφάλι ψηλά, με ξεκάθαρες πολιτικές θέσεις και πάντοτε έβγαине νικητής. Κατάφερε το ΑΚΕΛ εκεί που το έδωκαν, εκεί που βασάνιζαν στελέχη του, εκεί που δολοφονούσαν στελέχη του και το έθεταν στην παρανομία να εκλέξει Πρόεδρο της Βουλής και Πρόεδρο της Δημοκρατίας. Ως εκ τούτου το ΑΚΕΛ δεν έχει καμία απολύτως δυσκο-

λία να αντιμετωπίσει τις συνθήκες όσο δύσκολες και αντίξοες κι αν είναι.

• **Για το ΑΚΕΛ ως κυβερνών κόμμα, για πρώτη φορά στην ιστορία του, θα είναι δύσκολη η επικείμενη προεκλογική εκστρατεία; Θα έχει να υπερασπιστεί το έργο της Κυβέρνησης, θα κληθεί να δώσει απαντήσεις σε πολλά ζητήματα που θα του χρεωθούν ως προβλήματα...**



Αν θα μιλούσαμε αντικειμενικά, θα έλεγα ότι δεν θα ήταν δύσκολη η προσπάθειά μας. Ως ΑΚΕΛ θεωρούμε ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας και στο Κυπριακό έχει ακολουθήσει μια συνεπή και σωστή πολιτική και τακτική, αλλά και στα θέματα της εσωτερικής διακυβέρνησης έχει παραχθεί σημαντικότερο έργο, το οποίο δεν παρήγαγε καμία προηγούμενη Κυβέρνηση. Διαχρονικά προβλήματα τα οποία άλλες Κυβερνήσεις έκρυβαν κάτω από το χαλί για να μην τα βλέπουμε, αυτή η Κυβέρνηση τόλμησε και τα άγγιξε και τα έχει επιλύσει: Το συγκοινωνιακό, διαρθρωτικά προβλήματα στην οικονομία, η βιωσιμότητα του Ταμείου Κοινωνικών Ασφαλίσεων, η εκπαιδευτική μεταρρύθμιση, η μεταρρύθμιση της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, η διαγραφή των αγροτικών χρεών, είναι μόνο μερικά από τα ζητήματα αυτά. Αυξήθηκε ο κατώτατος μισθός κι έχει

φθάσει στα 930 περίπου ευρώ. Αυξήθηκαν οι κατώτατες συντάξεις. Όλα αυτά, ένα μικρό δείγμα των όσων έκανε αυτή η Κυβέρνηση, έγιναν μέσα σε συνθήκες οικονομικής κρίσης. Άλλοι, σε συνθήκες ομαλότητας δεν διανοήθηκαν καν να αγγίξουν αυτά τα ζητήματα για να τα επιλύσουν. Κατέθεσε προτάσεις η Κυβέρνηση. Κι αν μέχρι σήμερα κάποια απ' αυτά δεν έχουν προωθηθεί, είναι γιατί τα κόμματα της

στο Κυπριακό, άλλοι γιατί διαφωνούν με την πολιτική στα θέματα οικονομίας, άλλοι γιατί διαφωνούν με τον τρόπο που χειρίζεται αυτή η Κυβέρνηση τα διάφορα θέματα καταπολεμώντας κατεστημένα που υπάρχουν στην κυπριακή κοινωνία και άλλοι γιατί δεν έχουν συμβιβαστεί με την ιδέα ότι το ΑΚΕΛ, ένα κόμμα που πάντοτε επεδίωκε να θέσουν στο περιθώριο, κατάφερε να εκλέξει τον μέχρι τότε ηγέτη του, Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας. Και θέλουν να κάνουν το κάθε τι που περνά από το χέρι τους για να εξασφαλίσουν ότι μελλοντικά δεν θα υπάρξει επανάληψη αυτού του φαινομένου. Δηλαδή, το ΑΚΕΛ να διεκδικεί με αξιώσεις την προεδρία της Κυπριακής Δημοκρατίας. Γι' αυτό θέλω να απευθύνω μία έκκληση στους ΑΚΕΛιστές. Μπορεί να έχουν αισθήματα, για διάφορους λόγους, που δημιουργήθηκαν αυτά τα τέσσερα ή και προηγούμενα χρόνια. Αυτή η ώρα είναι η ώρα που πρέπει να αφηθούν στο περιθώριο οι όποιες πικρίες και ενδεχομένως απογοητεύσεις. Είναι η ώρα να δούμε τα κύρια και τα σημαντικά, να επικεντρωθούμε σε αυτά και να στηρίξουμε το κόμμα μας και τις διαχρονικές πολιτικές που ακολουθούσε. Και η έκκληση που απευθύνω, είναι από τώρα να ενταχθούμε στην προσπάθεια, ώστε το ΑΚΕΛ όσο το δυνατό πιο ενισχυμένο να δώσει τη μάχη των προεδρικών εκλογών.

**Συνειδητά κάποιοι ίσως επιλέγουν τη διχοτόμηση**

• **Το δίλημμα σήμερα δεν είναι ομοσπονδία ή κάτι άλλο αλλά ομοσπονδία ή διχοτόμηση. Αυτή τη θέση την επαναλαμβάνετε και την στηρίζετε με σθένος. Αυτό το δίλημμα υπήρχε πάντοτε, εξ ου και η πλευρά μας συμφώνησε στον οδυνηρό συμβιβασμό της διζωνικής, δικονομικής ομοσπονδίας. Γιατί**

αντιπολίτευσης έδειξαν μεγάλη απροθυμία.

**Ενωμένοι στη μάχη των προεδρικών**

• **Δεν κρύψατε ποτέ ότι ένας συντονισμένος και καλά οργανωμένος τρόπος ακύρωσης της κυβερνητικής πολιτικής βρισκόταν σε εξέλιξη. Τέσσερα και πλέον χρόνια μετά πώς θα περιγράφατε την κατάσταση;**

Αυτό νομίζω επιβεβαιώθηκε κατ' επανάληψη από τον τρόπο που τα πολιτικά κόμματα τοποθετούνταν. Ακόμα και οι λέξεις που χρησιμοποιούνταν για να ασκηθεί κριτική στην πολιτική Δημήτρη Χριστόφια ήταν οι ίδιες. Αυτό επιβεβαιώνει το συντονισμό μεταξύ πολιτικών κομμάτων σε όλη αυτή τη διαδικασία. Επιμένουμε ότι υπήρχε αυτή η προσπάθεια. Διαφορετικούς λόγους είχε βέβαια ο καθένας. Άλλοι γιατί διαφωνούν με τους χειρισμούς του Προέδρου της Δημοκρατίας

**PAT FREIGHT LTD**

119 TURNPIKE LANE LONDON N8 0DU  
TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

MOVING YOUR HOME... HOME

**WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS, GREECE, UNITED KINGDOM AND EUROPE**

- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικοσκευών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.

www.patfreight.co.uk



**MONDIAL FORWARDING LTD**

- ESTABLISHED IN 1974 -

**SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS**

**ΕΛΛΑΔΑ:**

- Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- Παραλαμβάνουμε από σπίτι, πακετάρουμε, ασφαλίζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην Ελλάδα, αποταθείτε κοντά μας.



**ΚΥΠΡΟΣ:**

- Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη βδομάδα.
- Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- Ειδικεύομαστε στη μεταφορά κρεμαστών φορεμάτων από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλίζουμε προσωπικά αντικείμενα και έπιπλα.
- Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

Head Office:  
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN,  
ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX  
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)  
FAX: 020 8805 2299

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
20th KLM NATIONAL ROAD  
ATHENS - KORINTHOS  
19200 ELEFSINA, GREECE  
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
P.O. BOX 153  
57009 KALOHORI  
THESSALONIKI, GREECE  
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

MONDIAL TRANSPORT Ltd  
ISHIRON 24, MONOVOLIKOS 2,  
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS  
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9  
FAX: 00357 2 5713 391

## ΑΡΘΡΟ

# Αυτοί που διαγράψανε τα χρέη

Ενα κείμενο για το ιστορικό παράδειγμα της τελεσίδικης διαγραφής των δανείων από τη Σοβιετική Ένωση. Αξίζει να διαβαστεί σήμερα. Η Σοβιετική Ένωση, η Κομμούνια, η Κούβα μετά την επανάσταση αποτελούν το παράδειγμα ότι η πραγματική λύτρωση από τα χρέη των καπιταλιστικών κρατών δεν είναι παρά η έξοδος από την ίδια την καπιταλιστική οικονομία και πολιτική, δηλαδή η κοινωνική επανάσταση. Αλλιώς οι επιμέρους «διαγραφές» (που και το σύστημα μπορεί να τις κάνει, για να πάρει ακόμα χειρότερα μέτρα), θα είναι απατηλές και πρόσκαιρες και τα χρέη θα ξαναγεννιούνται.

**1918: Όταν η νεαρή σοβιετική εξουσία ακύρωσε τα ληστρικά δάνεια στην Ελλάδα! Μια διδακτική ιστορία από το παρελθόν**

Το τελευταίο διάστημα κάποιοι από τους «έγκυρους» και «εμβριθείς» αναλυτές, που έχουν αναλάβει εργολαβικά και για λογαριασμό των τραπεζιτών να μας πείσουν πως πρέπει σαν καλά και υπάκουα παιδιά να πληρώσουμε το χρέος, το γύρισαν και στην ιστορία προσπαθώντας να αντλήσουν επιχειρήματα υπέρ των απόψεών τους.

Ενας μάλιστα από αυτούς έφτασε στο σημείο να υποστηρίξει την άποψη πως «τι να κάνουμε εκεί που φτάσαμε με το χρέος, εδώ και ο Λένιν μετά την Οκτωβριανή Επανάσταση πλήρωσε κανονικά τα χρέη της τσαρικής Ρωσίας όπως πρέπει να κάνει κάθε τζέντλεμαν και αξιοπρεπής συναλλασσόμενος».

Πέρα από τη γελοιοότητα του επιχειρήματος υπάρχει και το ψέμα. Και μάλιστα καραμπινάτο αν και για τον συγκεκριμένο «αναλυτή» και «βαθύ γνώστη» της Ιστορίας η αλήθεια δεν είναι τίποτα άλλο από «ψιλά γράμματα».

Παρ' όλα αυτά τέτοιου είδους φαιδρές και ανιστόρητες κουβέντες μας δίνουν την ευκαιρία να γυρίσουμε στην Ιστορία, τα γεγονότα και τις εμπειρίες του παρελθόντος που ίσως μας βοηθήσουν να κρίνουμε καλύτερα το παρόν και να προετοιμάσουμε το μέλλον. Μια διδακτική ιστορία, από την άποψη του εργατικού κινήματος είναι κι αυτή της άρνησης

της νεαρής σοβιετικής εξουσίας όχι μόνο να αρνηθεί να πληρώσει τα χρέη των τσαρικών κυβερνήσεων αλλά και να χαρίσει τα χρέη άλλων λαών, και του ελληνικού, προς το προεπαναστατικό καθεστώς της Ρωσίας. Και γι' αυτό δέχθηκαν την άγρια επίθεση των βιομηχάνων, των δανειστών, των τοκογλύφων και των κερδοσκόπων.

**Ο Μαρξ και τα χρέη της Ελλάδας**

Ας ξεκινήσουμε όμως από

τον Μαρξ και αυτά που έγραφε από τα μέσα κιόλας του 19ου αιώνα για χρεωμένες χώρες όπως η Ελλάδα. Τα ληστρικά δάνεια και οι πολεμικές αποζημιώσεις που καλούσαν να πληρώσουν οι ηττημένοι των κατακτητικών πολέμων μετέτρεπαν χώρες και λαούς, σε απόλυτα εξαρτήματα των ισχυρών και των νικητών.

Να τι έγραφε στις 26 Ιουλίου 1855 ο 37χρονος τότε Μαρξ στο «Neue Oder Zeitung» για τα δάνεια και τα χρέη χωρών της νότιας Ευρώπης, όπως η Ελλάδα και η Ισπανία, αλλά και

της Οθωμανικής Τουρκίας : «Τώρα οι δυτικές δυνάμεις αρχίζουν να βάζουν χέρι στα οικονομικά της Τουρκίας».

Για πρώτη φορά το κράτος των Οθωμανών επιβαρύνεται με χρέος χωρίς να παίρνει πίστωση. Ετσι πέφτει στην κατάσταση του κτηματία, που βάζοντας υποθήκη τη γη του όχι μόνο δεν παίρνει πίστωση, αλλά ακόμα και υποχρεώνεται να παραχωρήσει στον κάτοχο της υποθήκης το δικαίωμα να διαθέτει τα χρήματα που του δόθηκαν σαν πίστωση. Το μοναδικό βήμα, που του μένει να κάνει, είναι να παραχωρήσει στον κάτοχο της υποθήκης το κτήμα του. Με παρόμοια συ-

στήματα ο Πάλμερστον (σ.σ. πρωθυπουργός της Αγγλίας εκείνη την εποχή) αποσύνθεσε την Ελλάδα και παρέλυσε την Ισπανία...».

**Το παράδειγμα της Κομμούνιας**

Δεκαέξι χρόνια μετά, η Παρισινή Κομμούνια, η πρώτη εργατική εξουσία στον κόσμο σε μια από τις πρώτες διακηρύξεις της ξεκαθάρισε ότι αρνείται να πληρώσει το χρέος των πέντε δισεκατομμυρίων που είχαν συμφωνήσει να πληρώσουν στους Πρώσους οι Γάλλοι βοναπαρτιστές και κεφαλαιοκράτες, ως αποζημίωση μετά την ήττα τους στον τυχοδιωκτικό πόλεμο του 1870. «... Ο αστός είχε επιβαρύνει το 1848 το μικρό κλήρο του χωρικού με τον πρόσθετο φόρο των 45 εκατοστών του φράγκου για κάθε φράγκο φόρο που πλήρωνε, μα το είχε κάνει αυτό στο όνομα της επανάστασης. Τώρα είχε ανάψει έναν εμφύλιο πόλεμο ενάντια στην επανάσταση για να φορτώσει στους αγρότες το κύριο βάρος των πέντε δισεκατομμυρίων της αποζημίωσης που συγκατατέθηκε να πληρώσει στους Πρώσους. Αντίθετα, η Κομμούνια σε μια από τις πρώτες της διακηρύξεις δήλωσε, ότι τα έξοδα του πολέμου θα έπρεπε να τα πληρώσουν οι πραγματικοί του αίτιοι...».

**Τα σοβιέτ και οι πολεμικές αποζημιώσεις**

Ας έρθουμε τώρα στις πρώτες μέρες της σοβιετικής εξουσίας και στο Δεύτερο Συνέδριο των Σοβιέτ (26 Οκτωβρίου/8 Νοεμβρίου 1917) που ενέκρινε τα ιστορικά δια-






Big K proudly announces that our **Restaurant Grade Charcoal** has now been approved for use in smoke-controlled areas, making Big K the **only supplier offering this!**

As the **biggest importer** of specialist restaurant charcoal you can expect a wide range of products for every type of cooking, all of which can be viewed on our website.



**www.bigk.co.uk**  
 telephone: 01366 501604  
 email: sales@bigk.co.uk

**RESTAURANT GRADE CHARCOAL**



**SHOW YOUR GUESTS YOU LOVE, HONOR AND CHERISH THEM AS WELL.**

Now offering a Mediterranean Package for only £69 per person inclusive of VAT\* and the following:

- Room hire, mirror centre-pieces & candelabras
- Pre-dinner crudités & dips
- 3-course Lamb dinner\*\*
- Tea, coffee and petit fours
- After-dinner seasonal fruit platter
- Corkage for drinks
- Complimentary bedroom for the Bride and/or Groom
- One complimentary night at any Marriott hotel worldwide for every £1,000 spent.\*\*\*

**LONDON MARRIOTT HOTEL REGENTS PARK**  
 128 King Henry's Road, London NW3 3ST  
 Please call 020 7449 4412 or email RegentsParkSpecialEvent@Marriott.com



\* Minimum of 150 guests to qualify and please quote 'Mediterranean' at time of enquiry \*\* Alternate menu options are available \*\*\* Valid for all bookings contracted by 31st December 2012 and held before 31st March 2013. Terms & Conditions apply. Visit www.Marriott.co.uk/Weddings for further details.

ΑΡΟΡΑ

τάγματα για την ειρήνη και τη γη με βάση τις εισηγήσεις του Λένιν. Με το διάταγμα για την ειρήνη (το πρώτο της νέας εξουσίας) η σοβιετική κυβέρνηση πρότεινε σε όλους τους λαούς και τις κυβερνήσεις τους, που είχαν εμπλακεί στον Α' Παγκόσμιο Πόλεμο να αρχίσουν αμέσως διαπραγματεύσεις για να επιτευχθεί μια δίκαιη ειρήνη χωρίς προσαρτήσεις και πολεμικές αποζημιώσεις. Τονίζονταν ακόμη πως η σοβιετική κυβέρνηση δεν θεωρούσε τους όρους της τελεσιγραφικούς και πως ήταν έτοιμη να συζητήσει τους όρους που θα πρότειναν τα άλλα κράτη.

Το διάταγμα για την ειρήνη προέβλεπε ακόμη τη δημοσίευση όλων των μυστικών συμφωνιών που είχαν υπογράψει ή επικυρώσει οι αστικές κυβερνήσεις μετά την Επανάσταση του Φεβρουαρίου 1917 και τονίζονταν ότι όλες αυτές οι συμφωνίες κηρύσσονταν χωρίς όρους και αμέσως άκυρες. Ακολούθησε τον Ιανουάριο του 1918 η ακύρωση όλων των εξωτερικών και εσωτερικών δανειών που είχαν συνάψει η τσαρική και η Προσωρινή (αστική) κυβέρνηση (ΡΙζοσπάστης, 9/1/1918). Έτσι και σε συνδυασμό με την εθνικοποίηση των ιδιωτικών τραπεζών των μεταφορών και του εξωτερικού εμπορίου απελευθερώθηκε η Ρωσία από την δημοσιονομική υποτέλεια.

**Λένιν και Κένυς**

Η άρνηση των μπολσεβίκων να αναγνωρίσουν τα χρέη των κυβερνήσεων της προεπαναστατικής Ρωσίας στους διεθνείς τοκογλύφους προκάλε-

σε την έντονη αντίδραση των ιμπεριαλιστικών δυνάμεων. Όμως ακόμη και αστοί οικονομολόγοι όπως ο Βρετανός Κένυς (στο βιβλίο του «Οι οικονομικές συνέπειες της Ειρήνης», 1919) εκτιμούσαν ότι εξαπτίας των χρεών ο καπιταλισμός, μετά τη συμφωνία ειρήνης των Βερσαλλιών οδηγούνταν στη χρεοκοπία. Γι' αυτό ζητούσε να μην αποπληρωθούν και καλούσε τα καπιταλιστικά κράτη να ακυρώσουν και να διαγράψουν τα δημόσια χρέη που είχαν εκτιναχθεί στα



ύψη λόγω του ιμπεριαλιστικού πολέμου.

Το γεγονός δεν πέρασε απαρατήρητο από τον Λένιν, ο οποίος απευθυνόμενος στο Δεύτερο Συνέδριο της Κομμουνιστικής Διεθνούς κάλεσε περιπαικτικά τους αντιπροσώπους να στείλουν... ευχαριστήριο τηλεγράφημα στους αστούς οικονομολόγους «προπαγανδιστές του μπολσεβικισμού»:

«Ο Κένυς κατέληξε στο συμπέρασμα πως η Ευρώπη και όλος ο κόσμος με την ειρήνη των Βερσαλλιών τραβούν στη χρεοκοπία. Ο Κένυς παρατήθηκε, πέταξε στα μούτρα της κυβέρνησης (σ.σ. της βρετανικής της οποίας ήταν μέλος της αντιπροσωπείας στις Βερσαλλίες) το βιβλίο του και είπε:

Αυτό που κάνετε είναι καθαρή τρέλα (...). Μια αμερικανική αστική πηγή, που την ανέφερε ένας κομμουνιστής, ο σύντροφος Μπράουν, στο βιβλίο του «Ποιος πρέπει να πληρώσει τα πολεμικά χρέη;» (Λειψία, 1920) καθορίζει ως εξής τη σχέση των χρεών και της εθνικής περιουσίας: Στις νικητριες χώρες, την Αγγλία και τη Γαλλία, τα χρέη αποτελούν τα 50% και πλέον όλης της εθνικής περιουσίας. Όσον αφορά την Ιταλία το ποσοστό αυτό αποτελεί τα 60-70%, όσον αφορά τη Ρωσία τα 90%, εμάς, όμως όπως ξέρετε αυτά τα χρέη δεν μας ανησυχούν, γιατί εμείς λιγάκι νωρίτερα από την εμφάνιση του βιβλίου του Κένυς, ακολουθήσαμε τη θαυμάσια συμβουλή του: ακυρώσαμε όλα τα χρέη (...). Νομίζω πως θα έπρεπε εξ ονόματος του συνεδρίου της Κομμουνιστικής Διεθνούς να στείλουμε ένα ευχαριστήριο σ' αυτούς τους οικονομολόγους-προπαγανδιστές υπέρ του μπολσεβικισμού».

Αξιζει να προσθέσουμε ότι και νωρίτερα, πριν από την Οκτωβριανή Επανάσταση ο Λένιν έγραφε ότι η εργατική εξουσία δεν πρόκειται να αναγνωρίσει χρέη που δημιούργησαν οι αστικές κυβερνήσεις. Στο τετράδιο στο οποίο καταχωρούσε από τον Ιανουάριο έως τον Φεβρουάριο του 1917 προπαρασκευαστικά υλικά και σημειώσεις για το βιβλίο «Κράτος και Επανάσταση» σημείωνε: «Δημόσια χρέη!»

Η εργατική τάξη ξέρει ότι τα χρέη αυτά δεν είναι δικά της και όταν πάρει την εξουσία θα αναθέσει την εξόφλησή τους σε εκείνους που τα έκαναν».

## Αρχισε την εξόφληση υποχρεώσεων ο Γιαννάκης Ομήρου

Παρακολουθήσαμε όλοι τη συζήτηση από όλα τα κανάλια της έγκρισης του Προϋπολογισμού του Κρατικού Καναλιού και πραγματικά ο κ. Νικόλας Παπαδόπουλος και οι ομοϊδεάτες του απέδειξαν του λόγου το αληθές. Τόπε και τόκανε ο άνθρωπος. Είχε υποσχεθεί ότι θα ανέμενε αυτή τη μέρα και την υπόσχεσή του αυτή την έκανε πράξη.

Θυμηθείτε το στομφώδες ύφος του και τις προειδοποιητικές απειλές του. Δεν θα μπορούσε όμως από μόνος του να υλοποιήσει την υπόσχεσή του γιατί λειτουργεί η δημοκρατία στο Κοινοβούλιό μας έστω και με τον τρόπο που λειτουργεί. Έτσι φρόντισε ο άνθρωπος να έχει και συνεργάτες, διαφορετικά οι απειλές του προς το Διοικητικό Συμβούλιο και τους υπαλλήλους του ΡΙΚ θα έμεναν γράμμα κενού περιεχομένου.

Μίλησαν οι βουλευτές του Συναγερμού, μίλησαν οι βουλευτές του ΕΥΡΩΚΟ, είπαν διάφορα επιχειρήματα, προσπάθησαν να δικαιολογήσουν τα αδικαιολόγητα, μίλησαν οι του ΔΗΚΟ και τελικά βγήκε ο κύριος Κουλιός να «καθαρίσει».

Τι μας είπε ο άνθρωπος; Άκουσε κανείς να ασχοληθεί με τα προβλήματα του ΡΙΚ; Είπε κάποιο σοβαρό επιχείρημα που να προβληματίσει; Είπε μήπως τους λόγους που άφησαν απλήρωτα τα δεδουλευμένα των υπαλλήλων του ΡΙΚ;

Εισηγήθηκε μήπως κάτι που έστω να υπονοεί την περιουσιοποίηση σε αυτούς τους χαλεπούς καιρούς; Μας έδειξε απλά και επαναλαμβανόμενα το επίπεδό του.

Νομίζω σε όλα αυτά τα ερωτήματα οι απαντήσεις είναι πο-

*Τον Ανδρέα Θωμά\**

λύ εύκολες. Δεν τους ενδιαφέρει ούτε η σωστή λειτουργία ούτε η ενημέρωση ούτε ο πλουραλισμός απόψεων ούτε η ποιότητα που τελευταία εκπέμπει ο Σταθμός. Το μόνο που τους ενώνει και ενδιαφέρει είναι ο αντιΑΚΕΛισμός και πώς θα πλήξουν την Κυβέρνηση Χριστόφια.

Συζητούσαν τους προϋπολογισμούς του ΡΙΚ και ο κ. Κουλιός θυμήθηκε το Μαρί για να χαρακτηρίσει τους ΑΚΕΛιστές δολοφόνους. Νόμιση ο άνθρωπος ότι του δόθηκε η ευκαιρία της ζωής του. Κούνια που τον κούναγε. Ψάξε αλλού κύριε Κουλιό να βρεις δολοφόνους και μάλιστα αδίστακτους. Άλλοι είναι που μαυροφόρησαν εν γνώσει τους γυναίκες και άφησαν παιδιά ορφανά. Δεν είναι οι ΑΚΕΛιστές που ήταν η αιτία για 38 χρόνια άνθρωποι απεγνωσμένα να ψάχνουν να βρουν τους δικούς τους ανθρώπους. Απλά κύριε Κουλιό να ξέρεις ότι οι ΑΚΕΛιστές αναστήλωσαν αυτό τον τόπο με θυσίες και αγώνες. Διάβασε προσεκτικά κ. Κουλιό το πιο κάτω περιστα-

τικό και θα αντιληφθείς.

Τις τελευταίες μέρες προσπαθούμε να ξεθάψουμε έναν δικό μας άνθρωπο για να μάθουμε την αλήθεια με τα ευρήματα που θα ανακαλύψουμε και μέσα στα άλλα επισκεφτήκαμε και τον ιερέα που έκανε τις μαζικές ταφές στο Κοιμητήριο Κωνσταντίνου και Ελένης. Ξέρεις τι μας είπε ο άνθρωπος στις πειστικές ερωτήσεις που του κάναμε;

Μας είπε λοιπόν ο ιερέας: «Ρε παιδιά οι μισοί την ώρα που τους έθαβαν ήταν ζωντανοί. Όταν τους το ανέφερα έστρεψαν προς εμένα τα αυτόματα! Να λοιπόν ποιοι είναι οι δολοφόνοι. Οι ΑΚΕΛΙΣΤΕΣ απλά πρόταξαν τα στήθη τους να τους εμποδίσουν».

Εκείνο όμως που προκαλεί αισθήματα οργής είναι η στάση του Προέδρου της Βουλής, ότι τάχατες δεν άκουσε την τοποθέτηση Κουλιό, γιατί υπήρχε κομφούζιο. Οχι κύριε Ομήρου αν μπορείς να δεις σε επανάληψη κάντο σε παρακαλώ και θα θυμηθείς το μορφοσμό σου και τότες θα αντιληφθείς ότι δεν πείθεις κανένα. Αυτό που αναμέναμε να ακούμε είναι ότι ξεφλάς υποχρεώσεις και προσθέτεις με την ανοχή σου και τον δικό σου αντιΑΚΕΛισμό. Γνωρίζουμε ότι έχεις και άλλα χρέη και είμαστε έτοιμοι ακόμα και για το χειρότερο.

*\*Συνδικαλιστής - Δημοτικός Σύμβουλος Κάτω Πολεμιδιών*



# ΠΡΩΤΟΜΑΓΙΑΤΙΚΟΣ ΧΟΡΟΣ

# — ΑΚΕΛ —

Ελάτε ΟΛΟΙ στην μεγάλη Χοροεσπερίδα για να γιορτάσουμε την Εργατική Πρωτομαγιά μέσα σε ένα φαντασμαγορικό και οικογενειακό περιβάλλον στο

CYPRIOT COMMUNITY CENTRE

Earlham Grove, Wood Green, London N22

ΣΑΒΒΑΤΟ 5 ΜΑΪΟΥ 2012

Μουσική με την ορχήστρα Nostalgia Το Δείπνο θα σερβιρισθεί στις 7.30μμ

Τη χοροεσπερίδα θα τιμήσει με την παρουσία του ο Γ.Γ. της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ

ΑΝΤΡΟΣ ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ

Sponsors: **Smart** housing group

Για προκρατήσεις εισιτηρίων τηλεφωνήστε:

ΑΚΕΛ: 020 8341 0751 / 07778 050 320 (24 ώρες)

ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗ: 020 8341 5853 / 07802 798 979

Είσοδος  
£25

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

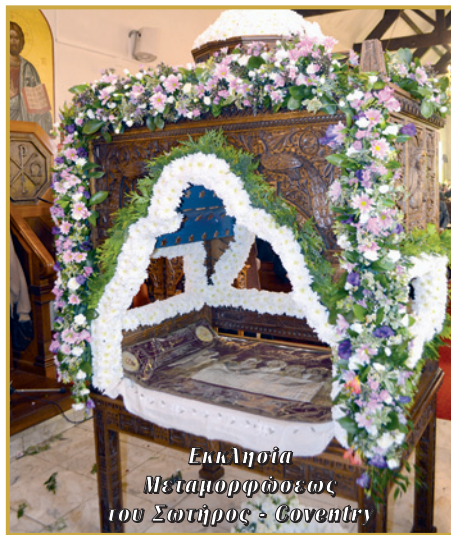
# ΑΠΟ ΠΑΣΧΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ ΜΑΣ



ΜΕ ΤΟΝ ΦΑΚΟ ΤΟΥ ΠΕΤΡΟΥ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗ



Εκκλησία  
Αγίου Ιωάννη  
Wightman Road



Εκκλησία  
Μεταμορφώσεως  
του Σωτήρος - Coventry



Εκκλησία  
Αποστόλου Ανδρέα  
Birmingham



Εκκλησία Παναγίας  
Camberwell



Εκκλησία  
Αγίας Αικατερίνης - Barnet



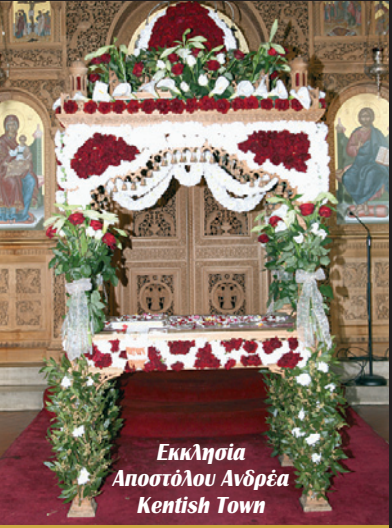
Εκκλησία  
12 Αποστόλων  
Brookmans Park



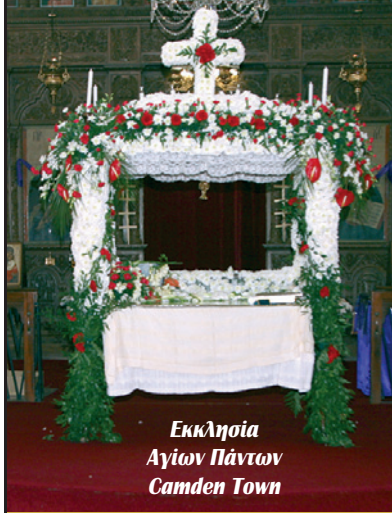
Εκκλησία Τιμίου Σταυρού  
Golders Green



Εκκλησία  
Αγίων  
Αναργύρων  
Highgate



Εκκλησία  
Αποστόλου Ανδρέα  
Kentish Town



Εκκλησία  
Αγίων Πάντων  
Camden Town



Αρχιεπισκοπή  
Craven Hill



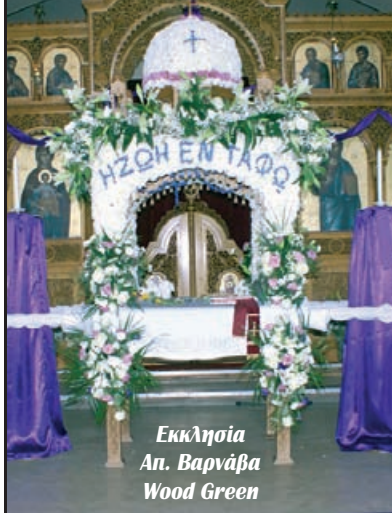
Αγία Σοφία - Bayswater



Εκκλησία Αγ. Αντωνίου και  
Τιμίου Προδρόμου  
Holloway



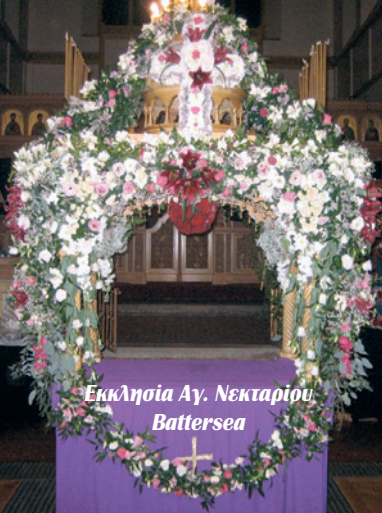
Εκκλησία  
Παναγίας  
Wood Green



Εκκλησία  
Απ. Βαρβάβα  
Wood Green



Εκκλησία  
Αγίου Δημητρίου  
Edmonton



Εκκλησία Αγ. Νεκταρίου  
Battersea



Εκκλησία Αγίου Νικολάου  
Shepherds Bush



Εκκλησία Αγ. Παναγιώτα  
Harrow



# PARIKIAKI

THE NEWSPAPER OF THE CYPRIOT COMMUNITY IN BRITAIN

Thursday 19th April 2012 - ESTABLISHED 1974 - ISSUE 1944 - English Section pages 13 - 19



Bank of Cyprus UK

For details of our latest bonds offering great rates contact us on

**0845 850 5555**

or visit [www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)

## President holds contacts with UNSC members

**P**resident Demetris Christofias continues contacts with the diplomatic representations of UN Security Council members in Cyprus, prior to a UN report on the situation on the island.

The report is to be drafted by the UN Secretary General's Special Advisor for Cyprus, Alexander Downer, on the ongoing Cyprus talks and it is expected to be submitted to Ban Ki moon today, who will decide on the next steps.

Government Spokesman Stephanos Stephanou said on Tuesday that President Christofias met with the Ambassador of China and the Charge d' affaires of the US in Cyprus, whom he briefed on the Cyprus problem and the latest developments.

Chinese Ambassador in Nicosia Li Guobang said "China's position on the Cyprus problem is clear and consistent."

"We respect the territorial integrity and the sovereignty of Cyprus and we support the continuation of the negotiations. We believe that the continuation of the negotiations will significantly contribute to the reunification of Cyprus and stability in the region," he



added, speaking through an interpreter.

On bilateral relations, the Chinese Ambassador said, "As you know, Cyprus and China are traditionally friendly countries. Last year we celebrated the 40th anniversary since the establishment of diplomatic relations," adding that China attributes great importance to bilateral rela-

tions.

The Ambassador noted that "bilateral relations are at an historical stage and we will make joint efforts to further enhance and upgrade our bilateral relations."

According to Stephanou, President Christofias also had contacts last week with the Russian Ambassador to Cyprus, the British High Commis-

sioner and the Ambassador of France.

### Turkish 'Plan B' violates UN resolutions

Meanwhile, the Government Spokesman has stressed that Plan B for a solution to the Cyprus issue which Ankara is advertising is against international law and violates UN resolutions.

Stephanou made the remark, invited to comment on a report in the Turkish "Milyet" newspaper that Turkey plans to implement a Plan B on Cyprus if by the 1st of July, when Cyprus will assume the EU rotating Presidency, there is no Cyprus settlement.

At the same time, the Spokesman rejected that July 1st is a deadline, reminding that President of the Republic Demetris Christofias has repeatedly expressed his readiness to continue the negotiations after July.

"Turkey is advertising a Plan B and is promoting it, something which the international community must see. The plan is against international law, the UN decisions on Cyprus and the Cyprus issue as well as the EU's decisions and positions, where Turkey aspires to join", Stephanou noted.

## Cyprus close to gas-sharing deal



Foreign Minister Erato Kozakou-Marcoullis with her Israeli counterpart Avigdor Lieberman

**Cyprus and Israel are close to a gas-sharing agreement to exploit reserves that fall on the maritime boundary between the two countries. Foreign Minister Erato Kozakou-Marcoullis said on Tuesday.**

Speaking after talks with her Israeli counterpart Avigdor Lieberman, Marcoullis said the deal is important for both countries.

"We are, I think, in the final stages of the negotiations for this agreement," Marcoullis said.

"Hopefully soon we will have the opportunity to sign the agreement."

In December, Texas-based Noble Energy, which is working with both countries, reported an offshore gas prospect of between 5 and 8 trillion cubic feet (tcf) in a Cypriot field, known as block 12. It has found more than double that on the Israeli side of a maritime boundary.

Turkey has challenged the island's jurisdiction to explore, saying Turkish Cypriots also have rights. Ankara wants Cyprus to scrap exploration plans pending reunification talks and has threatened to take measures to protect its own interests in the area.

Asked about the threats, Lieberman said "any threat is unacceptable behaviour" in international politics. The Israeli diplomat said there was only one way to resolve problems and disagreements: "direct talks without preconditions, without prejudiced views."

The two sides also discussed other matters like water management and energy, as well as regional cooperation on natural

disasters.

"We are ready and are open to strengthen our relations with every country in the region and the world," Lieberman said.

It is understood that this cooperation would include Greece, Bulgaria and Romania.

Marcoullis said Cyprus was promoting this kind of cooperation, not only in tackling emergencies and crises but also in the area of search and rescue.

"We are already in dialogue with Lebanon and Egypt because it is our neighbourhood and only through cooperation can we combat these crises," Marcoullis said.

Lieberman later discussed the prospects of further expansion of cooperation between the two countries in the fields of energy, tourism and investment with Commerce and Industry Minister Neoclis Sylikiotis.

Lieberman said relations between the two countries are probably at their best stage since the establishment of Cyprus and Israel.

The Israeli finance minister is expected on the island next month to discuss a double taxation agreement as well as protection of investment.

Sylikiotis is also expected to travel to Israel sometime in June.

Mainly prompted by mutual economic interests, relations between the two countries have rapidly developed in recent years. The improvement was marked in February by Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu's visit to Cyprus - the first ever visit of an Israeli prime minister to the island.

## Government Spokesman: Cyprus fully respects places of worship of Turkish Cypriots

**T**he Government of Cyprus rejects and denounces Turkish Cypriot side's attempt to politicize fire that was set to the Haji Ibrahim Aga mosque, in Limassol, Government Spokesman Stephanos Stephanou underlined on Tuesday.

Stephanou said that the fire was set intentionally in the early hours of Great Saturday, destroying the mosque's wooden roof and causing damage to the external walls.

According to the Spokesman the place was inspected by officers of the Department of Antiquities who have assessed that the damages caused are not of archaeological significance and works for their reparation have already begun.



Government Spokesman Stephanos Stephanou

The police have been given clear instructions to fully investigate the incident and find the perpetrators, he added.

Stephanou denounced the Turkish Cypriot side's attempt to give the issue a political tone using unsupported allegations.

"The Republic of Cyprus fully respects the monuments and places of worship of the Turkish Cypriots, located in the free areas and preserves and protects them," he pointed out.

On the contrary Turkey has destroyed the cultural and religious monuments as well as churches in the Turkish occupied part of Cyprus, in an attempt to alter our country's cultural heritage and history, the Government Spokesman stressed.

The Turkish Cypriot side's attempt to exploit the incident for political reasons worsens the atmosphere of the nego-

tiations, which is already negative due to Turkey's intransigence, Stephanou underlined.

Since the 1974 Turkish invasion of Cyprus, hundreds of valuable artifacts have been stolen from the northern Turkish occupied areas of the island and found their way into the black market overseas. More than 500 churches have been pillaged, destroyed or turned into museum, inns or silos. Many archaeological sites and other places belonging to the country's 9,000 year old cultural heritage have been abandoned to the elements.

The Church of Cyprus has, at different times, managed to secure the return of stolen religious artifacts, illegally stolen and sold on the black market abroad.

# Cyprus political opposition resembles dysfunctional family



By  
**Avgi  
Yiannaki**

Turkey's entrenched stance has jeopardised the UN led negotiations on the Cyprus issue. Dialogue has come to a halt; the two teams have possibly met for the last time. But, instead of refusing the outcome set before them by the Turkish invasion and occupation, Cypriot opposition parties only have one common denominator; they are all critics of the President.

The oppositions' attacks have reached new heights, not only on the Cyprus issue but also on internal concerns. These assaults are beyond logic and have overstepped the ideological democratic cannon, destroying the foundational structures of the state (Stylianou, Parikiaki: 4/04/2012). But, a question springs to mind; is this run of the mill electioneering, or is there a deeper problem within the state?

A level of discord is understandable, as no individual has a monopoly on objective truth; each person aligns him-

herself to a political ideology or value that most suits. Cyprus builds on the concept by adopting proportional representation as its electoral system. The voting public are primary beneficiaries, presented with a wide range of prospective parties, from which to choose.

PARTY	IDEOLOGY	%2001	%2006	%2011
AKEL	LEFT	34.7	31.3	32.67
DISY	RIGHT	30	30.52	34.27
DIKO	CENTRE DEMOCRATIC	15	17.9	15.76
EDEK	SOCIALIST	6.51	8.9	8.93
GREEN PARTY	ENVIRONMENT	1.98	1.96	2.21

*Various sources*

The chart clearly shows the importance of voter power, the number of seats held by each party in Parliament is proportional to the percentage of votes gained; no party misses out entirely. The chart also illustrates the significance of smaller groups, as their alignment with the groups who have the most votes, determines policy decisions. A scenario recognised by British Cypriots with the Conservative/Liberal Democrat coalition.

Yet, a development detrimental to the election process now exists. The chart's poll positions might alter from time

to time, but extreme gains or losses in votes held are unlikely. The chance of an outright majority by one party is negligible. Reason enough perhaps, as to why 21% of voters illegally stay away (Famagusta Gazette: 23/05/2011), a figure higher than DIKO's gains. Added to spoiled ballot

papers, they represent a quarter of those eligible to vote, disenfranchised by a system that does not produce change.

The disturbing and vicious attacks on the President and by default his party, is further reason to walk away. Vitriol does not damage the incumbent who has consistently played David, against the Goliaths of Turkey and the dubiously intentioned UN; but cause the Republic of Cyprus oppositional elite to resemble a dysfunctional family. Sadly lacking respect or regard for those who facilitate positions of power in the

first instance, the Cyprus voting public.

The barrage of blame detracts from the projection of Cyprus as a European member state; it appears marginalised, distanced from the west. A united front is required to encapsulate the essence of a modern global nation.

Parties in opposition have an ideal opportunity to produce viable new policy ideas, as Cyprus approaches the eve of its EU Presidency.

The state has to exhibit competency on the European stage, by its approach to the EU's future budgets and the debt crisis, but it must also implement an agenda that is indelible, and long lasting. What greater opportunity does it have to recreate a negotiating space to solve the 'Turkish problem?' But, should the opposition have a 'legitimate alternative,' they have every opportunity to state their case.

## CALL FOR VOLUNTEERS

# Clean up session of churches and cemeteries in Cyprus

David Burrowes MP - Chairman of the British All Party Parliamentary Group on Cyprus and the two Lead Members of the Religious and Cultural Heritage Sub-committee Matthew Offord MP and Jim Sheridan MP, together with Nick de Bois MP cordially invite anyone interested in becoming a volunteer to sign up for the British-Cyprus APPG initiative of the Clean-Up-Session of the churches and cemeteries in Cyprus.

The following Christian sites have been identified for attention:

- \* St. Anastasios (2 churches) - Peristerona
- \* Archangel Michel - Pigi
- \* Panagia - Genagra
- \* St. George - Genagra
- \* Panagia - Assia
- \* St. Artemonas - Afnania
- \* Cemetery at Pigi
- \* Cemetery at Genagra
- \* Cemetery at Assia

The following Muslim sites have been identified for attention:

- \* Kivisili
- \* Dromolaxia
- \* Kala Choiro
- \* Skarinou
- \* Kofinou
- \* Kotsiatis



We warmly welcome volunteers from both communities to support the two day cleaning session. These activities will commence in the morning of the 10th May and conclude on the afternoon of the 11th May 2012.

If you would like to join the group of volunteers, please email Marina Savva, the CYP-APPG Secretariat at marinasavva@cyprusappg.co.uk or call 020 7219 5414 to express your interest. We have been working closely with a reputable travel agency and prepared a reasonably priced package deal to support volunteers wishing to participate in the clean up session.

# What are the alternatives to going to court in my divorce?



By  
**Lucy Loizou**  
*Solicitor and Associate*

This month's article considers the options available to couples who are divorcing and wish to avoid going to Court to resolve their financial/children matters. It describes the various methods that are commonly used as alternatives to Court proceedings. They are collectively known as "Alternative Dispute Resolution" (ADR) methods.

Any of the following can be used to enable a couple to reach an out of Court settlement:

### 1. Mediation

Family mediation is a process in which an impartial third person assists those

involved in family breakdown to better communicate with one another to reach their own agreed and informed decisions about some or all of the issues arising from separation, divorce, children, finance or property. A number of mediation sessions usually take place prior to a settlement being reached.

It is important to be aware that mediation is only likely to be effective when the couple involved feels that they are committed to the process. Success is unlikely if they do not feel commitment or if they have not entered the process by choice.

Couples should be aware that changes were made to the law last year which now make it compulsory for them to first attend a Family Mediation Information and Assessment meeting prior to issuing a financial/children application to the Court. There are excep-

tions to this rule however the general ethos is that couples should work together to resolve their differences rather than go to Court.

### 2. Collaborative Law

Collaborative law is a process by which family lawyers and their clients agree, in writing, to reach a settlement in relation to the issues involved and agree not to go to Court. They work together to resolve children and financial issues arising out of their separation and/or divorce. Settlements are reached by a series of "four way" face to face meetings involving the couple and their respective lawyers.

Collaborative law has many benefits. It can help the financial weaker party feel less vulnerable. The clients remain in control of the process but have their lawyers present throughout for legal advice and guidance. The costs of the

collaborative process can be high so it is important to bear this in mind.

Also, if no settlement can be reached then the collaborative lawyers must withdraw from acting for their clients and new lawyers must be instructed to take the matter forward by way of Court proceedings.

### 3. Arbitration

This is a new model in family law. Arbitration occurs when a lawyer qualified as an arbitrator acts as a private judge. The couple will therefore engage in a mini "court hearing/s" where the "judge" will make a final decision which will be binding. Arbitration meetings do not take place in a Court room. Often they happen in meeting rooms. There is no necessity for a court application to be issued to enable arbitration to take place.

One of the advantages of arbitration is that the arbitrator can be chosen for the required experience or specialisation of the area of the dispute. Arbitration is quicker and more flexible than the Court process. Again, it can be expensive so it is important to discuss the estimated costs with your lawyer before embarking on the process.

### 4. Early Neutral Evaluation

This is an opinion given at an early stage in a dispute by an experienced lawyer as to what may be the outcome if the case were to end up in Court. It can save costs and

become a good indication of a fair settlement.

### 5. Lawyer Negotiations

This remains the most frequent form of out of Court settlement. Each party has their own lawyer who advises them and negotiates on their behalf through correspondence. Once a settlement is reached the lawyers are also responsible for drawing up a final settlement order which records the agreement that they have both reached.

If you are going through a difficult divorce then you should always consider and discuss these methods with a lawyer before issuing a Court application. It doesn't always have to end up in Court! Statistics show that settlements agreed by consent (whether relating to finances or children) have a better chance of being adhered to than those imposed by a judge.

I am a member of an organisation called Resolution. Resolution is a national family law group that promotes the settlement of family law matters in a conciliatory and amicable way. I strongly endorse this approach. Inevitably, there will be some cases where going to Court cannot be avoided however if there is scope for Court applications to be limited then this is good news for all separating families.

Please do not hesitate to contact me if you require any advice or assistance on this or

any other family law issue. Our telephone number is 0203 178 5668. My e-mail address is [lucy.loizou@iflg.uk.com](mailto:lucy.loizou@iflg.uk.com).



With special thanks to David Hodson and Ann Thomas for their contributions to this article. Extracts are taken from the publication "When Cupid's Arrow Crosses National Boundaries" which was written by them.

### About Lucy Loizou

Lucy is a Solicitor and Associate with the International Family Law Group.

Lucy is regarded as one of the country's leading young family lawyers. She undertakes complex financial and children disputes and has worked on a number of cases involving high net worth issues often involving an international element.

She has also acted for a number of high profile individuals and assisted in resolving their disputes swiftly and discretely.

She has worked in Surrey and in Central London. She has written family law articles for various legal journals and regularly lectures on areas of family law. She has also has experience dealing with the national media.

She speaks Greek fluently.

(c) April 2012

## Famagusta: from tragedy to opportunity

Famagusta: from tragedy to opportunity, four presentations on the case for the return of the fenced-off area of Famagusta in Cyprus to its lawful inhabitants, organised by the Famagusta Association of Great Britain and Lobby for Cyprus, takes place on **Thursday 17th May 2012**, 4-6pm (arrive 3.30pm to pass through security) at Boothroyd Room, Portcullis House, Westminster, SW1A 0AA.

The event is hosted by David Burrowes MP.



RSVP [info@lobbyforcyprus.org](mailto:info@lobbyforcyprus.org) or call 020 8888 2556

COMMUNITY

# Tom Hanks and Rita Wilson's big fat Greek Orthodox Easter

Here are some of the things that non-Greeks may not know about Greek Easter: We don't do bunnies. We don't do chocolate. We don't do pastels.

We do lamb, sweet cookies, and deep red. The lamb is roasted and not chocolate, the sweet cookies are called Koulourakia and are twisted like a braid, and our Easter eggs are dyed one colour only: blood red. There is no Easter Egg hunt. There is a game in which you crack your red egg against someone else's red egg hoping to have the strongest egg, which would indicate you getting a lot of good luck.

Holy Week, for a Greek Orthodox, means you clear your calendar, you don't make plans for that week at all because you will be in church every day, and you fast. Last year, in addition to not eating red meat and dairy before communion, my family also gave up sodas for the 40-day Lenten period.

During one particularly stressful moment, there were many phone calls amongst our kids as to whether or not a canned drink called TING, made with grapefruit juice and carbonated water was, in fact, a soda and not a juice, which our then 10-year-old decided it was, so we had a Ting-less Lent.

No matter where I find myself in the world I never miss Easter, or as we call it, Pascha. I have celebrated in Paris, London, New York City, Los Angeles, and in Salinas, California at a small humble church that was pure and simple.

When we were kids, our parents would take us, and now as parents ourselves we take our children to many of the Holy Week services including the Good Friday service where you mourn the death of Jesus by walking up to the Epitaphio, which represents the dead body of Christ, make your cross, kiss the Epitaphio, and marvel at how it was decorated with a thousand glorious flowers, rose petals and smells like incense.

Some very pious people will crawl under the Epitaphio. I have always been so moved to see this. There is no self-consciousness in this utter act of faith. There is no embarrassment to show symbolic sorrow at the death of our Saviour.

At a certain point in the Good Friday service, the Epitaphio is carried outside by the deacons of the church, as if they are pall bearers, followed by worshippers carrying lit candles protected from dripping on your clothes and on others by having a red plastic cup that sits below the flame to catch the wax drippings. Every Greek person knows all too well the smell of burning hair.

One time, in London, I smelled something and turned to look at where the smell might be coming from, only to be horrified that it was coming from me and my head was on fire. But I digress.

It is somber and quiet as we follow the Epitaphio, in candlelight, from the altar to the outdoors, in order for it to circle the church before it returns back to the altar. We sing beautiful lamentations that make your heart break with their pure expression of sadness and hope.

One of my favorite services during Easter is Holy Unction. This happens on



Tom Hanks (left) pictured next to the Epitaphio, during the Good Friday service at a Beverley Hills Greek Orthodox Church

the Wednesday of Holy Week. Holy Unction is a sacrament. It is for healing of our ills, physical and spiritual. It is preparing us for confession and communion. This sacrament has always been so humbling to me.

When you approach the priest for Holy Unction, you bow your head and as he says a prayer and asks you your Christian name, he takes a swab of blessed oil and makes the sign of the cross on your forehead, cheeks, chin, backs of your hands and palms. It is a powerful reminder of how, with faith, we can be healed in many ways.

The holy oil is then carefully dabbed with cotton balls provided by the church so you don't leave there looking as if you're ready to fry chicken with your face, and before you exit the church, you leave your cotton balls in a basket being held by altar boys, so as not to dispose of the holy oil in a less than holy place. The church burns the used cotton balls.

There have been times when I have left church with my cotton ball and have panicked when I am driving away. At home I take care of it. Imagine a grown woman burning cotton balls in her sink. But that is what I do.

Midnight Mass on Saturday night, going into Sunday morning is the Anastasi service. We will arrive at church at around 11pm, when it starts, and listen to the chanter as he chants in preparation for the service. My kids, dressed in their suits and having been awakened from a deep sleep to come to church, groggily sit and wait holding their candles with red cup wax catchers.

As the service progresses, the moment we have all been waiting for approaches. All the lights in the church are turned off. It is pitch black. It is dead quiet. The priest takes one candle and lights his one candle from the one remaining lit altar candle, which represents the light of Christ's love (I believe).

From this one candle, the priest approaches the congregation and using his one candle he shares his light with a few people in the front pews. They in turn share their light with the people next to them and behind them. In quiet solemnity, we wait until the entire church is lit with

only the light of candles; the light that has been created by one small flame has now created a room of shared light.

And at a moment that can only be described as glorious, the priest cries out, "Xristos Anesti!" "Christ is Risen!" We respond with "Alithos Anesti!" "Truly, He is Risen!" We sing our glorious Xristos Anesti song with the choir. That moment, which happens about an hour, to an hour and half into the service and seems as if the service is over, actually marks the beginning of the service. The service then continues for another hour and a half.

When I was a kid, after the service was over, we would go to the Anastasi Dinner that the church would throw in the church hall, where we would break our fast, drink Cokes at 2:30 in the morning, dance to a raucous Greek band and not go home until our stomachs were full of lamb, eggs, Koulouraki, and we saw the sun rise. Or was it the Son rise?

But usually now, after Midnight Mass, we drive home with our still-lit candles. I always love seeing the looks on people's faces as they pull up to our car seeing a family with lit candles calmly moving at 65 m.p.h. down the highway. When we get home, we crack eggs, eat cookies, drink hot chocolate (so not Greek) and I burn a cross into our doorways with the carbon from the candle smoke to bless our house for the year.

There have been many times when painters touching up the house have wondered why there was this strange black cross burned into our doorways. The next day is usually followed by a late sleep in, then getting up and doing the same thing you just did but in the daytime at the Easter Picnic, usually held at a local park.

I have to say, the Greeks know how to do Easter. Make no mistake. This is the most important holiday in our church. It is a beautiful week. I haven't even begun to touch on what the week is really like. This is a sampling of a sampling of what it is like. It is so much more deep, so much richer than I have written here.

But one thing is clear. It is a powerful, beautiful, mysterious, humbling, healing and moving week. It is filled with tradition and ritual. It is about renewal and faith. Xristos Anesti! Alithos Anesti!

By Rita Wilson

Actress Rita Wilson, whose mother and father both were born in Greece, produced "My Big Fat Greek Wedding." Wilson and her actor husband Tom Hanks had their own "Big Fat Greek Wedding" in 1988. They have two children.

Source: Washington Post

## Greek Orthodox free school through to next stage

The bid to open the UK's first Greek Orthodox secondary free school in North London has progressed to the next stage of the assessment process.

Representatives from The Russell Education Trust and Classical Education Trust will be interviewed by Department for Education officials and advisers on Monday 23 April. They will discuss the vision for St Andrew the Apostle Greek Orthodox School, which, if approved, would welcome its first Year 7 intake in September 2013.

Classical Education Trust chairman, Yiannis Pareas, said: "We are delighted to be successfully through to interview at the DfE, particularly because so much has happened, even since submission of our application in February: Demand for places is still growing, as is interest in teaching and other senior posts.

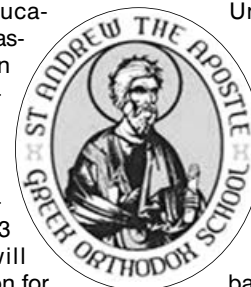
"We intend to foster a spirit of kindness, tolerance and

responsibility which allows each student to grow as an individual and a community member."

Mr Pareas added that discussions are also progressing regarding the Middlesex University Trent Park campus which would be the favoured location for the new secondary school. "This is a once in a lifetime opportunity... this school will be open to all students, and will be based on the Christian faith and moral principles of the Greek Orthodox Church."

Russell Education Trust spokesperson, John Beighton, said: "RET are thrilled with this news... we believe in the need to develop every student's ability in English, maths, science and a wide range of languages, as the bedrock of an outstanding school experience."

Parents can still register their interest at [www.standrewtheapostle.org.uk](http://www.standrewtheapostle.org.uk). The higher the numbers, the better for getting St Andrew the Apostle approved and funded.



## Alambritis visits Turkish local authorities



The UK's first ever Greek Cypriot council leader went on an official visit to Turkey last week. The main aim of the visit was to see how local authorities work there. Councillor Stephen Alambritis, the Leader of Merton Council, was invited to Turkey by the South London Turkish Community Association. Alambritis was accompanied by Mr Abacioglu, the Association's Chairman.

Mr Abacioglu introduced Cllr Alambritis to three Turkish Municipalities including those of the Istanbul Metropolitan Municipality plus Pendik Municipality and Bahcelievler Municipality. He met the Mayors, the First Deputy Chairmen and the Advisors to the Mayors of all three municipalities. Cllr Alambritis also met a number of prominent Turkish business people.

Cllr Alambritis said of his visit: "It is important for me to engage fully with the communities that reside in Merton and to learn from them how their local authorities operate back in their countries of origin."

Alambritis added, "I was

impressed by the warm welcome I received and the time I was given to find out how local authorities work in Turkey."

Alambritis also took advantage of his tour on the Sunday to witness the Divine Liturgy at the Greek Orthodox Church of St George; this is the principal Greek Orthodox Cathedral still in use in the Fener district which is north west of the historic centre of what Greeks still call Constantinople.

The visit of Alambritis followed on his own visit to Cyprus where he met with officials from his birthplace town hall namely the Municipality of Aradippou. There was then a later exchange visit when those very same officials led by the then Mayor of Aradippou, Mr Liperis, visited Merton Council in London.

Cllr Alambritis concluded, "I have also written to the Union of Cyprus Municipalities in Nicosia and I am hoping to go over to Cyprus to address them about my experiences as a council leader here in the UK."

### Largest flaouna enters Guinness Book

Cyprus has earned itself a place in the Guinness Book of Records with the largest flaouna, baked by Carrefour supermarket's bakers in Kato Polemidia, Limassol. The gigantic flaouna measures between 1.20m in width, 2.37m in length and weighs 259 kilos.

It was presented last week during a Carrefour event with all of the proceeds going to charity. 20 per cent of proceeds from the sale of all flaounes in Carrefour supermarkets island-wide also went to charity.



# Eureka!

Welcome to Eureka, the page for everyone interested in the history of Ancient Greece and Cyprus. Thank you for all your ideas, keep them coming.  
George M Georgiou



## Pyrrhus of Epirus

**The Pyrrhic War (280–275 BC) was a complex series of battles and shifting political alliances among the Greeks (specifically Epirus, Macedonia, and the city states of Magna Graecia), Romans, the Italian peoples (primarily the Samnites and the Etruscans), and the Carthaginians.**

The Pyrrhic War initially started as a minor conflict between Rome and the city of Tarentum over a naval treaty violation by one of the Roman consuls. Tarentum had, however, lent aid to the Greek ruler Pyrrhus of Epirus in his conflict with Corcyra, and requested military aid from Epirus. Pyrrhus honoured his obligation to Tarentum and joined the complex series of conflicts involving Tarentum and the Romans, Samnites, Etruscans, and Thurii (as well as other cities of Magna Graecia). Pyrrhus also involved himself in the internal political conflicts of Sicily, as well as the Sicilian struggle against Carthaginian dominance.

Pyrrhus' involvement in the regional conflicts of Sicily reduced the Carthaginian influence there drastically. In Italy, his involvement seems to have been mostly ineffectual but had long term implications. The Pyrrhic war proved both that the states of ancient Greece had essentially become incapable of defending the independent colonies of Magna Graecia and that the Roman legions were capable of competing with the armies of the Hellenistic kingdoms — the dominant Mediterranean powers of the time. This opened the way for Roman dominance over the city states of Magna Graecia and advanced the Roman consolidation of power in Italy greatly. Rome's proven record in international military conflicts would also aid its resolve in its rivalry with Carthage, which was eventually to culminate in the Punic Wars.

Linguistically, the Pyrrhic War is the source of the expression "Pyrrhic victory," a term for a victory won at too high a cost. Its origin can be seen in Plutarch's description of Pyrrhus' reaction to the report of a victorious battle:

The two armies separated; and we are told that Pyrrhus said to one who was congratulating him on his victory, "If we are victorious in one more battle with the Romans, we shall be utterly ruined."

### Background

To the north of Roman-controlled Latium lay the Etruscan cities, and to the south of Roman-controlled Samnium lay the Greek city states of Magna Graecia: politically independent cities in southern Italia and Sicily, settled by Greek colonists in the 7th and 8th centuries BC. Both in Sicily and on the mainland, conflict between all of these groups was ongoing. The Latin War (340–338 BC) had placed the Latium region under Roman dominance, if not outright control, and the resistance of the Samnites against Roman control was coming to an end with a few minor conflicts being the only remnants of the Samnite Wars (343–290 BC).

The patchwork of Italian and Sicilian cultures and nations had resulted in continuing conflicts and territory changes, which in recent decades had seen an expansion of Roman influence over Italy. Rome was, however, a "local Italian concern", never having tried its hand in

the larger international affairs of the Mediterranean, nor pitted its military strength against any of the dominant Greek cultures. The Pyrrhic war would change both of these facts.

### Tarentum asks for help

In 282 BC, Rome was called by the city of Thurii for military assistance in a dispute it had with another city. In response, Rome sent out a fleet of ships that entered the Bay of Tarentum. This act violated a longstanding treaty between it and the city of Tarentum, which forbade Rome from entering Tarentine waters. Enraged by what it considered a hostile aggression, the city attacked the fleet, sinking several ships and sending the rest away. Rome was shocked and angered by this incident and sent out diplomats to defuse the situation. However, negotiations turned sour, leading to a declaration of war against Tarentum.

the Romans had stabilized the area, and only a few Italics actually joined the Greeks.

### Battle of Asculum

In 279 B.C. Pyrrhus fought the second major battle of the war at Asculum. This one was of a much greater scale, taking two days in the hills of Apulia. The Roman general Publius Mus managed to use the terrain to reduce the effectiveness of the Greek cavalry and elephants. Thus the first day ended with a stalemate. The second day Pyrrhus made another attack with war elephants supported by infantry, which finally overwhelmed Mus's position. The Romans lost about 6,000 men while Pyrrhus' army suffered 3,500 casualties.

The battle still was not quite as glorious, and according to the Greek historian Plutarch, Pyrrhus said that "that one other such (victory) would utterly undo him."



Illustration by Johnny Shumate

Seeking reinforcements, Tarentum then turned to mainland Greece for military aid and called on the King of Epirus to help it defeat the Romans. Pyrrhus, hoping to build a vast empire, saw this opportunity as a good starting point and accepted.

### Beginning

In 280 BC, Pyrrhus landed with 25,000 troops, including a score of war elephants, in Italy. A Roman army of 50,000 led by Publius Laevinius was sent into the Lucanian territory, where the first battle took place near the city of Heraclea. During this battle, a wounded elephant made the other beasts panic, thereby ruining what would otherwise have been a complete victory for Pyrrhus. Casualty lists differ, ranging from 7,000 to 15,000 for the Romans and 4,000 to 13,000 for the Greeks.

This battle proved to be crucial in showing the stability of the Roman republic. Pyrrhus had expected the Italic tribes to rebel against the Romans and join him. However, by now

Thus, the phrase "*Pyrrhic victory*" entered the language.

### Roman alliance with Carthage

Pyrrhus next offered to negotiate a truce with Rome, but Rome refused to talk as long as Pyrrhus remained on Italian soil. Appius Claudius, who built the Appian Way, now an old man and blind, exhorted the Romans to refuse negotiations with Pyrrhus, who was really only asking at this point for freedom for Tarentum and her allies.

Pyrrhus tried to ally with Carthage against Rome, but the Carthaginians, seeing Pyrrhus as the greater threat, refused and sent a squadron up to the Tiber mouth to offer help against him. The third Roman treaty with Carthage now concluded an effectual alliance between them and against Pyrrhus. (A dozen years later, Rome's interests in the Mediterranean would come into conflict with those of Carthage, and they went to war.) The effect was to limit Pyrrhus' career in the west to aggression against the Greek states

which he had nominally come to protect.

### Sicilian campaign

Veterans of Agathocles, settled now at Messana, offered their help, but Campania and most of the south gave Pyrrhus no encouragement. Only Etruria thought the tide had turned against Rome, quickly to discover its mistake.

After two campaigns in which, though he always won battles, Pyrrhus was losing more men than he could afford, he moved on to Sicily (278 BC) to aid the Greeks there, who were being hard pressed by the Carthaginians. The Romans had little difficulty in dealing with his friends and rear guards on the Italian mainland.

The Carthaginians had not waited to be attacked. When Pyrrhus sailed for Sicily, they were besieging Syracuse, his necessary base, and looking for him with their fleet. He evaded

the elephants, which ran out of control and trampled their own troops. (This was more than sixty years before the famous campaign of Hannibal of Carthage in which he crossed the Alps with an army employing elephants.)

After the battle, the Romans renamed the town to Beneventum (Good Event) in recognition of their victory over Pyrrhus. He then retreated into Tarentum for the duration of the war. Pyrrhus soon left Italy forever and returned to the Greek mainland, leaving a sufficient force to garrison Tarentum. He had lost two thirds of his army during the fighting and had little to show for his efforts. His parting words were memorable, What a battlefield I am leaving for Carthage and Rome!

He had scarcely embarked before Tarentum surrendered to the Romans (272 BC). Rome treated the Tarentines leniently, allowing them the same local self-rule it allowed other cities. Tarentum in turn recognised Rome's hegemony in Italy and became another of Rome's allies, while a Roman garrison remained in Tarentum to ensure its loyalty. Other Greek cities and the Bruttian tribes with their valuable forest-country surrendered likewise, undertaking to supply Rome with ships and crews in future. Some Greek cities may still have seen themselves as allies, rather than subjects, of Rome.

### Aftermath

The victory over Pyrrhus was a significant one as it was the defeat of a Greek army which fought in the tradition of Alexander the Great and was commanded by the most able commander of the time. In 272 BC Pyrrhus' life came to an end - one version is that, during a street battle in Argos, a woman threw a roof tile down upon his head. Stunned, he fell off his horse, allowing an Argive soldier to kill him easily.

After its defeat of Pyrrhus, Rome was recognised as a major power in the Mediterranean, as evidenced by the opening of a permanent embassy of amity by the Macedonian king of Egypt in Rome in 273 BC.

New Roman colonies were founded in the south to further secure the territory to Roman domination. In the north the last free Etruscan city, Volsinii, revolted and was destroyed in 264 BC. There, too, new colonies were founded to cement Roman rule. Rome was now mistress of the entire peninsula from the Straits of Messina to the Apennine frontier with the Gauls along the Arnus and the Rubicon rivers.



Magna Graecia (Latin for "Greater Greece") is the name of the area in Southern Italy and Sicily that was colonised by Greek settlers in the 8th century BC.

Source: wikipedia



# Music News & Views



## In Memory Of Dimitris Mitropanos

Mitropanos died this Tuesday gone, the 16th April 2012, and it is only fitting that we honour him here in my column. Demetris died in an Athens hospital at 8.30am after suffering pulmonary edema caused by a heart attack, for you non-doctors out there, 'pulmonary edema' is a build-up of fluids around the lungs. He was just 64.

He was born on the 2nd April 1948 in a village outside Trikala in Thessaly. So that we can get a feel of what kind of background he came from, his village was founded around the 3rd millennium BC. The area is an important centre of antiquity; it was mentioned in the Iliad's of Homer, as it participated in the war of Troy on the side of the Greeks with thirty boats. We may then be able to understand the way he held himself so proudly, so eloquently as we dig deeper into his past.

Mitropanos was considered one of the foremost interpreters of Greek Rembetika and popular music, known for his smooth vocals and dignified delivery. He moved to Athens in 1964 when he was just 16. He soon sang alongside Gregoris Mbitihokotsis and Georgos Zambetas and later worked with Mikis Theodorakis, Manos Hadjidakis and Stavros Xarchakos which only shows how much he was respected as he worked with all three of the top composers of Greece of that time.

What made him unique was the way he could sing rembetika alongside zeimbekika and laika. He could reach an audience of 16-year-olds to any age and was extremely popular until his very untimely death this week.

He joined forces with Kotsiras and Mbassis; Mbassis was called 'Mitrobassis' as he looked up to Mitropanos so much and tried to interpret him in his own manner. As you all know, Greek City alongside George Georgiou, tried to bring Mitropanos over to London and to our great disappointment and that of 3,500 people's, he never made

it as he was unwell. However the concert went on with just Kotsiras and Mbassis who sang many of Mitropanos' songs as a tribute, for that I can be grateful for being there and seeing such a special concert. I kept saying to everyone that he was ill and that you should make an effort to try and see him for the last time; George and I were devastated when we could not see him perform one last time; I actually never got a chance to see him perform live ever so I was really upset this week when I heard the news.

He managed a tour in the United States in July 2010 to a near-capacity crowd on the Radio City Music Hall in New York and if he had come to London to the Hammersmith Apollo as planned in October

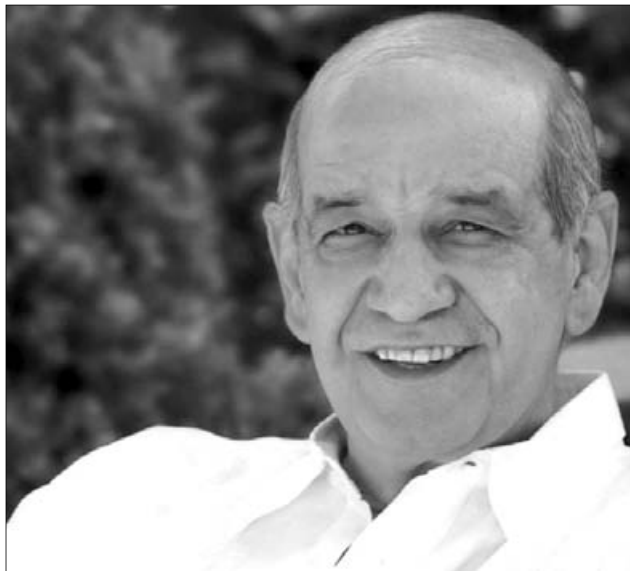


2011, that also would have been to full capacity as it was the fastest selling concert I have been involved in the 16 years I have been with Greek City - such was his popularity with all ages and just proved how well respected he was with both young and old.

Such is the short lived but very full life of one Dimitris Mitropanos who can lay rested now as he entertained us so beautifully throughout his short life.

### Forthcoming Events

Comedian **LAKIS LAZOPOULOS** is in London for the first time on Tuesday 29th May 2012 at the Theatre Royal, Drury Lane. The show "Sorry I'm Greek", which is written, directed and presented by Lakis Lazopoulos includes three musicians and four dancers - SUBTITLED for us born in the UK! Tickets avail-



able at GREEK CITY for £15/£25/£35/£45 and £55 - call 020 8889 0186.

climate in Greece. Two things for you to note; firstly they will be holding a Greek themed



The National Theatre Group of Greece is performing **PERICLES** in Greek at Shakespeare's Globe, Bankside, London, SE1 on 26th and 27th April 2012. Tickets priced £5-£35 are available from the Box Office on 020 7401 9919.

### The Smile Of A Child (Greece)

This is an appeal on behalf of The Smile of a Child charity which is based in Greece and is in need desperately of things to be sent to Greece to help children in orphanages and to children who are suffering in the economic

evening on the 21st April 2012 at St Mary's at Latton Church Hall, Harlow, costing £5 per head. They are also appealing to be sent any household products, baby clothes, children's clothes up to the age of 18; DIY equipment, toiletries etc - please phone 07793 199 428 or 01279 415 155 (Liz or Emily) or email ekonstantas@aol.com. This is a proper charity as I have checked their credentials and this is a way of helping others in a small way without costing you too much.

Greece has a total of around 15 orphanages which have lost a lot of their support due

to the financial crises; this is a way in which we can help. If you have a lorry, they have a lorry driver who can take the goods to Greece sometime in June. If you are a shipping company they will be grateful if you could take a box or two to Greece for them, or if you are a business, then they would be grateful if you could pay for the shipping so every penny goes to the children. They are willing to pick up any goods from you but if it is easier, you can drop them off to us here at Greek City. Let us stand shoulder to shoulder with the people who need our help, the children of Greece.

### Having A Hero

A wise man said that 'a man has to do his own growing, no

as they tried to compete with their father and this is something that will never leave a son. It is up to you to make your own way in life, your own downfalls and your own accomplishments so that people can see beyond whatever background you come from. From the opposite side it is difficult to stop tongues wagging if you are from a bad background and may, in most cases, be just as difficult to prove yourself to people.

Let us face it; it is not so difficult for us women. Firstly we are not so competitive, well some of us aren't, and secondly our mother's were never allowed to be their own person anyway so we had nothing to compete against, except perhaps our own siblings. I have never felt the need to compete with anyone. I used to do athletics at school and that was it really, I never have or never will 'compete' with anyone because I do not feel the need to. Are you happy with what you have accomplished in life, then that is all that is important, no matter if someone (your father for instance) does not think you have made anything of your life.

Our culture is so dominated by the immediate family that we are sometimes drowned by it, limited in a lot of cases by the expectations of that family and perhaps it is time for some to break free and do your own thing. It is your life and from the age of say 21, I would think you know what you are doing, unless every step of the way has been planned by others for you then you will have to learn by your mistakes. It is difficult being surrounded by over loving parents, but it is more difficult if they did not care or were not there for you. So start manning up to the responsibility of your own life, in your own hands.

Me Poli love,

Olympia

## Remembering Titanic... 100 years on

On the 14th of April, 1912, passenger liner Titanic began to sink into the North Atlantic Ocean, halting its voyage from Southampton to New York City. One hundred years on, the ship is still remembered as one of the deadliest maritime disasters.

Many events have taken place around the country in commemoration and remembrance of the 1,514 people who lost their lives. In the city of Belfast, where the Titanic was born, the locals were treated to live performances from Brian Ferry and Joss Stone. A moment of silence and the unveiling of a new memorial plinth by the docks showed that even a hundred years on, the city has not forgotten.

Elsewhere, in Southampton, where four out of five crew members lived, a brand new museum, 'SeaCity' has opened exhibiting some incredible Titanic artifacts - worth seeing for anyone near



the south coast.

Here in London, critics are talking about 'Iceberg - Up Ahead!', an original screenplay performed up until this Sunday only at 'Upstairs by the Gatehouse' in Highgate. The show is a broad mix of comedy and tragedy, so if you're interested in theatre

and want to learn more about the disaster, call 020 8340 3488 and book tickets while you can!

If theatre isn't your thing, James Cameron's 'Titanic', one of the highest grossing box office films of all time, is now showing in cinemas across the country in 3D. The

film is a classic love story, with amazing special effects. Watching the sinking ship in glorious 3D is only for a limited time too, so treat your other half/yourself and go watch it again.

Maybe the funniest piece of news related to the commemorations though, has to be the shockingly number of Twitter users who only just found out the Titanic actually existed. Many thought Cameron's film was completely made-up: 'Only just found out the film Titanic was real #WTF' was a typical response, as another user replied, 'Kids, the Titanic was real. The iceberg was real. Jack and Rose, however - not real'. That's sure to upset some.

Christos Cotonou

## EXCLUSIVE!

Katerina is away this week but will be back soon with more music Exclusives!



**TA DILINA**  
GREEK RESTAURANT

**FINE DINING WITH A WARM COMFORTABLE ATMOSPHERE**

**FAMOUS FOR OUR CRAB SALAD, FRESH FISH, MEAT & FISH MEZE.**

**LIVE MUSIC EVERY FRIDAY-SATURDAY**

• Friday: Betty Makri, Chris Amadeos and Tony  
• Saturday: Betty Makri, Nicos Shakolas and Pavlos  
- Also live music on Thursday -

Private Parties for Christenings, Engagements, Birthdays etc., up to 60 people

**020 8368 6864**

**10 Hampden Square, Southgate, London N14 5JR**



## Film Reviews by George Savvides



### FILM OF THE WEEK

# Beauty

Oliver Hermanus' brilliant study of solitude and self denial was screened at both London and Lesbian and Gay Film Festivals to great acclaim. It is a powerful and unpredictable film from South Africa and it is as shocking and provocative second time round. It tells the story of Francois (Deon Lotz), a seemingly happily married man in Bloemfontein who becomes obsessed with the handsome son of a long lost friend. 23-year-old Christian (Charlie Keegan) is a care free young man who unwillingly provokes deep emotions to the extremely conservative Francois...

It is a brave film exploring forbidden desires and sexual taboos in an honest way. Hermanus elicits excellent performances from his cast particularly from Lotz who manages to gain sympathy despite his vile actions.

### Elles

Juliette Binoche delivers another mesmerising performance in this compelling drama and like vintage wine she gets better and better. She plays Anna, a Parisian investigative journalist for the Magazine ELLE who is researching an article about student prostitution. Her meetings with two free spirited young women, Alicia (Joanna Kulig) and Charlotte (Anais Demoustier) have a profound effect on her and make her revalue her life regarding family and sex.

It is a difficult but truthful piece of filmmaking from Malgoska Szomowaska who allows her actors to bring depth and authenticity to their roles.

### Marley



It is still early days yet but Kevin Macdonald's stunning documentary on reggae idol Bob Marley promises to be this year's "Senna".

Marley is a unique talent who despite his poor upbringing in a remote part of Jamaica he has managed to become a world phenomenon and a true inspiration to millions of people. Macdonald's thoroughly entertaining film is also a celebration of an amazing career and here he interviews practically everybody who has ever known Marley. He even unearths the German nurse who looked after him in a Swiss clinic before his untimely death. See it!

### Salmon Fishing In The Yemen

This disappointing comedy from Lasse Hallstrom is based



on Paul Torday's novel and tells the story of Fred Jones (Ewan McGregor), a fisheries expert for the British government who is approached by Harriet-Talbot (Emily Blunt) in order to introduce salmon in the Yemen for the purpose of fishing.



It is a fun premise but the mixture of styles in its execution and in the acting makes this an unsatisfying experience.

### Battleship



Like "Transformers" this overlong and hollow blockbuster is based on Hasbro's naval combat game and follows the adventures of Lt. Alex Hopper (Taylor Kitsch) and his older brother Stone (Alexander Skarsgard) who find themselves in the middle of an alien invasion during a Naval war games exercise. It is like "Independence Day" but at sea, full of patriotism and American flag waving filmed like a glossy navy commercial.

It boasts implausible set pieces and laughable dialogue while the actors have no chance amongst the extremely loud sound effects, manipulative score and razor sharp editing.

### Transit



Antonio Negret's taut thriller tells the story of the Sidwell family whose holiday turns into a nightmare when a group of violent robbers hide the bag full of money in the family's camping gear on top of their Land Rover just before they approach a road blockade.

It is a tense film superbly directed by Negret who puts the beautiful but hostile

Louisiana landscape and swamps to good use. Jim Caviezel delivers a strong performance as the determined father prepared to do anything in order to protect his family.

### Gone



When Jill Parrish (Amanda Seyfried) returns home from a night shift she discovers that her sister Molly (Emily Wickersham) has been abducted. She is certain that the serial killer who kidnapped her two years earlier has returned for her but took Molly by mistake. The police think she is crazy so Jill sets out alone to catch the killer before it is too late...

It is a gripping thriller thanks to Seyfried's committed performance but not very plausible especially towards the end.

### Also out this week:

**FURY:** Foley (Samuel L. Jackson) wants a clean start when he gets released from a twenty-five year prison stretch. Things look bright when he meets Iris (Ruth Negga), a fragile young woman but the crooked Ethan (Luke Krby), the son of his former partner has other plans for him... Jackson is always good value for money and shares a terrific chemistry with the lovely Negga. The other supporting performances are less convincing but thankfully Negga's strong presence makes this work.

**THE ASSAULT:** Despite the plethora of recent terrorist films like the superb "United 93" Julien Leclercq constructs another excellent example of the genre. When four GIA terrorists hijack an Air France aeroplane at the Algiers airport on the 24th of December 1994-bound for Paris with 227 passengers, the French government begins an intense series of negotiations with the extremely dangerous hijackers. It is a nail biting film superbly shot in grey colours which give a certain authenticity to these devastating events.

**HOLLYWOOD:** Jeanne (Florence Foresti) is a French voice artist famous for dubbing American actress Jennifer Marshall (Nikki DeLoach) in a popular television series. But when Jennifer announces she is giving up acting Jeanne has

no option but to travel to Hollywood in order to make her change her mind. It is a fun idea and Foresti is a terrific comedienne but the script occasionally feels forced and doesn't entirely ring true. Another welcome French invasion of Hollywood following the spellbinding success of "The Artist".

**THE DIVIDE:** After a New York nuclear attack eight strangers take refuge in the basement of their apartment building. But they soon realise that there is no escape from this living hell and only the fittest may survive. The opening is not dissimilar to "The Darkest Hour" but this is a much nastier affair. The problem with this stylish and atmospherically shot film - in only one claustrophobic location - is that the characters are loathsome from the word go and have no room for development before the action falls into "The Lord of the Flies" category.

**THE BAD AND THE BEAUTIFUL:** Vincente Minnelli's 1952 classic about Hollywood returns to the big screen at the BFI Southbank as part of a complete retrospective of his work. The mesmerising story of the charismatic but ruthless producer Jonathan Shields (Kirk Douglas) is told from three points of view with only thing in common - that they all hate Shields with a passion. Superb!

**TOWN OF RUNNERS:** Jerry Rothwell's excellent documentary follows a group of young athletes from the Ethiopian rural town of Bekoji as they dream of becoming Olympic and World champions like their heroes Tirunesh Dibaba and Kenenisa Bekele. These young athletes are admirable in their dedication and commitment in search of a better life.

**ELFIE HOPKINS:** Ryan Andrews' disappointing debut follows the story of Elfie (Jaime Winstone), a stubborn young woman determined to solve the mystery behind the disappearance of some fellow villagers. She suspects her new neighbours but no one will believe her apart from her best friend Dylan (Aneurin Barnard). Inevitably this misjudged thriller turns into unspeakable horror. Winstone may be a good character actress but here she is unable to carry the film while Barnard - so good in "Hunky Dory" - seems to be wasted.

**THE GOSPEL OF US:** Michael Sheen brings to the screen his passion play which was performed at his home town of Port Talbot last Easter. It may have worked on stage but this cinematic version feels pointless and redundant.

**EDGE:** Carol Morley recently impressed with her excellent documentary "Dreams of Life". However this earlier bleak film fails to work despite the strong cast.

## THEATRE REVIEWS



by Barney Efthimiou

# Damn the truth, just gimme gimme more lies

The average person lies three times every 10 minutes. Apparently, according to research, that's the truth. Now was that a lie? Who knows and after seeing David Crook's witty little take on the matter **The Truth-Teller (Kings Head)** you may end up thinking who cares?

Jonathan loves lying or maybe he just has a very serious problem. He finds it hard to speak the truth. His compulsion wreaks havoc for himself and those around him. Finally, his girlfriend offers him an ultimatum - the lies go or she goes. Now if this is beginning to sound like an episode of Jeremy Kyle (long live lie detectors) then *themou bkion* you wouldn't be wrong. I know we are just past Easter (*Christos Anesti everybody*) and *brebi na men vladimo* but god damn it Jonathan's lying and the reaction of those around him has driven me to it.

It is true to say we live, especially in the western world, on a planet full of aphoristic politicians, obfuscating bankers and a sea of cynical people who don't know what to believe any more. Perfect material for satire and comedy you would imagine and indeed there are countless TV and radio shows that do the job very well. This play however falls short of providing the witty repartee and comic exploitation by also trying to get across a 'message'. What begins as mildly amusing banter between some pretty ordinary characters turns into a pseudo psychological attempt to shed light on why we lie. Shock horror we all lie, hallelujah I have seen the error of my ways.

In truth the audience too seemed pretty non-plussed and were far more interested in getting back to some good old ridicule, in other words fun for fun's sake. In order to do that however you need the material and the writing is pretty tepid which doesn't help a cast of uneven performers, one or two of whom appear to be struggling to make sense of it all.

Occasionally Svetlana Dimcovic's production flickers into something that it could and should have been, where comedy trumps emotion and intellect and the cast are sparked into some over-the-top acting which you forgive as it is much-needed to paper over the writing cracks. Fake acting in a fake play. Damn the bloody truth and keep on lying. *En oulla psemada anyway...*

KINGS HEAD BOX OFFICE - 020 7478 0160

## Dignitaries attend Good Friday service at St Demetrios Church



Over 5000 worshippers attended the Good Friday evening service where the epitaphios was paraded through the streets of Edmonton.

Among the many dignitaries attending the service were the Mayor of Enfield Christiana During, Dave Burrows MP, Andy Love MP, councillors Andreas Constantinides, George Savva and many others.

Prayers were offered for the Queen, the local and national politicians for the community, the police and for peace in the world.



# GRAPEVINE

with Andrea Constantinou-Georgiou

celebrity news  
...and gossip!

Christos Anesti everyone! Hope you all had a great Easter! I'm still stuffed after all that souvla, tsoureki, flaounes and chocolate eggs – time for detox I reckon!!!

## R.I.P Dimitris Mitropanos

Legendary Greek singer Dimitris Mitropanos died in an Athens hospital on Tuesday morning, after suffering a heart attack. He was 64.

Mitropanos was considered one of the foremost interpreters of Greek rebetika and popular folk music, known for his smooth vocals and dignified delivery.

He was born on April 2, 1948, in a village outside Trikala in Thessaly, and began working as a singer after moving to Athens in 1964.

He sang alongside Grigoris Bithikotsis and Giorgos Zampetas, and later worked with internationally acclaimed Greek artists such as Mikis Theodorakis, Manos Hadjidakis and Stavros Xarchakos.

More recently, Mitropanos sang with a number of well-known younger acts, and continued to perform live to packed houses all over Greece.

In 2010 he did a tour of the United States, playing to a near-capacity crowd at the Radio City Music Hall in New York in July of that year. Fol-

lowing that particular performance, Mitropanos cancelled the remainder of his North American tour due to ill-health.

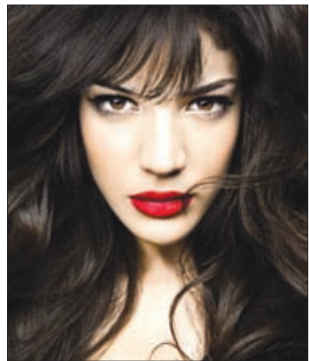
Unfortunately, as his health deteriorated, he was unable to travel to the UK in October last year for a concert he was due to headline at London's Hammersmith Apollo; this devastated fans as they knew it would have been the final opportunity to see him perform live here.

Notable songs throughout his career include: *S'anazito Sti Saloniki, E Roza, Ta Ladadika, Erhonte Vradia, Panta Gelastoi, Svise To Feggari and Alimono.*

R.I.P Dimitris. Your music will live on.

## Ivi Adamou in London!

Don't forget, Ivi Adamou is live this evening at Stone



Don't miss Ivi Adamou at Stone Marquee tonight!



DIMITRIS MITROPANOS 1948 - 2012

Marquee Club, 1277 High Road, Whetstone, London, N20 9HS, promoting her Eurovision entry for Cyprus, *La La Love.*

Also appearing is support act Kyriakos Georgiou, plus LGR DJs Andreas Michaelides and Funky with the best in Greek and English music.

Doors open at 8pm. For tickets, call 020 8349 6950 or buy them at the door for just £10.

Come and show your support for Ivi and for our island!

## K-Koke live

Greek Cypriot rapper Kevin Georgiou, better known as K-Koke, is headlining a gig at The Forum - Hertfordshire, College Lane, AL10 9AB, next Sunday 29th April 2012.

The London born MC has made an impressive impact on the UK grime scene in recent years, having attracted the likes of Jay-Z and his Roc Nation label and subsequently gaining much deserved media hype.

His *Fire In The Booth* freestyle for Charlie Sloth's BBC 1Xtra show has alone had over 1.2 million views on YouTube, while his debut solo mixtape, *Pure Koke: Volume 1* sold over 10,000 copies completely independently.

Much of Koke's appeal lies in his lyrical content - from *Cold Roads*, which observes his tough Stonebridge upbringing to *Note to God*, a song about the man upstairs; Koke says: "My story relates to a lot of people's stories."

Joining Koke on stage at The Forum is an impressive and talented line up of local Greek Cypriots – Monica Michael and Despina Pilavakis, two young and highly talented RnB singers, the latter having appeared on the *X Factor* in 2009; and keeping up with Koke will be fellow rapper and producer Infoential.

And, adding a special Greek twist to the day, Koke will be performing an exclusive acapella with top Bouzouki player, Mario Constantinou of Medusa Band. It will be a rare treat for his fans and also shows how in touch the rapper is with his Greek Cypriot roots – did you know his Yiayia hails from the village of Ayios Theodoros in occupied Karpasia?!

This event, brought to you by Show Productions, is definitely not worth missing!

Tickets are £12 in advance or £15 on the door. Limited 'Meet and Greet' tickets are also available for £25.

Over 14's, under 16's must be accompanied by an adult (I.D. 18+ will be required for alcohol at the bar). Doors open at 3pm, for a 4pm start.

The show is hosted by St Demetrius who will also be spinning the best in RnB, commercial house, club classics, funky house and UK music.

You can pick up tickets from: Fine Line Barbers, 15

Chase Side, Southgate, N14, James's Barber Room - 27 High Street, Cherry Tree, N14, Aroma Patisserie - 424-426 Green Lanes, Palmers Green, N13, or The Forum Hertfordshire Box Office and online at [www.forumhertfordshire.co.uk](http://www.forumhertfordshire.co.uk)

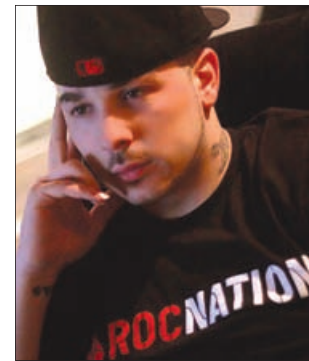
Show Productions would like to thank the show's supporters: Fine Line Barbers, Aroma Patisserie, James's Barber Room and My GPS Europe.

For further information, please contact Georgio Constantinou on 07793 054 981, BB Pin: 260CA198, email: [Show.Productions@hotmail.co.uk](mailto:Show.Productions@hotmail.co.uk) or Twitter: @GeorgioUSG

(A massive thank you to Christos Cotonou for the above article)

Ciao,

Andrea xxx



K-Kove is live at The Forum on 29th April!

The Royal Chace Hotel

# Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements, Christenings or Private Parties

PRICES FROM £69.95 PER PERSON

**PACKAGE INCLUDES**  
ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL  
COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND  
COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM  
CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200  
Email: [conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk](mailto:conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk) • Web: [www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

# Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?  
Has your solicitor visited you?  
Is your personal injury claim taking too long?

**NO WIN NO FEE**

- We offer you an excellent service
- We can visit you at home and arrange for treatment
- We can speak to you in your language
- We are LEVENES SOLICITORS

Please contact Anthe Korelidou

**0208 8261210** **Levenes SOLICITORS**

THE LAW SOCIETY ACCREDITED Personal Injury Email: [akorelidou@levenes.co.uk](mailto:akorelidou@levenes.co.uk) Website: [www.levenes.co.uk](http://www.levenes.co.uk) Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF Offices in London and Birmingham

# Cyprus Wine Festival & Business Exhibition



**ALEXANDRA PALACE**

**ΣΑΒΒΑΤΟ 30<sup>Η</sup> ΙΟΥΝΙΟΥ 2012**

**&**

**ΚΥΡΙΑΚΗ 1<sup>Η</sup> ΙΟΥΛΙΟΥ 2012**



**ΟΛΟΙ ΟΙ ΔΡΟΜΟΙ  
ΟΔΗΓΟΥΝ  
ΣΤΟ**

**ALEXANDRA PALACE**

*Στη μεγαλύτερη  
Γιορτή της Παροικίας*

**RESERVE YOUR STAND NOW**

**Tel: 020 8341 5853 / 020 8341 0751**

**07802 798 979 - 07778 050 320**

**[www.parikiaki.com](http://www.parikiaki.com)**

**ΕΚΠΛΗΞΕΙΣ  
ΕΚΠΛΗΞΕΙΣ  
ΕΚΠΛΗΞΕΙΣ**



# *Keti Garbi*

*live*

**CYPRUS WINE FESTIVAL**

Saturday 30th June &  
Sunday 1st July 2012

**ALEXANDRA PALACE**

## Αφιέρωμα

## Πέθανε ο Δημήτρης Μητροπάνος

Έφυγε από τη ζωή από πνευμονικό οίδημα, την περασμένη Τρίτη, ένας από τους σημαντικότερους ερμηνευτές της σύγχρονης μουσικής ιστορίας της Ελλάδας, ο Δημήτρης Μητροπάνος, που χάραξε τη δική του πορεία στο ελληνικό τραγούδι καθώς συνεργάστηκε με τους μεγαλύτερους Έλληνες δημιουργούς.

Ο θάνατός του, κατά τραγική ειρωνία συμβαίνει ένα ακριβώς χρόνο μετά το θάνατο ενός άλλου μεγάλου του ελληνικού τραγουδιού, του Νίκου Πατάζογλου.

Ο Δημήτρης Μητροπάνος γεννήθηκε στην Αγία Μονή, μια συνοικία έξω από τα Τρίκαλα -από την οποία καταγόταν η μητέρα του- στις 2 Απριλίου του 1948.

Μεγάλωσε χωρίς τον πατέρα του, τον οποίο γνώρισε στα 29 του χρόνια. Μέχρι τα 16 του νόμιζε πως ο πατέρας του είχε σκοτωθεί στον ανταρτοπόλεμο, όταν ήρθε ένα γράμμα το οποίο έλεγε πως ζει στη Ρουμανία. Ο πατέρας του καταγόταν από ένα χωριό της Καρδίτσας, το Καππά.

Από μικρός ο Δημήτρης δούλευε τα καλοκαίρια για να βοηθήσει τα οικονομικά την οικογένειά του. Πρώτα σαν σερβιτόρος στην ταβέρνα του θείου του, ύστερα στις κορδέλες κοπής ξύλων.

Μετά την τρίτη γυμνασίου, το 1964, κατεβαίνει στην Αθήνα να ζήσει με τον θείο του στην οδό Αχαρνών. Προτού τελειώσει το γυμνάσιο άρχισε να δουλεύει σαν τραγουδιστής.

## Επαγγελματική σταδιοδρομία

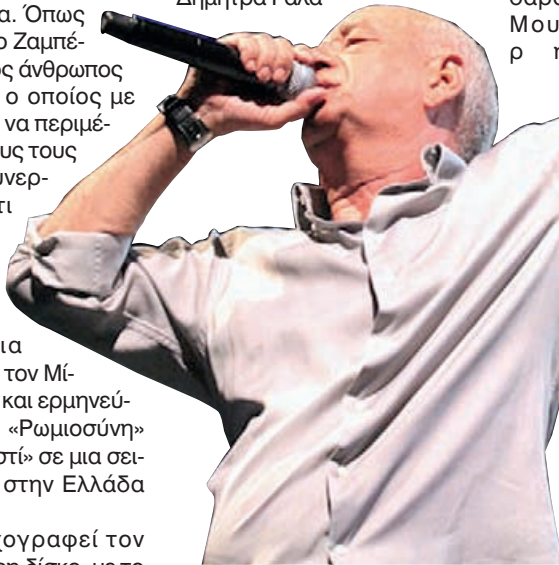
Στην ίδια ηλικία, έπειτα από παρότρυνση του Γρηγόρη Μπιθικώτση, τον οποίο γνώρισε σε μία συγκέντρωση της εταιρίας του θείου του, στην οποία τραγούδησε, επισκέφτηκε την Κολούμπια. Εκεί ο Τάκης Λαμπρόπουλος του γνώρισε τον Γιώργο Ζαμπέτα, δίπλα από τον οποίο θα δουλέψει στα «Ξημερώματα». Τον Ζαμπέτα, ο Δημήτρης Μητροπάνος τον μνημονεύει ως μεγάλο του δάσκαλο και δεύτερο πατέρα. Όπως έχει δηλώσει, «ο Ζαμπέτας είναι ο μόνος άνθρωπος στο τραγούδι, ο οποίος με βοήθησε χωρίς να περιμένει κάτι. Με όλους τους υπόλοιπους συνεργάτες μου κάτι πήρα και κάτι έδωσα».

Το 1966 ο Μητροπάνος συναντάται για πρώτη φορά με τον Μίκη Θεοδωράκη και ερμηνεύει μέρη από τη «Ρωμιοσύνη» και το «Άξιον Εστί» σε μια σειρά συναυλιών στην Ελλάδα και την Κύπρο.

Το 1967, ηχογραφεί τον πρώτο του 45άρη δίσκο, με το τραγούδι «Θεσσαλονίκη». Είχε προηγηθεί η ηχογράφηση του τραγουδιού «Χαμένη Πασχαλιά», το οποίο όμως λογοκρίθηκε από τη Χούντα και δεν

κυκλοφόρησε ποτέ.

Στην πορεία που χάραξε στο δρόμο του λαϊκού έντεχνου, το 1972 είναι ένας σημαντικός σταθμός: ο συνθέτης Δήμος Μούτσης και ο ποιητής-στιχουργός Μάνος Ελευθερίου κυκλοφορούν τον «Άγιο Φεβρουάριο», με ερμηνευτές τον Μητροπάνο και την Πετρή Σαλπέα, σηματοδοτώντας ένα σταθμό στην ελληνική μουσική. Τον Ιούλιο του 1999, ο Μητροπάνος και ο Μούτσης θα ξαναβρεθούν επί σκηνής στο Ηρώδειο με τη Δήμητρα Γαλάνη



και τη σοπράνο Τζούλια Σουγλάκου για δυο μουσικές βραδιές στα πλαίσια του Φεστιβάλ Αθηνών. Ακολουθούν «Ο Δρόμος για τα Κύθηρα»

του Γιώργου Κατσαρού και «Τα συναξάρια» του Γιώργου Χατζηνάσιου, έργα υψηλής ποιότητας αλλά και μεγάλης απήχησης στην ελληνική κοινωνία.

Στη μακρόχρονη πορεία του στο ελληνικό τραγούδι, ο Δημήτρης Μητροπάνος συνεργάστηκε με τους μεγαλύτερους δημιουργούς του λαϊκού αλλά και του έντεχνου τραγουδιού. Γιώργος Ζαμπέτας, Μίκης Θεοδωράκης, Δήμος Μούτσης, Απόστολος Καλδάρας, Τάκης Μουσαφίρης

λου (με το τραγούδι «Για να σ' εκδικηθώ») και Νίκου Πορτοκάλογλου («Κλείνω κι έρχομαι») αναδεικνύουν εκείνη την εποχή την ευρεία γκάμα της ερμηνείας του και προαναγγέλλουν μια στροφή στον τρόπο ερμηνείας του, που θα οδηγήσει σε μια σειρά από δίσκους που άλλαξαν σε μεγάλο βαθμό την έννοια του καλού σύγχρονου λαϊκού τραγουδιού.

Οι συνεργασίες με τον Μάριο Τόκα και τον Φίλιππο Γράψα («Η εθνική μας μοναξιά» και «Παρέα με έναν ήλιο») συνδυάζουν τη λαϊκή υφή και συναίσθημα με την πιο βαθιά έννοια στίχων και τη χρησιμοποίηση λέξεων πιο επιτηδευμένων. Παράλληλα, η απήχηση των τραγουδιών στην κοινωνία και η εμπορική επιτυχία αναδεικνύουν αυτές τις δημιουργίες ως εργαλεία αλλά και συμπτώματα της εξέλιξης της ελληνικής κοινωνίας.

Η πολύ σημαντική συνεργασία με τον Θάνο Μικρούτσικο με το δίσκο «Στου Αιώνα την Παράγκα», σε στίχους Άλκη Αλκαίου, Κώστα Λαχά, Λίνας Νικολακοπούλου και Γιώργου Κακουλίδη, αποτελεί στροφή του ερμηνευτή σε ακόμα πιο «έντεχνες» διαδρομές, διατηρώντας και πάλι την ταυτότητα του λαϊκού.



Ο Μητροπάνος συνεχίζει στα ίδια μονοπάτια, με τραγούδια των Μικρούτσικου, Κορακάκη, Μουκίδη, Παπαδημητρίου κ.α. στο δεύτερο μισό της δεκαετίας του 1990 και στις αρχές του 2000. Από τις τελευταίες δουλειές του Θεσσαλού αοιδού, ξεχωρίζει το «Πες μου τ' αληθινά σου» σε μουσική Στέφανου Κορκολή και στίχους Ελεάνας Βραχάλη και Νίκου Μωραΐτη, αλλά και η ζωντανή ηχογράφηση «Υπάρχει και το ζεϊμπέκικο», από το πρόγραμμα - ωδή στον εθνικό χορό της Ελλάδας, μαζί με τους Θέμη Αδαμαντίδη και Δημήτρη Μπάση, καθώς επίσης και ο δίσκος «Στη Διαπασών», ο οποίος περιέχει 12 λαϊκά τραγούδια και μια μπλουζ μπαλάντα. Από τα τραγούδια του δίσκου ξεχωρίζει το τραγούδι «Η εκδρομή» του Γιάννη Μηλιώκα, το οποίο γράφτηκε για την επιστροφή του ερμηνευτή στη δισκογραφία μετά από ένα σοβαρό πρόβλημα υγείας.

Η πιο πρόσφατη δισκογραφική δουλειά του Δημήτρη Μητροπάνου ήταν η ζωντανή ηχογράφηση της συναυλίας του στο Ηρώδειο (Σεπτέμβριος 2009), αποτελούμενη από 2 CD με τον τίτλο «Τα τραγούδια της ζωής μου».

The **OFFICIAL** agent to **guarantee** your rent anywhere in London ..

**5**

**YEARS RENT**

**GUARANTEE**

Flexible leasing from 6 months to 5 years.

**£**

**RENTS PAID IN ADVANCE**

We will start your rent payments in advance.

**0**%

**COMMISSION NO FEES**

No charges and fees throughout the term.

**YOUR BOROUGH'S OFFICIAL AGENT**

Your boroughs first choice for leasing.

**Simple. No hassle leasing...**

Finefair Housing is your boroughs OFFICIAL guaranteed rent agent serving landlords for over a decade.

Call us today to discuss your property or portfolio

[www.finefair.com](http://www.finefair.com)

**020 8554 0500**

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ - ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ

Κάθε Δευτέρα

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Camden διοργανώνει δραστηριότητες με γεύμα από τις 10.00 π.μ.-2.30 μ.μ. στο Κέντρο Τσάρλι Ράσφορντ στο Chalk Farm. Τηλ 020 7267 7194

• Κάθε δεύτερη Δευτέρα του μήνα, συνέρχεται το Συμβούλιο του ΣΕΓ στις 8μ.μ. στα γραφεία του, 39 Winkfield Road, N22 5RP για τη μηνιαία συνεδρίαση του. Τηλ. 020 8889 1872.

• Από τις 10π.μ.- 3μ.μ. ο Σύνδεσμος Λευκάρων λειτουργεί συμβουλευτικό γραφείο για όλους, στο Community House 311 Fore Street Edmonton N9 0PZ, για διάφορα κοινωνικά θέματα ως και για τα ναρκωτικά και το αλκοόλ.

Κάθε Δευτέρα και Τρίτη

• Διδάσκονται στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, Earlham Grove N22 στις 19.30, παραδοσιακοί ελληνικοί και κυπριακοί χοροί όλων των επιπέδων από έμπειρους δασκάλους. Αποταθείτε για εγγραφές.

Κάθε Δευτέρα και Τετάρτη

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Haringey στην Denmark Road, London N8, οργανώνει τάξεις γυμναστικής στο οίκημα της, από τις 12.15 μέχρι τις 13.15. Για περαιτέρω πληροφορίες τηλ. 020 8348 9011 (Κική).

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Έμφιλντ οργανώνει τη Δευτέρα στο Ruth Winston House (Green Lanes, N13) και Τετάρτη στο Community House 311 Fore St. N9, από τις 1.00-4.00μ.μ. Bingo. Επίσης, την Τετάρτη γίνονται ασκήσεις γυμναστικής.

Κάθε Δευτέρα μέχρι Πέμπτη

• Στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο από τις 10π.μ.-3μ.μ. (Earlham Grove N22 5HJ) λειτουργεί υπηρεσία παροχής συμβουλών και πληροφοριών για κοινωνικά επιδόματα. Αποτείνετε στον Τάσο Ζαχαριάδη τηλ.: 020 8881 2329 για ραντεβού.

Κάθε Τρίτη

• Συνέρχεται σε πρόβες η χορωδία της ΕΚΑ στην 22 Lynmouth Road, N2 στις 7.30μ.μ. υπό τη διδασκαλία του μουσουργού κ. Μιχαηλίδου (Τηλ: 020 8883 7089). Καλούνται τα μέλη της να παρευρίσκονται.

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Έμφιλντ οργανώνει στις 1.00μ.μ. Luncheon Club στο Reardon Court, Cosgrove Close, N21 σε χαμηλές τιμές. Καλούνται τα μέλη του να συμμετέχουν. Τηλ. 020 8803 1844.

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Haringey (Denmark Road, N8) οργανώνει μαθήματα ελληνικών χορών από τις 11π.μ.-12μ. Για πληροφορίες τηλ. 020 8348 9011 (Κική).

Κάθε πρώτη Τρίτη του μήνα

• Συνέρχεται το Συμβούλιο της ΟΕΣΕΚΑ (Ομοσπονδία Εκπαιδευτικών Συλλόγων Ελλήνων Κυπρίων Αγγλίας) στις 8.00μ.μ. στο Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, N22.

Κάθε Τετάρτη

• Η ειδική σύμβουλος για δυστυχήματα και οποιαδήποτε μορφή οικογενειακής βίας Κούλλα Κωνσταντινίδη, δίνει δωρεάν συμβουλές στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, από τις 12-3μ.μ. Για πληροφορίες τηλ. 07973895657.

• Λειτουργούν τάξεις στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove N22 στις 19.30, για θέατρο Esoteric Drama Group στην αγγλική γλώσσα από τον έμπειρο σκηνοθέτη / ηθοποιό Kenan Hudaverdi. Αποταθείτε για εγγραφές.

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Haringey οργανώνει μαθήματα computer (για προχωρημένες) από τις 10.00-12.00μ.μ. και τη «Γειτονία μας», από τις 1.30-3.00μ.μ. Για πληροφορίες τηλ. 020 8348 9011.

Κάθε Πέμπτη

• Παραδίδονται μαθήματα ζούμπα χορού και γυμναστικής στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green στις 19.00, από την έμπειρη και προσοντούχο δασκάλα Σάντρα Φωτίου. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποτείνονται για εγγραφές.

Κάθε τελευταία Πέμπτη του μήνα

• Πραγματοποιείται η τακτική μηνιαία Συνεδρίαση της Γραμματείας της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας (ΕΚΟ) στις 7.30μ.μ. στα γραφεία της (Britannia Road, London N12). Η παρουσία όλων των μελών θεωρείται απαραίτητη.

Κάθε Παρασκευή

• Το Ίδρυμα Ραδιομαραθωνίου συνεχίζει τη λειτουργία του Club για τα παιδιά με ειδικές ανάγκες στο οίκημα του στην Turkey Street, Enfield από τις 6.30-9.00 μ.μ. Παιδιά από το Λονδίνο είναι ευπρόσδεκτα. Τηλεφωνήστε στο 020 7229 2244.

Κάθε πρώτη Παρασκευή του μήνα

• Από τις 7μ.μ.- 8μ.μ. ο Σύνδεσμος Λευκάρων λειτουργεί συμβουλευτικό Γραφείο στο Churchfield School, Latymer Rd London N9 για όλους τους Κυπρίους της περιοχής για προσωπικά θέματα και θέματα ναρκωτικών και αλκοόλ.

Κάθε Κυριακή

• Στις 3 - 5.30μ.μ. συνέρχεται για πρόβες στο χωλ του Σ.Ε.Γ (39 Winkfield Road, London N22) η νέα χορωδία του Σ.Ε.Γ. Ειδικό προσοντούχο προσωπικό παραδίδει μαθήματα μουσικής και τραγουδιού δωρεάν. Τηλ: 0208 889 1872.

• Από τις 15.00 - 18.00 λειτουργεί στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, η Λέσχη Αποδήμων Ελληνικής Μουσικής, με διδασκαλία μπουζουκιού, μπαγλαμά ή τζουρά, από τον μουσικοσυνθέτη Γιάννη Πολυκανδριώτη. Αποταθείτε για εγγραφές.



Γράφει και επιμελείται ο  
**ΑΝΤΩΝΗΣ ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ**

ΑΠΡΙΛΙΟΣ

30 Μαρτίου (Παρασκευή) - 24 Απριλίου (Τρίτη)

• Οργανώνεται έκθεση περιβαλλοντικών πορτραίτων του καλλιτέχνη Μ. Πάγκαλου, υποστηριζόμενη και παρουσιαζόμενη από το Ελληνικό Κέντρο, 16/18 Paddington Street, London W1U 5AS. Για περισσότερες πληροφορίες τηλ. 020 7487 5060.

9 - 23 Απριλίου (Δευτέρα - Δευτέρα)

• Τα τρία κλαπς του Συνδέσμου Υπερηλίκων και Αναπήρων Έμφιλντ έκλεισαν για τις Γιορτές της Λαμπράς και ανοίγουν τη Δευτέρα 23 Απριλίου 2012. Αναμένονται όλα τα μέλη να συμμετάσχουν.

19 Απριλίου (Πέμπτη)

• Η τραγουδίστρια Ήβη Αδάμου που θα εκπροσωπήσει την Κύπρο στη Eurovision, παρουσιάζεται στις 11 μ.μ. μέχρι αργά στο Stone Marquee, 1277 High Road, Whetstone, London N20 9HS. Θα τραγουδήσει το La La Love και άλλες επιτυχίες της.

20 Απριλίου (Παρασκευή)

• Η Εταιρία Ελλήνων Επισημόνων οργανώνει αναμνηστική διάλεξη για τον αείμνηστο Κ. Ν. Χατζηπατέρα με ομιλητή το φιλόσοφο Στέλιο Ράμφο στο Ελληνικό Κέντρο, 16/18 Paddington Street, London W1U 5AS στις 7.30 μ.μ.

21 Απριλίου (Σάββατο)

• Η δήμαρχος Μπάρνετ, Lisa Rutter, οργανώνει φιλανθρωπική χοροεπεριόδη στο Emerald Suite, Oakleigh Road South, London N11 στις 7.00 μ.μ. Εισιτήρια £60. Για πληροφορίες και κρατήσεις θέσεων επισκεφθείτε: <http://barnetmayor.co.uk>

22 Απριλίου (Κυριακή)

• Ο Σύνδεσμος Ριζοκαρπαστών (Μ.Β.) οργανώνει την ετήσια Γενική Συνέλευση του στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, στις 3 μ.μ. Θα συζητηθούν οι Εκθέσεις Δράσης, Οικονομικών και Ελεγκτών και θα εκλεγεί η νέα Επιτροπή.

• Ο Σύνδεσμος Λιμνίων Αμμοχώστου Αγγλίας γιορτάζει τον Μεγαλομάρτυρα Άγιο Γεώργιο στις 11 π.μ. στην εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, N8. Στο τέλος ακολουθεί δεξίωση. Όλοι είναι ευπρόσδεκτοι.

25 Απριλίου (Τετάρτη)

• Συνέρχεται σε συνεδρίαση η Επιτροπή του Συνδέσμου Υπερηλίκων και Αναπήρων Έμφιλντ στη 311 Fore Street, Edmonton N9 στις 10.30 π.μ. Θα συζητηθούν θέματα που καθιστούν την παρουσία όλων των μελών της απαραίτητη.

26 Απριλίου (Πέμπτη)

• Διοργανώνεται διάλεξη του Ελεύθερου Πανεπιστημίου στην Κυπριακή Αδελφότητα, Britannia Road, London N12 στις 7.45 με θέμα «Μνήμες και γνωστικές δεξιότητες στην Ενήλικη Ζωή», με την καθηγήτρια Φώφη Κωνσταντινίδου. Τηλ. 020 8445 9999.

• Συνέρχεται σε συνεδρίαση η Γραμματεία της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας στα Γραφεία της, Britannia Road, London N12 9RU στις 7.30 μ.μ. Θα συζητηθούν οι νεότερες εξελίξεις του Κυπριακού και άλλες πτυχές του θέματος.

27 Απριλίου (Παρασκευή)

• Η ζωγράφος Ε. Φωτοπούλου εκθέτει πίνακες της ανάμεσα σε πίνακες 30 διεθνών ζωγράφων στη Γκαλλερύ Gagliardi, 509 King's Road, Chelsea SW10 0TX. Για πληροφορίες τηλ. 020 7352 3663 / email: [gallery@gagliardi.org](mailto:gallery@gagliardi.org)

29 Απριλίου (Κυριακή)

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Συνταξιούχων Tiverton διοργανώνει εκδρομή στο Clacton. Εκκίνηση από St. Ann's Library, 8.30π.μ., και Turnpike Lane Underground 9 π.μ. Εισιτήριο για μέλη £13, για μη μέλη £15. Τηλ. Rita 07939 065 891, Φάνο 07752 629 465.

30 Απριλίου (Δευτέρα)

• Στο Ελληνικό Κέντρο 16/18 Paddington Street, London W1 (στο Bar) γιορτάζεται με τον ελληνικό πατροπαράδοτο τρόπο με ζωντανή ελληνική μουσική η Λαμπρά. Εισιτήριο £10 και περιλαμβάνει μια μερίδα μεζέδες. Όλοι ευπρόσδεκτοι.

ΜΑΪΟΣ

4 Μαΐου (Παρασκευή)

• Η οργάνωση «Αράχνη» οργανώνει σε συνεργασία με το Δημοτικό Συμβούλιο του Islington, διάλεξη για την αντιμετώπιση της υψηλής θερμοκρασίας του καλοκαιριού, στο κέντρο τους 13-15 Hercules Street, London N7 6AT.

5 Μαΐου (Σάββατο)

• Το ΑΚΕΛ Βρετανίας οργανώνει Πρωτομαγιάτικο Χορό στο ΚΚΚ, Earlham Grove, N22 στις 7.30. Είσοδος £25. Χορηγός η Smart Housing Group. Για κρατήσεις θέσεων τηλ. 020 8341 0751, 07778 050 320, 020 8341 5853 και 07802 798 979.

23 Μαΐου (Τετάρτη)

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Έμφιλντ οργανώνει την ετήσια Γενική Συνέλευση του, στις 1.00μ.μ. στο 311 Fore Street, Edmonton. Θα συζητηθούν οι εκθέσεις Δράσης, Οικονομικών, καταστατικά άρθρα και θα εκλεγεί η νέα Επιτροπή.

29 Μαΐου (Τρίτη)

• Ο διάσημος Έλληνας ηθοποιός Λάκης Λαζόπουλος παρουσιάζεται για πρώτη φορά στο Λονδίνο στο Theatre Royal Drury Lane. Εισιτήρια £15, £25, £35, £45 και £55. Για πληροφορίες και εισιτήρια τηλ. στο 020 8889 0186.



Δώσε αγάπη

Της Παναγιώτας Ζένιου (Ξεριζωμένη Λεμονιά)

Άνθρωπε! Όσον ημπορείς, δώσε αγάπη, να σ' αγαπήσουν, μεν καρτεράς, Μόνο τον νου σου καλά να δέρνηεις, να λοβαρκάζεις τζάι να μετράς, Στον εαυτό σου να πιστεύεις, σε υποσχέσεις μεν βασιστείς, Γιατί αν τύσει να ππέσεις κάτω τζάι -μη κακό σου- να ζαλιστείς, στα δκυο σου σιέρκα εν να κουμπήσεις, για να μπορέσεις να σηκωστείς,

Πλούτη ακόπιαστα μεν γυρεύεις, την ίσια στράτα να περπατάς, Λάθη τους άλλους; ποττέ μεν κρίνεις, μεν ηξανίζεις, μεν αρωτάς, Μ' αν έρτει πλάσμα να σ' αρωθήσει τζάι να ζητήσει μίαν συμβουλή, ωσάν πατέρας ορμήνηψέ το, κάμνεις μίαν πράξη πολλά καλή.

Τζ' αν σε ελέησεν ο πλάστης, τζ' έπεψεν έσσω σου τ' αγαθά, άπλωσ' το σιέρι σου τζάι δώσε τζάι στ' άλλα πλάσματα πον φτωχά, Έχουν να πούσιν, του διψασμένου, άμια του δώσεις νάκκον νερό ένα μνημόσυνο πως αξίζει, τα πεθαμένα σου μακαρίζε, βρισκ' η ψυσή τους αναπαμό!

Χωρίς αντάλλαγμα, την αγάπη, πάντα απλόσιερα να διάς τζ' όπως φροντίζεις για την τροφή σου, για την ψυσή σου να μερμνάς, Τζ' αν είσαι αφέντης τζάι σαιρετούν σε, όποθεν ρέξεις τζ' όπου περνάς, μεν παίρνεις πάνω σου τζάι θαρκέσαι, τούντον πλανήτη πως κυβερνάς,

Καλώρα του τζειν' του πλάσμάτου, σούντον κόσμον πον ταπεινός! Μεινίσκει Άνθρωπος τζ' εν αλλάσσει, όπως τον έπλασεν ο Θεός!

Υ.Γ. Αφιερωμένο...

Στην κάθε ευαίσθητη καρδιά, που άπλωσε το χέρι στη Μάνα του πολιτισμού, αγάπη να προσφέρει! Εις την Ελλάδα που πονά, που ζει το Γολγοθά της και δυσκολεύεται πολύ, να θρέψει τα παιδιά της.

Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνηας Ξεριζωμένη Λεμονιά

Εκκλησία Χρυσοσώτηρα

Της Μαρίας Γεωργίου

Ολόχρυσε Σωτήρα μου για πες μου πώς αντέχεις ο κόσμος σε λατρεύει τες αλυσίδες της σκλαβιάς το όνομά σου εν εξακουστό που σ' έχουν σκλαβωμένο σ' όλη την οικουμένη. χωρίς καντήλι, λειτουργιά σ' έχουν σκοτεινιασμένο;

Μα τώρα ήρθαν οι εχθροί όλα καταστραφήκαν ορφάνεψαν οι τόποι. Κάμε το θαύμα σου Χριστέ και διώξ' τους μακριά σου για φώπιστους για τύφλωστους να φύγουν που κοντά σου.

Ολόχρυσε Σωτήρα μου

Με βάρκα την ελπίδα

Του Παύλου Ανεμόμυλου

Όταν πονάει η καρδιά, και όταν τα μάτια κλαίνε, τα χείλη με παράπονο, πικρό τραγουδι λένε. και το δάκρυ μου ποτάμι, να μου σβήνει τη φωτιά. Τα σημάδια απ' τις πληγές μου, τα κοιτάζω και πονώ, πώς κρατιέμαι μεσ' το χρόνο, συλλογιέμαι κι απορώ!

Με πληγωμένη την καρδιά, με χείλη πικραμένα, με ματωμένη την ψυχή, τραγούδια λέω θλιμμένα. Κάνω βάρκα την ελπίδα, και ανοίγω τα πανιά, κόντρα πάνω στ' άγριο κύμα, δεν φοβάμαι τώρα πια.

Έκανα τον πόνο φίλο, συντροφιά τη μοναξιά,

Το γέλιο μακραίνει τη ζωή

Της Δώρας Ορφανίδου

Διώξε τις κακές τις σκέψεις το άσχημο το παρελθόν και να χαίρεσαι τη μέρα να διασκεδάζεις το παρόν. Όλοι περαστικοί στην πλάση το γέλιο γιατρεύει τη ζωή ας γελάμε όπου βρεθούμε για να γλυκάνουμε την ψυχή.

Γλέντα τη ζωή όπως έρθει ξέχνα τα βάσανα στη γη όλοι γελάτε κι αγαπάτε το γέλιο μακραίνει τη ζωή. Όποιος γελά πολλά κερδίζει διότι χαίρεται στη ζωή γι' αυτό γελάτε για να ξεσκάτε για να ζήσατε μακροζωή.

Πάντα με γέλιο να περνάμε γιατί είναι σύντομη η ζωή έξω το άγχος και τα μαράζια για να χαρούμε σ' αυτή τη γη. Όταν μας βαραίν' η θλίψη που μας καίει την καρδιά ειν' το γέλιο η γιατρεία μας η χαρά κι η συντροφιά.



### Η Μάνα της Φόνισσας (1988)

Κοινωνική ταινία με τους Μαρία Αλιφέρη, Γιάννη Ζαβραδινό, Γιώργο Γραμματικό και Σπύρο Καλογιόπουλο.

Η Μαρία Αλιφέρη επισκέπτεται το χωριό της για να δει την αλκοολική μητέρα της. Ξαφνικά όμως θα βρεθεί πίσω από τα κάγκελα της φυλακής, κατηγορούμενη για φόνο.

• ΠΕΜΠΤΗ 19 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 22:00

### Τα Ρόδινα Ακρογιάλια (2002)

Το εξαιρετικό αυτό έργο είναι βασισμένο στο ομώνυμο διήγημα του Παπαδιαμάντη. Σκηνοθετήθηκε από τον Ευθύμη Χατζή, που έγραψε και το σενάριο σε συνεργασία με το Δημήτρη Νόλλα. Παρακολουθούμε τις σκέψεις και τα συναισθήματα ενός ηρωτή. Η φωτογραφία είναι εκπληκτική και μαζί με την παρουσία αξιόλογων ηθοποιών, όπως η Άννα Μαρία Παπαχαλαράκη, ο Πουλικάκος, ο Λατίδης και ο Δημήτρης Θέρμος, εντάσσουν το θεατή σ' ένα μαγικό κόσμο. Ο Δ. Θέρμος βραβεύτηκε για αυτή την ερμηνεία και το σενάριο της ταινίας στο φεστιβάλ Θεσσαλονίκης.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 20 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 22:15

### Κρουαζιέρα του τρόμου (1978)

Αστυνομική Περιπέτεια. Πρωταγωνιστούν: Ανδρέας Μπάρκουλης, Κορίν Σούμπερτ, Δήμος Σταρένιος.

Δύο δραπέτες, στην προσπάθειά τους να αποφεύγουν τη σύλληψή τους από τις δικαστικές αρχές, καταφεύγουν σε ένα κότερο που πραγματοποιεί κρουαζιέρα στο Αιγαίο.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 20 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 23:45

### Κερατάς και Δαρμένος (1986)

Κωμωδία με τους Κώστα Τσακωνα, Μάρκο Λεζέ, Θέμη Μάνεση, Δημήτρη Μπάνο, Θωμά Κωνσταντινίδη, Τάκη Χαλά, Πέτρο Ροδιτάκη, Στέλιο Σισμανίδη, Γιώργο Ματθαίου και Ηλία Κωνσταντίνου.

Το να είναι κανείς κερατάς, πάει και έρχεται, αλλά το να

είναι και δαρμένος παραείναι γελοίο. Αυτό σκέφτηκε και ο Ιούλιος και προκειμένου να γλιτώσει το ξύλο, αφού το κέρατο φυγείν αδύνατον, αποφασίζει να βρει ο ίδιος τον εραστή της γυναίκας του.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 21 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 20:30

### Πολίτικη Κουζίνα (2003)

Ιστορική ταινία με τους Στέ-



Πολίτικη Κουζίνα

λιο Μαίνα, Γιώργο Χωραφά, Θεοδώρα Τζήμου, Ιεροκλή Μιχαηλίδη, Ρένια Λουιζίδου, Τάσο Μπάντη και Ναταλία Καποδίστρια.

Πρόκειται για την ιστορία του Φάνη Ιακωβίδη, ενός γοητευτικού σαραντάρη καθηγητή αστροφυσικής με μεγάλη ταλέντο στη μαγειρική. Με αφορμή την επερχόμενη επίσκεψη του παππού του από την Κωνσταντινούπολη και μέσα από την προετοιμασία του φαγητού, ο Φάνης μας ταξιδεύει πίσω στα παιδικά του χρόνια και τον πρώτο του έρωτα... Βραβευμένη ταινία που δεν πρέπει να χάσετε!

• ΣΑΒΒΑΤΟ 21 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 22:00

### Ένας Ώριμος Παιχνιδιάρης (1989)

Κωμωδία με τους Γιάννη Μιχαλόπουλο, Μαρία Τσακαλίδου, Φίλιππο Σοφινό, Βασίλη Τσάγκλο και Πέτρο Βούλγαρη.

Γνωστός εφοπλιστής ταλαιπωρείται από τα καμώματα της οικογένειάς του και ειδικά του ανιψιού του, ο οποίος σπαταλά όλα τα λεφτά της επιχείρησής του ξοδεύοντας τα στα μπουζούκια. Ζητά την κατανόηση και τη συμπαθία της γραμματέας του, η οποία όμως ενδιαφέρεται για τον ανιψιό του. Θα καταφέρει άραγε

εκείνη να τον κάνει να ενδιαφερθεί και να τον φέρει στο σωστό δρόμο;

• ΚΥΡΙΑΚΗ 22 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 20:35

### Το Αγρίμι (1960)

Κοινωνική ταινία με τους Χριστίνα Σύλβα, Τάκη Βαρλάμο και Έφη Οικονόμου.

Η Κάκια θα χάσει τη δουλειά της σε κατάσταση νεωτε-



ρισμών, μετά το διαπληκτισμό της με την πελάτισσα Μάρω Αλιβέρη. Έχει όμως άρρωστη τη μητέρα της. Έτσι ρίχνει τον εγωισμό της και πηγαίνει στο σπίτι της Μάρως, ζητώντας της να την συγχωρέσει για να κερδίσει πάλι τη δουλειά της. Η Μάρω την διώχνει αλλά ο φίλος της, Αντρέας, εντυπωσιάζεται από την παρουσία της Κάκιας, την ακολουθεί, γνωρίζεται μαζί της και προθυμοποιείται να την βοηθήσει να καθιερωθεί ως манекен.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 22 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 22:00

### Ο Παπατρέχας (1966)

Κωμωδία με τους Θανάση Βέγγο, Σούλη Σαμπάχ, Κατερίνα Γουλάκη, Ηρώ Κυριακάκη, Μαρία Σολδάτου, Κία Μπόζου και Τακη Μηλιάδη.

Ο Πολύδωρος, θυρωρός μιας πολυκατοικίας της πρωτεύουσας, τρέχει και δεν φτάνει, προκειμένου να εξυπηρετήσει όλους τους ένοικους της πολυκατοικίας, για να εξοικονομήσει χρήματα να παντρευτεί τις έξι αδερφές του και τη γεροντοκόρη θεία του. Ακολουθεί ανελέητο κυνήγι γαμπρών και γάμων, με σκοπό να πάρει και αυτός σειρά και να παντρευτεί την καλή του.

• ΔΕΥΤΕΡΑ 23 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 20:35

### Η Ρίτα και το Ριτάκι (1985)

Κωμωδία με τους Καίτη Φίνου, Νίκο Σταγόπουλο, Βαγγέλη Πρωτόπαπα, Γιώργο Βρασιβανόπουλο και Γιώργο Βάσο.

Μία απατεώνισσα, που σκοπό έχει να παντρευτεί γόνου πλούσιου οικογένειας και να διεκδικήσει την περιουσία του, παίρνει τη θέση μιας άλλης γυναίκας, της Αμερικανίδας Ρίτας, η οποία έπεσε θύμα απαγωγής. Τα πράγματα όταν αποκαλύπτεται η αλήθεια.

• ΤΡΙΤΗ 24 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 21:50

### Ο Θύμιος τα 'κανε Θάλασσα (1959)

Κωμωδία με τους Κώστα Χατζηχρίστο, Ορέστη Μακρή, Βούλα Χαριλάου, Ανδρέα Μπάρκουλη και Νίτσα Τσαγανέα.

Ο Θύμιος έρχεται στην Αθήνα από το χωριό του, τη Βλαχοκερασιά. Στο δρόμο θα σώσει τη Λίζα, στην απόπειρά της να αυτοκτονήσει. Στη διάρκεια του ταξιδιού τους με το τρένο, η Λίζα θα του διηγηθεί όλη την ιστορία που την οδήγησε σε αυτή την τραγική κατάσταση. Ο Θύμιος προθυμοποιείται να την βοηθήσει υποδουόμενος τον γιατρό Σπύρο Μπελίρη, με τον οποίο τηλεγράφησε η Λίζα στους δικούς της, ότι έχει παντρευτεί. Στο σπίτι της Λίζας, η υποδοχή που τους γίνεται είναι ψυχρή.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 25 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 20:35

### Τηλεκάνιβαλοι (1987)

Κωμωδία με τους Δημήτρη Πουλικάκο, Κωνσταντίνο Τζούμα, Βλάση Μπονάτσο, Σοφία Αλιμπέρτη.

Το concept της ταινίας απλό, αναδεικνύοντας μέσα από αυτή την απλότητα το μεγαλείο της τέχνης. Κλέφτης - διαρρήκτης (Πουλικάκος) μπαίνει νύχτα στα κεντρικά της κρατικής τηλεόρασης, αλλά βρίσκεται τυχαία την επόμενη μέρα στη θέση του γενικού διευθυντή. Οι μέθοδοι που χρησιμοποιεί ο νέος διευθυντής είναι κάτι παραπάνω από περίεργες. Η συνέχεια είναι μια σπουδή στην εκλεπτυσμένη ειρωνεία.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 25 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 22:00



### ΠΕΜΠΤΗ 19 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Ιδιαίτερα για κλάματα  
12:15 Τα κορίτσια του μπαμπά  
13:00 Gate ANT1  
13:45 Non-Stop Music  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Καραμπόλα  
15:15 Τα φιλαράκια  
16:00 Κάρμα  
17:00 Είναι στιγμές  
18:00 ANT1 News  
19:00 Η Αλίκη στο ναυτικό  
20:30 Ελεύθερος κι ωραίος  
22:00 Βράδυ  
23:00 ANT1 News

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 20 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Ιδιαίτερα για κλάματα  
12:15 Τα κορίτσια του μπαμπά  
13:00 Πάτερ ημών  
13:30 Άνω κάτω  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Καραμπόλα  
15:15 Τα φιλαράκια  
16:00 Κάρμα  
17:00 Είναι στιγμές  
18:00 ANT1 News  
19:00 Galileo  
20:00 Laugh attack  
21:00 Ten Ten  
22:00 Βράδυ  
23:10 Είναι στιγμές

### ΣΑΒΒΑΤΟ 21 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

04:45 Τα κορίτσια του μπαμπά  
05:30 Διπλανή πόρτα  
06:00 Non-Stop Music  
06:15 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου  
07:00 Στρίβειν διά του αρραβώνος  
08:00 Έλα ν' αγαπηθούμε  
08:45 Αλίκη  
09:30 Πάρης και Ελένη  
10:15 Οικογένεια Καραμπελά  
11:00 ANT1 News  
11:20 Γάμος με τα όλα του  
12:10 Λίφτινγκ  
13:00 Γεύση από Ελλάδα  
13:45 Τα Νέα του ANT1 Κύπρου  
14:45 Είναι στιγμές  
15:45 Ανοιχτή γραμμή  
16:30 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
18:00 ANT1 News  
19:00 Οικογένεια της συμφοράς  
19:50 Black out  
20:35 Το αμάρτημα της μητρός μου  
21:20 Όλα 12+  
22:10 ANT1 News

### ΚΥΡΙΑΚΗ 22 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

04:45 Τα κορίτσια του μπαμπά  
05:30 Διπλανή πόρτα  
06:00 Non-Stop Music  
06:15 Καθρέφτη, καθρεφτάκι μου  
07:00 Στρίβειν διά του αρραβώνος  
08:00 Έλα ν' αγαπηθούμε

08:45 Αλίκη  
09:30 Πάρης και Ελένη  
10:15 Οικογένεια Καραμπελά  
11:00 ANT1 News  
11:20 Γάμος με τα όλα του  
12:10 Λίφτινγκ  
13:00 Την πάτησα  
13:45 Με το δεξί  
14:45 Είναι στιγμές  
16:30 Galileo  
17:15 Ten Ten  
18:00 ANT1 News  
19:00 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
20:30 Laugh attack  
21:15 Ten Ten  
22:00 Ιστορίες μυστηρίου  
23:00 ANT1 News

### ΔΕΥΤΕΡΑ 23 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Ιδιαίτερα για κλάματα  
12:15 Τα κορίτσια του μπαμπά  
13:00 Πάτερ ημών  
13:30 Άνω κάτω  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Καραμπόλα  
15:15 Τα φιλαράκια  
16:00 Κάρμα  
17:00 Είναι στιγμές  
18:00 ANT1 News  
19:00 Οικογένεια της συμφοράς  
20:00 Galileo  
21:00 Ράδιο Αρβύλα  
22:00 Ola 12  
23:50 ANT1 News

### ΤΡΙΤΗ 24 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Ιδιαίτερα για κλάματα  
12:15 Τα κορίτσια του μπαμπά  
13:00 Πάτερ ημών  
13:30 Άνω κάτω  
14:00 Καραμπόλα  
14:45 Η Σειρήνα και ο μπάτσος  
15:15 Τα φιλαράκια  
16:00 Κάρμα  
17:00 Είναι στιγμές  
18:00 ANT1 News  
19:00 Θηλυκή Εταιρία  
21:00 Ράδιο Αρβύλα  
22:00 Είναι στιγμές  
23:00 ANT1 News

### ΤΕΤΑΡΤΗ 25 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1  
10:50 Με αγάπη  
11:00 ANT1 News  
11:30 Ιδιαίτερα για κλάματα  
12:15 Τα κορίτσια του μπαμπά  
13:00 Πάτερ ημών  
13:30 Άνω κάτω  
14:00 Γεύση από Ελλάδα  
14:45 Καραμπόλα  
15:15 Τα φιλαράκια  
16:00 Κάρμα  
17:00 Είναι στιγμές  
18:00 ANT1 News  
19:00 Galileo  
20:00 Το αμάρτημα της μητρός μου  
21:00 Ράδιο Αρβύλα  
22:00 Είναι στιγμές  
23:00 ANT1 News



## Το LGR μεταδίδει

### ΔΕΥΤΕΡΑ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Ταξίδι στις ελληνικές νότιες  
14:00 Απομεσήμερο  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:30 Η Ώρα της Εκκλησίας  
20:30 Young and Connected  
22:00 Greek Vibes

### ΤΡΙΤΗ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Λαϊκό κομπολόι  
14:00 Τα τραγούδια της παρέας  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Community advice  
20:00 Young and Connected  
22:00 Ένα φιλαράκι μέσα στη νύχτα

### ΤΕΤΑΡΤΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Περσασμένα αλλά όχι ξεχασμένα  
14:00 Κάθε Τετάρτη απόγευμα  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Community advice  
20:00 Young and Connected  
22:00 Η Γραμμή του Φοιτητή

### ΠΕΜΠΤΗ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Ένα τραγούδι για σας  
14:00 Με βάρκα το τραγούδι  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:15 Γύρω στο μικρόφωνο  
20:00 Young and Connected  
22:00 Παράξενος Κόσμος

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Σώπα κι άκουσε  
14:00 Και πάλι Παρασκευή  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Η Ηχώ της παροικίας  
20:00 LGR Hits  
22:00 Greekolicious

### ΣΑΒΒΑΤΟ

07:00 Πρωινός περίπατος  
10:00 Η ώρα της γυναίκας  
12:00 Σαββατιάτικο μουσικό μεσημέρι  
13:00 Μια φορά και ένα καιρό  
13:30 Παροικιακές ανακοινώσεις  
14:00 Αθλητική Ενημέρωση  
14:30 Μεσημβρινές σελίδες

### 16:00 Κρατάει χρόνια αυτή η

κολώνα  
18:00 Ειδήσεις  
19:30 Λαϊκή βραδιά  
21:00 Ρεμπέτικη Ανθολογία  
22:00 LGR in the Mix

### ΚΥΡΙΑΚΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Καλημέρα Κυριακή  
10:00 Ελληνική Μουσική  
10:00 Μια φορά και ένα καιρό  
10:30 Sunday's Mix  
13:00 Απόγευμα της Κυριακής  
14:00 Αθλητική Ενημέρωση  
14:30 Απόγευμα της Κυριακής  
16:00 Ζήτη το ελληνικό τραγούδι  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Αθλητική ενημέρωση  
19:30 Λαογραφικά και άλλα  
20:00 Τα τραγούδια της ψυχής  
22:00 Πάνω από τα σύννεφα

**Arroma Patisseries**

424 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 5PB  
TELEPHONE: 020 8886 8083

34 GREEN LANES, PALMERS GREEN, LONDON N13 6HJ (Ex Barnaby)  
TELEPHONE: 020 8889 4324

**Δεχόμαστε παραγγελίες για Γάμους, Ονομαστικές Εορτές, Βαπτίσεις, Γενέθλια και για οποιεσδήποτε δεξιώσεις.**  
*Andreas & Maria*



**ΠΕΜΠΤΗ 19 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06:00** Καλή σας μέρα  
**11:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Συν Πλην  
**15:00** Μοντάζ  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Τα ρόδα της οργής  
**17:20** Παίζουμε Κυπριακά  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Πατάτες αντιναχτές  
**19:45** Εγώ και εσύ  
**20:15** Προεκτάσεις  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** BIZ/ΕΜΕΙΣ

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 20 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη ενημέρωση  
**06:00** Καλή σας μέρα  
**11:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Συν Πλην  
**15:00** Οι γενιές της σιωπής  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Τα ρόδα της οργής  
**17:20** Παίζουμε κυπριακά  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Πατάτες αντιναχτές  
**19:45** Κύπρος ένα ταξίδι  
**20:30** Γυρίσματα  
**21:15** Περί Κύπρου  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:00** BIZ/ΕΜΕΙΣ

**ΣΑΒΒΑΤΟ 21 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**06:00** Η Πλατεία  
**07:00** Κωδικός Ευρώπη (Ε)  
**08:00** Συναυλία  
**09:45** Περί Κύπρου  
**10:00** Επί δύο (Ε)  
**11:00** Μηχανοκίνητος Αθλητισμός  
**12:00** Ειδήσεις  
**12:40** Έδοξε τη Βουλή  
**13:40** Παίζουμε Κυπριακά (Ε)  
**14:40** Σεφ στον αέρα  
**15:20** Περί Κύπρου  
**15:30** Είμαστε εδώ  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Βήματα στην άμμο  
**17:20** Στην άκρη του Παράδεισου  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:30** Σάββατο κι απόβραδο  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Ποδοσφαιρικός αγώνας  
**22:30** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΚΥΡΙΑΚΗ 22 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**05:30** Θεία Λειτουργία  
**08:00** Εκκλησιαστική παρέμβαση  
**09:00** Σάββατο κι απόβραδο  
**11:00** Η Κύπρος κοντά σας  
**12:00** Ειδήσεις  
**12:40** Κυπρίων Νόστος  
**13:40** Παίζουμε Κυπριακά (Ε)

**14:40** Κηπουρέματα  
**15:30** Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Η ύπαιθρος  
**16:45** Βήματα στην άμμο (Ε)  
**17:15** Στην άκρη του Παράδεισου  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:30** Επί 2  
**20:30** Άλλα αθλήματα  
**21:00** Ντοκιμαντέρ  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΔΕΥΤΕΡΑ 23 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη ενημέρωση  
**06:00** Καλή σας μέρα  
**11:00** Από μέρα σε μέρα  
**12:00** Κυπριακό σκετς  
**12:30** Μουσικό πρόγραμμα  
**13:30** Συν Πλην  
**15:00** Μοντάζ  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Τα ρόδα της οργής  
**17:20** Παίζουμε κυπριακά  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:15** Βήματα στην άμμο  
**20:00** Πατάτες αντιναχτές (Ε)  
**20:30** Κωδικός Ευρώπη  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** BIZ/ΕΜΕΙΣ

**ΤΡΙΤΗ 24 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη ενημέρωση  
**06:00** Καλή σας μέρα  
**11:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Συν Πλην  
**15:00** Μοντάζ  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Ιστορίες του χωρκού  
**17:20** Παίζουμε Κυπριακά  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Βήματα στην άμμο  
**19:45** Πατάτες αντιναχτές (Ε)  
**20:15** Επινύμωας  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** BIZ/ΕΜΕΙΣ

**ΤΕΤΑΡΤΗ 25 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη ενημέρωση  
**06:00** Καλή σας μέρα  
**11:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Συν Πλην  
**15:00** Μοντάζ  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Ιστορίες του χωρκού  
**17:20** Παίζουμε Κυπριακά  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:05** Βήματα στην άμμο  
**19:45** Κυπρίων Νόστος (Ε)  
**20:30** Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** BIZ/ΕΜΕΙΣ



DIGITAL στο  
 www.hellenictv.net  
 Tel: 020 8292 7037

**ΠΕΜΠΤΗ 19 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**00:05** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:05** Πατάτες αντιναχτές  
**20:00** Ελληνική σειρά: Κλινική περίπτωση (4°)  
**20:45** Σύνδεση με PIK  
**22:00** Ελληνική ταινία: Η μάνα της φόνισσας  
**23:30** Σύνδεση με PIK

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 20 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Πατάτες αντιναχτές  
**19:50** Ελληνική σειρά: Ίχνη (8°)  
**20:40** Ομογένεια, εδώ Λονδίνο, με τη Δήμητρα Νικητάκη  
**22:15** Ελληνική ταινία: Τα ρόδινα ακρογιάλια  
**23:45** Ελληνική ταινία: Κρουαζιέρα του τρόμου  
**01:10** Σύνδεση με PIK

**ΣΑΒΒΑΤΟ 21 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**01:10** Σύνδεση με PIK  
**12:00** Μεσημβρινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:30** Ανέσπερον φως, με τον π. Σάββα Βασιλειάδη.  
**19:50** Με το φακό του Hellenic TV: Lobby for Cyprus (β' μέρος)  
**20:00** Στην Υγεία μας (Από το Hellenic 2)  
**20:30** Ελληνική ταινία: Πολίτικη κουζίνα  
**22:00** Ελληνική ταινία: Κερατάς και δαρμένος  
**23:30** Σύνδεση με PIK

**ΚΥΡΙΑΚΗ 22 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**12:30** Κυπρίων Νόστος - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:30** Τεχνόπολις, με τις Άννα Κωστοπούλου και Αγγελική Λιακοπούλου

**20:00** Πρόσωπα, με τον Βασίλη Παναγή  
**20:35** Ελληνική ταινία: Ένας ωραίος παιχιδιάρης  
**22:00** Ελληνική ταινία: Το αγρίμι  
**23:30** Σύνδεση με PIK

**ΔΕΥΤΕΡΑ 23 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Βήματα στην άμμο  
**19:45** Νέα ελληνική σειρά: Χαρά αγνοείται (Επ. 15°)  
**20:35** Ελληνική ταινία: Ο Παπατρέχας  
**22:00** Ειδήσεις από την Κύπρο  
**22:15** Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου  
**23:40** Σύνδεση με PIK

**ΤΡΙΤΗ 24 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19:50** Ελληνική σειρά: Πίσω στο σπίτι (Επ. 5°)  
**20:40** Σύνδεση με PIK  
**21:30** Ειδήσεις από την Κύπρο  
**21:50** Ελληνική ταινία: Η Ρίτα και το Ριτάκι  
**23:30** Σύνδεση με PIK

**ΤΕΤΑΡΤΗ 25 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19:50** Με το φακό του Hellenic TV: Lobby for Cyprus (α' μέρος)  
**20:35** Ελληνική ταινία: Ο Θύμιος τα έκανε θάλασσα  
**21:45** Ειδήσεις από το PIK  
**22:00** Ελληνική ταινία: Τηλεκαννίβαλοι  
**23:35** Σύνδεση με PIK

## Η Βίκυ Σταμάτη «καταδίδει» τον (σύζυγό της) Άκη Τσοχατζόπουλο

Την ώρα που ο πρώην υπουργός Άκης Τσοχατζόπουλος βρίσκεται ήδη προφυλακισμένος σε VIP κελί των φυλακών Κορυδαλλού -σε αυτό που ήταν ο ηγούμενος Εφραίμ- κατηγορούμενος ουσιαστικά για σύσταση εγκληματικής συμμορίας που ξέπλενε μέσω off shore εταιρειών βρώμικο χρήμα προερχόμενο από μίζες εξοπλιστικών προγραμμάτων, αποκαλύπτεται η ανωμοτί κατάθεση της συζύγου του Βίκυς Σταμάτη, που στην ουσία του φορτώνει όλες τις ευθύνες.



Η κυρία Σταμάτη, που αναμένεται να απολογηθεί επισήμως τις προσεχείς ημέρες ως κατηγορούμενη στη... συμμορία, τον Ιούλιο του 2011 είχε αποποιήσει κάθε ευθύνη υποστηρίζοντας ότι η αποκλειστική και πλήρης διαχείριση της περιουσίας της γινόταν από τον σύζυγό της, Άκη.

Ειδικότερα ανέφερε ότι: «Σε κάθε είδους οικονομική δραστηριότητα ή περιουσιακή διαχείριση που αφορούσε την οικογένεια που δημιούργησα με τον Απόστολο Τσοχατζόπουλο (ανεξαρτήτως του χρόνου συνάψεως γάμου) συμπεριλαμβανομένης και της αγοραπωλησίας (σ.σ. του σπιτιού στην οδό Διονυσίου Αρεοπαγίτου) ουδεμία συμμετοχή είχα. Σε αυτό το πλαίσιο, κάθε είδους ενέργεια που σχετιζόταν με το συγκεκριμένο ακίνητο (εύρεση ακινήτου, αρχική μίσθωση, επισκευές συμφωνίες κ.λπ.) είχε αναληφθεί από τον σύζυγο μου. Για την αγορά του ακινήτου ελήφθη δάνειο διάρκειας 300 μηνών ύψους 850.000 ευρώ και προς εξασφάλιση της απαιτήσεως εγγράφηκε υποθήκη... Ο λόγος που αγοράστηκε στο όνομά μου και με εγγυητή τον σύζυγό μου, ήταν ο χρόνος αποπληρωμής, δηλαδή η 25ετία... Ως προς την ύπαρξη οποιωνδήποτε τραπεζικών καταθέσεων ή άλλων προϊόντων που ενδέχεται να υπήρξαν κατά το παρελθόν στο όνομά μου, τη διαχείριση είχε αναλάβει ο σύζυγός μου. Η αγορά του ακινήτου της Διονυσίου Αρεοπαγίτου σε σχέση με τα εισοδήματά του συζύγου μου ήταν απολύτως δικαιολογημένη, ώστε να μην είναι δυνατή η δημιουργία οποιασδήποτε απορίας τόσο σε εμάς ή σε τρίτο πρόσωπο για τη δυνατότητα αγοράς του ακινήτου...»

### Οι άλλοι κατηγορούμενοι που αναμένεται να απολογηθούν

Εκτός από την κυρία Βίκυ Σταμάτη, τον ανακριτή αναμένεται να επισκεφθούν τις επόμενες ημέρες ο αδελφός της Παναγιώτης Σταμάτης, η θεία της Αικατερίνη Σταμάτη, η κόρη του κ. Τσοχατζόπουλου, Αρετή Τσοχατζοπούλου, η δικηγόρος Ταλίτα-Μαρία Τσεκούρα, ο Νικόλαος Γεωργουλάκης, ο Παντελής Ζαχαριάδης, ο Οράτιος Μελάς, ο Κωνσταντίνος Αντωνιάδης και ο Ευτύχιος Ατσοπαρδής.

Και οι δέκα, που αναμένεται να ζητήσουν προθεσμία για να προετοιμάσουν τις απολογίες τους, εμπλέκονται, σύμφωνα με τη δικαιοσύνη, στη διακίνηση μαύρου χρήματος που αποτελεί προϊόν δωροδοκίας, μέσω του δικτύου των offshore που είχε στηθεί «torcaso», «nobilis» και «bluebell».

## Μάγεψε την Τουρκία η Ελευθερία Ελευθερίου

Τέσσερις μέρες στην Κωνσταντινούπολη ήταν αρκετές για να την λατρεύσουν οι Τούρκοι. Η Ελευθερία Ελευθερίου έδωσε τον καλύτερο εαυτό της εξασφαλίζοντας όχι απλώς τη συμπάθεια αλλά, όπως όλα δείχνουν, και τους βαθμούς των γειτόνων!

Το «Aphrodisiac» μάγεψε τους Τούρκους που υποδέχθηκαν με τιμές σταρ την Ελευθερία Ελευθερίου στην Κωνσταντινούπολη, δίνοντάς της ακόμη και τον τίτλο του φαβορί για τη φετινή Eurovision, που θα πραγματοποιηθεί στις 26 Μαΐου στο Μπακού του Αζερμπαϊτζάν... Η Κύπρια τραγουδίστρια έδωσε... ρέστα τραγουδώντας με την Τουρκάλα παρουσιάστρια και ερμηνεύτρια Senval Sam στο μεγαλύτερο τηλεοπτικό σόου της δημόσιας τουρκικής τηλεόρασης τη μοναδική σύνθεσή του Θάνου Μικρούτσικου «Πίστα από φώσφορο».

Οι δύο γυναίκες ερμήνευσαν το τραγούδι στην ελληνική και την τουρκική γλώσσα, όπως αντιστοίχως στο παρελθόν είχαν κάνει από κοινού η Χάρις Αλεξίου και η δική τους Sezen Aksu. Η ερμηνεύτρια έδωσε ακόμη μία συνέντευξη στον τηλεοπτικό σταθμό TV8, μίλησε σε πολλά ραδιόφωνα και έντυπα της γειτονικής χώρας, ενώ συναντήθηκε και με τον φετινό εκπρόσωπο της Τουρκίας Can Bonomo.



**ΠΕΜΠΤΗ 19 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**09:00** Η άλλη σελίδα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** Έχει γούστο  
**14:30** NEWS4U  
**14:45** Έχει γούστο (συνέχεια)  
**16:15** Σημείο Art  
**17:00** Μονόγραμμα: Γιώργης Γιατρομανωλάκης  
**17:30** Τεκμήρια Ελληνισμού  
**19:00** Ειδήσεις (NET)  
**20:00** Ανταποκριτές: Πάσχα με φτώχεια  
**21:00** Πέμπτη βράδυ x 2  
**22:30** Ειδήσεις (NET)  
**23:00** Αληθινά σενάρια  
**00:00** Επαναλήψεις

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 20 ΑΠΡΙΛΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** Έχει γούστο  
**14:30** NEWS4U  
**14:45** Έχει γούστο (συνέχεια)  
**16:15** Σημείο Art  
**17:00** Mediterraneo  
**17:30** Δυο φορές ξένος: Από τη Λωζάνη στο Ντεϊτον  
**18:00** ERT World Europe  
**19:00** Ειδήσεις (NET)  
**20:00** Πα ρ α σ κ ή ν ι ο : Απόστολος Καλδάρας  
**21:00** Στα άκρα  
**23:00** Ειδήσεις (NET)  
**23:30** Επαναλήψεις

• Το πρόγραμμα της ERT World Europe για τις υπόλοιπες μέρες της εβδομάδας δεν μας έχει κοινοποιηθεί.

**ΕΠΑΝΑΠΑΤΡΙΞΕΘΕ;**  
 Για πληροφορίες και συμβουλές τηλεφωνήστε στον **Ανδρέα Τσιαλούφα** 00357 99 687 228 ή 00357 25 711 746

**REPATRIATION?**  
 For information and advice  
 Tel. A. Chialoufas  
 00357 99 687 228 or 00357 25 711 746

**SATELLITE SYSTEMS**  
**ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ**  
 SERVICE \* UPGRADES \* REPAIRS

**ΠΡΟΣΦΟΡΑ**  
**SPORT pack**  
 Call for details

**NOVA START PACK**  
 for **£25** per month

Τα μεγαλύτερα Ελληνικά Κανάλια  
 Mega, ANT1, Alter, Star, Alpha, Μακεδονία TV, SKAI Τηλεόραση, ET1, NET, ET3 και πολλά άλλα!

Τηλ. τώρα στο Γιώργο από το Sphere 2000 Ltd  
**020 8888 2598 - 07880 542282**

**SATELLITE SERVICES**  
 SERVICE, SALES, REPAIRS

**ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ**

- Installation of Satellite Systems
- Installations of TVs and Audio systems
- Solving any TV & Satellite problems

**INSTALLATION OF NEW DIGITAL AERIALS**  
**Media Services - Call 07593 765 264**  
 www.mediaservices1.co.uk

## ΓΥΝΑΙΚΑ ΖΩΗ

# Πασχαλινά περισσεύματα και μαγειρική οικονομία

Μία από τις πιο σημαντικές αρχές της μαγειρικής οικονομίας είναι το να αποφεύγουμε να πετάμε τρόφιμα. Το πεταμένο φαγητό είναι σημαντικότερη σπατάλη και πολλοί θα συμφωνήσουν πως δεν είναι εποχή για σπατάλες. Πετώντας κάτι φαγώσιμο, πετάμε μαζί τα χρήματα που ξοδέψαμε για να το αποκτήσουμε και όλους τους φυσικούς πόρους που απαιτήθηκαν για να παραχθεί. Αν πετάξεις 100 γραμμάρια κρέας είναι σαν να πετάς 1 κιλό σιτάρι και 500 λίτρα νερό που χρειάστηκαν για να παραχθεί το κρέας.

Το πασχαλινό τραπέζι είναι συνήθως υπερβολικά φορτωμένο, με αποτέλεσμα να περισσεύουν πολλά φαγώσιμα. Η καλύτερη λύση είναι να οργανώσουμε καλά το τραπέζι έτσι ώστε να μην περισσέψουν πολλά. Καλύτερα να επενδύσουμε τα χρήματά μας σε καλύτερη ποιότητα και παρά σε μεγάλη ποσότητα που θα περισσέψει. Το να τρώμε για μία εβδομάδα το αρνί και τα τσουρέκια που περισσέψαν δεν είναι και ό,τι καλύτερο διατροφικά.

Παρακάτω περιγράφουμε τις 4 λύσεις στο πρόβλημα των περισσευμάτων, που μπορούν να εφαρμοστούν σε κάθε περίπτωση, ακόμα και στο πασχαλινό τραπέζι. Επιγραμματικά αυτές είναι: 1) Να οργανωθείς από πριν και να φτιάξεις μόνο τόσο όσο χρειάζεσαι για να μη μείνουν περισσεύματα. 2) Να βάλεις μία ποσότητα στην κατάψυξη για να φας μετά από αρκετές μέρες που θα το έχεις «ξεβαρεθεί». 3) Να το βάλεις

στο ψυγείο και να το «ανακυκλώσεις» δημιουργώντας με αυτό κάποια διαφορετική συνταγή. 4) Να το μοιραστείς με άλλους!

Το Πάσχα είναι λίγο δύσκο-

λάτα πασπαλίζεις ψιλοκομμένα αμύγδαλα ή μερικά φουντούκια. Πρόκειται για μία διατροφική βόμβα αλλά αποτελεί μία ιδιαίτερη απόλαυση. Μπορείς να φας λίγο ή να

περίφημη ντοματοπατάτα.

Σαλάτα: Μία χωριάτικη σαλάτα μπορεί να μετατραπεί σε ένα εξαιρετικό ελαφρύ γεύμα αν την ανακατέψεις με ζυμαρικά.

Αυγά: Τα βραστά αυγά μπορούν να αποτελέσουν καλές προσθήκες σε σαλάτες ή σε σάντουιτς. Αν έχουν περισσέψει πολλά, καλό είναι να τρως λίγους κρόκους και περισσότερα ασπράδια. Μπορείς να κόψεις τα αυγά στα δύο οριζόντια, να βγάλεις τον κρόκο και να τα γεμίσεις με κάποια ωραία φυτική κρέμα.

Μαγειρίτσα: Λίγα πράγματα μπορείς να κάνεις με τη μαγειρίτσα επειδή έχει πολύ ιδιαίτερη γεύση. Αν όμως έχεις φτιάξει μία ελαφριά μαγειρίτσα με μανιτάρια ή κοτόπουλο, μπορείς να την πήξεις με λίγο κορν φλάουρ και να την κάνεις μία ξεχωριστή σάλτσα ζυμαρικών.

Αρνί και κασιόκι: Το κρέας είναι αυτό που συνήθως πάντα περισσεύει μετά από το γιορτινό τραπέζι. Μία καλή ιδέα είναι να το ξεκοκαλίσεις και να το βάλεις στην κατάψυξη, έτσι ώστε να το φας μετά από 1-2 εβδομάδες και να μην επιβαρύνεις με περισσότερο κρέας τον οργανισμό σου τις μέρες μετά το πασχαλινό φαγοτόπι. Το ψαχνό κρέας μπορείς να το κάνεις πάρα πολλά πράγματα. Μερικές ιδέες: Γέμιση σε κρύο σάντουιτς με μουςτάρδα και μαρούλι, γέμιση για πίτα, μακαρονάδα, παστίτσιο (στη θέση του κιμά βάζεις το ψιλοκομμένο κρέας που έχεις σοτάρει με λίγη σάλτσα ντομάτας). Το σίγουρο είναι πως αν χρησιμοποιήσεις τη φαντασία σου, θα σκαρφιστείς πολλές καλές ιδέες.



λο να αποφύγουμε τα περισσεύματα. Τι κάνεις λοιπόν αν τελικά περισσέψουν πασχαλινά εδέσματα; Η τρίτη λύση μας προτείνει να φυλάξουμε

ό,τι μένει και να το «ανακυκλώσουμε» στην κουζίνα. Δηλαδή να το χρησιμοποιήσουμε με κάποιον άλλο τρόπο. Ορίστε μερικές καλές ιδέες:

Τσουρέκι: Το κόβεις σε φέτες κομμάτια και το απλώνεις σε ένα ταψάκι ή πιάτο. Σε ένα μπεν μαρί λιώνεις τα σοκολατένια αβγά και κουνέλια που έχουν περισσέψει και ντύνεις το τσουρέκι σοκολατένιο. Με το που ρίξεις λιωμένη σοκο-

χαρίσεις σε άπορους της γειτονιάς σου ως πασχαλιάτικο κέρασμα! Μία άλλη ιδέα για το τσουρέκι είναι να βάλεις μισή φέτα στο blender μαζί με μία μπανάνα, κακάο και γάλα (κατά προτίμηση φυτικό). Χτυπάς και έχεις ένα σούπερ Tsourek-Smoothie!

Πατάτες φούρνου: Υπάρχουν πάρα πολλά πράγματα που μπορείς να κάνεις με τις πατάτες φούρνου. Μία ιδέα είναι να τις λιώσεις με πιρούνι και να τις σερβίρεις σαν σουρέ. Ακόμα καλύτερα, ανακατεύεις μαζί ψιλοκομμένη ντομάτα και φτιάχνεις την

## Οροσκόπιο



**Κριός**

**21/3-20/4**

Ο μήνας Απρίλης είναι πιο ευνοϊκός για εσάς. Η σκληρή δουλειά θα σας δώσει το αίσθημα της δημιουργικότητας. Βελτιώνονται θέματα επικοινωνίας και ψφελούνται τα οικονομικά σας. Ταξίδια ευνοούνται.



Η περίοδος μέχρι τις αρχές Ιουλίου θα είναι ευνοϊκή για εσάς. Ευνοούνται τα οικονομικά και τα εργατικά σας. Κατάλληλη περίοδος για να σταθεροποιήσετε σχέσεις και, αν είστε μόνοι, οι γνωριμίες ευνοούνται.



**Δίδυμοι**

**21/5 - 21/6**

Αυτή η εβδομάδα ίσως σας φανεί απαιτητική, ειδικά αν είστε γεννημένοι το πρώτο δεκαήμερο. Οι αλλαγές που σκοπεύετε να κάνετε ίσως σας δημιουργήσουν προβλήματα. Υπομονή. Χρειάζεται μια μικρή περίοδο προσαρμογής.



**Καρκίνος**

**22/6 - 22/7**

Κατάλληλη περίοδος για να ξεκινήσετε μια νέα δουλειά και ιδανική για να διαπραγματευτείτε τα οικονομικά σας και να αποκομίσετε μεγαλύτερα οικονομικά οφέλη.



**Λέων**

**23/7 - 22/8**

Ανάσα για όλους τους Λέοντες αυτή τη εβδομάδα. Ευκαιρία να τονωθεί η αυτοπεποίθησή σας, να βελτιωθούν τα οικονομικά σας, αλλά και να έρθουν νέες προτάσεις στα επαγγελματικά σας.



**Παρθένος**

**23/8 - 22/9**

Οι καταστάσεις που βιώνετε εξακολουθούν να είναι περίπλοκες, ωστόσο έχετε περισσότερο θάρρος και ενθουσιασμό, αλλά και επιθετικότητα και ανταγωνιστικότητα. Προσπαθήστε να ισορροπήσετε τις καταστάσεις της ζωής.



**Ζυγός**

**23/9 - 23/10**

Ξαφνικά όλοι γύρω σας θα γίνουν φιλικό, διευκολύνοντας σας να διεκπεραιώσετε τις υποθέσεις σας, τόσο προσωπικές, όσο και επαγγελματικές. Φροντίστε τον εαυτό σας και αισθανθείτε την επιτυχία που έχετε στο αντίθετο φύλο.



**Σκορπιός**

**24/10 - 22/11**

Οι επαγγελματικές εκκρεμότητες του παρελθόντος εξακολουθούν αν σας ταλαιπωρούν. Υπομονή ο Άρης σταματά την αναδρομή πορεία του και μπορεί να αποδειχτεί ιδιαίτερα ευνοϊκός για τους νέους στόχους σας.



**Τοξότης**

**23/11 - 21/12**

Σε δύσκολη πορεία βρίσκεται η επαγγελματική σας ζωή, αφού καλείστε να πάρετε αποφάσεις. Προσπαθήστε να δείτε ρεαλιστικά τις καταστάσεις, αν θέλετε να βγείτε πραγματικά κερδισμένοι.



**Αιγόκερως**

**22/12 - 20/1**

Οι πλανήτες αυτό το διάστημα είναι ιδιαίτερα ευνοϊκοί για το ζώδιό σας στους περισσότερους τομείς της ζωής σας. Κάντε έξυπνες κινήσεις και κατακτήστε τους στόχους σας.



**Υδροχόος**

**21/1 - 19/2**

Ευνοϊκή αυτή η εβδομάδα για εσάς. Τα οικονομικά βελτιώνονται. Τολμήστε να κάνετε επαγγελματικές κινήσεις που θα σας φέρουν πιο κοντά στους στόχους σας. Κατάλληλη περίοδος για να ασχοληθείτε με την φροντίδα του σπιτιού σας.



**Ιχθύες**

**20/2 - 20/3**

Αρχίζει μια πιο ευνοϊκή περίοδος και για εσάς και θα βελτιστοποιηθεί η καθημερινότητά σας, συγκριτικά με το παρελθόν. Δώστε έμφαση στις σχέσεις και απαλλαγείτε από ό,τι σας βαραίνει.



### Η συνταγή της εβδομάδας

#### Τάρτα με αγκινάρες

**Υλικά (για ταρτιέρα 28-30 εκ.):** 1 φύλλο σφολιάτας, 8 πάτοι από αγκινάρες (κατεψυγμένες), 1 ματσάκι άνιθο, 3 κρεμμυδάκια ψιλοκομμένα, 2 κουτ. της σούπας βούτυρο φρέσκο, 1 φλιτζάνι του τσαγιού φέτα, 6 φέτες μπέικον ψιλοκομμένες, 200 ml κρέμα γάλακτος, αλάτι, πιπέρι.

**Εκτέλεση:** Βράζετε τις αγκινάρες για 5'-6' μέχρι να μαλακώσουν και τις στραγγίζετε. Τις κόβετε στη μέση. Προθερμαίνετε τον φούρνο στους 180°C. Σοτάρετε με το βούτυρο το κρεμμυδάκι. Προσθέτετε και τις αγκινάρες και τις γυρίζετε για λίγο στο τηγάνι. Αλατοπιπερώνετε και αφήνετε να κρυώσουν. Απλώνετε το φύλλο της κρούστας σε στρογγυλό ή μακρόστενο ταψάκι και καλύπτετε τον πάτο και τα πλαϊνά του. Κόβετε ό,τι εξέχει από το ταψί. Την τρυπάτε με πιρούνι και την προψήνετε για 8'-10' στον προθερμασμένο φούρνο. Απλώνετε το μίγμα ομοιόμορφα πάνω από την προ-ψημένη κρούστα. Πασπαλίζετε με την τριμμένη φέτα και τον άνιθο, περιχύνετε με την κρέμα γάλακτος και ψήνετε την τάρτα, μέχρι να ροδίσει η επιφάνειά της. Σερβίρετε την τάρτα ζεστή, κόβοντας σε κομμάτια.



**Wedding OneStop Co-ordinations**

\* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.

\* Our professional team are experts in coordinating your special day.

**MANY VENUES AVAILABLE – (Some examples):**  
London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

For more information on our competitive packages and prices please contact **TONY VOUIROS**

**Tel: 020 8445 6720 Mbl: 07802 266 841**  
E-mail: [info@onestopcoordinations.com](mailto:info@onestopcoordinations.com)  
[www.Onestopcoordinations.com](http://www.Onestopcoordinations.com)

**VGM Studios**  
The professional choice for your wedding video

Contact: Vas Michaelides Telephone: 020 8364 2291  
16 Borden Avenue Mobile 1: 07788 577 592  
Bush Hill Park Enfield Mobile 2: 07930 545 577  
London EN1 2BZ [vgmstudios@hotmail.com](mailto:vgmstudios@hotmail.com)

**dj andreas nicolaou**  
Your experienced and reliable DJ playing the latest and greatest Greek and English music for any and every occasion

Contact Andreas for bookings and enquiries  
Tel: 07946 179 792 [www.an1dj.com](http://www.an1dj.com)  
No occasion too small, no venue too big!!!

**Greek BAND**

**MEGA**

Call: \_\_\_\_\_  
George: 07860 354 382  
Kyriakos: 07749 670 339

ΥΓΕΙΑ ΙΑΤΡΙΚΗ

# 5 βήματα για να μην πονέσει ποτέ η μέση σας

**Η** οσφυαλγία έχει πολλές και διαφορετικές αιτίες. Μεταξύ αυτών είναι και η φυσιολογική φθορά που έρχεται με τα χρόνια. Αυτό που πρέπει να κάνουμε είναι να διατηρούμε τη μέση μας υγιή και δυνατή. Η πρόληψη πάντα είναι ό,τι καλύτερο...

**Κρατηθείτε σε φόρμα**

Αδύναμη μέση (ραχιαίοι και κοιλιακοί) μπορούν να προκαλέσουν ή να επιδεινώσουν προβλήματα οσφυαλγίας. Η αδυναμία των μυών να συγκρατήσουν στη σωστή θέση τους σπονδύλους είναι η βασική αιτία της οσφυαλγίας. Συνεπώς, η ενίσχυση τόσο των κοιλιακών όσο και των ραχιαίων είναι το ισχυρότερο όπλο για την αντιμετώπισή της. Βεβαίως δεν πρέπει να ξεχνούμε ότι το μυϊκό σύστημα είναι μια ενεργή 'αλυσίδα' και όλοι οι κρίκοι πρέπει να έχουν την ίδια αντοχή και ισχύ. Έτσι, με την υποστήριξη και των άλλων μυϊκών υποσυστημάτων πάνω και κάτω από τη μέση θα διατηρούμε τη σωστή όρθια στάση και θα έχουμε άριστη κινητικότητα.

**Οι σωστές ασκήσεις**

Μυϊκή ενδυνάμωση: Οποιαδήποτε άσκηση που γυμνάζει τους μύες της μέσης και γενικά όλους τους μύες που στηρίζουν τη σπονδυλική στήλη, με όργανα ή χωρίς όργανα, είναι το πρώτο και σημαντικότερο πράγμα που πρέπει να κάνουμε. Ασκήσεις για τους κοιλιακούς και τους ραχιαίους, για την πλάτη και τους γλουτούς, μάς βοηθούν πολύ στη διατήρηση της σωστής στάσης του σώματός μας. Ευλυγισία: Άτομα με ευλύγιστη μέση, με καλά 'τεντωμένους' μύες είναι λιγότερο επιρρεπείς σε τραυματισμούς και εμφανίζουν σπανιότερα προβλήματα στη μέση τους κατά τη διάρκεια της ζωής τους. Το stretching - οι διατακτικές ασκήσεις, η yoga, το pilates, μας βοηθούν να αποκτήσουμε την ευλυγισία, που είναι ένα πολύτιμο συ-

στατικό της πρόληψης αλλά και της θεραπείας για τον κατέβανα.

Αεροβικές ασκήσεις: αυτές οι ασκήσεις κατά βάση είναι ασφαλείς για την πλάτη και τη μέση σας. Για παράδειγμα, το περπάτημα, ποδηλασία (στατικό ή κανονικό) και το κολύμπι ανήκουν στις ασκήσεις χαμηλού κινδύνου και υψηλής ωφέλειας, αρκεί πάντα να τηρούνται όλοι οι κανόνες ασφαλούς άσκησης και να λαμβάνετε τη σωστή στάση στο σώμα σας.

Άλλα σπορ και δραστηριότητες, όπως ποδόσφαιρο, μπάσκετ, τένις, γυμναστική, πολεμικές τέχνες, άρση βαρών, κωπηλασία, τρέξιμο, αεροβικός χορός, μπαλέτο, περιλαμβάνονται στις ασκήσεις με σχετικά υψηλό κίνδυνο για την οσφυϊκή χώρα, λόγω εντονότερης άσκησης και του μεγάλου εύρους κινήσεων που απαιτούνται.

Επίσης, σπορ που απαιτούν αφύσικες κινήσεις μελών του σώματος όπως το γκολφ, το μπόουλινγκ, η ιππασία, η ιστιοπλοΐα μπορούν να προκαλέσουν πόνο στη μέση, πάντα σε σχέση με το επίπεδο της φυσικής κατάστασης που βρισκόμαστε.

**Διατηρήστε ένα υγιές βάρος**

Παρά το γεγονός ότι τα παραπάνω κιά δεν θεωρούνται ότι είναι η πρωταρχική αιτία του πόνου στη μέση, σας καλώ να φανταστείτε πώς θα αισθάνεστε εάν φορτώσετε την πλάτη σας με ένα σακί 10, 20, 30 ή περισσότερων κιλών και μάλιστα να το κουβαλάτε συνεχώς χωρίς να ξεκουράζεστε ξεφορτώνοντάς το. Σας καλώ επίσης, να φέρετε στη μνήμη σας την εικόνα ενός φίλου σας που έχει υπερβολικό κοιλιακό λίπος. Ποια είναι η στάση του σώματός του; Θα παρατηρήσετε ότι για να αντισταθμίσει την αλλαγή του κέντρου βάρους που τείνει προς τα εμπρός, κάνει μια λόρδωση φέρνοντας την πλάτη του προς τα πίσω και ταυτόχρονα μια κύφωση. Στην πραγματικότητα αλλιώνει τις φυσικές καμπύ-

λες της σπονδυλικής στήλης που λειτουργούν ως το 'αμορτισέρ' του σώματός μας, επιβαρύνοντας τους σπονδύλους, τους δίσκους και δημιουργώντας φλεγμονές.

Με τη διατήρηση του σωστού βάρους, μπορείτε να ελαφρύνετε την πίεση που δέχονται οι σπόνδυλοι και γενικά η σπονδυλική στήλη σας.

Για να δείτε εάν έχετε το κανονικό βάρος, αρκεί να βρείτε το Δείκτη Μάζας Σώματος (ΔΜΣ) ή (BMI). BMI = σωματικό βάρος / τετράγωνο ύψους (kg/m<sup>2</sup>).

Εάν είστε έως 25 έχετε το κανονικό βά-



ρος, άρα έχετε μειωμένες πιθανότητες για καρδιαγγειακά προβλήματα, για διαβήτη, για υπέρταση και διάφορα μυοσκελετικά προβλήματα.

**Αποβάλετε κακές συνήθειες και λανθασμένες θέσεις και στάσεις κατά την εργασία σας**

Γνωρίζετε ότι το κάπνισμα

βλάπτει σοβαρά την υγεία σας. Γνωρίζετε ότι αυξάνει τον κίνδυνο για καρκίνο του πνεύμονα, καρδιοπάθειες, υπέρταση και μια πληθώρα άλλων προβλημάτων υγείας. Πιθανόν όμως να μη γνωρίζετε ότι οι καπνιστές τείνουν να χάνουν την οστική πυκνότητα γρηγορότερα από τους μη καπνιστές, αυξάνοντας τον κίνδυνο για οστεοπόρωση και κατά συνέπεια εμφάνισης προβλημάτων στη σπονδυλική στήλη. Επίσης, κάποιος επιστήμονες υποστη-

ρίζουν ότι η νικοτίνη παρεμποδίζει τη ροή του αίματος στους σπονδύλους και τους δίσκους, με αποτέλεσμα να μην επουλώνονται οι τραυ-

ματισμοί γρήγορα και σωστά.

Η κακή στάση και θέση που λαμβάνουμε καθημερινά στο γραφείο μας ή σε οποιαδήποτε άλλη εργασία για μεγάλο χρονικό διάστημα, διαμορφώνει το σκελετό μας ανάλογα και τις περισσότερες φορές δημιουργεί προβλήματα στη σπονδυλική στήλη, επί το πλείστον στη μέση και τον αυχένα. Ζητήστε από ειδικούς να σας καθοδηγήσουν και να σας διορθώσουν τις λάθος συνήθειές σας.

**Μειώστε το φορτίο σας**

Σχεδόν σε όλη τη ζωή μας κουβαλάμε κάτι, σακίδια, τσάντες, ψώνια, στο σχολείο, στην εργασία, στο σπίτι, στο γυμναστήριο, στο ταξίδι, στο παιχνίδι.

Ένα βάρος μεταφερόμενο με λάθος τρόπο μπορεί να είναι προάγγελος του πόνου στην πλάτη και τη μέση σας. Εντονότερα εμφανίζεται το πρόβλημα στην τρυφερή παιδική ηλικία, όπου το κάθε παιδί διαμορφώνεται μυοσκελετικά.

Η συνεχής μονόπλευρη μεταφορά σακιδίων ή τσαντών μπορεί να προκαλέσει πρόβλημα στη μέση και να δημιουργήσει ακόμα και σκολίωση. Λανθασμένη μεταφορά σακιδίου πλάτης (έστω και με στήριξη και στους δύο ώμους) μπορεί μακροπρόθεσμα να επιφέρει αλλαγές στη φυσιολογία της Σ.Σ. δημιουργώντας κύφωση και λόρδωση.

Σε αυτό το άρθρο είναι δύσκολο να επεκταθούμε περισσότερο στο τι πρέπει να κάνετε, αλλά να θυμάστε μόνο αυτό: Μεταφέρετε μόνο το αναγκαίο βάρος...!

**Διορθώστε τις καθημερινές σας δραστηριότητες**

Καθημερινές δραστηριότητες, όπως το σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα το σπίτι σας, το σιδέρωμα, η κηπουρική, το διάβασμα ενός βιβλίου στο κρεβάτι ή στον καναπέ, η μεταφορά αντικειμένων, ενδεχομένως να υπερφορτίζουν τη μέση σας.

Μάθετε πώς να μειώσετε την πίεση της Σ.Σ. ακολουθώντας απλές συμβουλές:

Εφόσον πρέπει να σιδερώσετε τα ρούχα σας, ανυψώστε τη σιδερώστρα ανάλογα με το ύψος σας και τοποθετήστε το ένα πόδι σε ένα μικρό σκαμνί μπροστά.

Μην παραμένετε στην ίδια όρθια ή καθιστή θέση για πάρα πολλή ώρα. Τεντωθείτε, μετακινηθείτε από τη θέση σας ή κάνετε μια μικρή βόλτα, όταν μπορείτε.

Όταν πρέπει να λυγίσετε τη μέση σας, να χρησιμοποιείτε πάντα τα χέρια σας για να υποστηρίξετε κάθε κίνηση σας.

Όταν κάθεστε, τοποθετήστε τα γόνατα λίγο ψηλότερα από τους γοφούς σας και λυγίστε τα σε γωνία 90 μοιρών. Αφήστε τα πόδια σας άνετα στο πάτωμα. Αν τα πόδια σας δεν φτάνουν το πάτωμα, βάλτε ένα βιβλίο ή ένα μικρό σκαμνί κάτω από αυτά, (αυτό αφορά κυρίως τα παιδιά).

Για το σκούπισμα με ηλεκτρική σκούπα ή το σφουγγάρισμα, μειώστε το χρονικό διάστημα σε λιγότερο από 10 λεπτά κάνοντας διαλείμματα.

Για τις εργασίες στον κήπο σας, μη σκύβετε, προμηθευτείτε ένα σκαμνί και καθίστε ή γονατίστε προφυλάγοντας πάντα και τα γόνατά σας.

Όταν μεταφέρετε βαριά αντικείμενα, αγκαλιάστε τα, ακουμπήστε τη μία πλευρά τους στο σώμα σας κι αν λερωθείτε, είναι προτιμότερο από το να δημιουργήσετε πρόβλημα στη μέση σας.

Ενώ το βιολογικό ρολόι όλων μας δεν γυρίζει πίσω, η πρόληψη και το σοβαρό ενδιαφέρον για την υγεία μας είναι καθήκον μας.

Όπως είπε ο Αριστοτέλης: «Κανένας δεν κατηγορεί τους εκ γενετής δύσμορφους, αλλά εκείνους που κατάντησαν έτσι εξαιτίας της έλλειψης γυμναστικής και της παραμέλησης των σωμάτων τους».

## Πράσινο σαπούνι για το σώμα σας

Όπως έλεγαν και οι παλιοί, το πράσινο σαπούνι είναι το πιο υγιές και φιλικό προς το σώμα μας σαπούνι.

Δίχως χημικές και τοξικές ουσίες, το πράσινο σαπούνι καθαρίζει το σώμα μας σε βάθος και δεν επηρεάζει το pH του δέρματός μας.

Είναι ιδανικό για όλους τους τύπους δέρματος, αντιαλλεργικό χωρίς να προκαλεί ερεθισμούς ή ερυθρότητα, όπως είναι πιθανό να προκαλέσουν τα άλλα αφρόλουτρα/αφροντούς.

Το πράσινο σαπούνι είναι το πιο αγνό και φυσικό σαπούνι, αφού αποτελείται από ελαιόλαδο, αιθέρια έλαια και βότανα. Μπορείτε να χρησιμοποιείται 2 ή 3 φορές την εβδομάδα πράσινο σαπούνι στο σώμα σας και στη συνέχεια, όπως κάθε φορά, θα πρέπει να απλώνετε την ενυδατική σας κρέμα.

Εφόσον έχουν ανοίξει οι πόροι του δέρματος από το ντους, τότε είναι η κατάλληλη στιγμή και για την εφαρμογή του body lotion, ώστε να σας αφήσει με μια αίσθηση απαλότητας.

**Medusa Greek Band**  
Greek, English & Latin  
'Live' Music for all occasions  
Mario Constantinou – Bouzouki  
Vicki Stavrinou – Vocals  
Call 07796 377 806  
DJ Included Competitive Prices

**DJ MELODY**  
THE COMPLETE LIVE ENTERTAINER  
• MIX OF GREEK, ENGLISH, SPANISH & ARABIC MUSIC •  
• WITH LIVE KEYBOARDS & VOCALS •  
FOR EVERY OCCASION & ALL AGES  
CONTACT CHRIS ON:  
Tel: 07956 549 564  
E-Mail: djmelodylive@yahoo.co.uk

**VIDEORASIS PRODUCTIONS**  
Your Wedding...Your Choice!!!  
Weddings • Engagements • Christenings  
Birthdays • Sport Events • Music Videos  
• Email: info@videorasis.com • Web Site: www.videorasis.com  
We are back after a long brake with the latest technology!  
Call Yiannaki (John) on 0755 28 40 795 for more info. & samples

**Everything's Covered**  
Chair Covers • Venue Decor • Accessories  
The Showroom by appointment only  
385 Ordnance Road, London, EN3 6HH  
T. 01992 678 656 M. 07930 25 45 45  
www.everythingscovered.co.uk  
info@everythingscoved.co.uk

**The NOSTALGIA Band**  
Live Music for any occasion  
Male and female vocals  
Traditional violin  
Amalia 07956 650 612  
Adam 07946 852 963

**MOBILE DISCO**  
by DJ MAO  
\* For every occasion  
\* Playing all the latest in Greek and English Music  
Call MARIO on  
020 8362 9757 or 07767 79 66 77  
Email: djmao1@hotmail.com

## ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

# Οι Βρετανοί «παζαρεύουν» με τους Τούρκους για τα δικά τους «Ελγίνεια»



Φαίνεται πως η πολιτική «οφθαλμόν αντί οφθαλμού» αποδίδει στην πολιτιστική διπλωματία, αφού η Τουρκία διεκδικεί με επιτυχία αρχαιότητες από το Βρετανικό Μουσείο, την ώρα που η Ελλάδα εισπράττει αλληπάλληλα «χαστούκια» για τα Γλυπτά του Παρθενώνα.

Η τουρκική πλευρά με επίσημη επιστολή της ζητά από το Βρετανικό Μουσείο την επιστροφή μιας στήλης από βασάλτη του 1ου αιώνα π.Χ. στην οποία απεικονίζεται ο βασιλιάς Αντίοχος Α' ο Επιφανής να χαιρετά τον Ηρακλή.

Η στήλη ανακαλύφθηκε το 1882 στην πόλη Σαμσάτ, στα νότια της σημερινής Τουρκίας και το 1911 αγοράστηκε από τον αρχαιολόγο σερ Τσαρλς Λέοναρντ Γούλεϊ. Τελικώς κατέληξε στο Βρετανικό Μουσείο το 1927. Στο κέντρο της δε έχει μια οπή καθώς είχε χρησιμοποιηθεί σε μύλο ελαιουριβείου.

Η δεύτερη διεκδικούμενη αρχαιότητα είναι ένα μαρμαρίνο παιδικό κεφαλάκι, το οποίο έχει αποσπαστεί από την εντυπωσιακή σαρκοφάγο της Σινταμάρα του 3ου αι. μ.Χ.

Το γλυπτό που εκτιμάται ότι απεικονίζει τον Έρωτα, αφαιρέθηκε από τον αρχαιολόγο Τσαρλς Γουίλσον, η ο-

κογένεια του οποίου εν συνεχεία το δώρισε στο Μουσείο Βικτωρίας και Αλβέρτου, ενώ η υπόλοιπη σαρκοφάγος βρίσκεται ακέραια στην Κωνσταντινούπολη.

## Η «σκληρή» στάση της Άγκυρας έχει αποτέλεσμα

Χωρίς να «μασάει» στις βρετανικές αρνήσεις, ο γενικός διευθυντής πολιτιστικής κληρονομιάς και μουσείων Οσμάν Μουράτ Σουζλού σκλήρυνε τη στάση του αναβάλλοντας επ' αόριστον την αποστολή αρχαιοτήτων προς τα βρετανικά μουσεία, τα οποία ζητούσαν εκθέματα από τη γειτονική μας χώρα για περιόδους εκθέσεις.

Το αποτέλεσμα ήταν το Μουσείο Βικτωρίας και Αλβέρτου να αναβάλει έκθεση για τον πολιτισμό των Οθωμανών, ενώ και το Βρετανικό Μουσείο βρέθηκε εκτεθειμένο, καθώς είχε ζητήσει 36 αρχαιότητες για την έκθεση του με θέμα την Ανατολική Μεσόγειο την εποχή του φαραώ Τουταχχαμών.

Έτσι το Βρετανικό Μουσείο υποχρεώθηκε εν τοις πράγμασι να αναθεωρήσει τη στάση του, απαντώντας στα τουρκικά αιτήματα πως «το μουσείο θα ήταν διατεθειμένο να συζητήσει το δανεισμό της στήλης, σύμφωνα με τους όρους που προβλέπει η νομοθεσία. Οι ιθύνοντες του

μουσείου δεν μπορούν να συναινέσουν στη μεταβίβαση της κυριότητας της στήλης και πιστεύουμε ακράδαντα ότι θα πρέπει να παραμείνει μέρος της συλλογής του μουσείου, στο οποίο μπορεί να θεαθεί σε ένα διεθνές πλαίσιο από ένα παγκόσμιο ακροατήριο».

Ωστόσο, ο διευθυντής του μουσείου Νιλ ΜακΓκρέγκορ επισημαίνει ότι «η Τουρκία, αν και γνώριζε πού βρισκόταν η στήλη από το 1927 έως το 2005, ουδέποτε υπαινίχθηκε ότι είχε αποκτηθεί παράνομα ή ότι έπρεπε να επιστραφεί».

Εν ολίγοις, το Βρετανικό Μουσείο προτείνει προσωρινό δανεισμό, υπό τον όρο να δεχθεί η Τουρκία πως η στήλη ανήκει στο Βρετανικό Μουσείο και χωρίς να γίνεται λόγος για ανταλλάγματα.

## Σας θυμίζει κάτι;

Είναι η αντίστοιχη ελληνική πρόταση προς το Βρετανικό Μουσείο προκειμένου να επιστραφούν τα Γλυπτά του Παρθενώνα. Ακόμη και στην πρόταση για μακροχρόνιο δανεισμό, η απάντηση του Μουσείου ήταν μονολεκτική (και φυσικά αρνητική).

Η ελληνική πλευρά μάλιστα δεχόταν να αναγνωρίσει ότι τα Γλυπτά ανήκουν στους Βρετανούς και ζητούσε μακροχρόνιο δανεισμό προσφέ-

ροντας ως αντάλλαγμα το δανεισμό σημαντικών αρχαιοτήτων από αποθήκες ελληνικών μουσείων.

Γιατί λοιπόν οι Βρετανοί προσφέρουν στην Τουρκία αυτό που αρνούνται επίμονα στην Ελλάδα; Κι όλα αυτά τη στιγμή που η Τουρκία δεν υποχωρεί στο ζήτημα της κυριότητας των αρχαιοτήτων, υποστηρίζοντας πως οι αρχαιότητες της ανήκουν.

Η στάση αυτή των βρετανικών μουσείων δεν μπορεί να αποσυνδεθεί από τη διεθνή απαξίωση που βιώνει η Ελλάδα. Ωστόσο ο ουσιαστικός λόγος είναι ότι τα μεγάλα μουσεία της Δύσης φοβούνται πως τυχόν επαναπαιρσιμολογία αρχαιοτήτων θα αδειάσουν τις προθήκες τους, καθώς κάθε χώρα θα ζητά πίσω τα δικά της αντικείμενα επικαλούμενη το προηγούμενο που θα έχει δημιουργηθεί. Ενδεικτικά, μόνο από την Κίνα κατά την περίοδο 1840-1949 έχουν αφαιρεθεί περί τα 10 εκατομμύρια αντικείμενα!

Σε κάθε περίπτωση, η επιθετική στάση της Τουρκίας δείχνει πως όταν οι χώρες εξαντλούν τα μέσα πίεσης προκειμένου να διεκδικήσουν τα πολιτιστικά αγαθά που θεωρούν ότι τους ανήκουν, τότε η πολιτική αυτή μπορεί να αποδώσει καρπούς. Αυτά, για να μαθαίνουμε...

## Καλλιτεχνικά

Με τον Βασίλη Παναγή



Αγαπητοί αναγνώστες,

Χριστός Ανέστη! Μακάρι η Ανάσταση του Κυρίου να φέρει και την Ανάσταση όλου του κόσμου. Να εκλείψουν οι πόλεμοι και να υπάρχει αγάπη μεταξύ μας.

Σήμερα έχουμε τις πληροφορίες για μια διάλεξη που θα γίνει στο Ελληνικό Κέντρο και τις δύο παραστάσεις του Εθνικού Θεάτρου Ελλάδας στο Λονδίνο, καθώς και αναφορά στην Κύπρια καλλιτέχνη Σαλίνα, που βρέθηκε στη βρετανική πρωτεύουσα τις μέρες του Πάσχα και η οποία μας μίλησε για τον εαυτό της και την καριέρα της.

Καλό διάβασμα.

## Something has to be done - Κάτι πρέπει να γίνει Διάλεξη στα Ελληνικά από τον Στέλιο Ράμφο

Την Παρασκευή 20 Απριλίου 2012, στις 7.30 το βράδυ, θα γίνει διάλεξη στη μνήμη του Σ. Ν. Χατζηπατέρα από τον φιλόσοφο Στέλιο Ράμφο.

Η εκδήλωση οργανώνεται από την εταιρία Ελλήνων Επιστημόνων στο Ελληνικό Κέντρο, στη διεύθυνση 16-18 Paddington Street, W1U 5AS.

Η διάλεξη με τίτλο 'Something has to be done', θα έχει σαν θέμα της τη σημερινή κρίση στην Ελλάδα από φιλοσοφικής και ιστορικής πλευράς.

Η είσοδος είναι ελεύθερη. Για περισσότερες πληροφορίες και κρατήσεις τηλεφωνήστε στο 07887 878 719 ή στείλτε email στη διεύθυνση secretary@eteriaellinonepistimonon.org.

## «Περικλής» του Ουίλλιαμ Σαίξπηρ

Το Εθνικό Θέατρο της Ελλάδας δεν είναι άγνωστο στο Λονδίνο: Οι παραστάσεις του «Άμλετ» και της «Ηλέκτρας» του Δημήτρη Ροντήρη παίχτηκαν στο Βασιλικό Θέατρο (His Majesty's Theatre) το 1939 και παρουσιάζονταν τακτικά στο World Theatre Seasons στο Aldwych τη δεκαετία του 1960 και '70.

Ο «Περικλής» επιστρέφει επιτέλους -με δώδεκα κορυφαίους ηθοποιούς από την Ελλάδα- για να πει αυτή την ιστορία της άγριας περιπλάνησης στη θάλασσα λεκάνη της Μεσογείου και το λυτρωτικό της φινάλε.

Έχοντας ανακαλύψει ένα επικίνδυνο μυστικό στην αυλή του Αντιόχου, ο Περικλής αναγκάζεται να εγκαταλείψει το ίδιο του το βασίλειο και να περιπλανηθεί σε στεριά και θάλασσα. Καταλήγει ναυαγός στην Πεντάπολη, όπου τον περιμαζεύουν οι ψαράδες και κερδίζει την πριγκίπισσα Θαΐσα για γυναίκα του. Λίγο αργότερα, η Θαΐσα πεθαίνει στη θάλασσα, στη γένη της κόρης τους, Μαρίας. Όταν μετά από χρόνια ανακοινώνεται και ο θάνατος της Μαρίας, ο Περικλής πέφτει σε βουβή θλίψη. Μια ιστορία για την απώλεια, την ανάκαμψη και τη λύτρωση στο χώρο της Μεσογείου.

Παραστάσεις: Πέμπτη 26 Απριλίου, ώρα 14.30 και Παρασκευή 27 Απριλίου, ώρα 19.30, στο Shakespeare Globe Theatre - Southbank. Εισιτήρια: £35 και £5. 700 εισιτήρια διαθέσιμα στην τιμή των £5.

Σκηνοθεσία Γιάννης Χουβαρδάς. Κοστούμια Ιωάννα Τσάμη. Διανομή: Κώστας Βασαρδάνης, Γιάννης Βογιατζής, Γιώργος Γλάστρας, Γιώργος Κοτανίδης, Χρήστος Λούλης, Δημήτρης Πιατάς, Μαρία Σκουλά, Λυδία Φωτοπούλου, Μηνάς Χατζησάββας.

## Πάσχα στο Λονδίνο για τη Σαλίνα

Η Σαλίνα ή -αν θέλετε- Θεσσαλία Γαβαλά βρέθηκε για τις διακοπές του Πάσχα στο Λονδίνο, όπου γεννήθηκε, αφήνοντας για λίγο την Αθήνα, όπου κάνει καριέρα σαν τραγουδίστρια και ηθοποιός.

Είχαμε την ευκαιρία να γνωρίσουμε την Κύπρια τραγουδίστρια την εβδομάδα που πέρασε και να μιλήσουμε για την καριέρα της και τα μελλοντικά της σχέδια.

Η Σαλίνα γεννήθηκε στο Λονδίνο, μεγάλωσε στη Λάρνακα της Κύπρου και τώρα ζει και εργάζεται στην Αθήνα. Σπούδασε θεατρολογία στο Εθνικό & Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών, υποκριτική με υποτροφία του ΘΟΚ στο Κ.Θ.Β.Ε, καθώς επίσης και υποκριτική κινηματογράφου στο NYFA (Los Angeles). Οι σπουδές της περιλαμβάνουν και χορό (κλασικό μπαλέτο) και μουσική (πιάνο).

Τα τελευταία χρόνια η Σαλίνα αποφάσισε να αφήσει πίσω της την ηθοποιία και να αφοσιωθεί στην καριέρα της στο τραγούδι. Το 2010 κυκλοφόρησε το πρώτο της άλμπουμ σε παραγωγή του Δημήτρη Ντίτζι Χωριανόπουλου και του Αποστόλη Κοσκινά με τίτλο «Πονάει Η Αγάπη». Το ομώνυμο τραγούδι όπως και τα «Μετρώ Τις Ώρες», «Ξέχασα» και «Συντροφία Που Με Σκοτώνει» γίνονται επιτυχίες στην Ελλάδα. Η Σαλίνα συνεργάζεται με πολλούς νέους και καταξιωμένους καλλιτέχνες για το «Πονάει Η Αγάπη», όπως οι Στέφανος Κορκολής, Ευρυδίκη, Δημήτρης Κοργιάλης, Ανδρέας Λάμπρου, Ρεβέκκα Ρούσση, Θεοδωρής Ζωγράφος, Γιώργος Παπαδόπουλος κ.ά.

Το 2011 η Σαλίνα κυκλοφορεί το δεύτερο άλμπουμ της «Το Καινούριο Σου Όπλο» με πρώτο σινγκλ το ομώνυμο τραγούδι, που είναι και ένα από τα δύο της ντουέτα με τον Γιάννη Κότσιρα. Ο ίδιος, μαζί με τον μόνιμο συνεργάτη της Δημήτρη Χωριανόπουλο, έχουν κάνει και την παραγωγή του δίσκου. Στη λίστα των δημιουργών συναντάμε τους Στέφανο Κορκολή, Ευρυδίκη, Γιάννη Σαββιδάκη, Θεοδωρή Ζωγράφο, Τρύφωνα Κουτσουρέλλη, Ρεβέκκα Ρούσση, Αντώνη Μιτζέλο, Σαλίνα κ.ά. Στο δίσκο συμπεριλαμβάνεται επίσης ένα ντουέτο με την Ευρυδίκη.

Πριν λίγες εβδομάδες εμφανίστηκε στην τηλεοπτική σειρά του ANT1 Κύπρου «Λύκε - λύκε είσαι εδώ», στην οποία μάλιστα τραγουδά και το τραγούδι των τίτλων.

Να ευχηθούμε κάθε επιτυχία στη νεαρή καλλιτέχνη και να ελπίζουμε ότι την επόμενη φορά θα την χαρούμε σε μια εμφάνιση και εδώ στο Λονδίνο.

# Αρχαία ελληνικά κοσμήματα στο σφυρί

Δημοπρατούνται στο Λονδίνο από τον οίκο Κρίστις

Χρυσό στεφάνι με φύλλα μυρτιάς, ελληνικής καταγωγής όπως άλλωστε αναφέρεται σχετικά, πλην όμως άγνωστης προέλευσης, πρόκειται να δημοπρατηθεί στο Λονδίνο στις 26 Απριλίου από τον οίκο Κρίστις, μαζί με πολλά ακόμη αρχαία ελληνικά και βυζαντινά χρυσά κοσμήματα, το πλήθος των οποίων εμφανίζεται ότι προέρχεται από ιδιωτικές συλλογές.

Πράγμα που σημαίνει, για τους έχοντες γνώση από εμπόριο αρχαιοτήτων, ότι ουσιαστικά η προέλευσή τους μπορεί να είναι ύποπτη, καθώς δεν υπάρχει καμία άλλη αναφορά για το πώς και το γιατί κατέληξαν στον συγκεκριμένο κάθε φορά κάτοχο.

Το στεφάνι χρονολογείται στην ελληνιστική εποχή (3ος - 2ος π.Χ. αιώνας) όπως και

τα περισσότερα από τα άλλα κοσμήματα, ενώ η τιμή αναφοράς είναι μεταξύ των 100.000 και 150.000 λιρών, ήτοι ως τις 180.000 ευρώ.

Σύμφωνα με την περιγραφή που αναφέρεται στην ιστοσελίδα του οίκου, το στεφάνι έχει διάμετρο 21 εκατοστά και αποτελείται από τέσσερα μέρη, ενώ τα φύλλα και οι καρποί μυρτιάς στερεώνονται σε πολύ λεπτά στελέχη. Ενδιαφέρον εξάλλου έχει το γεγονός ότι κάποιος έχουν προσθέσει ένα κούμπωμα στα άκρα του.

Σύμφωνα με το ιστορικό που παραθέτουν οι Κρίστις, ο οίκος το αγόρασε πριν από

το 1987 από κάποιο Βρετανό αριστοκράτη αντί 15.400 λιρών, ενώ αναφέρεται επίσης ότι βρισκόταν στο Hever Castle και εν τέλει σε ιδιωτική ελβετική συλλογή.

Ας σημειωθεί όμως, ότι αυτή η τελευταία αναφορά είναι το καμπανάκι που κτυπά για πιθανή ύποπτη προέλευση, καθώς η Ελβετία, λόγω της λεγόμενης «ελευθέρως ζώνης» των τελωνείων της, αποτελεί το βασικό προορισμό παρανόμως διακινουμένων αρχαιοτήτων και από την Ελλάδα.

Μεταξύ των άλλων ελληνικών αρχαιοτήτων που πρόκειται να δημοπρατηθούν, υπάρχουν χρυσά βραχιόλια (το

ακριβότερο προς 80.000 - 100.000 λίρες), σκουλαρίκια, ένα χρυσό κολιέ (25.000 - 35.000 λίρες), ηράκλειο άμα (40.000 - 60.000 λίρες), ορισμένα εκπληκτικά γυάλινα αγγεία κ.α. Ενδιαφέροντα είναι και τα βυζαντινά κοσμήματα, κυρίως σκουλαρίκια και δακτυλίδια, αλλά και βραχιόλια (5ος-6ος αιώνας μ.Χ.) με σταυρό και την ελληνική επιγραφή «Εκείνος που ζει με τη βοήθεια του Υψίστου» (40.000 - 60.000 λίρες).

Στην ίδια δημοπρασία εξάλλου βγαίνουν και τα αντικείμενα της ιδιωτικής Συλλογής Γιορρί, που αποτελείται κυρίως από αιγυπτιακές αρχαιοτήτες, πλην όμως υπάρχουν και ελληνικά όπως ο μελανόμορφος κορινθιακός κρατήρας (550.000 λίρες), μινωικά και μυκηναϊκά αντικείμενα κ.α.



## ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

# Το Διδασκαλικό Κολέγιο Μόρφου 1937-1959

Ένα βιβλίο των ΠΑΥΛΟΥ Φ. ΙΩΑΝΝΙΔΗ, ΓΕΩΡΓΙΟΥ Σ. ΚΑΜΙΝΑΡΙΔΗ

Συμφοιτητές στο Διδασκαλικό Κολέγιο Μόρφου, από το οποίο αποφοίτησαν το 1951, οι δυο συγγραφείς δίνουν με το έργο τους αυτό μια σφαιρική εικόνα για την ιστορία, τα προγράμματα, τη ζωή και την εν γένει προσφορά του εκπαιδευτηρίου αυτού, το οποίο στα 22 χρόνια της λειτουργίας του έδωσε στην κυπριακή κοινωνία 975 αποφοίτους, με τους οποίους στελεχώθηκαν τα δημοτικά σχολεία του τόπου.

Το βιβλίο αποτελεί απαύγασμα προσωπικών εμπειριών, σύνθεση πληροφοριών, που συγκεντρώθηκαν, μέσω προσωπικών συνεντεύξεων και αλληλογραφίας, από ανθρώπους που είχαν σχέση με το Κολέγιο, αλλά και καρπό σοβαρής έρευνας και μελέτης πηγών και βοηθημάτων. Βασικό όμως συστατικό της όλης εργασίας είναι το ότι όλα αυτά διαπιπνίζονται με αίσημα εκτίμησης και αγάπης προς τη μητέρα τροφό και προς τους ανθρώπους που δίδαξαν, φοίτησαν κι εργάστηκαν στο Κολέγιο, στους οποίους και το αφιερώνουν.

Για να έχει ο αναγνώστης εποπτεία της ιστορικής συνέχειας σε ό, τι αφορά τα εκπαιδευτήρια, στα οποία παρείχτο η εκπαίδευση των δασκάλων για τα σχολεία δημοτικής εκπαίδευσης πριν από την τωρινή κατάσταση με το Τμήμα Επιστημών της Αγωγής του Πανεπιστημίου Κύπρου, που ιδρύθηκε το 1993, πρέπει να αναφερθεί ότι αυτά ήταν τα ακόλουθα: Παγκύπριο Διδασκαλείο (1893-1935), Διδασκαλείο Θηλέων (1903-1937), Ιεροδιδασκαλείο Λάρνακος (1910-1932), Διδασκαλικό Κολέγιο Μόρφου (1937-1958), Κέντρο Εκπαίδευσης Διδασκαλιστών (1943-1958), Διδασκαλικό Κολέγιο Λευκωσίας (1958-1959) και Παιδαγωγική Ακαδημία Κύπρου (1959-1993).

Είναι γεγονός που δεν επιδέχεται αμφισβήτηση ότι η ίδρυση του Κολεγίου το 1937 εξυπηρετούσε τους σκοπούς της αποικιοκρατίας για υποδούλωση σε πρώτο στάδιο της δημοτικής εκπαίδευσης, που άρχισε με τους περί Παιδείας Νόμους του 1923, 1929 και 1933 και το κλείσιμο των τριών φυτωρίων δασκάλων, που λειτουργούσαν υπό την ευθύνη της ελληνικής κοινότητας πριν από το Κολέγιο, δηλαδή του Παγκυπρίου Διδασκαλείου, του Διδασκαλείου Θηλέων και του Ιεροδιδασκαλείου.

Είναι όμως γεγονός επίσης ότι σε πολλούς ικανούς νέους που δεν είχαν τις οικονομικές δυνατότητες για περαιτέρω σπουδές, η φοίτηση εκεί πρόσφερε μια διέξοδο στα όνειρά τους, γιατί με την αποφοίτησή τους εξασφάλιζαν μια αξιοπρεπή και σίγουρη εργασία και γίνονταν χρήσιμα μέλη της κοινωνίας. Πολλοί από τους αποφοίτους του υπηρετήσαν ευόρως τη δημοτική εκπαίδευση, άλλοι με χρήματα που συγκέντρωσαν εργαζόμενοι ως δάσκαλοι επιδίωξαν ανώτερες σπουδές, άλλοι εξασφάλισαν υποτροφία και ανήλθαν σε ανώτερες βαθμίδες στην εκπαίδευση ή διέπρεψαν και σε άλλους τομείς της δημόσιας υπηρεσίας, αλλά και στον ιδιωτικό τομέα. Δεν είναι ακόμη λίγοι οι απόφοιτοι του Διδασκαλικού Κολεγίου που ανέπτυξαν και εθνική δράση όχι συνήθη.

Τέλος, παρά τους βαρείς χαρακτηρισμούς για τους αποφοίτους του «αμαρτωλού» Κολεγίου ότι ήταν ακατάρτιστοι και καθυστερημένοι ως προς την ελληνική μόρφωση, και ανεξάρτητα από τις σοβαρές αντιρρήσεις που μπορεί να διατυπωθούν για διάφορες πτυχές της εκπαίδευσης που προσφερόταν εκεί (π.χ. γλώσσα διδασκαλίας, σημασία στην ελληνική ιστορία στο πλαίσιο του μαθήματος Ιστορίας, απουσία της διδασκαλίας των Θρησκευτικών, το γεγονός ότι στα 22 χρόνια λειτουργίας του καμιά επίσημη συμμετοχή δεν υπήρξε στις διάφορες θρησκευτικές, εθνικές και άλλες εκδηλώσεις ή γιορτασμούς που οργανωνόταν στην κοινότητα που φιλοξενούσε το Κολέγιο, κ.ά.), κρίνοντας αντικειμενικά τα πράγματα μπορεί κανείς να διαπιστώσει ότι οι σπουδαστές εφοδιζόνταν με πλού-

σιο γνωσιολογικό εξοπλισμό σε διάφορα αντικείμενα, χρήσιμα για το διδασκαλικό τους έργο, γίνονταν κοινωνοί νέων μεθόδων διδασκαλίας, αποκτούσαν διδακτικές εμπειρίες παρακολουθώντας παλαιότερους εκπαιδευτικούς, αλλά και ασκούμενοι οι ίδιοι κατά τη διάρκεια της διδακτικής εξάσκησης που γίνονταν συστηματικά σε καθορισμένες περιόδους. Το κατάλληλο για μελέτη περιβάλλον, το αυστηρό πρόγραμμα, ο κοινοβιακός τρόπος ζωής, οι κανονισμοί, η συνεχής παρακολούθηση των επιδόσεών τους, οι έλεγχοι, και το πλαίσιο εν γένει μέσα στο οποίο λειτουργούσαν, ασκούσε τους σπουδαστές σε υπεύθυνη στάση, σε πειθαρχία, αυτοσεβασμό και σεβασμό των άλλων,

επειδή διαφωνούσε με την πολιτική του Κυβερνήτη να κλείνει πολλές φορές χωρίς εύλογη αιτιολογία σχολεία κατά τη διάρκεια του αγώνα. Με επιστολή της η χήρα του πληροφορήσε τους συγγραφείς «Dr Sleight resigned from his post on a matter of principle, when his views on the educational position of children in the political situation at that time differed from those of the Governor, who had been given unusual powers by the Colonial Office».

Το βιβλίο εκτείνεται σε 359 σελίδες και περιλαμβάνει Πρόλογο από τον Μιχαλάκη Μαραθεύτη, που είχε διατελέσει διευθυντής της Παιδαγωγικής Ακαδημίας Κύπρου, Εισαγωγή από τους δυο συγγραφείς, 21 Κεφά-

το Ελληνικό Εκπαιδευτικό Συμβούλιο και την Παγκύπρια Οργάνωση Δασκάλων. Είναι χαρακτηριστικά μερικά από τα σχόλια που διατύπωσε σε εμπιστευτικό σημείωμα προς τον Αποικιακό Γραμματέα ο διευθυντής Παιδείας J.R. Cullen, απαντώντας σε υπόμνημα της Εφορείας:

«Το 1933, όταν η Κυβέρνηση ανέλαβε τον πλήρη έλεγχο της Δημοτικής Εκπαίδευσης, προχώρησε να ιδρύσει τα δικά της εκπαιδευτήρια που θα λειτουργούσαν σε φιλική ατμόσφαιρα και να απαλλαγεί από το Παγκύπριο Γυμνάσιο, που εθεωρείτο ως το κέντρο προπαγάνδας για την Ένωση [...] Η γνώση της μητρικής γλώσσας είναι απαραίτητο εφόδιο για ένα νέο δάσκαλο. Κανένας



σε συνεργασία και αλληλοκατανόηση.

Προτού προχωρήσουμε σε πιο λεπτομερειακή ανάλυση της δομής και του περιεχομένου του βιβλίου, οφείλουμε να υπογραμμίσουμε το σεβασμό που δείχνουν, αλλά και το δίκαιο έπαινο που απονέμουν οι συγγραφείς στο δρα George Frederick Sleight, πρώτο διευθυντή του Κολεγίου (1937-1945) και μετέπειτα διευθυντή Παιδείας (1945-1956), για την όλη προσφορά του στην Παιδεία του τόπου. Γράφουν, ανάμεσα σε άλλα για την προσωπικότητά του:

«Δεν είχε τη νοοτροπία του γραφειοκράτη αποικιοκράτη υπαλλήλου, αλλά τον διέκρινε ευρύτητα πνεύματος και ευαισθησία στα εκπαιδευτικά προβλήματα του κυπριακού λαού [...] Είχε διοικητικές ικανότητες, ήταν διορατικός, ακριβοδίκαιος και αδέκαστος, προγραμματίζε τις εργασίες του κι επέλεγε μ' επιτυχία τους συνεργάτες του. Επεσήμανε τους ικανούς, εργατικούς, μελετηρούς και με χαρίσματα σπουδαστές ή δασκάλους, τους ωθούσε να κερδίσουν υποτροφίες και με την επιστροφή τους στελέχωναν διάφορες θέσεις-κλειδιά στην Παιδεία» (σ. 128).

Όσον αφορά τις διάφορες καινοτομίες, που εισήγαγε, σημειώνουν: «Το 1947 εισήγαγε το θεσμό των προτύπων σχολείων και σταδιακά των θερικών επιμορφωτικών μαθημάτων και εκπαιδευτικών συνεδριών για τους δασκάλους [...] Οι ακαδημαϊκές του γνώσεις, αλλά και οι εμπειρίες που απέκτησε τα πρώτα χρόνια της υπηρεσίας του στην Αγγλία, τον υποβοήθησαν στην ίδρυση της Αναμορφωτικής Σχολής Λαπήθου, της Σχολής Κωφών και την αναβάθμιση της Σχολής Τυφλών. Με δική του, επίσης, πρωτοβουλία λειτουργήσε η Σχολή Μαθητευομένων [...] και ο θεσμός των Νυχτερινών Επιμορφωτικών Κέντρων» (σ. 130).

Εκεί όμως που φαίνεται το ήθος του ανδρός, όπως τουλάχιστον υποστηρίζουν οι συγγραφείς με βάση τα στοιχεία που συνέλεξαν, είναι η παραιτήσή του το 1956 από τη θέση του διευθυντή Παιδείας για λόγους αρ-

λαια, επτά Παραρτήματα, Συντομογραφίες, Βιβλιογραφία, Ευρετήριο και Βιογραφικό των συγγραφέων του βιβλίου.

Είναι, πιστεύουμε, αντιληπτό πως δεν είναι δυνατό, στο πλαίσιο μιας απλής παρουσίασης, να δώσουμε σε συντομία έστω το περιεχόμενο όλων των κεφαλαίων. Άλλωστε, παρόλο που όλα είναι απαραίτητα στη συγκρότηση του βιβλίου, δεν παρουσιάζουν για μας το ίδιο ενδιαφέρον. Καταγράφουμε απλώς τους τίτλους τους, με τις σελίδες που το καθένα καλύπτει, και σταχυολογούμε κάποια στοιχεία από ορισμένα μόνο κεφάλαια, που έχουν, κατά τη γνώμη μας, ιδιαίτερη σημασία. Τα 21 κεφάλαια είναι: 1. «Η εκπαίδευση των δασκάλων», σ. 21-33, 2. «Η ίδρυση του Διδασκαλικού Κολεγίου (Δ.Κ.)», σ. 34-48, 3. «Αντιδράσεις στην ίδρυση του Δ.Κ.», σ. 49-71, 4. «Κτηριακές εγκαταστάσεις», σ. 72-81, 5. «Εισαγωγικές Εξετάσεις», σ. 82-94, 6. «Κανονισμοί του Δ.Κ.», σ. 95-100, 7. «Προγράμματα», σ. 101-125, 8. «Το προσωπικό του Δ.Κ.», σ. 126-149, 9. «Διδασκαλία καθηγητών-Αξιολόγηση σπουδαστών», σ. 150-169, 10. «Διδακτική εξάσκηση σπουδαστών», σ. 170-184, 11. «Διορισμοί», σ. 185-198, 12. «Ελεύθερος χρόνος σπουδαστών», σ. 199-214, 13. «Δραστηριότητες σπουδαστών», σ. 215-232, 14. «Επισκέψεις Κυβερνητών», σ. 233-234, 15. «Επέκταση και ανέγερση νέου κτηρίου», σ. 235-254, 16. «Υποτροφίες», σ. 255-257, 17. «Πρότυπα σχολεία», σ. 258-266, 18. «Ειδικά σχολεία», σ. 267-268, 19. «Η γεωργική εκπαίδευση των δασκάλων», σ. 269-276, 20. «Η εκπαίδευση διδασκαλιστών», σ. 277-308 και 21. «Κατάλογος Ελλήνων και Μαρωνιτών αποφοίτων Διδασκαλικού Κολεγίου Μόρφου», σ. 309-323.

Οι πρώτες προσπάθειες για ίδρυση σχολείου εκπαίδευσης δασκάλων με Άγγλο διευθυντή άρχισαν το 1881, επιτάχθηκαν μεταξύ 1932 και 1934 και τελεσφόρησαν το 1937. Αντιδράσεις στην ίδρυση του Κολεγίου υπήρξαν από την Εκκλησία, την Εφορεία Ελληνικών Εκπαιδευτηρίων Λευκωσίας,

δεν θα εισάγεται στο Κολέγιο με αδυναμίες στη μητρική γλώσσα. Η δημιουργία καλού χαρακτήρα δεν είναι προνόμιο του Παγκυπρίου Γυμνασίου» (σ. 57).

Στο κεφάλαιο «Εισαγωγικές εξετάσεις» δίνονται στοιχεία για το πώς προκηρύσσονταν οι θέσεις για εισαγωγή στο Κολέγιο, για τα θέματα των εξετάσεων, τη δαπάνη για τη φοίτηση και τι διαλάμβανε το συμφωνητικό μεταξύ Κυβέρνησης και σπουδαστή. Πολύ ενδιαφέρον παρουσιάζουν οι Κανονισμοί του Κολεγίου, των οποίων οι πρόνοιες καλύπτουν θέματα συμπεριφοράς στην τραπεζαρία, στο εντευκτήριο, στη βιβλιοθήκη και στα υποδωμάτια, παρακολούθησης των μαθημάτων, απουσιών από μαθήματα και δραστηριότητες, ανάληψης διαφόρων υπηρεσιών, θέματα εν γένει που αναφέρονται σε όλες τις πτυχές της διαβίωσης κι εκπαίδευσης των σπουδαστών στο Κολέγιο.

Ένα άλλο Κεφάλαιο ιδιαίτερης σημασίας είναι το έβδομο, που καταπιάνεται με τα Προγράμματα μαθημάτων, αναλυτικά και ωρολόγια. Εδώ πληροφορούμαστε ότι το αναλυτικό πρόγραμμα του 1953 για τα Ελληνικά ετοίμασε ο Κυριάκος Χατζηγιάννου, για τα Αγγλικά ο Χρ. Γερμανάκος, τη Γεωγραφία ο Δημ. Χριστοδούλου, τα Γεωργικά ο Χρ. Χασάπης, τη Φυσική Αγωγή και την Υγιεινή ο Πανίκος Γεωργίου, τη Μουσική ο Κώστας Δ. Ιωαννίδης και την Τέχνη και Χειροτεχνία ο Θεόδωτος Κάνθος. Πολλά και ενδιαφέροντα είναι τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο επόμενο Κεφάλαιο για το προσωπικό του Κολεγίου, ιδιαίτερα το διδασκαλικό, που υπηρέτησε κατά περιόδους. Εκτός από τους πιο πάνω – περιοριζόμαστε μόνο στους Έλληνες εκπαιδευτικούς – σημειώνουμε ενδεικτικά μερικές χαρακτηριστικές περιπτώσεις, όπως τον Κ. Λάπα, τον Αντη Περνάρη, τον Αδάμ Αδάμαντος, τον Ν. Ιερειδή, τον Γ. Αβέρωφ, τον Αδ. Διαμαντή, τον Στέλιο Βότση, τον Λεωτέρη Οικονόμου, τον Στέλιο Συκαλλίδη.

Ένας άλλος τομέας που περιγρά-

φεται στο βιβλίο είναι η αξιολόγηση των σπουδαστών, η οποία βασιζόταν στο πόσο συμμετείχαν στα μαθήματα, στο βαθμό επιτυχίας σε ασκήσεις και μελέτες, στην απόδοση στη διδακτική εξάσκηση, στην κατασκευή εποπτικών μέσων, στο βαθμό των γραπτών εξετάσεων, στη συμμετοχή στις διάφορες δραστηριότητες, καθώς και στην εκτίμηση της όλης προσωπικότητάς τους. Στο κεφάλαιο αυτό παρατίθενται και δείγματα εξεταστικών δοκιμών σε διάφορα μαθήματα.

Από ένα τέτοιο βιβλίο δεν μπορούσε, φυσικά, να λείπει αναφορά στον ελεύθερο χρόνο των σπουδαστών και στις ποικίλες δραστηριότητές τους, που καλύπτονται στα Κεφάλαια 12 και 13. Περιγράφονται βραδιές ψυχαγωγίας, αθλητικές συναντήσεις, θεατρικές παραστάσεις και εκδρομές. Ειδική μνεία γίνεται στους σπουδαστές εθελοντές του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, στην εθνική δράση με συμμετοχή σε συλλαλητήριο, με απεργία πείνας, με υπογραφή των δέλτων του Δημοψηφίσματος του 1950, με αναγραφή συνθημάτων στους τοίχους του Κολεγίου, με μύηση στις τάξεις της ΕΟΚΑ.

Τα Κεφάλαια 16, 17 και 18 καταπνόνται με τα θέματα Υποτροφίες, Πρότυπα σχολεία και Ειδικά σχολεία, αντιστοίχως, που συντέλεσαν στην επιμόρφωση του προσωπικού, στην εφαρμογή νέων μεθόδων διδασκαλίας και την επέκταση της εκπαίδευσης σε τομείς πέρα των συνήθων σχολικών. Το Κεφάλαιο 19 «Η γεωργική εκπαίδευση των δασκάλων», εξηγεί και τη σημασία που απέδιδαν οι Άγγλοι στη γεωργική εκπαίδευση των δασκάλων, ώστε αυτοί να καταστούν χρήσιμοι στις κοινότητες, όπου θα υπηρετούσαν, οι οποίες την εποχή εκείνη ήταν κατά κανόνα γεωργικο-υποτροφικές. Στο αντικείμενο «Η εκπαίδευση διδασκαλιστών», αφιερώνεται το προτελευταίο κεφάλαιο (σ. 277-308).

Το Κεφάλαιο όμως που είμαι σίγουρος ότι θα προκαλέσει το ενδιαφέρον των περισσότερων αναγνωστών είναι το τελευταίο, όπου υπάρχει Κατάλογος των Ελλήνων και Μαρωνιτών αποφοίτων του Διδασκαλικού Κολεγίου Μόρφου από το 1938 ως το 1959, επειδή εδώ μπορεί κανείς να συναντήσει ονόματα δασκάλων του ή και γνωστών, συγγενών και φίλων. Μπορεί ακόμη να συναντήσει πρόσωπα, τα οποία διέπρεψαν σε ανώτερες βαθμίδες της εκπαίδευσης, σε διοικητικές θέσεις στην εκπαίδευση και όχι μόνο, με συμβολή στην εθνική, κοινωνική και πολιτιστική ζωή του τόπου.

Τέλος, τα επτά Παραρτήματα του βιβλίου προσθέτουν σημαντικά στην τεκμηρίωση διαφόρων επί μέρους θεμάτων που πραγματεύεται το βιβλίο, όπως και η συναφής Βιβλιογραφία. Η μόνη μας ένσταση επικεντρώνεται στο Ευρετήριο. Επικροτούμε, βέβαια, την ύπαρξή του, πιστεύουμε όμως πως μια και υιοθετήθηκε η συμπερίληψή του – και ορθώς – θα έπρεπε να είναι πιο λεπτομερειακό. Λείπουν από αυτό σημαντικά ονόματα. Για παράδειγμα, από τα ονόματα που προαναφέραμε, μόνο ο Λάπας και ο Χατζηγιάννου περιλαμβάνονται.

Πιστεύουμε πως το βιβλίο καλύπτει μια σημαντική πλευρά της κυπριακής εκπαίδευσης, πληροί ένα κενό στη σχετική βιβλιογραφία, είναι μεθοδικά γραμμένο, με ικανή τεκμηρίωση, με πλούσιο φωτογραφικό υλικό και σε γλώσσα σαφή, χωρίς περιττολογίες και βερμπαλισμούς. Στις αρετές του πρέπει ακόμη να περιληφθεί το ότι, παρόλο που ανήκει θα λέγαμε στα επιστημονικά βιβλία, διαβάζεται με ευκολία και όχι μονάχα από ειδικούς, αλλά και από το ευρύτερο αναγνωστικό κοινό με γενικότερα ενδιαφέροντα.

**Για πληροφορίες για το πώς μπορείτε να προμηθευτείτε το βιβλίο, απευθύνεστε στον συγγραφέα Παύλο Φ. Ιωαννίδη στο 00357-99928336.**



# LANDLORDS

## WE URGENTLY REQUIRE

### PROPERTIES IN NORTH LONDON

## CALL US TODAY ON

# 020 8482 5511

- ▶ More than 25 years property management experience
- ▶ A proven track record of working with local authorities
- ▶ All properties regularly inspected
- ▶ Free valuations
- ▶ Guaranteed rents
- ▶ 1-3 year contracts
- ▶ No Agency Fees
- ▶ No Void Periods
- ▶ Vacant possession
- ▶ In-house maintenance
- ▶ Accredited by the London Landlord Accreditation Scheme
- ▶ ISO 9001: 2008 and ISO 14001: 2004 certified



GUARANTEED RENT SCHEMES • NO COMMISSION

**Smart**  
housing group  
EST. 1980

Smart Housing Group - 137 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ  
T 020 8482 5511 F 020 8348 8711 W [www.smarthousinggroup.com](http://www.smarthousinggroup.com)



ana is chair tower table mag cabinet timeless sofa cygnus lamp

ITALIAN HOME DESIGN SINCE 1923 calligaris.co.uk



4 FRONT FURNITURE

Tomorrow's Furniture Today

OFFICIAL STOCKIST & QUALITY DESIGNER FURNITURE STORE

Showroom:

D2 Stonehills Business Park, Harbet Road, London, N18 3QP

T: 020 8803 6446

F: 020 8803 6556

Free Parking

Opening Times:

Mon - Fri: 9am - 6pm

Sat: 10am - 5pm

Sun: 11am - 5pm

w w w . 4 f f . c o . u k

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

## Νικόλας Κυριάκου (Κασιανός)

(από την Πύλα - Λάρνακα)

Απεβίωσε την Τρίτη 10.04.2012 μετά από 22 χρόνια πάλης με το MS.

Αφήνει την αγαπημένη του σύζυγο Γεωργία, 2 κόρες: **Άντρια** και **Μαρία**, 2 γαμπρούς: **Μάριο** και **Κώστα**, τον εγγονό του **Peter**, τη βαφτιστική του **Γιώτα** και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει τη Δευτέρα 23.04.2012 και ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Μετά την ταφή θα δοθεί παρηγοριά στο χωλ της Εκκλησίας Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή.

Θα υπάρχει ειδικό κουτί για εισφορές που θα δοθούν στο MS Society UK.

Τηλέφωνο οικείων: 07930 234 245



25.11.1955 – 10.04.2012

## † DEATH ANNOUNCEMENT

## Nicolas Kyriacou (Kasianos)

(from Pyla - Larnaca)

Passed away on Tuesday 10.04.2012 at the age of 56 after 22 long suffering years of MS.

He leaves behind his beloved wife Gina, 2 daughters: **Andrea** and **Maria**, sons-in-law **Mario** and **Costas**, his beloved grandson **Peter** and God-daughter **Yioda**.

The funeral will take place on Monday 23.04.2012 at 12.30pm at the Greek Orthodox Church of St. John the Baptist, Wightman Road, London N8 0LY and the burial will be at New Southgate Cemetery followed by the wake at St. John the Baptist Church Hall.

There will be a donation box for MS Society UK.

Tel: 07930 234 245

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

## Γεωργία Ηρακλή

(από τη Λυθράγκωμη, κάτοικος Romford-Essex)

Απεβίωσε την Παρασκευή 13.04.2012 η **Γεωργία Ηρακλή** σε ηλικία 88 ετών.

Η εκλιπούσα ήρθε στην Αγγλία το 1954.

Αφήνει το σύζυγο της Γεώργιο από τη Νέτα, 3 παιδιά: **Παναγιώτη**, **Αγγέλα** και **Αντρούλλα**, 5 εγγόνια: **Lisa**, **Katerina**, **Anthony**, **Georgina**, **Harry** και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει την Παρασκευή 27.04.2012 και ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία του Αγίου Λαζάρου και Αποστόλου Ανδρέα, Rutland Road, Forest Gate, London E7 8PH και η ταφή στο South Essex Cemetery, Ockendon Road, Corbets TEY, Upminster, Essex RM14 2UY

Τηλέφωνο οικείων: 01708 378 918



11.05.1923 – 13.04.2012

## † DEATH ANNOUNCEMENT

## Georgina Eraclis

(from Lythrangomi, living in Romford-Essex)

Our beloved and wonderful wife, mother and grandmother passed away on Friday 13.04.2012 at the age of 88.

She came to England in 1954.

Georgina leaves behind her husband Georgios, 3 children: **Panayiotis**, **Angela** and **Androulla**, 5 grandchildren: **Lisa**, **Katerina**, **Anthony**, **Georgina**, **Harry** and many relatives and friends.

The funeral will take place on Friday 27.04.2012 at 12.30pm at the Greek Orthodox Church of St. Lazarus and St. Andrew, Rutland Road, Forest Gate, London E7 8PH and the burial at South Essex Cemetery, Ockendon Road, Corbets TEY, Upminster, Essex RM14 2UY.

Tel: 01708 378 918

## Κηδεύτηκε ο Δρ Γιώργος Χριστοφίνης

Σε μια κατάμεστη αίθουσα στο Honour Oak Cemetery τελέσθηκε με μεγαλοπρέπεια η αποτέφρωση του Δρ. Γιώργου Χριστοφίνη που απεβίωσε στις 26.03.2012.

Τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας εκπροσώπησε ο Ύπατος Αρμοστής κύριος Αλέξανδρος Ζήνων ο οποίος και μετέφερε τα συλλυπητήρια του προέδρου προς την οικογένεια. Την ΕΚΟ εκπροσώπησε ο Αντιπρόεδρος της Χριστόδουλος Στυλιανού. Εκ μέρους του Παραρτήματος ΑΚΕΛ παρευρέθηκαν ο Γραμματέας Πάμπος Χαραλάμπους, ο Οργανωτικός Γραμματέας Νεόφυτος Νικολάου, το μέλος της Γραμματείας Νίκος Γενιάς, οι Βετεράνοι Κυριάκος Τσιούπρας, Χριστάκης Στυλιανού και Τάσος Ερωτοκρίτου, ο Μωυσής Αδάμου μέλος της Ολομέλειας του Παραρτήματος, η Μαρούλλα Αδάμου μέλος της ΚΟ Κάτφορντ, ο Χρυσάφης Παττάλας, ο Βασίλης Κωστή, η Μίκης και Σάντρη Χριστοδουλίδη και ο Αντώνης Αντωνιάδης.

Τον μ. Γιώργο αποχαιρέτησαν εκ μέρους της οικογένειας ο υιός του Δώνης, εκ μέρους του Προέδρου του LIBERATION Jeremy Corbyn μετέφερε συλλυπητήριο μήνυμα η Γραμματέας Maggie Bowden και οι Μίκης και Γιώργος Χριστοδουλίδης οικογενειακοί φίλοι.

Κατά την διάρκεια της ακολουθίας ακούστηκαν τα τραγούδια «Χρυσοπράσινο Φύλλο», «Το Περιγιάλι το Ξανθό» και η 5η Συμφωνία του Μπετόβεν, που ήταν και τα αγαπημένα του κομμάτια και ήταν η επιθυμία του να ακουστούν την ημέρα της κηδείας του.

Ακολούθησε κατάθεση στεφάνων, εκ μέρους του ΓΓ της ΚΕ του ΑΚΕΛ ο Γραμματέας του Παραρτήματος Πάμπος Χαραλάμπους, για την Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία ο Αντιπρόεδρος Χριστόδουλος Στυλιανού, για το Παράρτημα ΑΚΕΛ Βρετανίας ο Οργανωτικός Γραμματέας Νεόφυτος Νικολάου, για τον πρώην πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας κύριο Γιώργο Βασιλείου ο Κυριάκος Τσιούπρας, για την Ένωση



Κυπρίων Αγγλίας ο Χριστάκης Στυλιανού. Στεφάνι κατατέθηκε και εκ μέρους του αδελφού του Δώνη Χριστοφίνη που ζει στην Κύπρο.

Μετά την αποτέφρωση δόθηκε παρηγοριά στο Dulwich Woodhouse, 39 Sydenham Hill SE26.

Από το ειδικό κουτί που υπήρχε για εισφορές στον αντικαρκινικό σύνδεσμο εισπράχτηκε το ποσό των £600.00.

## Επικήδειος Μίκη Χριστοδουλίδη

I am here today to pay my respects and bid my goodbyes to a very dear friend. I have known George almost 50 years. Knowing him was a real privilege. He had been an inspiration. He was a man of deep thought and platitude of knowledge and mind. During his life he put all his energies to try and achieve with peaceful means what he believed was true. He was always outspoken about his opinions even when there was a risk that his frankness would damage his own interests. He was fear-

less concerning his ideology and proud to make it known. He was indefatigable in his efforts to protest but also to lobby politicians and try to persuade them to do something positive about justice and peace. He never stopped to make his voice heard concerning equality, or the Cyprus problem, which pained him so much to see his beloved country divided, but also about the Palestinian question; and any other place on this globe where people have been wronged, suffered subjugation or the injustice of war.

George was a rare specimen of a human being. He was a good family man, a valuable and useful member of the community and a loyal friend. He was a brilliant scientist yet at the same time a scholar, a historian, a well read person and a polymath. He would recite from memory on the spur of the moment whole passages from the Iliad and Odyssey; from Seferis and Shakespeare or from his favourite poet, Costis Palamas. At the same time he was able to enjoy a good joke and to keep good company. Always ready to lend an ear to a friend, willing to offer help and hospitality.

He would pull out all stops when rallying round for a friend in need. For my family, personally, when tragedy struck, George had been a pillar of strength and support. Indeed he treated my wife and myself as if we were his own flesh and blood. He was calling us on a nearly daily basis to see how we were, and he kept doing so till he became hospitalized. He had a charisma and a warm and caring personality. In times of adversity he would offer encouragement and hope. His enthusiasm and optimism were quite contagious.

I miss George terribly. His departure left a big vacuum. He is unforgettable. How can anybody forget such a friend, such a man larger than life!

Farewell my friend. I will cherish your memory till the end of days.

## Επιστολή Jeremy Corbyn

April 2012

House of Commons, London SW1A 0AA

Dear Friend,

I am terribly sorry to hear about the death of George. Sadly I cannot be at the funeral as I have a question to the Foreign Secretary in Parliament on the dangers of yet another war, this time with Iran.

My deepest condolences to all of George's family and the wider community of Liberation, and the Cypriot community that he was so deeply attached to throughout his life.

I knew George very well, mainly through Liberation, and I always appreciated his deep knowledge of Cyprus and the region, as well as his deeply held political principals of peace and socialism. He is one of a generation who taught us so much from their own experience. He showed a deep love for humanity, and stood firmly in opposition to injustice and racism wherever it rose its ugly head.

In his memory, we continue that search for peace and justice.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

## Γιώργου Χριστοφίνη

(Λεμεσό)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσους παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το Cancer Research, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Η σύζυγος Άννι,  
παιδιά: Μαρία, Ειρήνη και Δώνης,  
εγγόνια,  
ο αδελφός Δώνης  
και λοιποί συγγενείς

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς



**Ανίκας Αντωνίου**  
(Λάρνακα)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα, ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Η σύζυγος Ντίνος, ο υιός Αντρέας, εγγόνια, δισέγγονα και λοιποί συγγενείς.

**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 22.04.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 9μηνιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



**Παναγιώτη Χαρίτου**  
(Μηλιά Αμμοχώστου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος, παιδιά, εγγόνια, γαμπρός Κυριάκος και λοιποί συγγενείς.

**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 22.04.2012, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8, το 5<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



**Μιχάλη Νικόλα Χριστοφίδη**  
(Μουζουρκού) (Μόρφου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Μαρούλλα, θυγατέρες: Αναστασία και Ελένη, γαμπρός Χρίστοφερ, εγγονές: Άντρια, Μικαέλα και Αλέξια.

Μετά τη θεία λειτουργία θα προσφερθεί τσάι στο σπίτι του εκλιπόντος, 51 Warner Road, London N8, τηλ. 0208 348 7231

**Αφιέρωμα**

Έχει πέντε χρόνια που έφυγες Μιχάλη μακριά μας μα δεν σε ξεχνούμε, μ' εγώ με τα παιδιά μας. Μα όπου πάω, όπου βρίσκομαι, όπου κι αν περπατήσω σε έχω εις τη σκέψη μου πως θα σε συναντήσω. Το χρώμα που σε σκέπασε πάντοτε να μυρίζει και η ψυχή σου στον παράδεισο πάντοτε να γυρίζει.

Η σύζυγός σου Μαρούλλα, τα παιδιά και τα εγγόνια σου.

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ

Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήριασε όλους τους οικείους των αποθανόντων

**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 22.04.2012, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Rd, London N8, το μνημόσυνο των πολυαγαπημένων και αξέχαστων μας



**Ελένης Ζαχαρία Γιάνναρου Σκιτίνη**

(Αγία Τριάδα Γαλούσσας)

5<sup>ο</sup> ετήσιο

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη τους όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγός της Δημήτρης, η κόρη της Χρυσούλλα, γαμπρός George, εγγόνια και δισέγγονες



και **James Σκιτίνη**

(Λονδίνο)

37<sup>ο</sup> ετήσιο

Ο πατέρας Δημήτρης, αδελφή Χρυσούλλα, γαμπρός George και λοιποί συγγενείς

**ΕΙΣΦΟΡΕΣ**

**Η Μαρούλλα Διάκου**

εισφέρει το ποσό των £50 στην Κ.Ε. ΑΚΕΛ εις μνήμη του συζύγου της



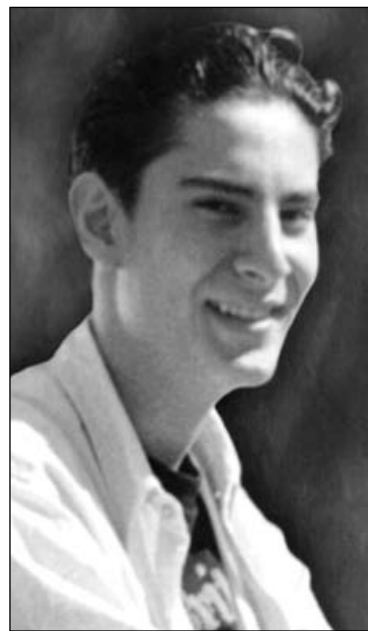
**Αντρέα Διάκου Κιτιρή**  
από την Κώμη Κεπίρ

**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

**Μάριος Δημήτρης**

Λονδίνο

(Καταγωγή γονέων Περιστερωνοπηγή και Επτακώμη)



Τελούμε την προσεχή Κυριακή 22.04.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road / Logan Road, London N9, το 14<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας υιού και αδελφού

**Μάριου Δημήτρη**  
(Λονδίνο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Οι γονείς Αυγουστής και Γεωργία, αδελφια Δημήτρης, Χάρης και Θεκλίτσα.



Your first call for Wills, Probate and Inheritance Tax efficiency advice  
**PLAN NOW – or pay later!**

020 8445 9898

Our wills and probate specialist is waiting for your call.

YVA Solicitors, YVA House, 811 High Road, London N12 8JT  
Tel: 020 8445 9898 Fax: 020 8445 9199  
Website: www.yvasolicitors.com

**ΤΟ ΠΕΡΙΒΟΛΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ**

**ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ**

**ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ**

Πωλούνται εικόνες, κεριά, λάμπες και λάδι για τάφους, καπνιστήρια, καντήλια, σταυροί, θρησκευτικά CDs, στεφανοθήκες και άλλα είδη. Επίσης σακκούλακια για κόλλυβα.



**ΛΟΥΚΑΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ**  
134 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, N22 8NQ  
(Απέναντι από τον Demetriou & English)

► Είμαστε ανοικτοί 6 μέρες τη βδομάδα για Τάματα, για Λαμπάδες και για Γάμους.

**TEL/FAX: 020 8889 8389**

**Demetriou & English**

**FUNERAL DIRECTORS LTD**

Your Local Independent Funeral Director & Monumental Mason

- For all funeral related requirements
- Assistance with DSS Claims
- Burials and Cremations
- 24 Hours Personal Service
- Worldwide Repatriations
- We guarantee best prices, quality and professionalism
- Chapel of Rest Facilities
- Memorial Stones
- Ταφές και αποτεφρώσεις
- Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών
- Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών
- Μεταφορά σορών στο εξωτερικό
- 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση
- Ταφόπλακες
- Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός



**For further information, call us on: 020 8889 9888**

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888  
info@d-e.co.uk

Fax: 020 8888 9205  
www.d-e.co.uk



## Όξος αντί «αγάπης» ο Αρχιεπίσκοπος Κύπρου

Εμπιστευμένο με πολιτικές αιχμές που στρέφονται κατά του Προέδρου της Δημοκρατίας για τους χειρισμούς του Κυπριακού είναι το Πασχαλινό μήνυμα του Αρχιεπισκόπου Χρυσόστομου Β'.

Ο Κύπρου Χρυσόστομος στην Εγκύκλιο του, κάνει λόγο για «επικίνδυνους ακροβατισμούς της πλευράς μας, αδυναμία κατανόησης των δολοπλοκίων των Τούρκων και των συμμάχων τους, παραγραφή της ουσίας του προβλήματός μας, που είναι πρόβλημα εισβολής και κατοχής, καθώς και μία ανεξήγητη εμμονή σε μίαν αποτυχημένη διαδικασία, μας έφεραν στο χείλος του ολέθρου».

«Συρόμαστε, ανυποψίαστοι, από τους Αγγλοαμερικανούς και τα εδώ πειθήνια όργανά τους, τους εκπροσώπους των Ηνωμένων Εθνών, σε προδιαγεγραμμένες ατραπούς, με άμεσο στόχο την κατάλυση της Κυπριακής Δημοκρατίας, του κυριότερου στηρίγματος και βάθρου του αγώνος μας και συνεπακόλουθό της την υποθήκευση του μέλλοντός μας στις επεκτατικές ορέξεις της Τουρκίας», αναφέρει ο Αρχιεπίσκοπος.

Κάνει λόγο για τον κίνδυνο εκτουρκισμού της πατρίδας μας και απευθύνει έκκληση προς όλους για συστράτευση, γύρω από ένα στόχο, που θα εγγυάται την εθνική επιβίωσή μας στην πατρογονική μας γη. Τονίζει ακόμη ότι η πολιτική της Αγκυρας πρέπει να καταγγεληθεί σε όλα τα βήματα.

«Θα πρέπει να αποκαλύψουμε σ' όλο τον κόσμο τα επεκτατικά σχέδια της Τουρκίας και την υποκρισία της περί προστασίας των Τουρκοκυπρίων, τη στιγμή που αυτή εξοντώνει πολύ μεγαλύτερες, σε εκατοστιαία ποσοστά, μειονότητες στο εσωτερικό της. Θα πρέπει να καταγγείλουμε παντού το έγκλημα του εθνικισμού και του επιχειρούμενου αφανισμού των τεκμηρίων της ελληνικότητας και χριστιανικότητας των κατεχομένων εδαφών μας», αναφέρει ο Προκαθήμενος της Εκκλησίας της Κύπρου.

Αναφέρει παράλληλα ότι πρέπει να προτάξουμε ως δόρυ του αγώνος μας τα ανθρωπιά δικαιώματα και το Ευρωπαϊκό κεκτημένο, ώστε κάθε άνθρωπος καλής θελήσεως να αντιληφθεί το δίκαιό μας και να συμπαρασταθεί στον αγώνα μας.

«Διαφορετικά, αν επιμεινουμε στις ατελέσφορες 'διακονοτικές', δήθεν, συνομιλίες, δίνοντας άλλοθι στην Τουρκία και χρόνο σ' αυτή, για προώθηση των στόχων της, θα οδηγηθούμε, πολύ σύντομα, στον εκπατισμό του λαού μας και στην τουρκοποίηση της πατρίδας μας», συνεχίζει.

Κατά τα άλλα, στην Εγκύκλιο του ο Κύπρου Χρυσόστομος απευθύνει χαιρετισμό αγάπης και μήνυμα ελπίδας και ενθάρρυνσης στους πρόσφυγες, στους συγγενείς των αγνοουμένων μας και στους ηρωικούς εγκλωβισμένους μας με την ευχή ο νεκρών Αναστάς Κύριος να καθοδηγήει όλους, λαό και ηγεσία στην πορεία του χρέους και της ευθύνης.

## Προς συνεκμετάλλευση κοιτασμάτων με Ισραήλ

➔ (Συνέχεια από την 1η σελ.)

δειξη του πολύ καλού επιπέδου στο οποίο βρίσκονται οι διμερείς σχέσεις και των όσων έχουν επιτευχθεί τα τελευταία δύο χρόνια με την ανταλλαγή επισκέψεων, την υπογραφή πολύ σημαντικών συμφωνιών και τη συνεργασία σε πολύ σημαντικούς τομείς.

«Είχε μια πολύ καλή και σε βάθος συζήτηση σε θέματα διμερών σχέσεων και σε ό,τι αφορά κάποιες συμφωνίες που βρίσκονται σε εκκρεμότητα και που αυτή τη στιγμή είναι υπό διαπραγμάτευση, ειδικά τη συμφωνία που αφορά την κοινή ανάπτυξη και εκμετάλλευση των κοιτασμάτων υδρογονανθράκων στην κοινή μέση γραμμή των δύο χωρών, είναι πολύ σημαντική και για τις δύο χώρες και πιστεύω ότι βρισκόμαστε στα τελικά στάδια των διαπραγματεύσεων, ελπίζω σύντομα να μας δοθεί η ευκαιρία να υπογράψουμε αυτή τη συμφωνία», δήλωσε η Κύπρια ΥΠΕΞ.

Η κ. Μαρκουλλή ανέφερε επίσης ότι συζητήθηκε η κατάσταση στη Μέση Ανατολή, το Κυπριακό και οι απειλές της Αγκυρας σε σχέση με την ΑΟΖ της Κύπρου καθώς και η κατάσταση στις χώρες της Αραβικής Ανοιξης.

Ο Ισραηλινός ΥΠΕΞ έκανε λόγο για εποικοδομητικό διάλογο, εκφράζοντας ικανοποίηση για την ανταλλαγή διμερών επαφών και επισκέψεων και διατυπώνοντας παράλληλα τη μεγάλη του έκπληξη για το μεγάλο αριθμό Ισραηλινών και Εβραίων τουριστών στην Κύπρο και ειδικά στη Λεμεσό όπου έχει καταλύσει.

Ανέφερε ότι στη συνάντηση συζητήθηκαν θέματα ενέργειας και διαχείρισης νερού, σημειώνοντας ότι στους τομείς αυτούς θα δούμε περισσότερες επενδύσεις και δραστηριότητες στο μέλλον.

Ο κ. Λίμπερμαν εξέφρασε την ελπίδα να υπάρξει κατάληξη στη συμφωνία που αφορά τη διπλή φορολογία και την προστασία των επενδύσεων, ανακοινώνοντας ότι τους επόμενες μήνες αναμένεται στην Κύπρο ο Ισραηλινός ΥΠΟΙΚ με στόχο «να επιταχυνθούν αυτές οι συζητήσεις».

Είπε ακόμη ότι με την κ. Μαρκουλλή ανταλλάξαν απόψεις για την κατάσταση στην περιοχή, σημειώνοντας πως Κύπρος και Ισραήλ παρακολουθούν στενά την κατάσταση και εκφράζουν την ελπίδα να υπάρξει ειρηνική μεταβατική περίοδος σε όλες τις γειτονικές χώρες.

Ερωτήθηκε για τη συνάντησή του με τον Αρχιεπίσκοπο, ανέφερε ότι του απηύθυνε πρόσκληση για να επισκεφθεί το Ισραήλ, εκφράζοντας την ελπίδα να του δοθεί η ευκαιρία να τον συναντήσει εκ νέου.

Για τις τουρκικές απειλές για την κυπριακή ΑΟΖ, ο ΥΠΕΞ του Ισραήλ τις καταδίκασε λέγοντας ότι «οι απειλές από οπούδήποτε και αν προέρχονται αποτελούν απαράδεκτη συμπεριφορά στη σύγχρονη διεθνή διπλωματία και όταν υπάρχουν προβλήματα και διαφορές η μόνη οδός για επίλυσή τους είναι μέσω του απευθείας διαλόγου, χωρίς προϋποθέσεις και χωρίς προκαταλήψεις».

Σε ερώτηση για δημοσιεύματα (στην εφημερίδα «Ο Φι-

λελεύθερος» που αναδημοσιεύει άρθρο της Τζερούσαλεμ Ποστ) που κάνουν λόγο για δημιουργία άξονα μεταξύ Κύπρου, Ισραήλ, Ελλάδας, Ρουμανίας και Βουλγαρίας, ο Ισραηλινός ΥΠΕΞ είπε ότι η χώρα του είναι ανοικτή σε διάλογο και συνεργασία με όλα τα κράτη της περιοχής.

Σημείωσε ότι αυτή η ενδεχόμενη συνεργασία μπορεί να αποβεί προς όφελος όλων των κρατών της περιοχής σε διάφορους τομείς, τον οικονομικό, τον πολιτικό, τον τουριστικό τομέα αλλά και σε ό,τι αφορά τη διαχείριση καταστάσεων κρίσεων όπως είναι οι σεισμοί, οι πλημμύρες και οι πυρκαγιές.

Εξέφρασε την ελπίδα και οι άλλες χώρες να έχουν την ίδια προσέγγιση για ένα ανοικτό και αντικειμενικό διάλογο.

Για το ίδιο θέμα, η ΥΠΕΞ της Κύπρου είπε ότι η Λευκωσία προωθεί αυτού του είδους τη συνεργασία, όχι μόνο στον τομέα της διαχείρισης κρίσεων αλλά και στην έρευνα και τη διάσωση, υπενθυμίζοντας ότι ήδη είμαστε σε διάλογο με την Αίγυπτο και το Λίβανο.

«Είμαστε όλοι μια γειτονιά και μόνο μέσω της συνεργασίας μπορούμε πραγματικά να αντιμετωπίσουμε τέτοια φαινόμενα», σημείωσε.

### Λίμπερμαν: Οι σχέσεις μας με Κύπρο, στην καλύτερη περίοδο

Οι σχέσεις Κύπρου - Ισραήλ διάγουν σήμερα την καλύτερη περίοδο τους, δήλωσε ο Ισραηλινός Υπουργός Εξωτερικών Αβιγκντόρ Λίμπερμαν, μετά από συνάντηση που είχε με τον Υπουργό Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού Νεοκλή Συλικιώτη, στη Λευκωσία.

Ο κ. Συλικιώτης δήλωσε ότι κατά τη συνάντηση με τον κ. Λίμπερμαν συζητήσαν τις προοπτικές περαιτέρω διεύρυνσης της συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών στους τομείς της ενέργειας, του τουρισμού και των επενδύσεων.

Επεσήμανε ότι η ανάπτυξη

των διμερών σχέσεων συνεχίζεται με καλό ρυθμό και ανακοίνωσε ότι ο Υπουργός Οικονομικών του Ισραήλ θα επισκεφθεί την Κύπρο τον επόμενο μήνα.

Ο Ισραηλινός Υπουργός εξέφρασε, τέλος, την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι οι σχέσεις Κύπρου - Ισραήλ διάγουν σήμερα την καλύτερη περίοδο τους καθώς επίσης την ελπίδα όπως αυτές οι καλές σχέσεις αποφέρουν απτά αποτελέσματα.

### Τις εξελίξεις συζητήσαν Κυπριανού Λίμπερμαν

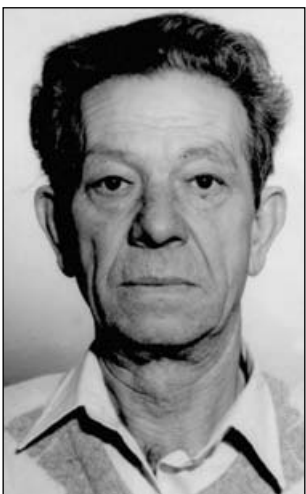
Τις εξελίξεις στη περιοχή και τη συνεργασία Κύπρου - Ισραήλ συζητήσαν ο Ισραηλινός Υπουργός Εξωτερικών Αβιγκντόρ Λίμπερμαν και ο Γενικός Γραμματέας το ΑΚΕΛ Αντρος Κυπριανού κατά τη διάρκεια συνάντησής τους το απόγευμα της Τρίτης στη Λευκωσία.

Όπως δήλωσε ο κ. Κυπριανού μετά τη συνάντηση, «είχαμε μια πάρα πολύ φιλική συνάντηση πρέπει να πω, κατά τη διάρκεια της οποίας ασχοληθήκαμε με τις διεθνείς εξελίξεις με έμφαση όπως αντιλαμβάνεστε στην ευρύτερη περιοχή μας και ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά τις εξελίξεις εδώ στην Κύπρο αλλά και στο Ισραήλ».

Συνέχισε λέγοντας ότι «την ίδια στιγμή ανταλλάξαμε απόψεις αναφορικά με την αναβαθμιζόμενη συνεργασία μεταξύ της Κύπρου και του Ισραήλ», προσθέτοντας ότι «εμείς, έχουμε ξεκαθαρίσει ότι εννοούμε μια τέτοια εξέλιξη υποστηρίζοντας την ίδια στιγμή ότι οι παραδοσιακές σχέσεις της Κυπριακής Δημοκρατίας με τον αραβικό κόσμο θα πρέπει να διατηρηθούν γιατί αυτό επιβάλλει το εθνικό συμφέρον της χώρας μας».

Ο ΓΓ του ΑΚΕΛ ανέφερε τέλος ότι «έχουμε πει ότι θα συνεχίσουμε αυτό μας το διάλογο σε κάποια επόμενη είτε δική του επίσκεψη εδώ είτε δική μου επίσκεψη στη χώρα του».

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ



Τελούμε την προσεχή Κυριακή 22.04.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 40<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

**Νικόλα Χριστοφόρου**  
(Χοιροκοιτία)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Μαρία, τα παιδιά, τα εγγόνια και τα δισέγγονα.

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 22.04.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 6<sup>ο</sup> μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής



**Καλλιόπης Γεωργίου**  
(Ψημολόφου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Οικογένεια Κωνσταντίνου Γεωργίου

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 22.04.2012, στην Εκκλησία του Αγίου Λαζάρου και Αποστόλου Ανδρέου, Rutland Road, Forest Gate, London E7 8PH, το 40<sup>ο</sup> μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς

**Θεονίτσας Παναγιώτου**  
(Νικολάου) (Τράχωνα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Τα παιδιά, εγγόνια και λοιποί συγγενείς.



### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

## Χριστίνα Σωτηρίου

(Αθηνού)

Τελούμε το προσεχές Σάββατο 21.04.2012 και ώρα 11.00 π.μ. στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Rd, Wood Green, London N22 8LB, το 3<sup>ο</sup> μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς

**Χριστίνας Σωτηρίου**  
(Αθηνού)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

• Μετά τη θεία λειτουργία θα προσφερθούν τσάι και εδέσματα στην οικία της εκλιπούσας.

Ο σύζυγος Γιώργος, παιδιά, εγγόνια, δισέγγονα και λοιποί συγγενείς.

Τηλ. οικείων: 020 8881 0745 / 07790 536 234



### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 22.04.2012 στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 60<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς



**Αθηνάς Χατζηπαντελή**  
(Αλεξάνδρεια)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ποτέ δεν θα σε ξεχάσουμε.  
Πάντα θα είσαι στην καρδιά και στη σκέψη μας.

Ο σύζυγος Παντελής, θυγατέρες Ντίνα και Μαίρη, εγγονή Ελένη, δισέγγονα: Stephanie, Charlott και George.

# Μάχη για Κυπριακό στον ΟΗΕ

➔ (Συνέχεια από την 1η σελ.)

ματέας του ΟΗΕ, τη Δευτέρα στις Βρυξέλες, με τον πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Βαν Ρομπάι, τον πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ζοζέ Μανουέλ Μπαρόζο και την ύπατη αντιπρόσωπο της Ε.Ε. για εξωτερικές υποθέσεις, Λαΐδη Αστον.

Όπως ανέφερε στη δήλωσή του ο γενικός γραμματέας, τα θέματα που κάλυψαν στις συνομιλίες τους ήταν η Συρία, το Αφγανιστάν, το Ιράν, το Σουδάν, το Μάλι, η Γουινέα Μπισάου, η Βόρειος Κορέα και το κυπριακό.

## Επαφές Προέδρου Χριστόφια με ΣΑ ενόψει έκθεσης Ντάουινερ

Επαφές με τους Πρέσβεις των μονίμων μελών του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ στην Κύπρο έχει ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ενόψει και της έκθεσης του Ειδικού Συμβούλου του ΓΓ του ΟΗΕ για το Κυπριακό, Αλεξάντερ Ντάουινερ και σε αυτό το πλαίσιο εντάσσονται, σύμφωνα με τον Κυβερνητικό Εκπρόσωπο, οι συναντήσεις του με τον Πρεσβευτή της Κίνας και τον Επιτετραμμένο των ΗΠΑ.

Ερωτηθείς σχετικά, στο πλαίσιο δηλώσεων του την Τρίτη, ο Στέφανος Στεφάνου είπε ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας ενημερώνει τα μόνιμα μέλη για το Κυπριακό και τις τελευταίες εξελίξεις.

Την περασμένη βδομάδα, είπε, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας συναντήθηκε με τον Πρέσβη της Ρωσικής Ομοσπονδίας και τον Υπάτο Αρμοστή της Μεγάλης Βρετανίας.

Είναι γνωστό, συνέχισε, ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας είχε συναντηθεί και με τον Γάλλο Πρέσβη, ο οποίος αναχωρεί από την Κύπρο, και σήμερα, στο πλαίσιο αυτών των επαφών, συναντήθηκε με τους δύο προαναφερόμενους διπλωμάτες.

## Προκαλεί και πάλι ο Μπαγκίς

Τη δημιουργία στην Κύπρο, «δύο κρατών, δύο κυβερνήσε-

ων και δύο κοινοβουλίων» υποστηρίζει ο Τούρκος υπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων, Εγκεμέν Μπαγκίς -προσπαθώντας συγχρόνως να διασκεδάσει τις εντυπώσεις που προκάλεσαν οι πρόσφατες απειλές της Άγκυρας για προσάρτηση των κατεχομένων στη βόρεια Κύπρο - σε δηλώσεις του σε Αυστριακούς και Δανούς δημοσιογράφους, στις οποίες αναφέρονται σημερινά δημοσιεύματα στις αυστριακές εφημερίδες «Κουρίρ» και «Ντέρ Στάντάρντ».

Ο Τούρκος υπουργός τονίζει πως η Άγκυρα δεν αναμένει τίποτε από την προεδρία που θα ασκεί η Κύπρος στην Ευρωπαϊκή Ένωση από την 1η Ιουλίου μέχρι τέλος του χρόνου, ενώ αναφερόμενος στην απαίτηση της ΕΕ από την Τουρκία να επεκτείνει την Τελωνιακή Ένωση στην Κύπρο και να ανοίξει τουρκικά λιμάνια και αεροδρόμια για την Κυπριακή Δημοκρατία, σημειώνει πως αυτό η Τουρκία θα το έκανε αμέσως εάν και η ΕΕ άρχιζε το απευθείας εμπόριο με τη Βόρεια Κύπρο.

Στη συνέχεια, ο Εγκεμέν Μπαγκίς αναρωτιέται, γιατί μπορεί να είναι πρόβλημα για τις ενταξιακές διαπραγματεύσεις της Τουρκίας, η επανένωση του νησιού, τη στιγμή που δεν αποτέλεσε πρόβλημα για την ένταξη του «ελληνικού τμήματος» στην ΕΕ.

Στις δηλώσεις κατά τη συνάντησή του στην Κωνσταντινούπολη, με δημοσιογράφους από την Αυστρία και τη Δανία, δύο χώρες με έντονες επιφυλάξεις κατά μιας ένταξης της Τουρκίας, ο υπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων, κατηγορεί τις ευρωπαϊκές κυβερνήσεις ότι χρησιμοποιούν «δύο μέτρα και δύο σταθμά» και τους Ευρωπαίους πολιτικούς τους, με την αντίθεσή τους στην ένταξη, επιδιώκουν εσωκομματικά οφέλη και είναι υπεύθυνοι για την επιθετική στάση πολλών Ευρωπαίων κατά της Τουρκίας.

Ο ίδιος χαρακτηρίζει «άνευ σημασίας» την «προνομιακή σχέση της ΕΕ με την Τουρκία» που προωθεί η Αυστρία αντί μιας πλήρους ένταξης, μια εκδοχή, που όπως λέει, δεν υπάρ-

χει, ενώ επισημαίνει πως, αν κάποιος θέλει να τερματίσει τις ενταξιακές διαπραγματεύσεις με την Τουρκία, τότε χρειάζεται την ομοφωνία όλων των χωρών και αυτή επίσης δεν υπάρχει.

Υπενθυμίζοντας, πως η Τουρκία είναι γνωστή για τη «μεγάλη υπομονή» της, προειδοποιεί στη συνέχεια ότι η Άγκυρα δεν πρόκειται ούτε να υποχωρήσει ούτε και να εγκαταλείψει τις προσπάθειες για την ένταξη, σημειώνοντας χαρακτηριστικά πως μια χώρα που περίμενε 40 χρόνια για να λάβει ημερομηνία έναρξης ενταξιακών διαπραγματεύσεων δεν πρόκειται να εγκαταλείψει την προσπάθεια επειδή ένας πολιτικός, όπως ο Νικολά Σαρκοζί, λέει κάποιες αγένειες.

Στις δηλώσεις του ο Τούρκος υπουργός Ευρωπαϊκών Υποθέσεων εκφράζει τη δυσσέρεσκιά του στο θέμα των θεωρήσεων εισόδου, σημειώνοντας πως η Τουρκία αντιμετωπίζεται διαφορετικά από τις άλλες υποψήφιες προς ένταξη χώρες των Βαλκανίων και κατηγορώντας συγχρόνως τα υπουργεία Εσωτερικών Γερμανίας και Αυστρίας ότι θέτουν εμπόδια στην απευθείας επανένωση του υπάρχοντος καθεστώτος.

Προσθέτει δε, πως, εφόσον η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δώσει εντολή έναρξης διαπραγματεύσεων στο συγκεκριμένο θέμα, τότε η Τουρκία θα εφαρμόσει το Πρωτόκολλο Επανεισδοχής των μεταναστών, οι οποίοι περνούν παράνομα τα τουρκικά σύνορα και εισέρχονται στην Ευρώπη.

## Γκιούλ:

### Όχι σε επ' αόριστον συνομιλίες

Ο Πρόεδρος της Τουρκίας Αμπντουλάχ Γκιουλ δήλωσε ότι δεν είναι δυνατόν να συνεχιστούν οι συνομιλίες για το Κυπριακό επ' αόριστον.

Σε ερώτηση σχετικά με το κατά πόσο υπάρχει Σχέδιο Β και κατά πόσο το ψευδοκράτος θα ανακαταστεί «τ/κ κράτος», ο κ. Γκιουλ είπε ότι συνεχίζονται οι συνομιλίες υπό την αιγίδα του ΟΗΕ.

Σύμφωνα με τον τ/κ Τύπο, ανέφερε ότι δεν είναι δυνατόν να συνεχιστούν αυτές επ' αόριστον και εξέφρασε την ελπίδα ότι θα καταλήξουν σε κάποιο αποτέλεσμα.

## Ερογλου: Πενταμερής ή ο καθένας το δρόμο του

Εάν υπάρχει βούληση για συμφωνία, ελάτε να κάνουμε μια πενταμερή διάσκεψη αυτή τη φορά και ας λύσουμε το Κυπριακό με τις εγγυήτριες δυνάμεις, δήλωσε ο Ντερβίς Ερογλου, προσθέτοντας: «αυτή είναι η τελευταία μου έκκληση. Εάν απορριφθεί και αυτό, ο καθένας να πάρει το δρόμο του».

Όπως μεταδίδεται στα κατεχόμενα, ο Τ/κ ηγέτης, μιλούσε σε εκπαιδευτική εκδήλωση στην Κωνσταντινούπολη όπου βρίσκεται. Κατά την ομιλία του, ο κ. Ερογλου, μεταξύ άλλων, είπε ότι στο σημείο που έχει φτάσει το Κυπριακό έχει ανάγκη από μεγάλους ηγέτες.

Στην Κύπρο, ανέφερε, υπάρχουν «δύο λαοί» και «δύο χωριστές δημοκρατίες» και σκοπός των διαπραγματεύσεων είναι η δημιουργία ενός συνεταιρικού κράτους από αυτές τις «δύο δημοκρατίες». Σε μια πιθανή συμφωνία, συνέχισε, δεν θα υπάρξει καταδυνάστευση του ενός «λαού από τον άλλο» και οι Ε/κ με τους Τ/κ θα είναι σε ισότιμη βάση. Οι Τ/κ, πρόσθεσε, υπέφεραν στο παρελθόν και το νέο κράτος πρέπει να πάρει μαθήματα από τις εμπειρίες του παρελθόντος.

Για μια μόνιμη συμφωνία, συνέχισε ο κ. Ερογλου, πρέπει να ληφθούν υπόψη οι πραγματικότητες. «Σε μια συμφωνία στην Κύπρο υπάρχουν δύο εμπόδια, το ένα είναι η ε/κ εθνική βούληση να απορριφθεί μια ομοσπονδιακή λύση». Το 2004, υποστήριξε, από τα τέσσερα άτομα τα τρία στην ε/κ πλευρά, δεν απέρριψαν μόνο το σχέδιο των ΗΕ τότε, αλλά τη λύση που θα στηριζόταν σε μια ομοσπονδιακή δομή στην Κύπρο. Το 65% των Τ/κ, σημείωσε, είπε να στο σχέδιο Ανάν, λέγοντας ο ίδιος ως «πρωθυπουργός» τότε απέρριψε το σχέδιο επειδή επέστρεφε πο-

λύ έδαφος στους Ε/κ και πολλοί Ε/κ αναμενόταν να επιστρέψουν στα κατεχόμενα.

Το άλλο εμπόδιο, είπε, είναι η ανεκτικότητα και ο προστατευτισμός που δείχνει η διεθνής κοινότητα έναντι της ε/κ πολιτικής, ισχυριζόμενος ότι παρά το ότι τα προβλήματα στην Κύπρο άρχισαν λόγω της Ελλάδας και της ε/κ πλευράς, υπάρχει η απόφαση 186 του ΣΑ του ΟΗΕ και η Κυπριακή Δημοκρατία που έμεινε - όπως είπε - στους Ε/κ μόνο, έγινε αργότερα μέλος της ΕΕ. Από τη μια, είπε, η ΕΕ στηρίζει μια κυπριακή λύση και από την άλλη έκανε μέλη της μόνο τους Ε/κ και εφαρμόζει «εμπάργκο» εναντίον των Τ/κ. «Δεν υπάρχει μεγαλύτερη ντροπή για κάποιον από αυτό».

Ισχυρίστηκε δε ότι από τις Συμφωνίες της Γενεύης το 1975 γράφεται ότι υπάρχουν «δύο λαοί», οι Τ/κ στο βορρά και οι Ε/κ στο νότο και όλες οι «ε/κ διοικήσεις» δεν λένε την αλήθεια στο λαό τους, αλλά υπόσχονται ότι παρά τα 38 χρόνια που πέρασαν οι Ε/κ θα πάρουν τις περιουσίες τους στο βορρά. Μετά από 38 χρόνια, συνέχισε, δεν έμειναν πρόσφυγες ούτε στο βορρά, ούτε στο νότο.

Ο Ντερβίς Ερογλου είπε ότι δύο θέσεις στο Ευρωκοινοβούλιο όχι μόνο δεν δόθηκαν στους Τ/κ, αλλά παρά το γεγονός ότι επίσημη γλώσσα της Κυπριακής Δημοκρατίας είναι η τουρκική, ούτε αυτή χρησιμοποιείται ως επίσημη γλώσσα της ΕΕ, υποστηρίζοντας ότι ο λόγος που δεν τήρησε η Ένωση το λόγο της για άρση των λεγόμενων εμπάργκο, είναι οι πιέσεις που ασκούν οι Ε/κ και έκανε λόγο για διαφορετική φιλοσοφία της ΕΕ.

Οι Τ/κ, είπε, θέλουν να ζήσουν έχοντας τη δική τους κυριαρχία διατηρώντας τα κυριαρχικά δικαιώματα.

«Είμαστε στο τραπέζι των συνομιλιών για να βρούμε μια λύση που θα οδηγήσει στην ειρήνη. Πιστεύουμε ότι αυτό μπορούν να επιτευχθεί πριν την 1η Ιουλίου». Σχολιάζοντας τις δηλώσεις του Προέδρου Χριστόφια ότι οι συνομιλίες μπορούν να συνεχισθούν και

μετά την 1η Ιουλίου και πως αυτή είναι απλά μια ημερομηνία, ο Τ/κ ηγέτης είπε ότι η 1η Ιουλίου είναι η ημερομηνία που η Κυπριακή Δημοκρατία την οποία έχουν υπό κατοχή - όπως υποστήριξε - οι Ε/κ, και έγινε άδικα μέλος της ΕΕ, θα αναλάβει την Προεδρία της Ένωσης.

Οι συνομιλίες, είπε, δεν μπορούν να συνεχισθούν με θετικό τρόπο καθώς μετά την Προεδρία της ΕΕ ακολουθούν οι Προεδρικές Εκλογές και πως γι αυτό το λόγο η ε/κ πλευρά δεν είναι εφικτό να δείξει ευελιξία. «Σε περίπτωση που κληθεί μια πενταμερής διάσκεψη είμαστε έτοιμοι να δείξουμε ευελιξία. Εάν γίνει αυτή η διάσκεψη, μπορούμε να βρούμε λύση στο πρόβλημα».

Η ε/κ πλευρά όμως, συνέχισε, είναι ενάντια σε μια πολυμερή διάσκεψη λέγοντας πως δεν είναι δυνατόν να βρεθεί λύση δείχνοντας ευελιξία μόνο η τ/κ πλευρά.

Σε περίπτωση που δεν υπάρξει κατάληξη στις συνομιλίες, είπε, δεν πρόκειται να γίνει αποδεκτός ένας παθητικός ρόλος για τους Τ/κ και τους πέφτει μια αποστολή στο να διεκδικήσουν την ανεξαρτησία και την ελευθερία των Τ/κ. Στην Κύπρο σύντομα θα γραφτεί ιστορία, σημείωσε ο κ. Ερογλου.

Ενεργεί, είπε, έχοντας εμπιστοσύνη στο «λαό» του, στην Τουρκία και είπαν σε όλο τον κόσμο ότι συνομιλίες «ανοικτού τέλους» δεν μπορεί να συνεχιστούν. «Την 1η Ιουλίου, οι διαπραγματεύσεις θα συνεχιστούν παίρνοντας μια άλλη μορφή, σε ένα νέο τραπέζι, με νέες προϋποθέσεις και παραμέτρους ή ο καθένας στο δρόμο του».

Απευθυνόμενος δε προς την ε/κ πλευρά είπε: «Εάν υπάρχει βούληση για συμφωνία να έρθουν να κάνουμε αυτή τη φορά μια πενταμερή διάσκεψη. Με τη συμμετοχή της Τουρκίας και των άλλων εγγυητριών δυνάμεων να καθίσουμε σε μια πενταμερή σε ισότιμο επίπεδο και να λύσουμε το Κυπριακό μαζί με τις τρεις εγγυήτριες χώρες. Εάν απορριφθεί και αυτό, ο καθένας τότε το δρόμο του».

# Ερογλου: Εκμεταλλεύεται πολιτικά πυρκαγιά σε τέμενος στη Λεμεσό

➔ (Συνέχεια από την 1η σελ.)

ξύλινη πόρτα, η ξύλινη βεράντα και το παράθυρο του τεμένους ενώ καταστράφηκαν τα χαλιά στον εσωτερικό χώρο.

## Κυβέρνηση: Όχι στην πολιτική εκμετάλλευση

Η Κυβέρνηση απορρίπτει και καταγγέλλει την προσπάθεια της τουρκοκυπριακής πλευράς να πολιτικοποιήσει τη φωτιά που τέθηκε στο τέμενος Χατζή Ιμπραχίμ Αγά, στη Λεμεσό, δήλωσε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος, Στέφανος Στεφάνου.

Η φωτιά, ανέφερε, τέθηκε κακόβουλα τις πρωινές ώρες του Μεγάλου Σαββάτου στην οροφή του εξωτερικού στεγάστρου του τεμένους και από αυτή καταστράφηκε η ξύλινη οροφή του στεγάστρου και προκλήθηκαν ζημιές στην εξωτερική τοιχοποιία του τεμένους. Οι ζημιές, πρόσθεσε, επιθεωρήθηκαν από λειτουργούς του Τμήματος Αρχαιοτήτων και η διαπίστωσή τους είναι ότι δεν προκλήθηκε ζημιά αρχαιολογικής σημασίας. Ηδη, είπε, οι εργασίες επιδιόρθωσης έχουν αρ-

χίσει από τις αρμόδιες υπηρεσίες και η ζημιά στην τοιχοποιία έχει αποκατασταθεί.

«Η Κυβέρνηση ανεπιφύλακτα καταδικάζει την κακόβουλη ενέργεια, όπως και όλες τις κακόβουλες ενέργειες εμπρησμών και καταστροφής δημόσιας και ιδιωτικής περιουσίας των τελευταίων ημερών. Προς την Αστυνομία έχουν δοθεί σαφείς οδηγίες για πλήρη διερεύνηση του περιστατικού και εντοπισμό των δραστών», τόνισε.

Παράλληλα, συνέχισε ο Εκπρόσωπος, η Κυβέρνηση απορρίπτει και καταγγέλλει την προσπάθεια της τουρκοκυπριακής ηγεσίας να πολιτικοποιήσει το θέμα προβαίνοντας σε αθαιρέτους και αστήριχτους ισχυρισμούς. «Η Κυπριακή Δημοκρατία σέβεται πλήρως τα μνημεία και τους χώρους λατρείας των Τουρκοκυπρίων που βρίσκονται στις ελεύθερες περιοχές, τα οποία συντηρεί και προστατεύει».

Αντίθετα, σημείωσε, η Τουρκία έχει καταστρέψει πολιτιστικά και θρησκευτικά μνημεία και έχει συλήσει εκκλησίες στο βόρειο κατεχόμενο

μέρος της Κύπρου, σε μια προσπάθειά της να διαγράψει και να αλλοιώσει την πολιτιστική κληρονομιά και την ιστορία της χώρας μας.

Η προσπάθεια της τ/κ ηγεσίας να εκμεταλλευτεί το περιστατικό για πολιτικούς λόγους, το μόνο που επιτυγχάνει είναι να επιβαρύνει το κλ με στις διαπραγματεύσεις το οποίο δεν είναι καλό λόγω της αρνητικής και άεγκτης στάσης που τηρεί, τόνισε ο κ. Στεφάνου.

Σε παρατήρηση δημοσιογράφου ότι το περιστατικό συμβαίνει λίγες ημέρες μετά την απαγόρευση στο Μητροπολίτη Κερπασιάς να μεταβεί στα κατεχόμενα και αν υπάρχει συσχέτιση ή προβοκάτσια, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος είπε ότι «δεν υπάρχει ακόμη οτιδήποτε επί του θέματος. Η Αστυνομία διερευνά όλα τα ενδεχόμενα για να μπορέσουμε να καταλήξουμε σε συμπεράσματα».

## Ο Τ/Κ τύπος για την πυρκαγιά στο τζαμί της Λεμεσού

Στην πυρκαγιά στο τζαμί της Λεμεσού αναφέρονται

σήμερα οι τ/κ εφημερίδες, με τον εθνικιστικό Τύπο να προβάλλει το θέμα πρωτοσέλιδα και με ηχηρούς τίτλους, και άλλες εφημερίδες να γράφουν για το θέμα στις εσωτερικές του σελίδες.

Η «Κίπρις», με τίτλο «Μεγάλη ζημιά στο Τζαμί Κιοπρουλού Χατζή Ιμπραχίμ Αγά της Λεμεσού», γράφει ότι την Παρασκευή προς το Σάββατο Ε/κ νέοι έδωσαν στις φλόγες το τζαμί, με αποτέλεσμα να καούν πορτοπαράθυρα, καθώς και μικρός αριθμός χαλιών.

Ο Τ/κ ηγέτης Ντερβίς Ερογλου ισχυρίστηκε ότι ο εμπρησμός αποδεικνύει τη νοστορπία των Ε/κ που «δεν χωνεύουν», κατά την έκφρασή του, τους μουσουλμάνους και Τούρκους.

Υποστήριξε, επίσης, ότι δικαιώνεται ο ίδιος όταν λέγει ότι οι Ε/κ δεν επιθυμούν τη διευθέτηση του Κυπριακού, από τη στιγμή που προέβησαν σε τέτοια πράξη, ενώ αναζητείται τρόπος επίτευξης συμφωνίας.

Η εφημερίδα γράφει ότι ο αρμόδιος της Διεύθυνσης θρησκευτικών υπηρεσιών

στις ελεύθερες περιοχές και ιμάμης του τεκέ Λάρνακας, Σακίρ Αλεμντάρ, δήλωσε ότι η πυρκαγιά δεν επεκτάθηκε και ότι οι Τ/κ της Λεμεσού του δήλωσαν ότι δεν είναι η πρώτη φορά που το τζαμί δεχεται επίθεση.

Ο κ. Αλεμντάρ δήλωσε ακόμη ότι πολλές φορές ζητήθηκε από τις Αρχές η τοποθέτηση καμερών στο τζαμί, χωρίς αποτέλεσμα.

Ο Διευθυντής των θρησκευτικών υπηρεσιών του ψευδοκράτους Ταλίπ Ατάλαϊ καταδίκασε την ενέργεια και δήλωσε ότι περιμένει μια καταδικαστική ανακοίνωση από την Εκκλησία της Κύπρου.

Τον εμπρησμό καταδίκασε και ο γενικός διευθυντής της ΕΒΚΑΦ Μουσταφά Κεμάλ Καϊμακαμζαντέ, ο οποίος, επικεφαλής επιτροπής, επισκέφθηκε το τζαμί και δήλωσε ότι η ενέργεια αυτή δεν ήταν η πρώτη κατά των τζαμιών και της λοιπής πολιτιστικής κληρονομιάς στις ελεύθερες περιοχές.

Κατά τον Καϊμακαμζαντέ, ουδέποτε οι Τ/κ προχώρησαν σε παρόμοια ενέργεια εκ προθέσεως και πρόσθεσε

ότι, το γεγονός ότι αριθμός εκκλησιών στα κατεχόμενα παραμένει ασυντήρητος, οφείλεται σε οικονομικούς λόγους.

Επίσης, δήλωσε ότι θα καταγγελλεί το επεισόδιο στον ΟΗΕ και την ΕΕ.

Σύμφωνα με τον τ/κ Τύπο, κινδυνεύει με κατάρρευση η σκεπή του τζαμιού.

Η «Αφρίκα» στεγάζει τις σχετικές με τον εμπρησμό ειδήσεις υπό τον τίτλο «Ακριβώς όπως πριν 50 χρόνια. Αρχισαν οι προβοκάτσες».

Η «Βολκάν» προβάλλει την ενέργεια πρωτοσέλιδα, σημειώνοντας ότι μεταξύ 1963 και 1974 ισοπεδώθηκαν και πυρπολήθηκαν 107 τζαμιά, και πέντε μετά το 1974. Όπως γράφει, «οι Ε/κ λύσσαξαν και πάλι».

Σύμφωνα με τη «Χαβαντίς», οι ζημιές στο τζαμί ανέρχονται σε περίπου 18.000 ευρώ.

Η «Χαλκίν Σεσί» φέρει τίτλο για το θέμα «Ε/κ φανατικό έκαψαν τζαμί» και η «Βατάν/» τον τίτλο «Ιδού η ε/κ νοστορπία. Επίθεση σε τζαμί στη Λεμεσό».



# ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Γράφει και Επιμελείται

**ο Γιώργος  
Μιχαηλίδης**

**ΤΕΛΙΚΟΣ L.F.A.**

# Με δύο επιθέσεις πήρε το Κύπελλο



**Μ**όνο δυο τελικές επιθέσεις έκανε η Ealham Town και πήρε τον τελικό Κυπέλλου L.F.A. από την Τρυπημένη, την Κυριακή στο Summer Lane, Finchley.

Μια χρονιά που ξεκίνησε με πολλά προβλήματα για την Τρυπημένη. Ολοκληρώθηκε με ήττα και χωρίς τρόπαιο.

Το δικαίωμα αυτό το τρόπαιο η Τρυπημένη. Έπαιξε καλύτερα σε όλο το παιχνίδι και πλήρωσε τα αμυντικά λάθη.

Από τα πρώτα λεπτά η ομάδα του Στηβ έδειξε ότι θα έκανε περίπατο. Οι επισκέψεις στα καρρέ της Ealham Town ήταν πυκνές και θευλώδεις. Στο 15' ο Καρίμ στάθηκε μοιραίος παίκτης. Έχανε τις ευκαιρίες τη μια πάνω στην άλλη.

Ο νόμος του ποδοσφαίρου



έκανε την παρουσία του και πάλι. Χάνεις ευκαιρίες θα τιμωρηθείς. Έτσι είναι οι κανονισμοί του ποδοσφαίρου εδώ και δεκαετίες. Στο 31' με πρώτη επίθεση η Ealham Town στέ-

λει τη μπάλα στα δίκτυα του Rifat που έμεινε θεατής να κοιτάζει τη μπάλα να πηγαίνει στο πλεκτό αφού η άμυνα του κοιμήθηκε τον ύπνο του δικαίου.

Μέχρι και το 45ο λεπτό η

Τρυπημένη κυριαρχούσε τόσο μέσα στον αγωνιστικό χώρο όσο και εκτός με τους πιστούς της οπαδούς να στέκονται στο πλευρό της.

Κάποιες κινήσεις τακτικής στο β' μέρος από τεχνικής πλευράς αποδυνάμωσε την επιθετική δράση της Τρυπημένης

και έδωσε γήπεδο στην Ealham Town που ισορρόπησε το παιχνίδι.

Στο 60' ο Σαφράζ έκανε το 1-1 και έδωσε νέα πνοή στο παιχνίδι. Μα ήρθε το 75ο λεπτό και πάλι αποκοιμήθηκε η άμυνα μαζί με τον τερματοφύλακα και έγινε αυτό που δεν έπρεπε να

γίνει. Η Ealham μπήκε μπροστά με 2-1 και η ψυχολογία στο αποκορύφωμα της. Το τελικό 2-1 στέρησε τον τίτλο της Τρυπημένης, που τώρα βλέπει το όνειρο της κατάκτησης του Κυπέλλου να γκρεμίζεται και τα προβλήματα της να μεγαλώνουν εν όψει της νέας χρονιάς.

**ΠΑΓΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ**

# Φουηάρει για τον τίτλο

**Η** Ανάσταση του Κυρίου ήρθε και πλέον αυτό που όλοι αναμένουν στην ΑΕΛ είναι τη δική τους Ανάσταση, που θα βάλει τέλος στην ξηρασία 44 χρόνων. Ο νέος τελικός που ακολουθεί την ερχόμενη Κυριακή απέναντι στο ΑΠΟΕΛ στο ΓΣΠ ίσως είναι ο πλέον σημαντικός στην προσπάθεια κατάκτησης του φετινού τίτλου.

Μπορεί στην ΑΕΛ να μην το λένε, για ευνόητους λόγους, όμως είναι ντέρμπι τίτλου. Εφόσον κερδίσει η ΑΕΛ ανεβάζει τη διαφορά στους 8 βαθμούς από την αντίπαλό της και άντε να την πιάσει. Στον γαλαζοκίτρινο σύλλογο έχουν συνειδητοποιήσει τη σημασία του προσεχούς ντέρμπι και παρουσιάζονται αποφασισμένοι να κάνουν αυτό που πρέπει για να δώσουν χαρά στον κόσμο τους.

Το Σαββατοκύριακο δόθηκε ρεπό στους ποδοσφαιριστές για να ξεκουραστούν και να περάσουν με τις οικογένειές τους το Πάσχα. Από τη Δευτέρα όμως επέστρεψαν στις προπονήσεις για να συνεχίσουν την προετοιμασία τους ενόψει του αγώνα με τον ΑΠΟΕΛ στο ΓΣΠ.



Αξίζει να σημειωθεί, ότι σε επτά ποδοσφαιριστές (Αϊρόσα, Ντεντέ, Ζιλμπερτο, Μπεμπέ, Καρλίτος, Ντίκσον, Βοού) δόθηκε άδεια για να πάνε στις πατρίδες τους και αναχώρησαν μετά τον αγώνα με την ΑΕΚ. Επέστρεψαν στην Κύπρο την Κυριακή και μάλιστα θα κάνουν διπλή προπόνηση τη Δευτέρα για να είναι στο ίδιο επίπεδο με τους συμπαίκτες τους.

**Βλέπουν Ιβάν στον Πειραιά**

Στο ΑΠΟΕΛ εκφράζουν σι-

γουριά για την παραμονή του Ιβάν Γιοβάνοβιτς στον πάγκο, ωστόσο τις τελευταίες μέρες παίζει πολύ το σενάριο να αναλάβει την τεχνική ηγεσία του Ολυμπιακού Πειραιώς, ως διάδοχος του Ερνέστο Βαλβέρδε.

Πληροφορίες και φήμες από την Ελλάδα αναφέρουν ότι ο Σέρβος τεχνικός του ΑΠΟΕΛ είναι στην λίστα του Βαγγέλη Μαρινάκη, κυρίως λόγω της εντυπωσιακής πορείας των γαλαζοκίτρινων στους 8 του Τσάμπιονς Λιγκ. Εξάλλου, ο Γιοβάνοβιτς είναι άριστος γνώ-

στης της ελληνικής πραγματικότητας, συνεπώς η περίπτωση του συγκεντρώνει πολλά θετικά και ενδιαφέρει άμεσα στους ερυθρόλευκους.

Να σημειώσουμε ότι ο Γιοβάνοβιτς έχει ακόμη ένα χρόνο συμβόλαιο με το ΑΠΟΕΛ και όπως έχουν ανακοινώσει οι γαλαζοκίτρινοι έχουν ήδη αρχίσει τον προγραμματισμό. Για τον προπονητή του ΑΠΟΕΛ, φημολογείται ενδιαφέρον από Ρωσία και Ουκρανία, ωστόσο δεν υπάρχει για την ώρα επίσημη πρόταση.

Τις προηγούμενες ημέρες, ρεπορτάζ σε ελληνικές ιστο-



σελίδες ανέφεραν πως στο στόχαστρο του Ολυμπιακού βρίσκονται τρεις ποδοσφαιριστές του ΑΠΟΕΛ. Πρόκειται για τους Νούντο Μοράις, Ελιο



Πίντο και Ουίλιαμ Μποαβεντούρα. Πάντως, δεν έχει γίνει γνωστό αν κάποιος ή κάποιοι ενδιαφέρουν τους πρωταθλητές Ελλάδας, άλλωστε για τις μετεγγραφές θα αποφασίσει ο αντικαταστάτης του Ερνέστο Βαλβέρδε.

**Η καλύτερη επίθεση**

Η Ομόνοια είναι φύση επιθετική ομάδα και η φετινή χρονιά δεν αποτελεί εξαίρεση, καθώς είναι η καλύτερη επιθετική γραμμή του πρωταθλήματος. Οι πράσινοι πέτυχαν 48 γκολ σε 27 αγώνες πρωταθλήματος, και έχουν μεγάλη διαφορά από ΑΕΛ (36) και Ανόρθωση (33) ενώ το ΑΠΟΕΛ διαθέτει τη δεύ-

τερη καλύτερη επίθεση με 42. Πρώτος σκόρερ σε αυτή την πορεία είναι ο Φρέντι που έχει πετύχει τα 17 από τα 48 γκολ, εντούτοις τα υπόλοιπα 31 επιτεύχθηκαν από άλλους 13 ποδοσφαιριστές. Ο Εφραίμ με τα έξι γκολ αποτελεί τον δεύτερο σκόρερ του τριφυλλίου. Ακολουθούν οι Χριστοφή και Μακρίδης με τέσσερα γκολ, και με τρία γκολ οι Αγκουιάρ και Αβραάμ. Από δυο φορές σκόραραν οι Άλβες, Σερφά και Ντα Σίλβα, με τον τελευταίο, ως γνωστό, να αγωνίζεται πλέον στην ΑΕΚ. Από ένα γκολ πέτυχαν οι Σάλατιτς, Λεάντρο, Κασέκε, Μαργκάσα και Καρυπίδης.



Γράφει και Επιμελείται  
**ο Γιώργος  
Μιχαηλίδης**

# ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ



## BARCLAYS PREMIER LEAGUE

### «Κήδευση» ακόμη έναν η Γουίγκαν



Μετά τη Γιουνάιτεντ, ήταν η σειρά της Άρσεναλ να πέσει «θύμα» της Γουίγκαν, με τους «Λάκτικς» να παίρνουν μεγάλο διπλό στο Λονδίνο (2-1) και να κάνουν ακόμα ένα βήμα παραμονής.

Την ευκαιρία να κουνήσει σεντόνι από το βράδυ της Δευτέρας είχε η Άρσεναλ, ωστόσο η Γουίγκαν της χάλασε τα σχέδια, πέτυχε την πρώτη νίκη στο (2-1) στο Λονδίνο και παράλληλα έκανε μεγάλο βήμα παραμονής. Οι «κανονιέρηδες» δεν πήραν το... απειλητικό μήνυμα των Λάκτικς με τη νίκη που πέτυχαν επί της Γιουνάιτεντ και βρέθηκαν στο... καναβάτσο και μάλιστα μέσα στο Έμιρεϊτς. Η Γουίγκαν εκτός από το βαθμολογικό όφελος κα-

τάφερε να σπάσει την... κατάρα, αφού ήταν η μόνη ομάδα της Premier League που είχε παίξει τουλάχιστον πέντε φορές με την Άρσεναλ στο Λονδίνο, αλλά δεν είχε πάρει ούτε ένα βαθμό (έξι ήττες)...

Το ξεκίνημα ήταν... ονειρικό για τους φιλοξενούμενους, αφού σε ένα δίλεπτο (7', 8') πέτυχαν δυο τέρματα, πρώτα με τον Ντι Σάντο και στη συνέχεια με τον Ζόρντι Γκόμης. Η Άρσεναλ προσπάθησε να αντιδράσει και στο 21' μπήκε στο «κόλπο», μιας και ο Βερμάλεν μείωσε σε 2-1 με κεφαλιά. Οι γηπεδούχοι έκλεισαν την Γουίγκαν στην εστία της και άρχισαν το σφυροκόπημα, ωστόσο Σάντος, Φαν Πέρσι και Ζερβίνο δεν βρήκαν στόχο για να ισοφαρίσουν.

## 23 χρόνια μετά...

Ξημέρωνε η 15η Απριλίου, 1989. Στο Λίβερπουλ ετοιμαζόντουσαν για το μεγάλο ημιτελικό με τη Νότιγχαμ Φόρεστ στο Γήπεδο της Σέφιλντ. Η εκδρομή είχε ξεκινήσει και ο κόσμος από νωρίς γέμιζε τις εξέδρες του Χίλσμπορο. Κανείς δεν μπορούσε να φανταστεί ότι αυτά τα 96 ψυχές θα ήταν ο τάφος για κάποιον!

Ο χουλιγκανισμός γνώριζε μεγάλη άνθηση τη δεκαετία του 80' στην Αγγλία και έτσι σε όλα τα γήπεδα είχαν τοποθετηθεί κάγκελα στις εξέδρες. Έτσι και στο γήπεδο της Σέφιλντ υπήρχαν αυτά τα κάγκελα που κατά πολλούς ήταν και η αιτία της τραγωδίας.

μίζοντας ότι πρόκειται για μια ακόμα «συνθησιμένη» εισβολή από χούλιγκανς στον αγωνιστικό χώρο, συμβούλεψαν το διαιτητή να σταματήσει το παιχνίδι δίνοντας εν συνεχεία εντολή στους αστυνομικούς να πιέσουν τον κόσμο να επιστρέψει πίσω στις θέσεις του, την ώρα που φίλοι της Λίβερπουλ έβγαζαν στον αγωνιστικό χώρο τραυματίες για να τους προσφέρουν τις πρώτες βοήθειες. Όταν βέβαια κατάλαβαν τι είχε συμβεί, ήταν ήδη αργά...

Ο απολογισμός; 94 νεκροί εκείνη τη μέρα και 776 τραυματίες. Λίγες μέρες αργότερα απέφυγε ένα παιδί 14 ετών από τα τραύματα του, ενώ οι νεκροί έφτασαν τους 96 το 1993 όταν μετά από 4 χρόνια σε κώμα ο Τόνι Μπλάντ άφησε την τελευταία τη πνοή. Η μεγαλύτερη τραγωδία στην ιστορία του Αγγλικού ποδοσφαίρου ήταν γεγονός. Η ζωή χιλιάδων ανθρώπων είχε αλλάξει για πάντα.

### Η επόμενη μέρα

Η αστυνομία δεν έδωσε ποτέ στη δημοσιότητα τους φακέλους με τα συμβάντα εκείνης της ημέρας. Παρόλα αυτά, τα γήπεδα στην Αγγλία μετά την τραγωδία εκσυγχρονίστηκαν, έφυγαν τα κάγκελα και οι κανονισμοί ασφαλείας από τότε και μετά αποτελούν πρωταρχικό ρόλο στα γήπεδα του Νησιού. Ο χουλιγκανισμός στα γήπεδα εξαφανίστηκε αφού έλαβαν αυστηρότατα μέτρα όλοι οι υπεύθυνοι.

Το κακό είχε ήδη γίνει όμως. Οι ζωές εκατοντάδων οικογενειών είχαν ήδη αλλάξει μαζί με τις ψυχές που δεν γύρισαν ποτέ από τον καταραμένο ημιτελικό της 15ης Απριλίου. Η βρετανική δικαιοσύνη δεν έχει αποφανθεί ακόμα για τους υπαίτιους αυτής της τραγωδίας. Ολόκληρο το «Ανφιλντ» ζητάει ακόμα δικαιοσύνη για τους 96 ανθρώπους που χάθηκαν τόσο άδικα φωνάζοντας τους «You'll never walk alone».

### Η τραγική μοίρα του Μοροζίνι

Είχε χάσει σχεδόν όλη την οικογένειά του

Σαν σενάριο από δραματική ταινία ήταν η ζωή του Πιερμάριο Μοροζίνι, του παίκτη της Λιβόρνο που πέθανε μέσα στον αγωνιστικό χώρο. Μια ταινία που είχε ένα τραγικό τέλος. Ο ήρωας υπέκυψε στη μοίρα που ήθελε όλα τα μέλη της οικογένειάς του να υποφέρουν και να χάνονται.

Ο Μοροζίνι είχε γεννηθεί στο Μπέργκαμο, στις 5 Ιουλίου του 1986. Το 2001 σε ηλικία 15 ετών, έχασε τη μητέρα του, Καμίλα, και δύο χρόνια αργότερα πέθανε και ο πατέρας του.



Λίγο αργότερα, και μη μπορώντας να αντέξει το χαμό των δικών του, ο ανάπηρος αδελφός του έβαλε τέρμα στη ζωή του. Ο Πιερμάριο, έφηβος ακόμη, έμεινε μόνος με μία μεγαλύτερη αδελφή, η οποία επίσης αντιμετώπιζε σοβαρά προβλήματα υγείας.

Σε μία συνέντευξή του, ο άτυχος παίκτης της Λιβόρνο είχε εξηγήσει πώς βρήκε τη δύναμη να συνεχίσει, μέσα από τα ερείπια της οικογένειάς του: «Αυτά τα πράγματα σε σηματοδοτούν για όλη σου τη ζωή. Όμως, την ίδια στιγμή, ο θυμός που έχεις μέσα σου μπορεί να γίνει η δύναμη που θα σε κάνει να ξεχωρίσεις και να πραγματοποιήσεις τα όνειρά σου. Θέλω να γίνω ένας καλός ποδοσφαιριστής, για τους γονείς μου. Επειδή αυτό θα τους έκανε ευτυχισμένους».

### «Μερίδα οπαδών μας ντρόπιασε το σύλλογο»

Η Τσέλι με ανακοίνωση της τονίζει πως οι οπαδοί της ομάδας που δεν σεβάστηκαν την ενός λεπτού σιγή που τηρήθηκε πριν την έναρξη του ημιτελικού με την Τότεναμ, στη μνήμη των 96 θυμάτων του Χίλσμπορο και του Πιερμάριο Μοροζίνι, έχουν ντρόπιασει το σύλλογο.



«Αισθανόμαστε απογοητευμένοι από τη μικρή μερίδα των φίλων της ομάδας μας που ντρόπιασαν το σύλλογο με την ασέβεια που επέδειξαν τη στιγμή της τήρησης ενός λεπτού σιγή για τα θύματα του Χίλσμπορο και τον Μοροζίνι. Είναι αρχή της Τσέλι να σεβεται όλες και να τιμά όλα τα γεγονότα και για το λόγο αυτό εκφράζουμε το σεβασμό μας στα θύματα της τραγωδίας του Χίλσμπορο» ανέφερε η επίσημη τοποθέτηση της διοίκησης των «μπλε».

## Οι τατσιζήδες...

### Μάριο Μπαλοτέλι

Ο Μάριο Μπαλοτέλι έχει βαλθεί να τρελάνει κόσμο με τα καμώματά του. Όσο αυτά δεν... θέτουν σε κίνδυνο την σωματική ακεραιότητα των γύρω του και απλά προκαλούν... πρωτοσέλιδα, μικρό το κακό. Ο τρελό-Μάριο ωστόσο έδειξε ότι δεν σταματάει εκεί και στο ματς με την Άρσεναλ έκανε δύο... δολοφονικά μαρκαρίσματα στον Σονγκ και τον Σανιά.

Παλιότερα, είχε βάλει φωτιά στο σπίτι του, έβγαψε με μαφιόζους στη Νάπολι, ενώ είχε δημιουργήσει και σωματά έξω από κλαμπ, επειδή... γλυκοκοίταζε κοπέλα που συνοδεύονταν και είχε πλακωθεί με τον συμπαίκτη του Μάικα Ρίτσαρντς.

### Βίνι Τζόουνς

Κατέχει το ρεκόρ της πιο γρήγορης κάρτας σε έναν αγώνα στην Αγγλία, αφού είχε καταφέρει να δει την κίτρινη μέσα σε μόλις τρία δευτερόλεπτα! Αποβλήθηκε συνολικά 12 φορές στην καριέρα του και... κατάλαβε εν τέλει ότι του ταιριάζει περισσότερο ο ρόλος του ηθοποιού σε ταινίες δράσης! Έπαιξε σε Γουίμπλετον, Λιντς, Σέφιλντ Γιουνάιτεντ, Τσέλι και ΚΠΡ. Το 1992 ήταν παρουσια-



στής του video «Οι σκληροί του ποδοσφαίρου», το οποίο παρουσίαζε τον ίδιο και άλλους... δύσκολους να δίνουν συμβουλές σε... εκκολλημένους «σκληρούς άντρες!». Το video προκάλεσε κατακραυγή και τιμωρία! Ο σκηνοθέτης Γκάι Ρίτσι πάντως, είδε στο πρόσωπο του έναν εξαιρετικό ηθοποιό για τις ταινίες του.

### Τζόι Μπάρτον

Το κακό παιδί του Αγγλικού ποδοσφαίρου που συνεχίζει να αγωνίζεται στην Πρέμιερ Λιγκ, με τη φανέλα της ΚΠΡ. Έχει πλακωθεί έξω από εστιατόριο του Λίβερπουλ, γεγονός που τον οδήγησε στη... σπηνή, έχει... ξεβρακωθεί on camera μέσα στο γήπεδο και φυσικά έχει πλακωθεί και με παίκτες άλλων ομάδων, όπως ο Πέντερσεν, ο Ντιαμπί, ο Ετούχου και ο Τσάμπι Αλόνσο.

### Λι Μπόγιερ

Έχει χαρακτηριστεί ως αντίπαλος που όλοι μισούσαν να παίζουν εναντίον του. Την χρονιά που η Λιντς έφτανε στα ημιτελικά του Τσάμπιονς Λιγκ, ήταν ο... ορισμός του box to box μέσου, με τις εμφανίσεις του αφήνουν πίσω τον προβληματικό χαρακτήρα του. Ωστόσο, από μικρός είχε... θέματα. Σε ηλικία 17 ετών βρέθηκε θετικός σε χρήση κάνναβης, ενώ το 2000 του απαγγέλθηκαν κατηγορίες για σωματική βλάβη σε φοιτητή, μαζί με τον τότε συμπαίκτη του και επίσης... καλόπαιδο, Τζόνθαν Γουντγκέιτ. Όντας παίκτης της Νιούκαστλ είχε παστεί στα χέρια μέσα στον αγωνιστικό χώρο με τον Κιέρον Ντάιερ, ενώ είχε... σπάσει και ένα κατάστημα των ΜακΝτό-

βανιτς, ενώ είχε επιθεθεί ρατσιστικά και σε έναν Ασιάτη υπάλληλο. Αρκετές φορές είχε προκαλέσει πονοκεφάλους στα όργανα της τάξης. Πάντως,

Στους «Μπλε» είχε θέμα τόσο με τις συχνές αποβολές του, όσο και με τα... καμώματά του εκτός γηπέδου. Το 1995 καταδικάστηκε σε τρεις μήνες φυ-



στην καριέρα του δεν συμπλήρωσε ούτε... 100 κίτρινες κάρτες, αφού σταμάτησε στις 99!

### Κρεγκ Μπέλαμι

Ταλαντούχος, εργατικός και τίμιος, αλλά... με νεύρα. Είχε μπλέξει με δικαστήρια, όπου τελικά αθωώθηκε μετά από δίκη που κράτησε πέντε μέρες για επίθεση σε δύο γυναίκες, ενώ είχε συλληφθεί στο Κάρντιφ για επίθεση σε δύο άνδρες, ένας εκ των οποίων είχε και τραυματισμούς στο πρόσωπο. Το 2009 είχε... συγκρουστεί με οπαδό που είχε μπει στον αγωνιστικό χώρο, ενώ δύο χρόνια πριν είχε απειλήσει με μπιστούνι του γκολφ τον τότε συμπαίκτη του, Τζον Άρνε Ρίσε. Ο αείμνηστος Σερ Μπόμπι Ρόμπσον τον είχε περιγράψει ως «έναν εξαιρετικό παίκτη τυλιγμένος σε έναν ασυνήθιστο και βίαιο χαρακτήρα».

### Ποή Γκασγκόιν

Παιχταράς μέσα στο γήπεδο, αλλά με πολλά προβλήματα. Αφενός όσον αφορά τις καταχρήσεις αλκοόλ και ναρκωτικών και αφετέρου λόγω του χαρακτήρα του. Ο «Γκάρα» είχε πει δημόσια πριν από ένα παιχνίδι της Αγγλίας με την Νορβηγία: «Αντε γαμ... Νορβηγοί!». Τα ξεσπάσματα βίας ήταν κυρίως εκτός αγωνιστικού χώρου, όπου είχε εμπλακεί σε αρκετούς καυγάδες, αλλά κυρίως το θύμα ήταν η σύζυγός του. Η πρόκληση του παίκτη, Σέριλ Γκασγκόιν, με τον οποία έμεινε παντρεμένος για 8 χρόνια έχει δηλώσει ότι αρκετές φορές την άφηγε με μαυρισμένα μάτια, εξαρθρωμένα δάχτυλα και πολλαπλούς μώλωπες.

### Ντένις Γουάιζ

Έκανε τον Σερ Άλεξ Φέργκιουσον να δηλώσει ότι «μπορεί να ξεκινήσει καυγά ακόμα και σε άδειο σπίτι!». Έπαιξε στην Τσέλι, με την οποία κυρίως συνδέθηκε από το 1990 μέχρι το 2001 και ήταν γνωστός για το σκληρό παιχνίδι του και τον... ευέξαπτο χαρακτήρα του.

## Βοήθεια από ψυχίατρο

Ο Μάριο Μπαλοτέλι θέλει να δει έναν ψυχίατρο για να τον βοηθήσει να βελτιώσει την προβληματική του συμπεριφορά ώστε να σώσει την καριέρα του στη Μάντσεστερ Σίτι.

Ο 21χρονος επιθετικός αναγκάστηκε να απολογηθεί στον προπονητή του Ρομπέρτο Μαντσίνο για την αποβολή του στο

λάκιση για επίθεση σε οδηγό ταξί. Ποινή, που στη συνέχεια «έπεσε» στην έφεση. Τον Απρίλιο του 1999 κατηγορήθηκε για... έξι στον Μαρσελίνο Ελένα της Μαγιόρκα, ενώ την ίδια σεζόν έχασε συνολικά 15 ματς πρωταθλήματος λόγω αποβολών! Ως παίκτης της Λέστερ το 2002, έσπασε τη μύτη του τότε συμπαίκτη του Καλούμ Ντάβιντσον!

### Κέβιν Μουσκάτ

Λιγότερο γνωστός από τους υπόλοιπους, αλλά... περισσότερο βίαιος! Ο Μουσκάτ έχει χα-



ρακτηριστεί ως «το πιο μισητό άτομο στο ποδόσφαιρο» από τον πρώην παίκτη της Μπέρμιγχαμ, Μάρτιν Γκράινγκερ, ενώ έχει τραυματίσει στην καριέρα του πολλούς παίκτες, ανάμεσά τους ο Κρεγκ Μπέλαμι και ο Κριστόφ Ντουγκαρ. Ο πρώην παίκτης της Τσάρλτον, Μάτι Χολμς του έκανε μήνυση και κέρδισε 250.000 λίρες, καθώς μετά από φονικό του μαρκαρίσμα έκανε τέσσερις εγχρήσιμες στο πόδι του. Ο Άσλεϊ Γιανγκ, στο πρώτο του επαγγελματικό παιχνίδι σε ηλικία 18 ετών είχε αποκαλύψει ότι ο Μούσκκατ τον είχε απειλήσει «αν με περάσεις, θα σου σπάσω τα πόδια!». Ωστόσο, ο επιθετικός του χαρακτήρα... άρεσε σε ορισμένους προπονητές, με τον πρώην τεχνικό της Εθνικής Αγγλίας και... γνωστό τσεκούρι των ημερών του, Τέρι Μπούτσερ, να δηλώνει ότι: «Κάθε προπονητής στην μεγάλη κατηγορία θα ήθελε τον Κέβιν και εγώ δεν αποτελώ εξαίρεση».

Πηγή: gazzetta.gr



ντέρμπι εναντίον της Άρσεναλ το περασμένο Σαββατοκύριακο.

Φαίνεται πως η τελευταία αποβολή του Μπαλοτέλι ήταν το τελευταίο κτύπημα που δέχθηκε ενώ ο Ιταλός τεχνικός τόνισε πως αν ήταν συνομήλικος με τον «Σούπερ Μάριο» τότε θα του έριχνε μία γροθιά στο κεφάλι κάθε μέρα.



## Cypriot Youth Teams to play in Cup finals



Olympiacos Youth U12's through to Watford Friendly League U12's Spring Cup Final



AEK Youth U13's through to Watford Friendly League U13's Spring Cup Final

### Annabel Croft Tennis Academy officially opened in Cyprus

The Annabel Croft Tennis Academy at Aphrodite Hills, Cyprus was launched on January 1st 2012 and is the former British No.1's first



European tennis academy. Located at the heart of Aphrodite Hills Resort in



Paphos, Cyprus with spectacular views over the Mediterranean Sea, the academy features world class tennis facilities that are just waiting to be discovered. It was officially opened by Annabel Croft a TV pundit last week at a lavish event at the resort on Tuesday with club members, the Cyprus Tennis

Federation. The facilities include 9 floodlit tennis courts – 4 red clay courts and 5 green-set hard courts which offer players a choice of high quality surfaces on which to play or train either as a professional player or as a recreational enthusiast of the game.

### Athina Onassis competes in major ShowJumping Tournament

The famous heiress that loves to ride horses was in Qatar, joined by her husband – debonair Olympic rider Alvaro de Miranda Neto – to participate in the Showjumping Tournament. Dressed in white breeches and a ratcatcher shirt, her blonde hair pulled tautly back, Athina Onassis De Miranda undoubtedly captivated audiences at the Grand Prix of Doha.



Aristotle Onassis's granddaughter trains very hard, and was no ordinary competitor. Among the 44 international riders that took part, she was every bit the standout.

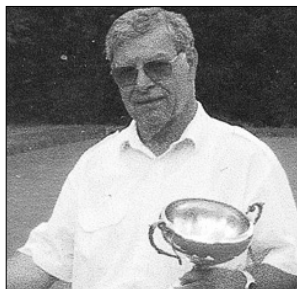
The daughter of Christina Onassis and Thierry Roussel placed 28th overall at the Grand Prix of Doha, which saw riders compete for a \$600,000 prize at the Al Rayyan outdoor arena.

When it comes to her business plans, selling

the private island of Skorpis is reported to have troubled her – as her grandfather's will and the enormous price have stood in the way – according to numerous foreign articles.

### Jack Anastasi Bowls world record

Jack Anastasi born in Lympia arrived in the UK in 1954 at the age of 16 years old and took on the occupation of being a hair dresser eventually owning his own salon in partnership with his brother Charlie who is now the secretary of Olympia FC.



After retiring from business he took an interest in Bowls after watching it be played in the park and on TV. That's when his Bowls career began at Arnos Grove Bowls Club situated in Arnos Grove.

Since then he has won many Awards his many achievements include smashing the World record for continuous bowling in year 2002.

Bowls is a sport in which the objective is to roll biased balls so that they stop close to a smaller

ball called a "jack" or "kitty". It is played on a pitch which may be flat it is normally played outdoors on lawns although there are some indoor venues and the surface is either natural grass, artificial turf.

The sport can be played by both men and Women. If anyone is interested in playing Bowls please contact Jack on telephone number 020 88821158 or mobile 07947 536748.

### CYPRriot GOLF SOCIETY

#### Free Golf Lessons

The Free Golf Lessons from the Cypriot Golf Society to youngsters from our community will start in Mid May at South Herts Golf Club, Totteridge Lane N20. Boys and girls aged 8/14 which want to learn to play the wonderful game of golf are welcome. There are only 12 places on a first come first basis.

For more information about the Cypriot Golf Society, membership, competitions or the free golf lessons contact Peter Sandamas on 020 8365 8505 or by email: info@cypriotgolf-society.com

Areti Mastrodouka is a female boxer from Athens in Greece and is now looking to execute an assault on the female Professional ranks in the United Kingdom. After having a flourishing and successful amateur career back home in Greece she is hoping to make an instant impact on the UK scene.



Nicknamed 'The Master,' Areti has had 10 years experience in the amateur ranks, having 35 fights, winning 28. Her record on Greek soil is second to none, having won each of her bouts in her homeland and becoming Greek Champion on 5 occasions. Her career highlight has to be the Silver medal she won in 2002 World Championships at Lightweight, and followed this up with a Bronze at the European Championships in 2003. Areti also has a background in kickboxing, where she

won 29 of 30 bouts.

Aged 36, she has had her licence granted by the British Boxing Board of Control and was victorious in her debut professional bout on March 4th at the historical York Hall. Fighting an experienced opponent in Kristine Shergold, Areti dominated the fight and evidently adapted well to the professional game and won in style, winning 5 of

the 6 rounds.

With Women's boxing currently in the spotlight having been introduced for the first time in the Olympic Games in 2012, it is the perfect opportunity to sponsor a fighter who is sure to become established in the professional game. The discipline is sure to gain worldwide exposure from this and certainly gain recognition over years to come.

## Cypriot Golf Society in Abu Dhabi





THIS PAGE IS SPONSORED BY  
**WORKFLAIR LTD - ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT**  
 T: 020 8888 7067 A: 61 GREEN LANES, LONDON N13 4TD  
 E: info@workflair.co.uk W: www.workflair.co.uk

GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON

**KOPA ROUND-UP**

# Tripimeni lose at the last hurdle



A great exciting game was played at Wingate Finchley Stadium in the lovely sunny easter weather a tremendous LFA Cup Final between Eltham Town and Tripimeni. Eltham Town scored a goal in the 30th minute to set the ball rolling and this seem to pick up Tripimeni who started



going for goal and got an equaliser in the 60th minute with a goal from Sanwar Pivano. During this period Tripimeni player Tyrone Husbands had two clear chances, one two ones with the keeper of Eltham but failed to capitalise. Eltham scored with ten minutes to go with a header after that Tripimeni went full force into attack and left themselves wide open at the back and were prone to several attacks from Eltham. The Cup was presented to The Eltham captain by the former KOPA Vice President and referee Socrates Socratous a council member of the LFA.

**YVA**  
**SOLICITORS**

KOPA League sponsors

**LEAGUE TABLES**

**Division 1**

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
New Salamis	16	14	2	0	50	44
Tripimeni	15	11	1	3	20	34
Rizokarpasso	17	9	2	6	21	29
Cetinkaya C.	17	6	5	6	-1	23
Panthea	16	7	1	8	1	22
AEL	17	6	3	8	-14	21
Brotherhood	17	5	4	8	-13	19
Dynamo	17	5	3	9	-11	18
Omonia	17	5	3	9	-19	18
Aradippou	17	2	3	13	-34	8

**Division 2**

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
Apoel	17	15	1	1	44	46
Olympia	17	12	0	5	19	36
Maronites	17	8	4	4	12	31
Anorthosis	17	9	1	7	-2	28
Komi Kebir	17	7	4	6	2	25
Pendayia	17	7	3	7	-1	24
Arachne	17	6	2	9	-8	20
Pantel	17	5	2	10	-6	17
KLN	16	1	4	11	-24	7
Achna	16	2	1	13	-36	7

## Chris Ioannou salutes KLN

Parikiaki caught up with KLN goal king Chris Ioannou, the last player to score a championship winner for KLN FC back in 1996. We asked him about his time at the club and their new era at the club. "It was a winning period of glory, we had a period of glory, and we had a powerhouse team so we won trophies. I guess it's an honour to be the last player to score a title winner for KLN it was a year that I also became League top scorer. It is now great to see KLN thriving again and I can see a



L/R Frank McIntock and Chris Ioannou  
 bright future for them. The new committee has ambition which is important for success; I see a trophy coming their way very soon to continue the historical trend of the oldest Cypriot Football Club in the UK". Chris Ioannou is pictured above with Frank McIntock former Arsenal Captain.

## Haringey Borough Cup Final

Haringey Borough who play in the Spartan South Midlands League and have a Cypriot connection has a major Cup final Spartan South Midlands Trophy on Tuesday April 24th at 7.45pm versus Hillingdon Borough at Hanwell Town FC, Stadium Perivale Lane, Perivale, Greenford, Middx UB6 8TL. The Cypriot connection all KOPA stalwarts are the Chairman of the Club Akis Achilleas, the director George Kilikitas. The Team manager is Tom Loizou, Coaches Peter Theori, John Fitsiou and Dave Cumberbatch the New

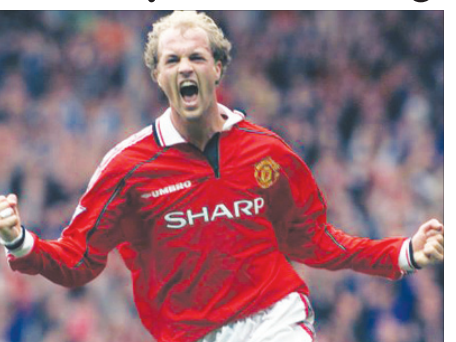


Tom Loizou  
 Salamis coach. Even some of the players play in the KOPA League like Vas Nicou and Dimi Stratis who play for Rizokarpasso. The Parikiaki Newspaper wishes them success.

**CYPRriot FOOTBALL**

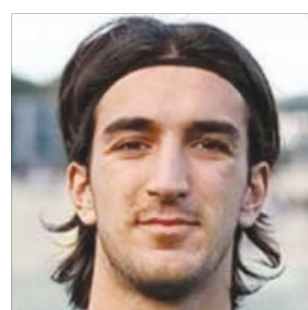
## AEK Larnaca announce Cruyff is leaving

AEK Larnaca says its director of football and former Barcelona and Manchester United player Jordi Cruyff will leave the club next season. AEK said in a statement on its website Friday that Cruyff wants to join an unnamed foreign side for the new season and rebuffed the club's attempts to keep him for another year. The club said Cruyff, the son of Dutch football great Johan Cruyff, was the "architect" of the team's reorganization during his two-year tenure and contributed strongly to its successes. AEK became the first Cypriot team to reach the Europa League group stage this season. AEK is fifth in the Cypriot domestic league.



## Italian footballer dies after collapse on pitch

Ex-Italy under-21 footballer Piermario Morosini has died following a suspected heart attack on the pitch, football officials say. The midfielder was playing for Livorno in the Serie B match at Pescara when he fell to the ground in the 31st minute. A defibrillator was used and Morosini, 25, was taken to hospital. The game was halted with other players in tears. All league games in Italy last weekend got called off following Morosini's death. Morosini had been on loan to Livorno from the Serie A club Udinese. He collapsed face down and appeared to be in convulsion. The referee's assistant drew the referee's attention and he stopped the game. The footballer was taken to Pescara's Santo Spirito hospital by ambulance, but he could not be revived. Last month Bolton's Fabrice Muamba was technically "dead" for 78 minutes after collapsing in



an FA Cup tie. The 24-year-old England player is now making "strong and steady improvements". Following Muamba's collapse, attention had been drawn to the situation for athletes in Italy, which has mandatory cardiac screening for all young people engaged in organised sport. The charity Cardiac Risk in the Young says that the Italian measures have reduced the incidence of young sudden cardiac death in Italy by 90% in the 30 years since the screening was introduced.

**FIXTURES**

Thursday April 19th 2012

- Division 1**
- Tripimeni v Panthea**  
8:00pm, Market Road, N7 9PL (Rearranged fixture from 26 February)
  - Sunday April 22nd 2012**
  - Panthea v New Salamis**  
1:30pm, New River Sports Centre, White Hart Lane, N22 5QW
  - Brotherhood v Aradippou**  
12:15pm, Market Road, N7 9PL
  - Omonia v Dynamo**  
10:00am, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Road, London E17 4JP
  - Tripimeni v AEL**  
10:15am, Whittington Park, Holloway Road, London N19 4RS
  - Rizokarpasso v Cetinkaya Cinar**  
12:00am, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Road, London E17 4JP

**Division 2**

- Pantel v Pendayia**  
10:30am, Cheshunt FC, The Stadium, Theobalds Lane, Cheshunt, Herts, EN8 8RU
- Arachne v Achna**  
11:30am, New River Sports Centre, White Hart Lane, N22 5QW
- Komi-Kebir v Olympia**  
9:30am, New River Sports Centre, White Hart Lane, N22 5QW
- KLN v Maronites**  
11:00am, Broomfield Park, Broomfield Lane, Southgate N13 4HE
- Apoel v Anorthosis**  
12:00pm, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW

**KOPA preview**

It's an exciting Sunday this week concerning the first division with major relegation battles going on. AEL need one point or Omonia beating Dynamo to stay up. Dynamo need to beat Omonia and for AEL to lose to Tripimeni to stay up. Brotherhood need to beat Aradippou to stay up or draw and hope that Omonia and Dynamo draw. For Omonia to stay up they need to beat Dynamo and hope Brotherhood lose or draw with Aradippou.

**Youth Results**

<b>U18</b> Limassol 3 Garston 0	<b>U15</b> Croxley Guild 3 Omonia G 2 AEK 3 Garston 2
<b>U13</b> Aldenhams 5 Omonia W 3 AEK 6 Alexandra PK 3 Olympiacos W 4 Boreham W. 2	<b>U12</b> Olympiacos 2 Edmonton R 2

**Buzz Sweets**

Recognised Quality & Brand

Olympiacos win after extra time	Edson 4 Omonia W 7
<b>U11</b> Alexandra P 3 Panathinaikos G 2	Croxley Guild 2 Omonia G 3 Harvesters 6 AEK 0

# Νέα δημοσκόπηση δίνει σε ΝΔ 22,3%, ΠΑΣΟΚ 17,8%

Τρίτος με 9,9% ο Καμμένος

Νέα συρρίκνωση του δικομματισμού καταγράφει η δημοσκόπηση της εταιρείας Marc, σύμφωνα με την οποία η Νέα Δημοκρατία προηγείται του ΠΑΣΟΚ με τέσσερις μονάδες, στην πρόθεση ψήφου, αλλά μαζί μόλις που ξεπερνούν το 30%, ενώ στην εκτίμηση ψήφου στη νέα Βουλή μπαίνουν 10 κόμματα!

Ειδικότερα, στη δημοσκόπηση που παρουσιάστηκε χτες στην εκπομπή «Διέξοδος» του Alpha, η Νέα Δημοκρατία έρχεται πρώτη στην πρόθεση ψήφου με ποσοστό 17,1%, ενώ το ΠΑΣΟΚ ακολουθεί με 13%.

Ακολουθεί το ΚΚΕ με 7,9%, ο ΣΥΡΙΖΑ με 6,9%, οι Ανεξάρτητοι Έλληνες με 6,8%, η ΔΗΜΑΡ με 5,6% και η Χρυσή Αυγή με 3,9%, δημιουργώντας μια επτακομματική Βουλή.

Κάτω από το 3% κινούνται η Δημοκρατική Συμμαχία της κ. Μπακογιάννη με 2,2%, οι Οικολόγοι με 2,2% αλλά και ο ΛΑΟΣ του Γιώργου Καρατζα-



φέρη με 2,8%.

Αξίζει να σημειωθεί ότι στη δημοσκόπηση καταγράφηκε μεγάλο ποσοστό αποχής, λευκό και άκυρο, που συγκεντρώνουν 10%, ενώ ένα πολύ μεγάλο ποσοστό των ερωτηθέντων (16,6%) δήλωσαν αναποφάσιστοι.

## Εκτίμηση ψήφου

Τα πράγματα αλλάζουν όμως στην αναγωγή επί των εγκύρων. Χωρίς να προσμετρώνται λευκά-άκυρα ή αναποφάσιστοι, η προκύπτουσα Βουλή είναι δεκακομματική,

και τα κόμματα λαμβάνουν:

ΝΔ: 22,3%  
ΠΑΣΟΚ: 17,8%  
Ανεξάρτητοι Έλληνες: 9,9%  
ΣΥΡΙΖΑ: 9,8%  
ΚΚΕ: 9,7%  
ΔΗΜ.ΑΡ.: 8,6%  
Χρυσή Αυγή: 5,7%  
ΛΑΟΣ: 3,9%  
Οικολόγοι-Πράσινοι: 3,1%  
Δημοκρατική Συμμαχία: 3,0%  
Άλλο Κόμμα: 6,2%

## Παράσταση νίκης

Στη λεγόμενη παράσταση νίκης, δηλαδή στο ερώτημα «ποιοι πιστεύετε ότι θα κερδί-

σει στις επερχόμενες εκλογές», το 22,3% απάντησε η ΝΔ, ενώ το 17,8% το ΠΑΣΟΚ.

## Θέλουν κυβέρνηση συνεργασίας από τα αριστερά κόμματα

Ένα ενδιαφέρον εύρημα της δημοσκόπησης της Marc είναι ότι το 22,6% των ερωτηθέντων προτιμά κυβέρνηση συνεργασίας των αριστερών κομμάτων.

Δεύτερη επιλογή με 16,2% είναι η συγκυβέρνηση Νέας Δημοκρατίας και ΠΑΣΟΚ, ενώ μόνο το 14,3% θα ήθελε αυτοδύναμη τη ΝΔ...

## Βομβαρδισμών συνέχεια στη Συρία

Πυρά σε πολλές επαρχίες



Μπορεί οι παρατηρητές του ΟΗΕ να βρίσκονται για τρίτη μέρα στη Συρία για την επιτήρηση της εφαρμογής της κατάπαυσης του πυρός, αλλά η αιματοχυσία δεν φαίνεται να τελειώνει.

Ο συριακός στρατός βομβάρδισε ξανά συνοικίες της Χομς, που ονομάστηκε «πρωτεύουσα της επανάστασης» και εξακολουθεί να βρίσκεται εκτός του ελέγχου των καθεστωτικών δυνάμεων. Χθες 15 πολίτες σκοτώθηκαν στη Χομς, έξι από πυρά πυροβολικού ή από τα πυρά ελεύθερων σκοπευτών.

Στη Ντεράα δύο πολίτες σκοτώθηκαν κατά τη διάρκεια των στρατιωτικών επιχειρήσεων, ενώ ένας ακόμη άνθρωπος σκοτώθηκε από τα πυρά των καθεστωτικών δυνάμεων κατά τη διάρκεια κηδείας και έξι σκοτώθηκαν στην επαρχία Ιντλέμπ.

Ο υπουργός Εξωτερικών της Συρίας Ουαλίντ Μουάλεμ έδωσε στο Πεκίνο τη διαβεβαίωση ότι η Δαμασκός θα τηρήσει τους όρους του ειρηνευτικού σχεδίου, κατά τη διάρκεια των συνομιλιών με τον κινέζο ομόλογό του Γιανγκ Τζεντσίν.

## Δεν έχει ελπίδα ο Σαρκοζί

Μεγάλη η πτώση στις δημοσκοπήσεις και απώλεια της στήριξης από πρώην υποστηρικτές

Η πτώση στις δημοσκοπήσεις και η απώλεια της στήριξης πολλών δημοσίων προσώπων, έχουν προκαλέσει μεγάλο πλήγμα στην προεκλογική εκστρατεία του Νικολά Σαρκοζί, ο οποίος βλέπει τις ελπίδες του να επανεκλεγεί πρόεδρος της Γαλλίας να συρρικνώνονται, τέσσερις μόλις ημέρες πριν τον πρώτο γύρο των προεδρικών εκλογών.

Η πρώην υφυπουργός Οικιστικής Πολιτικής, Φαντελά Αμαρά, περιλαμβάνεται πλέον στο διευρυνόμενο κατάλογο των πολιτικών προσωπικο-

τήτων που εγκαταλείπουν τον συντηρητικό Σαρκοζί και ανακινούν τον αντίπαλό του, τον Σοσιαλιστή Φρανσουά Ολάντ.

Η αποσπίρτηση αυτή ακολούθησε τη δημοσιοποίηση της πιο καταστροφικής για τον Ν. Σαρκοζί δημοσκόπησης εδώ και εβδομάδες, η οποία δείχνει πως ο Φρανσουά Ολάντ έχει προβάδισμα πέντε μονάδων επί του νυν γάλλου προέδρου στον πρώτο γύρο, που θα διεξαχθεί την ερχόμενη Κυριακή. Οσον αφορά στο δεύτερο γύρο στις 6 Μαΐου, ο σοσιαλιστής υπο-

ψήφιος έχει προβάδισμα 16 μονάδων στην πρόθεση ψήφου.

Επειτα από μια εβδομάδα σταθερής ανόδου του Φρ. Ολάντ στις δημοσκοπήσεις, η έρευνα του ινστιτούτου CSA, που δόθηκε στη δημοσιότητα το βράδυ της Τρίτης, του δίνει 29% στον πρώτο γύρο, δύο μονάδες περισσότερες απ' ό,τι η προηγούμενη έρευνα του ίδιου ινστιτούτου.

Η Φ. Αμαρά, μία από τις προσωπικότητες της κεντροαριστεράς που ο Σαρκοζί είχε στρατολογήσει στην κυβέρνησή του στα πρώτα χρόνια

μετά την εκλογή του, το 2007, ενώθηκε με την Κορίν Λεπάζ, μια οικολόγο που είχε διατελέσει υπουργός Περιβάλλοντος σε προηγούμενη κεντροδεξιά κυβέρνηση, η οποία δήλωσε ότι θα στηρίξει τον Ολάντ επειδή ο Σαρκοζί προχώρησε υπερβολικά προς «τα δεξιά».

Ο συντηρητικός προκάτοχος του Σαρκοζί στην προεδρία, ο 79χρονος πλέον Ζακ Σιράκ, σχεδιάζει επίσης να ψηφίσει τον Ολάντ, σύμφωνα με τον άνθρωπο που τον βοήθησε να γράψει την αυτοβιογραφία του.

Άλλοι που έχουν δηλώσει



ότι θα ψηφίσουν τον Ολάντ μολοντί κατείχαν, κυβερνητικά αξιώματα υπό τον Σαρκοζί ή τον Σιράκ, είναι ο πρώην επίτροπος για τη φτώχεια Μαρτέν Ιρς, ο υφυπουργός Ισών Ευκαιριών Αζούζ Μπεγκάγκ και ο πρώην υπουργός Πολιτισμού Ζαν-Ζακ Εγιαγκόν.

## Οι «έχοντες» Βρετανοί «μεταναστεύουν» στο εξωτερικό

Ένας στους πέντε Βρετανούς με καταθέσεις που ξεπερνούν τις 250.000 λίρες εξετάζει το ενδεχόμενο να μεταναστεύσει στο εξωτερικό διότι έχει κουραστεί από την εγκληματικότητα, τον άσχημο καιρό και το υψηλό κόστος ζωής, σύμφωνα με το τμήμα διαχείρισης περιουσίας του Lloyds Banking Group, που δημοσιεύει δεδομένα μετά τη διεξαγωγή σχετικής έρευνας.

Η Βρετανία, η οποία αντιμετωπίζει τη χειρότερη οικονομική κρίση των τελευταίων σχεδόν πενήντα ετών, πασχίζει να διατηρήσει την εικόνα μιας χώρας φιλικής και φιλόξενης για τους πλούσιους σε διεθνές επίπεδο, παρότι αυξάνει τη φορολογία και μειώνει τις δημόσιες δαπάνες.

Αλλά η έρευνα του Lloyds TSB International Wealth κατέδειξε ότι το 19% των πλούσιων Βρετανών σκέφτεται να μεταναστεύσει σε χώρες της ευρωζώνης, όπως η Γαλλία

και η Ισπανία, ή ακόμη πιο μακριά, στις ΗΠΑ, στην Αυστραλία, στη Νέα Ζηλανδία ή στον Καναδά.

Είναι σαφές ότι μια σημαντική και μεγεθυμένη μειονότητα βλέπει «ευκαιρίες και μια καλύτερη ποιότητα ζωής στο εξωτερικό», ανέφερε ο Νίκολας Μπόις Σμιθ, διευθυντής του τμήματος, ο οποίος επέβλεψε την έρευνα, σε μια ανακοίνωση της τράπεζας. «Η έρευνά μας καταδεικνύει πως ο αριθμός των πλούσιων ανθρώπων που εγκαταλείπουν το Ηνωμένο Βασίλειο πρόκειται να αυξηθεί τα επόμενα δύο χρόνια», πρόσθεσε.

«Σαφώς υπάρχει μια μεγεθυμένη μειονότητα που ανησυχεί για την προοπτική τις υποδομές, το έγκλημα, τις αντικοινωνικές συμπεριφορές, τη φορολογία, τη γραφειοκρατία, και πιστεύει ότι υπάρχουν καλύτερες επιλογές στο εξωτερικό», είπε ο Μπόις Σμιθ στο πρακτορείο Ρόιτερς.

«Αυτό που είναι ενδιαφέρον

είναι ότι ένα από τα μεγαλύτερα ποσοστά των ανθρώπων που θέλουν να φύγουν είναι πλούσιοι οι οποίοι ζουν στο Λονδίνο, και το μεγαλύτερο ποσοστό των πλούσιων που θέλουν να φύγουν είναι από



25 ως 34 ετών. Είναι άνθρωποι... με μια καριέρα μπροστά τους, που επιδιώκουν να φύγουν, να βγάλουν χρήματα, να κάνουν πράγματα και να επηρεάσουν τον κόσμο, όχι απλώς άνθρωποι που συνταξιοδοτούνται και πάνε στη Γαλλία ή στην Ισπανία για τον

ήλιο», πρόσθεσε.

Περίπου μισό εκατομμύριο άνθρωποι στη Βρετανία έχουν πάνω από 250.000 λίρες σε καταθέσεις ή επενδύσεις εξαιρουμένων των ακινήτων.

Περισσότεροι από τους μισούς εξ όσων ερωτήθηκαν επικαλέστηκαν την εγκληματικότητα και τις αντικοινωνικές συμπεριφορές ως τους λόγους που θα έφευγαν, ενώ ανέφεραν επίσης τον άσχημο καιρό και το υψηλό κόστος ζωής. Σε αυτό το ποσοστό «συμπεριλαμβάνεται ένας μεγάλος αριθμός επιτυχημένων, ικανών προσώπων τα οποία διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στην οικονομία του Ηνωμένου Βασιλείου», είπε ο Μπόις Σμιθ. «Μιλάμε για πραγματικούς ανθρώπους που κάνουν πραγματικές δουλειές στην πραγματική οικονομία», πρόσθεσε.

Τι θα άλλαζε τη γνώμη των πλούσιων ώστε να μην εγκαταλείψουν τη Βρετανία; Πάνω από το 60% ανέφεραν ότι

οι επενδύσεις σε καλύτερες υποδομές θα έκαναν τη Βρετανία πιο ελκυστική, ενώ περίπου το 50% θέλει λιγότερη γραφειοκρατία για τις επιχειρήσεις και χαμηλότερη φορολογία.

Αν και η πλειοψηφία των 62 εκατ. κατοίκων της Βρετανίας αντιμετωπίζει προβλήματα λόγω των αυξήσεων των τιμών και του παγώματος στις αυξήσεις των μισθών, είναι η φορολογία των πλούσιων που εξελίσσεται σε πονοκέφαλο για την κυβέρνηση συνασπισμού Συντηρητικών-Φιλελευθέρων.

Ο υπουργός Οικονομικών Τζορτζ Όσμπορν δήλωσε πρόσφατα σοκαρισμένος από την κλίμακα της φοροδιαφυγής από τους πολυεκατομμυριούχους, ενώ το κόμμα της αξιωματικής αντιπολίτευσης επέκρινε την κυβέρνηση του Ντέιβιντ Κάμερον διότι αποφάσισε να μειώσει το φορολογικό συντελεστή για όσους κερδίζουν πάνω από 150.000 λίρες ετησίως.

## Αύριο η απόφαση για την Helios



Μετά από πέντε μήνες διεξαγωγής της δίκης στην Αθήνα για την υπόθεση της πτώσης του μοιραίου αεροσκάφους της «Ηλιος» στο Γραμματικό, στις 14 Αυγούστου, το 2005, η διαδικασία μπήκε σε τροχιά ολοκλήρωσης. Την Παρασκευή αναμένεται η απόφαση του Πρωτοδικείου Αθηνών, για την πολύκροτη υπόθεση που στοίχισε τη ζωή 121 ανθρώπων, στον απόηχο της αντίστοιχης αθωωτικής απόφασης των κατηγορουμένων από το Κακουργιοδικείο της Κύπρου τον περασμένο Δεκέμβριο. Την ίδια στιγμή, ερωτήματα εγείρονται για το τι μέλλει γενέσθαι, εάν η απόφαση του Πρωτοδικείου Αθηνών είναι καταδικαστική, καθώς ενδεχόμενη καταδίκη των κατηγορουμένων, περιπλέκει τα πράγματα στην Κύπρο.

Υπενθυμίζεται ότι κατηγορούμενοι στην Ελλάδα είναι οι Ανδρέας Δράκος, Εκτελεστικός Πρόεδρος της ΗΛΙΟΣ, Δημήτρης Πανατζής, Διευθύνων Σύμβουλος της εταιρείας, Γιώργος Κικκίδης Διευθυντής Πτητικών Επιχειρήσεων, Γιάνκο Στοϊμένωφ, Αρχιπιλότος της εταιρείας και επιπλέον (δεν βρισκόταν στο κατηγορητήριο στην Κύπρο) ο επί καθηκόντι μηχανικός της εταιρείας την ημέρα της μοιραίας πτήσης, Άλαν Ίργουιν.